

**KONIG**  
**ELECTRONIC**

**SEC-DVR202S**



**MANUAL (p. 2)**  
**4CH HARD DISK RECORDER**

**ANLEITUNG (s. 16)**  
**4-KANAL- FESTPLATTENREKORDER**

**MODE D'EMPLOI (p. 32)**  
**Enregistreur à disque dur 4 canaux**

**GEBRUIKSAANWIJZING (p. 48)**  
**4-KANAALS HARDDISK RECORDER**

**MANUALE (p. 64)**  
**REGISTRATORE HARD DISK A  
4 CANALI**

**MANUAL DE USO (p. 80)**  
**GRABADORA DE DISCO DURO DE  
4 CANALES**

**HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (o. 96.)**  
**4CH MEREVLEMEZES FELVEVŐ**

**KÄYTTÖOHJE (s. 112)**  
**4-KANAVAINEN  
KOVALEVYTALENNIN**

**BRUKSANVISNING (s. 128)**  
**4-KANALS HARDDISK-RECORDER**

**NÁVOD K POUŽITÍ (s. 143)**  
**4KANÁLOVÝ HARDDISKOVÝ  
REKORDÉR**

**MANUAL DE UTILIZARE (p. 159)**  
**ÎNREGISTRATOR PE HARD DISK CU  
4 CANALE**

**ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ (σελ. 175)**  
**ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ 4CH ΜΕ  
ΣΚΑΗΡΟ ΔΙΣΚΟ**

**BRUGERVEJLEDNING (p. 191)**  
**4-KAN. HARDDISK OPTAGER**

**VEILEDNING (σελ. 206)**  
**4-KANALS HARDDISKOPPTAKER**

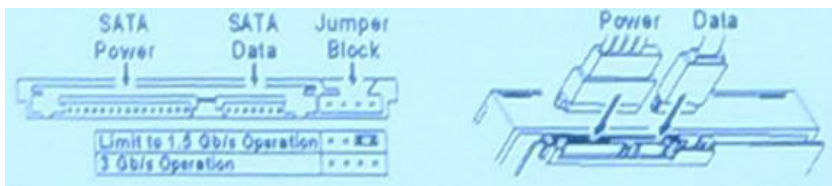
# ENGLISH

## Introduction:

Compact hard disk recorder for basic CCTV systems. The built-in quad processor enables you to get a full overview on a single screen. The 12V connection is ideal for mobile use, and the removable HDD tray allows you to easily change the drive. With mouse for easy control: USB port for media backup. A remote control is included.

## Installing the Hard disk:

1. Remove the HDD rack.
2. Connect power cord and data cable to the hard disk drive. Use the supplied screws to fix the hard disk to the HDD rack.
3. Slide the HDD rack back into the HDD recorder. You can lock the HDD rack with the integrated lock.



## Connections:

1. Connect the video output of the recorder (BNC) to the input of a monitor or TV set.
2. Connect the cameras to the video input of the recorder (BNC).
3. Connect a PS/2 mouse with the PS/2 port shown below on the system.



[PS/2 Mouse Port]

4. Connect the PS/2 mouse before starting up the DVR system.
5. Connect the power adapter to the 12V input on the recorder.

## Operation:

Connect the power adapter to the adapter jack at the rear of the DVR. It will boot up the system. If installing a new hard disk drive, it will prompt for HDD formatting before the system starts to run (see Fig. below). Press the "PLAY" button to select the formatting option.

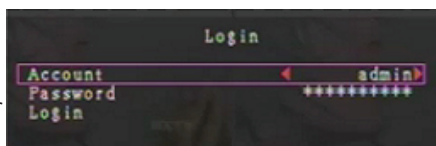
```
4CH DVR
FW : 1.2.0  UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

Video : PAL
Disk : 190782MB  ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format ...OK


[STOP] to pause
```

## Recorder Setup:

After installing a new hard disc drive on the system, the HDD must be formatted. There are three password levels in the system, including admin (highest), operator and guest (lowest). Without logging into the system a user can only view the live video display.



The system allows for up to four user accounts. The administrator sets up login name, password and level for each user. The administrator can also add or delete users (refer to sections [Account Setup](#) and [Password Setup](#)).

The administrator has access to all levels. An operator cannot examine user accounts, format the HDD or modify his password level. A guest can operate the live video display and image playback or modify some parameter values independent of recording. If a user has no right to modify parameter values, then  is displayed in the top right corner of the screen.

## Mouse Control:

After system boot-up right-click to display the login window. Click "Account" and input the user. Click "Password" and input the correct password. Finally click "Login" to enter the system. There is one factory-preset login "account/password" "admin/111111" at admin level. Use it to login for the first time.


After system boot-up, right-click to display suggestive window options (Fig. (a)). Click the  icon.



Fig. (a)

The menu on the right is displayed (Fig (b)).

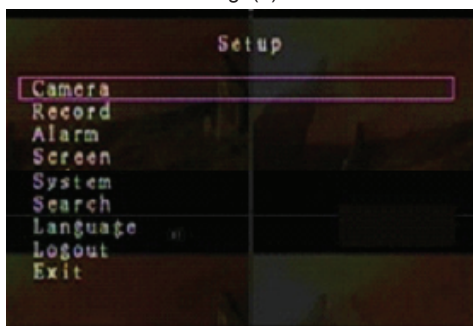













Fig. (b)

## Suggestive window options:

-  Channel 1 view
-  Channel 2 view
-  Channel 3 view
-  Channel 4 view
-  All-channel view
-  Manual recording or stop manual recording
-  Play record list
-  Menu option
-  Logout
-  Channel auto sequence. The  icon is not displayed if "auto sequence" is "OFF".

Move the mouse up or down to move the cursor. Click to change the settings or right-click to return to the previous menu.

**DVR Remote Control:**

After system boot-up, press the "MENU" button on the remote control to display the login window. There is one factory-preset login "account/password" "admin/111111" at admin level. Use it to login for the first time.

After login press the "MENU" button to change the DVR settings; the menu as shown in Fig. (b) is displayed. Press "UP" or "DOWN" buttons on the remote control to move the cursor. Press the "Select" button on the remote control to change the settings. Press the "MENU" button on the remote control to return to the previous menu.

**Overview Menu:**

- |          |   |                          |
|----------|---|--------------------------|
| Camera   |   |                          |
| Record   | — | Hard disk setup          |
| Alarm    | — | Account / Password setup |
| Screen   | — | Clear account info       |
| System   | — | Logout                   |
| Search   | — | Keypad tone              |
| Language | — | Time set                 |
| Logout   | — | Event list               |
| Exit     | — | F/W upgrade              |

**Camera:**

Use this option to adjust the video color for each channel (1, 2, 3, 4). Navigate to DISPLAY option to enable or disable the display of each camera. Modify the camera name for each channel.



**Record:**

Use this option to select the channel (1, 2, 3, 4) for recording. Only the selected channel will be recorded, no matter how many camera channels are displayed on the screen.

**RECORD FRAME RATE:**

Use this option to change the record frame rate for each channel. The higher the record frame rate, the more natural movement you will see during playback.

Each channel frame rate adjustment can be made independently.



For PAL video output format the system default value is **12** frames per second for each channel, which means that the system will record 48 frames per second for all channels. You can set the frame rate between **3~25** frames per second for each channel. The total value of all frames per second for all channels is max. **50**.

For NTSC video output format the system default value is **15** frames per second for each channel, which means that the system will record 60 frames per second for all channels. You can set the frame rate between **3~30** frames per second for each channel. The total value of all frames per second for all channels is max. **60**.

Press the “Select”/”CH4” buttons or click the ► icon to increase the record frame rate per channel. Press the “CH3” button or click the ◀ icon to decrease the record frame rate per channel.

**If you turn the record frame rate off, the channel will not record.**

RECORD QUALITY:

Select the recording quality as 1, 2 or 3. The best recording quality is 3; the lowest recording quality is 1. The higher the recording quality, the higher is the video image quality during playback. A higher quality uses more hard disk storage space. Record frame rate, recording quality and hard disk space will affect the total recording time of the DVR system.

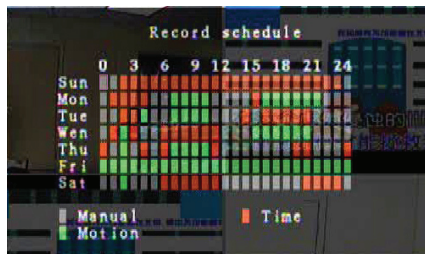
The video system is PAL. The estimated recording time is based on a 320GB HDD.

Recording speed	Recording quality	Data rate (GB/hours)	Recording time (hours)
50fps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

RECORD SCHEDULE:

Please note: Before starting motion record, ensure that the recording period is  on the “Record Schedule” menu. The time 00:00:00 corresponds to 24:00:00.

- **Grey bar:** No recording will be made for this time period if manual recording is not activated.
- **Red bar:** The time period with a red bar will activate the continuous recording mode (Time recording) unless there is a manual stop during the recording in that time period.
- **Green bar:** The time period with a green bar for integrated motion-detected recording (MD) (see chapter “MOTION DETECTION”).



**Using the Remote Control:**

Press the “Up”/”Down” buttons to move the cursor, then press the “Select” button to set the video recording method for each time period for every day. Adjust the same recording method for same time periods synchronously. Move the cursor and press the [QUAD] button on the remote control, then move the cursor to enlarge the area (CH1=Up, CH2=Down, CH3=Left, CH4=Right) and press “Select” to set the video recording method.



### Using the Mouse:

Click and hold the left mouse button, drag the mouse to enlarge the area and click to set the video recording method.

Return to the previous menu to save the parameters.

### Alarm:

Press the "Select" button or click the ◀/▶ icon to set the parameters of each option.

#### BUZZER DURATION:

Use this option to set the buzzer duration (in seconds) after which the alarm is activated.

The setting options include 05, 10, 15, 20, 25, 30 (in seconds), CONT and OFF. Default value is "OFF". When the "Buzzer Duration" is set to "cont" the buzzer will work continuously.



#### EVENT REC DURATION:

Use this option to set the recording duration (in seconds) after activation by motion detection.

The setting options include 05, 10, 15, 20, 25 and 30 (in seconds).

#### MOTION DETECTION:

##### **CHANNEL:**

Select the channel (1, 2, 3, 4) for motion-detected recording mode.



##### **SENSITIVITY:**

Use this option to set the sensitivity of the integrated motion detector for recording. The higher the number, the lower the sensitivity. The setting options include 1, 2, 3, 4 and Off. The highest sensitivity level is 1.

##### **MOTION AREA:**

Use this option to select the motion detection area.

Use the remote control buttons or the mouse to determine the area.

Keypad and mouse control instructions below.

### Using the Keypad or the Remote Control:

Press the "Select" button once to select the area, press the "Select" button again to cancel the area. CH1=Up / CH2=Down / CH3=Left / CH4=Right.

### Using the Mouse:

Click and hold the left mouse button, move the mouse to select, deselect or reselect the motion-detected area for recording.

The area can only be selected from top to bottom and from left to right. When the area is marked blue, it is activated for recording. When the area is transparent, it does not record.

After completing the motion area setting, press the "MENU" button or right-click to exit.

To start motion record mode, complete the "Motion Area" setup.



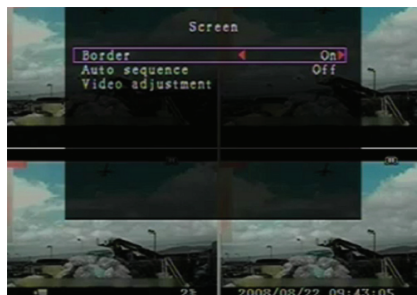
## Screen:

### BORDER:

Display or hide a white borderline around each channel by setting this option to "On" or "Off".

### AUTO SEQUENCE:

Use this option to set the automatic screen rotation. The setting options include Off and 1~10 (in seconds). Default setting is "Off". If auto sequence is enabled, the "↔" icon is displayed, the display changes in sequence channel 1 - channel 2 - channel 3 - channel 4 - quad view, channels with no image are not displayed. Press the ▶▶ button once to pause the auto sequence.



### VIDEO ADJUSTMENT:

Move the entire video screen up, down, left or right using this option.

### **Keypad assignment on the remote control is below:**

CH1=Up / CH2=Down / CH3=Left / CH4=Right.

### **Mouse function is below:**

Right-click to display icons as follows: ▲, ▼, ◀, ▶, 🖱️. Click icon to select.

▲=Up, ▼=Down, ◀=Left, ▶=Right, 🖱️=ESC.

## System:

In this menu, you can display HDD information installed in the DVR, change the system password, adjust the keypad tone, browse the event list or adjust the system time.

When logging in at administrator level the menu bar will be displayed as shown in Fig. (c). Enter "Account" to examine all user accounts, add or delete users (see section "System-Account Setup").

When logging in at operator or guest level the menu bar will be displayed as shown in Fig. (d). A User can only modify his own password (see section "System-Password Setup").

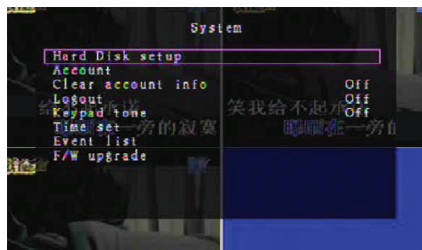


Fig. (c)

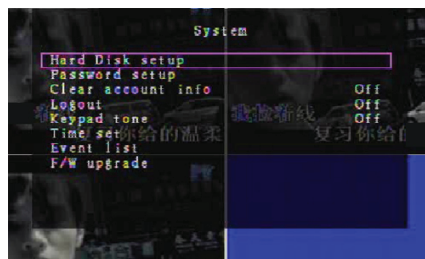


Fig. (d)

## System-Hard Disk Setup:

### OVERWRITE ENABLE:

Select "Yes" to continue recording and overwriting previous recordings when the HDD is full.

Select "No" to stop the recording when the HDD is full. It will not record until "Overwrite enable" is set to "Yes".

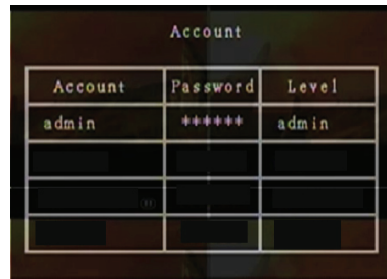
### FORMAT HDD:

Formatting the hard disk drive deletes all stored video data. The system has no restore option once the hard drive is formatted. When selecting this option, the system will prompt to enter the password before formatting. The default password is "111111".



## System-Account Setup:

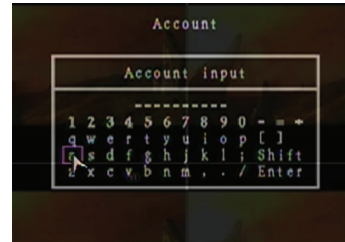
Only user login at admin level allows the account setup for the administrator and to add new users, delete existing users and modify user name, password and level. The system allows up to 4 user accounts.



### Account/Password:

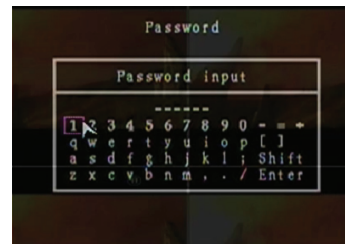
In the setup menu navigate to Account to change the highlighted option, then press the "Select" button to access Account/Password as shown. All numbers, letters and characters in the table can be used as user account or password. Press "Select" to input the value and navigate to "Enter", press the "Select" button to confirm.

CH1=Up / CH2=Down / CH3=Left / CH4=Right, press "Shift" for changing characters.



### Level:

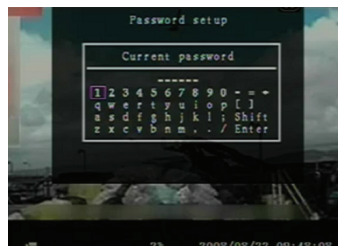
Navigate to Level and then press [Select] to adjust the user level (**operator/guest**).





### System-Password Setup:

The default password is **111111**. All numbers, letters and characters in the table can be used as password. Press the "Select" button to input the value, navigate to "Enter" and press the "Select" button to input the current password.



### Remote Control Buttons:

CH1=Up / CH2=Down / CH3=Left / CH4=Right.

Same operation to input the new password and confirming the password.

After changing the password the message "Password changed" will be displayed.

If changing the password fails the message "Mismatch password" will be displayed.

### System-Clear Account Info:

Set to ON to clear the account information after logging out.

Set to OFF to save the account information after logging out.

### System-Logout:

Set "Logout" to 1~10 (in minutes) or Off to logout automatically if idle for this period.

### System-Keypad Tone:

Set to ON or OFF to enable or disable the keypad tone function.

### System-Time Set:

Adjust the current time, date and year at any time.

Set the current time for the video back-up data to be played without time shifting. The setting options include three date formats as follows:

YYYY/MM/DD (2009/06/13 - year/month/day).

MM/DD/YYYY (06/13/2009 - month/day/year).

DD/MM/YYYY (13/06/2009 - day/month/year).

Time format as shown below:

01:00:00 - hour:minute:second



Navigate using the "UP" and "DOWN" buttons on the remote control and press the "Select" button to change the numeric value. Press the "MENU" button after the time setting is completed. Press the "DOWN" button and the "Select" button to apply the new time setting. Alternatively navigate with the mouse up and down, click to change the numeric value. Right-click to return after the time setting is completed. Click on "Apply" to apply the new time setting.

### System-Event List:

The event list function enables playback by event. In the Event list menu all previously recorded videos, start time and end time as well as recording year/date/time are displayed. The HDD can store up to 300 events. If there are more than 300 events play the previous events according to input time if the data has not been overwritten.



To playback by event list use “Up”/”Down” or channel (CH3=Up or CH4=Down) on the remote control, select the event for playback and press the “PLAY” button. Alternatively navigate with the mouse up and down, click (◀=Up or ▶=Down) to select the event for playback, double-click to play.



### System-F/W Upgrade:

This menu serves firmware upgrade of the DVR system via USB host (USB memory stick). Simply upgrade the system after connecting the USB stick containing a firmware file.

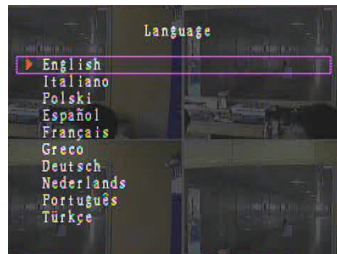
CAUTION:

1. Do not turn the system off during upgrade. Otherwise it will cause malfunction and needs a special recovery process.
2. If no HDD is installed, the system cannot be upgraded.
3. Stop recording before upgrading the system.

### Language:

The system supports multi-language OSD. Select the on-screen display between English, Italian, Polish, Spanish, French, Greek, German, Dutch, Portuguese and Turkish.

In the “Language” menu navigate to the desired language and press the “Select” button on the remote control; alternatively navigate with the mouse and click to select the language.



### Logout:

Use this option to log out of the system.

### Exit:

After changing the settings in the DVR menu, you need to confirm the changes in the EXIT menu.

#### EXIT & SAVE CHANGE:

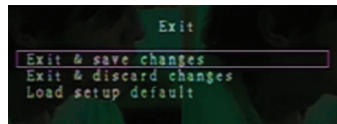
Save changes and return to the main menu.

#### EXIT & DISCARD CHANGES:

Discard the changes and return to the main menu.

#### LOAD SETUP DEFAULT:

Load default settings.



### PLAYBACK WITH TIME SEARCH FUNCTION:

This is an enhanced playback option, which enables you to manually set a specific starting time for playback.

### Keypad Control:

In order to playback with time search function, press the “PLAY” button on the remote control. Press the “Select” button to change the playback start date & time and press the “PLAY” button again. The playback will start from the date & time entered.



## Mouse Control:

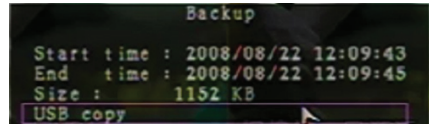
Press and hold the right mouse button and click the ► icon. Click to change the playback start date & time and right-click. Click "Search", playback starts from the date & time entered.

## BACKUP Via USB Memory Stick:

The 4-channel DVR system has an enhanced back-up feature to transfer the recorded video data from the hard drive to USB memory stick.

Before backing up video data connect the USB memory stick to the DVR system.

Start playback first in order to save the video data and then press the "MENU" button. Use the "Up" or "Down" buttons to navigate and press the "Select" button to set the start time and end time of the recorded video to be saved on back-up device. To setup the end time faster press the "►►FWD" button to change the playback speed, then press "Down" to select the end time again. Navigate to "USB copy" and press the "Select" button or click to back up the video data on USB memory stick.



It will take a few minutes to write the video data on USB memory stick. The file size is increasing until completed. Below message is displayed:

WRITING...

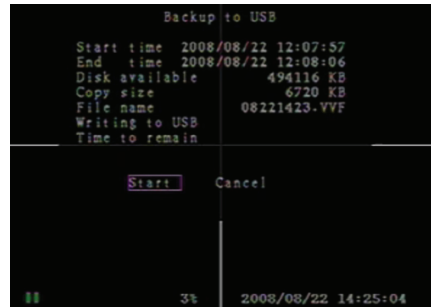
After writing the following message is displayed:

FIXATING...

Disconnect the USB memory stick and connect to your PC.

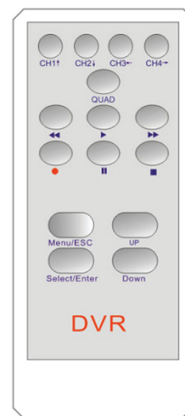
Press the "PLAY" button to continue with the system.

To view the video image saved on back-up device on the computer, you need the software provided with this package.



## Remote Control:

CH1↑	Select/enlarge channel 1 or move the cursor up
CH2↓	Select/enlarge channel 2 or move the cursor down
CH3←	Select/enlarge channel 3 or move the cursor left or reduce value
CH4→	Select/enlarge channel 4 or move the cursor right or increase value
QUAD	Quad view
◀◀	Rewind
▶	Play record
▶▶	Forward
●	Start manual recording or stop manual recording
	Pause
■	Stop playback
Menu/ESC	Enter or exit setup menu
UP	Move the cursor up
Select/Enter	Modify item or increase value
DOWN	Move the cursor down



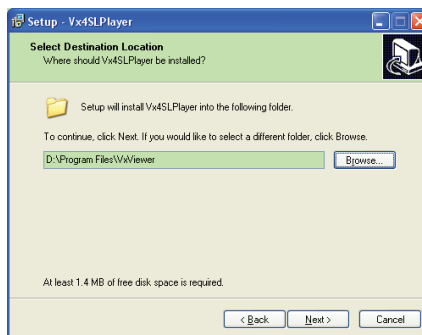
## Restore Recording Process Automatically:

If the power is turned off while recording (i.e. a power failure) the DVR will enter “Power Recovery” mode at start up, detect that it has been shut down and then reinitiate the recording process.


### USB:

#### Installation

- 1) Insert the driver CD into your CD-ROM drive.
- 2) Select installing by setup.
- 3) Set up the installation directory.
- 4) Execute: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Program Interface:

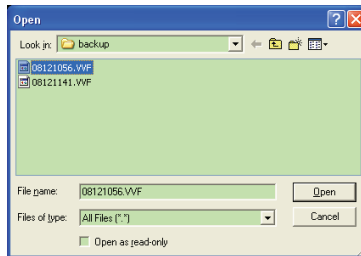
Double-click the  icon on the desktop to run to the program.

### Button Functions



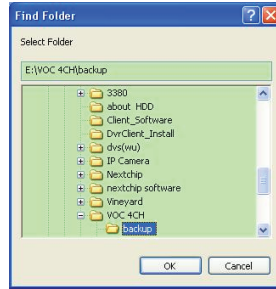
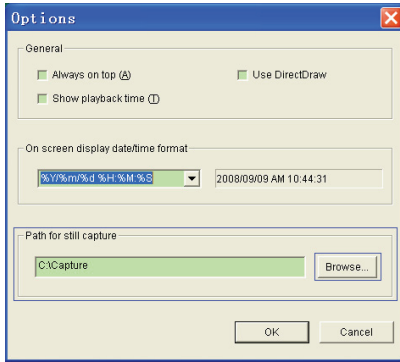
1. Open file	2. Fast rewind
3. Play reverse	4. Previous frame
5. Pause	6. Next frame
7. Play	8. Fast forward
9. Still capture	10. Split 1
11. Split 4	12. Volume bar
13. Mute On/Off	14. Playback bar
15. Minimize window	16. Close window

1) Click to play the video recorder in “\*.VVF” format.



2) Still Capture

Click to capture the freeze frame. Right-click to select “Options...” to setup the path for still capture. Click to select the folder, for example select the folder as “E:\VOC 4CH\backup”.



3) In the “Options” window setup other menu selection such as “General” or “On screen display date/time format”.

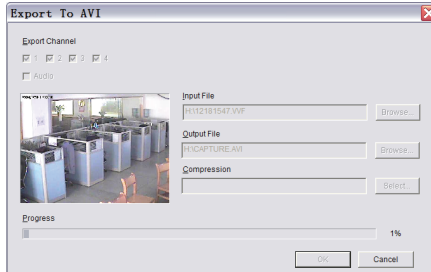
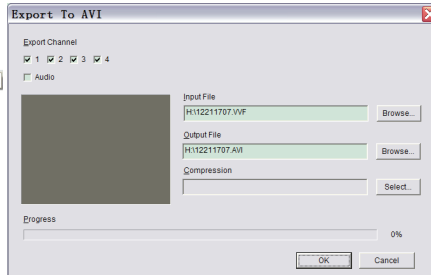
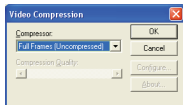
- Always on top (A): The client window will always display on top of all windows.
- Use DirectDraw: If your PC’s graphic card supports DirectDraw, images are displayed in DirectDraw.
- Show playback time (T): The playback time will display on screen during playback.

In the menu selection “On screen display date/time format”, you can adjust the date/time format displayed on screen.

4) Press the “F1” button or right-click to select the option “About Viewer F1” to display the version of the current client.

5) Convert “VVF File Format (\*.VVF)” into “AVI File Format (\*.AVI)”.

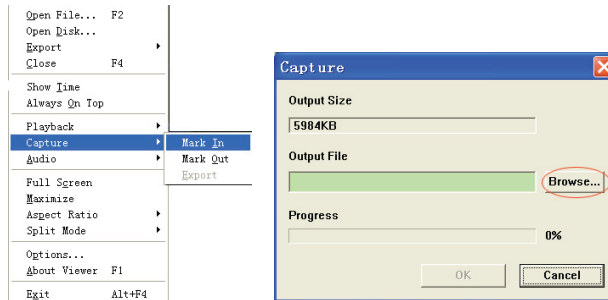
Follow the illustrations below: right-click to select the option “Export” and click to display the window “Export To AVI”. Now select the channels to be exported. Click  to select input file and output file and click  to select the video compression mode. Finally click  to start; the progress will display in percent.



**Note:** When selecting the video compression mode, test that the selected compression is matching your computer; otherwise the exported AVI file will fail to display.

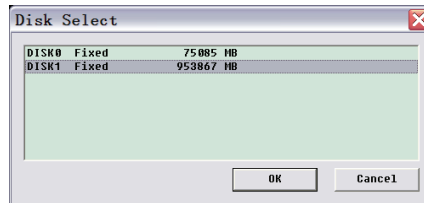
## 6) Capture

To save VVF file format (\*.VVF) on your computer rapidly ensure that the playback view is in pause mode. Drag the playback bar to select the start time, right-click to select the option "Capture" and click "Mark In". Drag the playback bar ahead to select the end time, right-click to select the option "Capture" and click "Mark Out". Finally click "Export" to display the "Capture" window. The "Output Size" is the size of the output file. Click  to setup the path and click  .



## 7) Open Disk...

Play the record data from HDD directly via the client software. Install the HDD directly on PC. Click the option "Open Disk..." to display the dialog box "Disk Select". Select the HDD including video data to play.



## Use Compatible USB Stick:

In case noise occurs on the USB line due to a variety of reasons such as power noise, it might cause errors during data transfer. In this case transfer the data to USB memory stick again.

## Specifications:

ITEM	Description	
Video Format	PAL	
Operation System	Linux	
Video Input	4-channel BNC	
Video Output	1-channel composite BNC	
Display Speed	PAL: 100fps (4*25fps)	
Recording Speed	Quad mode	PAL: Max. 50 frame per second;
	Any mode	PAL: 3fps~max. 25fps;
Compression Method	Enhanced M-JPEG	Video quality: Low@13kBytes; Normal@16kBytes; High@20kBytes;
Recording Mode	Manual, motion detection, time schedule	

Recording Time	15 days continuous recording at 25fps with 500GB HDD
Hard Disk Capacity	1.0 TB SATA interface HDD × 1
SATA Interface and HDD Rack	Removable×1
USB Port for Media Backup	Yes, USB port for media backup and software upgrade
PS/2 Mouse	Yes
38KHZ IR Remote Control	Yes
Power Input	100-240VAC/DC 12V, 3A (Adapter supplied)
Dimension (mm)	250x132x80 (LxWxH)

### Safety precautions:

Do not expose the product to water or moisture.

### Maintenance:

Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

### Warranty:

No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

### General:

Designs and specifications are subject to change without notice.

All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Keep this manual and packaging for future reference.

### Attention:



This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



## DEUTSCH

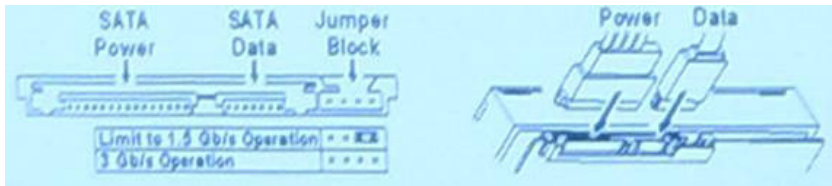
### Einleitung:

Kompakter Festplattenrekorder für einfache Kameraüberwachungssysteme. Der integrierte Quad-Prozessor ermöglicht Ihnen einen besseren Überblick auf einem einzigen Bildschirm. Der 12-Volt-Anschluss ist ideal für mobile Nutzung und die auswechselbare Festplatte ermöglicht einen einfachen Austausch des Laufwerks. Einfache Maus-Steuerung, USB-Port für Sicherheitskopien. Eine Fernbedienung gehört zum Lieferumfang.

### Festplatte installieren:

1. Nehmen Sie die Halterung für die Festplatte heraus.
2. Schließen Sie Strom- und Datenkabel am Festplattenlaufwerk an. Mit den mitgelieferten Schrauben befestigen Sie die Festplatte an der Halterung.
3. Schieben Sie die Halterung der Festplatte in den Festplattenrekorder zurück. Mit der integrierten Sperre sichern Sie die Festplatte.





### Anschlüsse:

1. Schließen Sie den Videoausgang des Rekorders (BNC) am Eingang eines Monitors oder Fernsehers an.
2. Schließen Sie die Kameras am Videoeingang des Rekorders (BNC) an.
3. Schließen Sie eine PS/2-Maus am PS/2-Port an, wie nachstehend dargestellt.

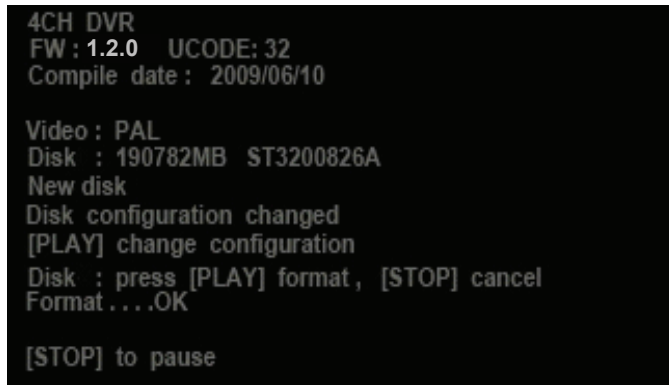


[PS/2 Mouse Port]

4. Schließen Sie die PS/2-Maus an, bevor Sie das DVR-System hochfahren.
5. Schließen Sie das Netzteil am 12-Volt-Netzteilanschluss des Rekorders an.

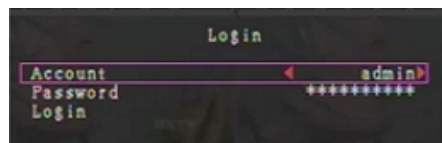
### Bedienungshinweise:

Schließen Sie das Netzteil am Netzteilanschluss auf der Rückseite des DVR an. Das System wird hochgefahren. Bei der Installation einer neuen Festplatte werden Sie aufgefordert, die Festplatte vor dem Systemstart zu formatieren (siehe nachstehende Abbildung). Mit „PLAY“ wählen Sie die Formatierungsoption.




### Rekorder-Einstellungen:

Nach der Installation einer neuen Festplatte auf dem System muss die Festplatte formatiert werden. Das System hat drei Passwordebene: admin (höchste), operator und guest (niedrigste). Ohne sich in das System einzuloggen, kann ein Nutzer nur das Live-Video sehen.




Das System erlaubt bis zu vier User-Accounts. Der Administrator stellt Login-Name, Passwort und Ebene für jeden Nutzer ein. Der Administrator kann ebenfalls Nutzer hinzufügen oder löschen (siehe Abschnitte Account-Setup und Passwort-Setup).

Der Administrator hat Zugriff auf alle Ebenen. Ein Operator kann keine User-Accounts betrachten, die Festplatte formatieren oder seine Passwordebene ändern. Ein Gast kann die Live-Videoanzeige und die Bildwiedergabe bedienen und einige Parameter ändern, welche unabhängig von der Aufnahme

sind. Hat ein Nutzer keine Rechte zur Änderung von Parametern wird  oben rechts im Bild angezeigt.

### Maussteuerung:

Nach dem Hochfahren des Systems klicken Sie das Login-Fenster mit Rechtsklick an. Klicken Sie „Account“ und geben Sie den Nutzer ein. Klicken Sie „Passwort“ und geben Sie das korrekte Passwort ein. Schließlich klicken Sie „Login“, um auf das System zuzugreifen. Sie haben ein werksseitig voreingestelltes Login **„Account/ Passwort“ „admin/111111“** auf der Admin Ebene. Benutzen Sie dieses Passwort beim ersten Einloggen.

Nach dem Hochfahren des Systems rechtsklicken Sie zur Anzeige der ange deuteten Fensteroptionen (Abb. (a)). Klicken Sie das Symbol .

Das Menü rechts wird angezeigt (Abb. (b)).

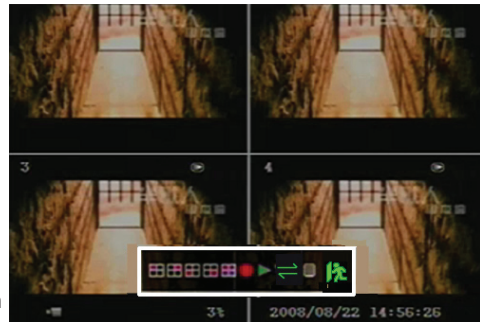


Abb. (a)

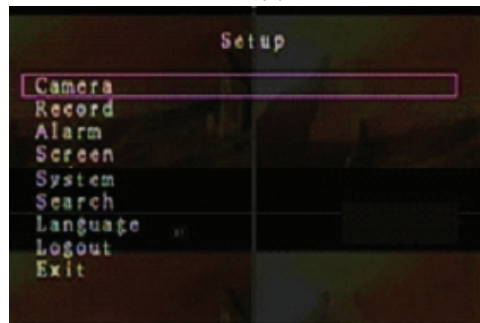












Abb. (b)

### Fensteroptionen:

- |   |   |
|---|---|
|  Anzeige Kanal 1         |  Anzeige Kanal 2 |
|  Anzeige Kanal 3         |  Anzeige Kanal 4 |
|  Anzeige alle Kanäle     | • Manuelle Aufzeichnung starten oder beenden  |
|  Aufnahmeliste abspielen |  Menüoption      |
|  Logout                  |   |
-  Kanäle automatische Reihenfolge. Das Symbol  wird nicht angezeigt, wenn „automatische Reihenfolge“ auf „AUS“ eingestellt ist.

Navigieren Sie mit der Maus. Klicken Sie zur Änderung der Einstellungen oder rechtsklicken Sie zur Rückkehr in das vorherige Menü.

### DVR-Fernbedienung:

Nach dem Hochfahren des Systems drücken Sie „MENU“ auf der Fernbedienung, um das Login-Fenster anzuzeigen. Auf Admin-Ebene haben Sie das werksseitig eingestellte Login „Account/ Passwort“ „admin/111111“. Benutzen Sie es beim ersten Einloggen.

Nach dem Einloggen drücken Sie „MENU“, um die DVR-Einstellungen zu ändern, das Menü wie in Abb. (b) wird angezeigt. Mit den Navigationstasten „AUFWÄRTS“ oder „ABWÄRTS“ auf

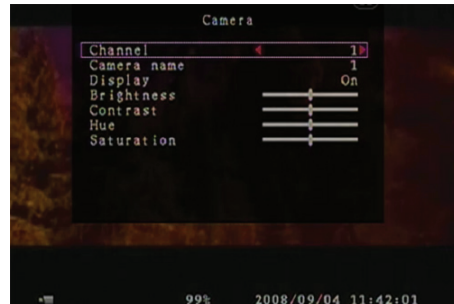
der Fernbedienung bewegen Sie den Cursor. Mit „Select“ auf der Fernbedienung ändern Sie die Einstellungen. Mit „MENU“ auf der Fernbedienung kehren Sie in das vorherige Menü zurück.

### Menüüberblick:

Kamera	—	Einstellung Festplatte
Aufnahme	—	Account- / Passwort-Setup
Alarm	—	Account-Info löschen
Bildschirm	—	Logout
System	—	Tastenton
Suche	—	Zeiteinstellungen
Sprache	—	Ereignisliste
Logout	—	F/W Upgrade
Verlassen		

### Kamera:

Mit dieser Option stellen Sie die Farben für die Kanäle ein (1, 2, 3, 4). Navigieren Sie zu der Option ANZEIGE, um die Anzeige jeder Kamera zu aktivieren oder zu deaktivieren. Modifizieren Sie den Kameranamen für jeden Kanal.



### Aufnahme:

Mit dieser Option wählen Sie den Kanal (1, 2, 3, 4) zur Aufzeichnung. Nur der gewählte Kanal wird aufgezeichnet, unabhängig von der Anzahl der auf dem Bildschirm gezeigten Kamerakanäle.

#### AUFZEICHNUNGS-BILDFREQUENZ:

Mit dieser Option ändern Sie die AUFZEICHNUNGS-BILDFREQUENZ für die Kanäle. Je höher die Aufzeichnungs-Bildfrequenz, desto natürlicher erscheint die Bewegung.

Die Bildfrequenz kann für jeden Kanal unabhängig eingestellt werden.



Für PAL-Videoausgangsformat ist der System-Standardwert **12** Bilder je Sekunde je Kanal, was bedeutet, dass das System 48 Bilder je Sekunde für alle Kanäle aufzeichnet. Die Bildfrequenz kann zwischen **3 bis 25** Bilder je Sekunde und je Kanal eingestellt werden. Der Gesamtwert für alle Bildfelder je Sekunde ist max. **50**.

Für NTSC-Videoausgangsformat ist der System-Standardwert **15** Bilder je Sekunde je Kanal, was bedeutet, dass das System 60 Bilder je Sekunde für alle Kanäle aufzeichnet. Die Bildfrequenz kann zwischen **3 bis 30** Bilder je Sekunde und je Kanal eingestellt werden. Der Gesamtwert für alle Bilder je Sekunde ist max. **60**.



Drücken Sie „Select“/„CH4“ oder klicken Sie ► zum Erhöhen der Aufzeichnungs-Bildfrequenz je Kanal.  
Drücken Sie „CH3“ oder klicken Sie ◀ zur Verringerung der Aufzeichnungs-Bildfrequenz je Kanal.

**Deaktivieren Sie die Aufzeichnungs-Bildfrequenz, so wird der Kanal nicht aufgezeichnet.**


#### AUFNAHMEQUALITÄT:

Wählen Sie die Aufnahmequalität als 1, 2 oder 3. Die beste Aufnahmequalität ist 3, die geringste Aufnahmequalität ist 1. Je höher die Aufnahmequalität, desto höher ist die Bildqualität des Videobildes zur Wiedergabe. Eine höhere Qualität benötigt mehr Speicherplatz auf der Festplatte. Aufzeichnungs-Bildfrequenz, Aufnahmequalität und Festplattenspeicherplatz bestimmen die Gesamt-Aufnahmezeit des DVR-Systems.

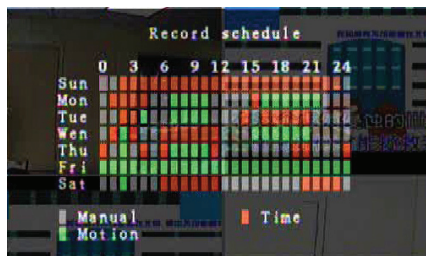
Das Videosystem ist PAL. Die Aufnahmezeiten basieren auf einer 320-GB-Festplatte.

Bildfrequenz	Aufnahmequalität	Datenrate (GB/Stunde)	Aufnahmedauer (Stunden)
50 Bilder/s	3	4,4	73
	2	2,8	114
	1	2,3	139
25 Bilder/s	3	2,4	133
	2	1,6	200
	1,3	246	

#### AUFNAHMEPLAN:

Bitte beachten Sie: Bevor Sie mit der Aufzeichnung beginnen, vergewissern Sie sich, dass der Aufnahmezeitraum im „Aufnahmeplanmenü“  angezeigt wird. 00:00:00 entspricht 24:00:00.

- **Grauer Balken:** Für diesen Zeitraum wird keine Aufnahme erstellt, sofern die manuelle Aufnahme nicht aktiviert ist.
- **Roter Balken:** Der Zeitraum mit einem roten Balken aktiviert den kontinuierlichen Aufnahmemodus (zeitgesteuerte Aufnahme), es sei denn, während des Zeitraums erfolgt ein manueller Aufnahmestopp.
- **Grüner Balken:** Der Zeitraum mit einem grünen Balken ist für integrierte Aufnahme über Bewegungserkennung (MD) (siehe Abschnitt „BEWEGUNGSERKENNUNG“).



#### **Benutzung der Fernbedienung:**

Mit „AUFWÄRTS/ABWÄRTS“ navigieren Sie, dann drücken Sie „Select“ zur Einstellung der Video-Aufzeichnungsmethode für jeden Zeitraum je Tag. Stellen Sie die gleiche Aufnahmemethode für gleiche Zeiträume synchron ein. Navigieren Sie mit dem Cursor und drücken Sie „QUAD“ auf der Fernbedienung, dann vergrößern Sie den Bereich mit dem Cursor (CH1=Aufwärts, CH2=Abwärts, CH3=Links, CH4=Rechts) und drücken Sie „Select“ zur Einstellung der Video-Aufzeichnungsmethode.

#### **Benutzung der Maus:**

Halten Sie die linke Maustaste gedrückt und vergrößern Sie so den Bereich, klicken Sie zur Einstellung der Video-Aufzeichnungsmethode.

Kehren Sie zum Speichern der Parameter in das vorherige Menü zurück.





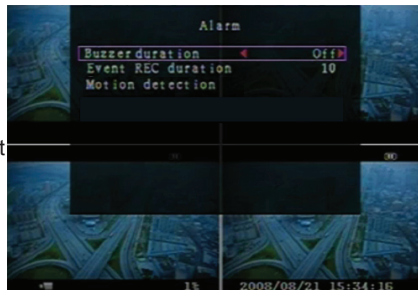
## Alarm:

Drücken Sie „Select“ oder klicken Sie ◀/▶ zur Einstellung der Parameter jeder Option.

### SUMMER DAUER:

Mit dieser Option stellen Sie die Dauer des Summers (in Sekunden) ein, nach welcher der Alarm aktiviert ist.

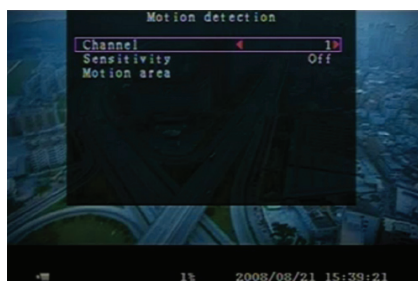
Die Einstelloptionen sind 05, 10, 15, 20, 25, 30 (in Sekunden), KONT und AUS. Der Standardwert ist „AUS“. Ist „SUMMER DAUER“ auf „KONT“ eingestellt, so arbeitet der Summer kontinuierlich.



### EREIGNISAUFNAHME DAUER:

Mit dieser Option stellen Sie die Aufnahmedauer (in Sekunden) nach Aktivierung durch die Bewegungserkennung ein.

Die Einstelloptionen sind 05, 10, 15, 20, 25 und 30 (in Sekunden).



### BEWEGUNGSERKENNUNG:

#### KANAL:

Wählen Sie den Kanal (1, 2, 3, 4) zur Aufnahme mit Bewegungserkennung.

#### EMPFINDLICHKEIT:

Mit dieser Option stellen Sie die Empfindlichkeit des integrierten Bewegungsmelders zur Aufzeichnung ein. Je höher die Einstellung, desto geringer ist die Empfindlichkeit. Die Einstelloptionen sind 1, 2, 3, 4 und Aus. Der höchste Empfindlichkeitspegel ist 1.

#### BEWEGUNGSBEREICH:

Mit dieser Option wählen Sie den Bereich der Bewegungserkennung.

Mit den Tasten der Fernbedienung oder mit der Maus bestimmen Sie den Bereich.

Anleitungen zur Steuerung mit Tastatur und Maus nachstehend.

#### **Benutzung der Fernbedienung:**

Drücken Sie einmal „Select“, um den Bereich zu wählen und erneut „Select“, um den Bereich zu verwerfen.

CH1=Aufwärts, CH2=Abwärts, CH3=Links, CH4=Rechts.

#### **Benutzung der Maus:**

Halten Sie die linke Maustaste gedrückt und wählen, verwerfen oder wählen Sie so erneut den bewegungsgesteuerten Bereich zur Aufnahme.

Der Bereich kann nur von oben nach unten und von links nach rechts gewählt werden. Ist der Bereich blau markiert, so ist er für die Aufnahme aktiviert. Ist der Bereich transparent, so wird nicht aufgezeichnet.

Nach der Einstellung des Bewegungsbereichs drücken Sie „MENU“ oder rechtsklicken Sie zum Verlassen des Menüs.

Um die bewegungsgesteuerte Aufnahme zu starten, müssen Sie die Einstellung zum „Bewegungsbereich“ beenden.





## Bildschirm:



### ABGRENZUNG:

Zeigen oder verbergen Sie eine weiße Abgrenzungslinie um jeden Kanal, indem Sie die Einstellung auf „Ein“ oder „Aus“ vornehmen.



### AUTOMATISCHE REIHENFOLGE:

Mit dieser Option stellen Sie die automatische Bildrotation ein.

Die Einstelloptionen sind Aus und 1~10 (in Sekunden). Die Standardeinstellung ist „Aus“. Ist die automatische Reihenfolge aktiviert, so wird „“ angezeigt und das Bild wird der Reihe nach umgeschaltet: Kanal 1 - Kanal 2 - Kanal 3 - Kanal 4 – Quad. Kanäle ohne Bild werden nicht angezeigt. Mit einfachem Tastendruck auf  unterbrechen Sie die automatische Reihenfolge.

### VIDEOEINSTELLUNG:

Verschieben Sie den gesamten Videobildschirm mit dieser Option nach oben, unten, links oder rechts. Tastenbelegung:

CH1=Aufwärts, CH2=Abwärts, CH3=Links, CH4=Rechts.

## Benutzung der Maus:

Rechtsklick zur Anzeige der Symbole wie folgt: , , , , . Klicken Sie zur Auswahl auf das Symbol.

=Aufwärts, =Abwärts, =Links, =Rechts, =ESC.

## System:

In diesem Menü zeigen Sie Informationen zur Festplatte an, die auf dem System installiert ist, ändern Sie das System-Passwort, stellen Sie den Tastenton ein, durchsuchen Sie die Ereignisliste oder stellen Sie die Systemzeit ein.

Beim Einloggen auf Administratorebene wird das Menü, wie in Abb. (c) dargestellt, angezeigt. Rufen Sie „Account“ zur Anzeige aller User-Accounts, Hinzufügen oder Löschen von Nutzern auf (siehe Abschnitt „System - Account-Setup“).

Beim Einloggen auf Operator- oder Gastebene wird das Menü wie in Abb. (d) dargestellt. Ein Nutzer kann nur sein eigenes Passwort ändern (siehe Abschnitt „System – Password-Setup“).

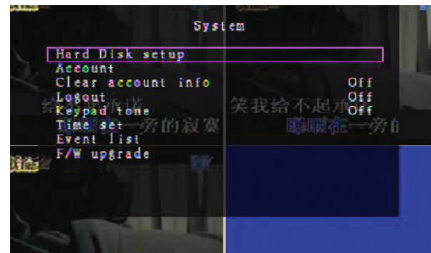


Abb. (c)

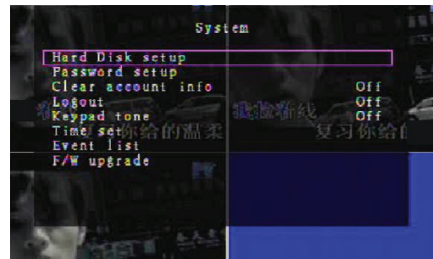


Abb. (d)



## System – Einstellung Festplatte:

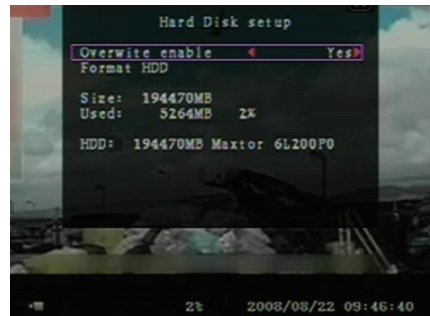
### ÜBERSCHREIBEN AKTIVIEREN:

Mit „Ja“ fahren Sie mit der Aufzeichnung fort und überschreiben die vorherigen Aufnahmen, wenn die Festplatte voll ist.

Mit „Nein“ beenden Sie die Aufzeichnung, wenn die Festplatte voll ist. Es wird nicht weiter aufgezeichnet, bevor „Überschreiben aktivieren“ auf „Ja“ eingestellt ist.

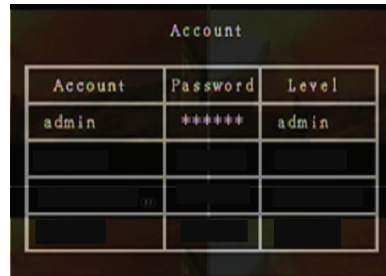
### FESTPLATTE FORMATIEREN:

Beim Formatieren der Festplatte werden alle gespeicherten Videodaten gelöscht. Das System hat keine Wiederherstellungsoption nach dem Formatieren der Festplatte. Bei der Auswahl dieser Option fordert Sie das System zur Eingabe des Passwortes auf, bevor die Formatierung durchgeführt wird. Das werksseitig eingestellte Passwort lautet „111111“.



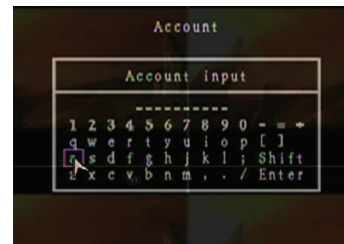
## System – Account-Setup:

Nur nach dem Einloggen auf Administratorebene kann das Account-Setup durch den Administrator vorgenommen werden und können neue Nutzer hinzugefügt, gelöscht oder deren Username, Passwort und Ebene geändert werden. Das System erlaubt bis zu 4 User-Accounts.



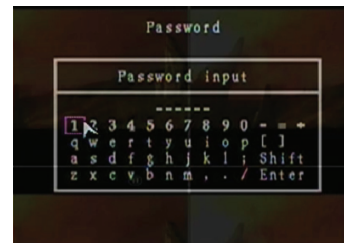
### Account/Passwort:

Im Einstellungsmenü navigieren Sie zu Account zur Änderung der markierten Option, dann drücken Sie „Select“ zum Zugriff auf Account/Passwort, wie dargestellt. Alle Schriftzeichen in der Tabelle können als User-Account oder Passwort benutzt werden. Mit „Select“ geben Sie den Wert ein, dann navigieren Sie zu „Enter“, hier drücken Sie „Select“ zur Bestätigung. CH1=Aufwärts, CH2=Abwärts, CH3=Links, CH4=Rechts, mit „Shift“ Schriftzeichen ändern.



### Ebene:

Navigieren Sie zu Ebene und drücken Sie „Select“ zum Einstellen der Nutzerebene (**operator/guest**).





## System – Password-Setup:

Das werksseitige Passwort ist **111111**. Alle Schriftzeichen in der Tabelle können für das Passwort benutzt werden. Drücken Sie „Select“ zur Eingabe des Wertes, navigieren Sie zu „Enter“ und drücken Sie „Select“ zur Eingabe des Passwortes.



## Fernbedienung:

CH1=Aufwärts, CH2=Abwärts, CH3=Links, CH4=Rechts.

Gleicher Vorgang zur Eingabe des neuen Passwortes und dessen Bestätigung.

Nach der Änderung des Passwortes wird die Mitteilung „Passwort geändert“ angezeigt.

Ist die Änderung des Passwortes nicht erfolgreich, so wird die Mitteilung „Passwort Fehler“ angezeigt.

## System – Account-Info löschen:

Mit Einstellung auf AUS löschen Sie die Account-Informationen nach dem Ausloggen.

Mit Einstellung auf EIN speichern Sie die Account-Informationen nach dem Ausloggen.

## System – Logout:

Stellen Sie „Logout“ auf **1~10 (in Minuten)** oder **Aus** zum automatischen Ausloggen im Ruhezustand ein.

## System – Tastenton:

Mit Einstellung auf EIN oder AUS aktivieren oder deaktivieren Sie die Tastentöne.

## System – Zeiteinstellungen:

Hier stellen Sie Uhrzeit, Tagesdatum und Jahr ein.

Stellen Sie die Uhrzeit zur Wiedergabe der gesicherten Videodaten ohne Zeitversatz ein. Die Einstelloptionen sind die drei folgenden Datumformate:

JJJJ/MM/TT (2009/06/13 - Jahr/Monat/Tag).

MM/TT/JJJJ (06/13/2009 - Monat/Tag/Jahr).

TT/MM/JJJJ (13/06/2009 - Tag/Monat/Jahr).

Das Zeitformat wird wie folgt angezeigt:

01:00:00 - Stunde:Minute: Sekunde



Navigieren Sie mit „AUFWÄRTS“ und „ABWÄRTS“ auf der Fernbedienung und drücken Sie „Select“ zur Änderung der Zahlenwerte. Drücken Sie nach der Einstellung „MENU“. Mit „ABWÄRTS“ und „Select“ wenden Sie die neue Zeiteinstellung an. Alternativ navigieren Sie mit der Maus und klicken Sie zur Änderung der Zahlenwerte. Mit Rechtsklick kehren Sie nach der Zeiteinstellung zurück. Klicken Sie auf „Anwenden“, um die neue Zeiteinstellung anzuwenden.

## System – Ereignisliste:

Mit der Ereignislistenfunktion können Sie das Video nach Ereignissen wiedergeben. Im Ereignislistenmenü werden alle aufgezeichneten Videos, Start- und Endzeiten sowie Jahr/Datum/Tag der Aufzeichnung angezeigt. Die Festplatte kann bis zu 300 Ereignisse speichern. Liegen mehr als 300 Ereignisse vor, so werden bei entsprechender Einstellung jeweils die ältesten Aufnahmen überschrieben.







Zur Wiedergabe nach Ereignisliste benutzen Sie „AUFWÄRTS/ ABWÄRTS“ oder Kanalwahl (CH3=Aufwärts, CH4=Abwärts) auf der Fernbedienung, wählen Sie das Ereignis zur Wiedergabe und drücken Sie „PLAY“. Alternativ navigieren Sie mit der Maus und klicken Sie (◀=Aufwärts oder ▶=Abwärts) zur Auswahl des Ereignisses zur Wiedergabe; doppelklicken Sie, um die Wiedergabe zu starten.



## System – Firmware- Upgrade:

Dieses Menü dient dem Firmware Upgrade des DVR-Systems über USB-Host (USB-Stick). Aktualisieren Sie das System einfach nach dem Anschluss des USB-Sticks mit der Firmwaredatei.

VORSICHT:

1. Schalten Sie das System während der Aktualisierung keinesfalls aus. Das führt zu Fehlfunktionen und es ist ein besonderer Wiederherstellungsprozess notwendig.
2. Ist keine Festplatte installiert, so kann das System nicht aktualisiert werden.
3. Vor der Aktualisierung des Systems unterbrechen Sie bitte die Aufzeichnung.

## Sprache:

Das System unterstützt ein mehrsprachiges OSD. Wählen Sie die Bildschirmsprache als Englisch, Italienisch, Polnisch, Spanisch, Französisch, Griechisch, Deutsch, Holländisch, Portugiesisch und Türkisch.

Im Menü „Sprache“ navigieren Sie zur gewünschten Sprache und drücken Sie „Select“ auf der Fernbedienung; alternativ navigieren Sie mit der Maus und klicken Sie zur Auswahl der Sprache.



## Logout:

Mit dieser Option loggen Sie sich aus dem System aus.

## Verlassen:

Nach dem Ändern der Einstellungen im DVR-Menü müssen diese Änderungen im VERLASSEN-Menü bestätigt werden.

VERLASSEN & ÄNDERUNGEN SPEICHERN:

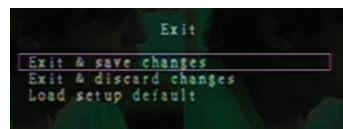
Änderungen speichern und Rückkehr in das Hauptmenü.

VERLASSEN & ÄNDERUNGEN VERWERFEN:

Änderungen verwerfen und Rückkehr in das Hauptmenü.

STANDARD-SETUP LADEN:

Standardeinstellungen laden.



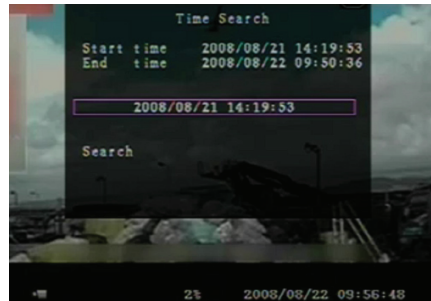


## WIEDERGABE MIT DER ZEITSUCHEFUNKTION:

Hierbei handelt es sich um eine erweiterte Wiedergabeoption, mit welcher Sie manuell eine bestimmte Startzeit zur Wiedergabe einstellen können.

### Steuerung über Tastatur:

Zur Wiedergabe mit der Zeitsuchefunktion drücken Sie „PLAY“ auf der Fernbedienung. Mit „Select“ ändern Sie Startdatum und Zeit der Wiedergabe und mit erneutem Tastendruck auf „PLAY“ wird die Wiedergabe ab dem gewünschten Zeitpunkt gestartet.



### Steuerung über Maus:

Halten Sie die rechte Maustaste gedrückt und klicken Sie ►. Klicken Sie zur Änderung von Startdatum und Zeit der Wiedergabe und rechtsklicken Sie. Klicken Sie „Suche“, so wird die Wiedergabe ab dem gewünschten Zeitpunkt gestartet.

### BACK-UP über USB-Stick:

Das 4-Kanal DVR-System verfügt über eine erweiterte Datensicherung zur Übertragung der aufgezeichneten Videodaten von der Festplatte auf USB-Stick.

Vor der Sicherung der Videodaten schließen Sie den USB-Stick am DVR-System an.

Starten Sie zunächst die Wiedergabe, um die Videodaten zu speichern, dann drücken Sie „MENU“. Mit „AUFWÄRTS“ und „ABWÄRTS“ navigieren Sie, mit „Select“ stellen Sie Start- und Endzeit des auf dem Sicherungs-Speichermedium zu speichernden Videos ein. Zur schnelleren Einstellung der Endzeit drücken Sie „►►FWD“ zur Änderung der Wiedergabegeschwindigkeit, dann drücken Sie „ABWÄRTS“ zur erneuten Auswahl der Endzeit. Navigieren Sie zu „USB-Kopie“ und drücken Sie „Select“ oder klicken Sie zum Back-up der Videodaten auf USB-Stick.



Die Übertragung der Videodaten auf USB-Stick dauert einige Minuten. Der Dateiumfang erhöht sich bis zur Fertigstellung. Sie erhalten nachstehende Anzeige: SCHREIBE...

Nach dem Schreiben erhalten Sie die nachstehende Anzeige: SICHERE...

Trennen Sie den USB-Stick ab und schließen Sie ihn am PC an.

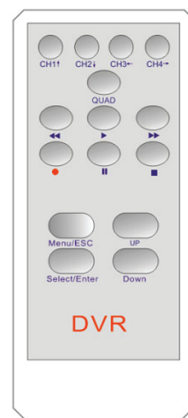
Mit „PLAY“ setzen Sie den Systembetrieb fort.

Zur Anzeige der Videobilder, welche auf dem Sicherungsdatenträger gespeichert sind, benötigen Sie die mitgelieferte Software.



### Fernbedienung:

CH1↑	Auswahl/Vergrößerung Kanal 1 oder Navigation aufwärts
CH2↓	Auswahl/Vergrößerung Kanal 2 oder Navigation abwärts
CH3←	Auswahl/Vergrößerung Kanal 3 oder Navigation links oder Wert verringern
CH4→	Auswahl/Vergrößerung Kanal 4 oder Navigation rechts oder Wert erhöhen
QUAD	Quad-Anzeige
◀◀	Rücklauf
▶	Wiedergabe
▶▶	Vorlauf
●	Manuelle Aufnahme starten oder beenden
	Pause
■	Wiedergabe beenden
Menu/ESC	Eingabe oder Einstellungs Menü verlassen
UP	Navigation aufwärts
Select/Enter	Menüpunkt ändern oder Wert erhöhen
DOWN	Navigation abwärts



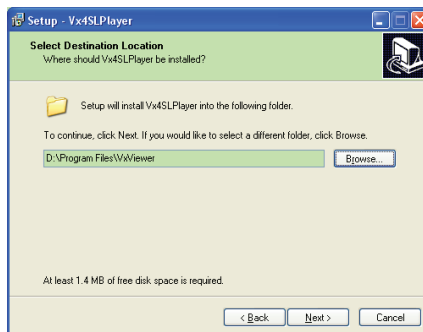
### Automatische Wiederherstellung des Aufnahmeprozesses:

Wird die Spannungsversorgung während der Aufnahme unterbrochen (Netzausfall), so begibt sich der DVR beim Hochfahren in „Power Recovery“ Modus, erkennt das Herunterfahren und initiiert erneut den Aufnahmeprozess.

## USB:

### Installation

- 1) Legen Sie die Treiber-CD in Ihr CD-ROM Laufwerk ein.
- 2) Wählen Sie die Installation über Setup.
- 3) Stellen Sie das Installationsverzeichnis ein.
- 4) Ausführung: Start > Alle Programme > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Programmbildschirm:

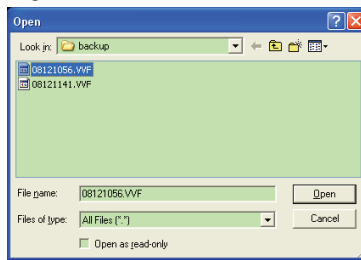
Doppelklicken Sie das Symbol  auf dem Desktop, um das Programm zu starten.

### Schaltflächen




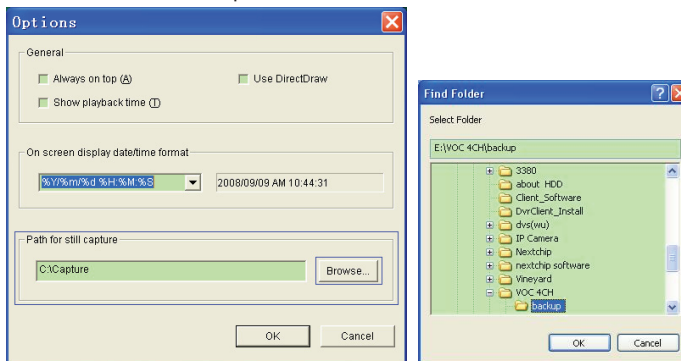
1. Datei öffnen	2. Schneller Rücklauf
3. Rückwärtslauf	4. Vorheriges Bildfeld
5. Pause	6. Nächstes Bildfeld
7. Wiedergabe	8. Schneller Vortlauf
9. Standbild erfassen	10. Split 1
11. Split 4	12. Lautstärkebalken
13. Stummschaltung Ein/Aus	14. Wiedergabebalken
15. Fenster verkleinern	16. Fenster schließen

- 1) Klicken Sie  zur Videowiedergabe im „\*.VVF“ Format.



- 2) Standbild erfassen

Klicken Sie  zur Erfassung des Standbildes. Mit Rechtsklick wählen Sie „Optionen...“ zur Einstellung des Pfades für die Standbildaufnahme. Klicken Sie zur Auswahl des Ordners, beispielsweise als „E:\VOC 4CH\backup“.



- 3) Im Fenster „Optionen“ stellen Sie weitere Menüpunkte ein, wie beispielsweise „Allgemein“ oder „Bildschirmanzeige Datum-/Zeitformat“.

Immer oben (A): Das Clientfenster wird immer oben auf allen Fenstern angezeigt.

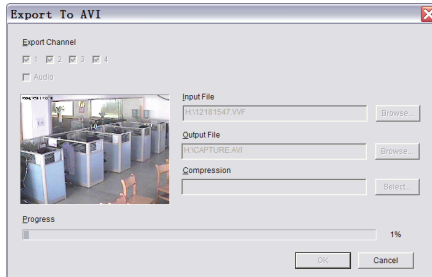
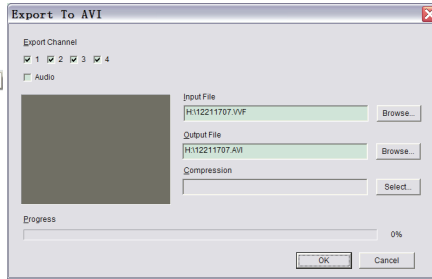
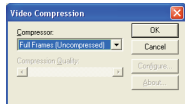
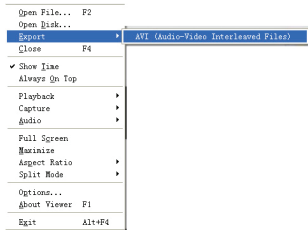
DirectDraw benutzen: Unterstützt die Grafikkarte Ihres PCs DirectDraw, so werden die Bilder in DirectDraw angezeigt.

Wiedergabezeit anzeigen (T): Die Wiedergabezeit wird während der Wiedergabe auf dem Bildschirm angezeigt.

Im Menüpunkt „Bildschirmanzeige Datum-/Zeitformat“ stellen Sie das anzuzeigende Datum-/Zeitformat ein.

- 4) Mit „F1“ oder Rechtsklick wählen Sie die Option „Über Viewer F1“ zur Anzeige der Version des aktuellen Client.

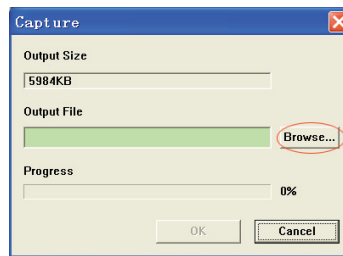
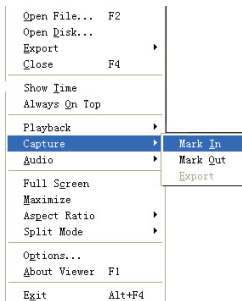
- 5) Zur Umwandlung von „VVF Dateiformat (\*.VVF)“ in „AVI Dateiformat (\*.AVI)“ folgen Sie den nachstehenden Abbildungen: Rechtsklick zur Auswahl der Option „Export“, dann klicken Sie zur Auswahl des Fensters „Export zu AVI“. Wählen Sie nun die zu exportierenden Kanäle. Klicken Sie  zur Auswahl der Eingabe- und Ausgabedatei und klicken Sie  zur Auswahl der Videokompression. Am Ende klicken Sie , um die Konvertierung zu starten; der Fortschritt wird in Prozent angezeigt.



**Bitte beachten Sie:** Bei Auswahl der Videokompression testen Sie, dass die gewählte Kompression Ihrem Computer entspricht, anderenfalls kann die exportierte Datei nicht angezeigt werden.

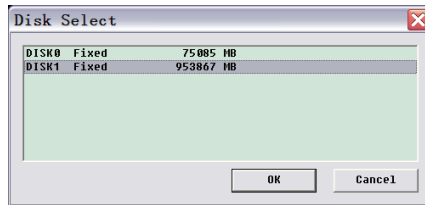
### 6) Erfassung

Zur schnellen Speicherung im VVF Dateiformat (\*.VVF) auf Ihrem Computer, vergewissern Sie sich, dass der Wiedergabemodus Pause ist. Ziehen Sie den Wiedergabebalken zur Auswahl der Startzeit, rechtsklicken Sie zur Auswahl der Option „Erfassung“ und klicken Sie „Mark In“. Ziehen Sie den Wiedergabebalken zur Auswahl der Endzeit, rechtsklicken Sie zur Auswahl der Option „Erfassung“ und klicken Sie „Mark Out“. Letzlich klicken Sie „Export“ zur Anzeige des Fensters „Erfassung“. „Ausgabegröße“ ist der Umfang der Ausgabedatei. Klicken Sie **Browse...** zur Einstellung des Pfades und klicken Sie **OK**.



### 7) Öffnen Laufwerk...

Geben Sie die aufgezeichneten Daten von der Festplatte direkt über die Client-Software wieder. Installieren Sie die Festplatte direkt auf dem PC. Klicken Sie die Option „Öffnen Laufwerk...“, um das Dialogfenster „Auswahl Laufwerk“ anzuzeigen. Wählen Sie die Festplatte mit den Videodaten zur Wiedergabe.



### Kompatiblen USB-Stick benutzen:

Bei Störungen auf der USB-Leitung (beispielsweise durch die Spannungsversorgung) kann es zu Fehlern während der Datenübertragung kommen. In diesem Fall übertragen Sie die Daten erneut auf den USB-Stick.

### Spezifikationen:

Punkt	Beschreibung	
Videoformat	PAL	
Betriebssystem	Linux	
Videoeingang	4-Kanal BNC	
Videoausgang	1-Kanal Composite BNC	
Anzeigegeschwindigkeit	PAL: 100 fps (4 x 25 fps)	
Aufnahmegeschwindigkeit	Quadmodus	PAL: Max. 50 fps
	Einzelmodus	PAL: 3 fps bis max. 25 fps
Kompressionsmethode	Enhanced M-JPEG	Videoqualität: Gering bei 13 kBytes; Normal bei 16 kBytes; Hoch bei 20 kBytes
Aufnahmemodus	Manuell, Bewegungserkennung, Zeitplanung	
Aufnahmedauer	15 Tage kontinuierliche Aufzeichnung bei 25 fps mit 500-GB-Festplatte	
Festplattenkapazität	1 TB SATA-Schnittstelle HDD × 1	
SATA-Schnittstelle und Festplattenrahmen	1x Auswechselbar	
USB-Port für Datensicherung	Ja, USB-Port für Backup und Software Upgrade	
PS/2 Maus	Ja	
38 kHz IR-Fernbedienung	Ja	
Netzspannung	100-240 V AC/DC 12 V, 3 A (Netzteil mitgeliefert)	
Abmessungen (mm)	250 x 132 x 80 (LxBxH)	

### Sicherheitsvorkehrungen:

Stellen Sie sicher, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

### Wartung:

Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

### Garantie:

Es kann keine Garantie oder Haftung für irgendwelche Änderungen oder Modifikationen des Produkts oder für Schäden übernommen werden, die aufgrund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produkts entstanden sind.



## Allgemeines:

Design und technische Daten können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.  
 Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Marken oder eingetragene Marken ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.  
 Bitte bewahren Sie Bedienungsanleitung und Verpackung für spätere Verwendung auf.

## Achtung:



Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht mit dem allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

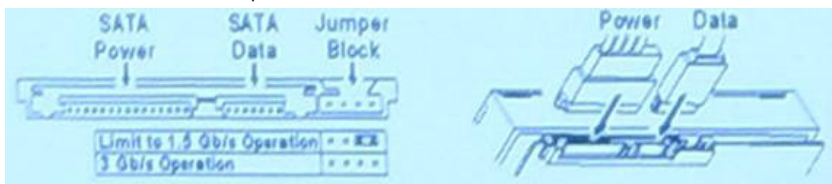
# FRANÇAIS

## Introduction :

Enregistreur à disque dur compact pour systèmes de surveillance (CCTV) élémentaires. Le processeur Quad permet d'obtenir une vue complète sur un seul écran. La connexion 12 V est idéale pour un usage mobile, et le tiroir de disque dur permet un changement facile de disque. Contrôle facilité par l'utilisation d'une souris. Port USB pour la sauvegarde. Une télécommande est fournie.

## Installation du disque dur :

1. Retirez le rack de disque dur.
2. Connectez le cordon d'alimentation et le câble de données au disque dur. Utilisez les vis fournies pour fixer le disque dur au rack.
3. Remettez le rack de disque dur dans l'enregistreur à disque dur. Vous pouvez verrouiller le rack par l'intermédiaire du verrou incorporé.



## Connexions :

1. Connectez la sortie vidéo de l'enregistreur (BNC) à l'entrée d'un moniteur ou un poste télé.
2. Connectez les caméras à l'entrée vidéo de l'enregistreur (BNC).
3. Connectez une souris PS/2 au port PS/2 du système comme montré ci-après.



[PS/2 Mouse Port]

4. Connectez la souris PS/2 avant de démarrer le système DVR.
5. Branchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise d'entrée 12 V de l'enregistreur.

## Utilisation :

Branchez l'adaptateur d'alimentation dans la prise d'adaptateur située sur le panneau arrière du DVR (magnétoscope numérique). Le système démarre. Si vous placez un nouveau disque dur, il vous sera demandé de le formater avant le démarrage du système (voir fig. ci-dessous). Appuyez sur la touche "PLAY" pour sélectionner une option de formatage.





```

4CH DVR
FW : 1.2.0   UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

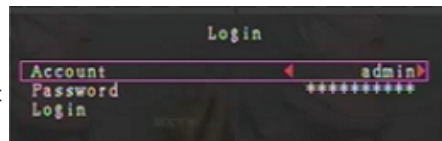
Video : PAL
Disk : 190782MB ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format . . .OK

[STOP] to pause


```

### Configuration de l'enregistreur :

Il faut formater le disque dur installé dans le système. Il y a trois niveaux de mot de passe dans le système : admin (le plus haut), opérateur et invité (le plus faible). Si l'utilisateur n'est pas connecté au système, il ne peut que regarder l'affichage vidéo en direct.



Le système peut accepter jusqu'à quatre comptes utilisateur. L'administrateur définit le nom de connexion, le mot de passe et le niveau de chaque utilisateur. L'administrateur peut ajouter ou supprimer des utilisateurs (reportez-vous aux sections Compte de passe et mot de passe).

L'administrateur peut accéder à tous les niveaux. Un opérateur n'a pas le droit d'accéder aux comptes utilisateur, formater un disque ou modifier son niveau de mot de passe. Un invité peut utiliser l'affichage vidéo en direct et lire des images ou modifier certains paramètres indépendants de l'enregistrement. Si l'utilisateur n'a pas le droit de modifier un paramètre, le symbole  s'affiche dans le coin supérieur droit de l'écran.

### Contrôle par la souris :

Après le démarrage du système, cliquez avec le bouton droit de la souris pour afficher la fenêtre de connexion. Cliquez sur "Compte" et entrez l'utilisateur. Cliquez sur "Mot de passe" et entrez un mot de passe correct. Enfin cliquez sur "Connexion" pour accéder au système. Le système est livré avec un compte par défaut de niveau admin "admin" de mot de passe "111111". À utiliser lors de la première connexion au système.


Après le démarrage du système, cliquez avec le bouton droit de la souris pour afficher la fenêtre des options Fig. (a). Cliquez sur l'icône .



Fig. (a)

Le menu de droite est affiché (Fig. (b)).

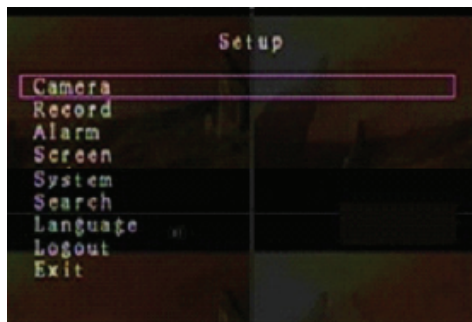












Fig. (b)

### Fenêtre d'options suggestives :

-  Vue canal 1
-  Vue canal 2
-  Vue canal 3
-  Vue canal 4
-  Vue tous les canaux
-  Enregistrer ou arrêter l'enregistrement manuel
-  lecture de la liste d'enregistrement
-  Menu options
-  Déconnexion

 Auto séquence de canal. L'icône  n'est pas affiché si "Auto séquence" est sur "OFF" (désactivé).

Déplacez la souris pour déplacer le curseur. Cliquez pour changer des paramètres ou cliquez avec le bouton droit pour retourner au menu précédent.

### Télécommande du DVR :

Après le démarrage du système, appuyez sur la touche "MENU" de la télécommande pour afficher la fenêtre de connexion. Le système est livré avec un compte par défaut de niveau admin "admin" de mot de passe "111111". À utiliser lors de la première connexion au système.

Après la connexion au système, appuyez sur la touche "MENU" pour modifier les paramètres du DVR ; le menu de la Fig. (b) est affiché. Utilisez les touches "haut" ou "bas" de la télécommande pour déplacer le curseur. Appuyez sur la touche "Select" de la télécommande pour modifier les paramètres. Appuyez sur la touche "MENU" de la télécommande pour retourner au menu précédent.

### Présentation des menus :

- |             |   |                                    |
|-------------|---|------------------------------------|
| Caméra      | — | Configuration du disque            |
| Enregistrer | — | Configuration compte/mot de passe  |
| Alarme      | — | Effacer les informations du compte |
| Ecran       | — | Déconnexion                        |
| Système     | — | Tonalité des touches               |
| Recherche   | — | Régler l'heure                     |
| Langue      | — | Liste des événements               |
| Déconnexion | — | Mise à niveau du micrologiciel     |
| Quitter     |   |                                    |

## Caméra :

Utilisez cette option pour régler la couleur vidéo de chaque canal (1, 2, 3 et 4). Atteignez l'option Affichage pour activer ou désactiver l'affichage de chaque caméra. Modifiez le nom de caméra de chaque canal.



## Enregistrer :

Utilisez cette option pour sélectionner le canal d'enregistrement (1, 2, 3 ou 4). Seul le canal sélectionné enregistre, indépendamment du nombre de canaux de caméra affichés à l'écran.

### Taux d'images d'enregistrement :

Utilisez cette option pour changer le taux d'images de chaque canal. Plus le taux d'images est élevé, plus les mouvements semblent naturels lors de la lecture.

Le réglage du taux d'images de chaque canal peut être fait de façon indépendante.



Pour le format de sortie vidéo PAL la valeur par défaut est de **12** images par seconde pour chaque canal, cela veut dire que le système enregistre 48 images par seconde pour tous les canaux. Vous pouvez définir le taux d'images entre **3** et **25** images par seconde pour chaque canal. La valeur totale des images par seconde pour tous les canaux est **50** au maximum.

Pour le format de sortie vidéo NTSC la valeur par défaut est de **15** images par seconde pour chaque canal, cela veut dire que le système enregistre 60 images par seconde pour tous les canaux. Vous pouvez définir le taux d'images entre **3** et **30** images par seconde pour chaque canal. La valeur totale des images par seconde pour tous les canaux est **60** au maximum.

Utilisez les touches "Select"/"CH4" ou cliquez sur l'icône ► pour augmenter le taux d'images par canal. Appuyez sur la touche "CH3" ou cliquez sur l'icône ◀ pour diminuer le taux d'images par canal.

**Si vous désactivez le taux d'images, le canal n'enregistre pas.**

### Qualité d'enregistrement

Sélectionnez la qualité d'enregistrement parmi 1, 2 ou 3. La meilleure qualité d'enregistrement est 3 ; la plus basse qualité d'enregistrement est 1. Plus la plus qualité d'enregistrement est élevée, plus la plus qualité de l'image vidéo est élevée lors des lectures. Une qualité d'enregistrement élevée occupe plus d'espace disque. Le taux d'images, la qualité d'enregistrement et l'espace disque affectent la durée d'enregistrement total du système DVR.

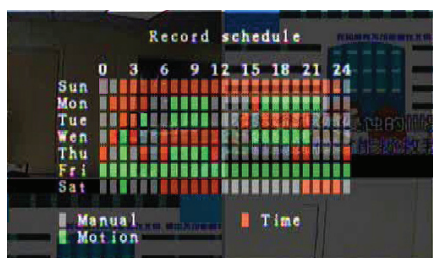
Le système vidéo est PAL. La durée d'enregistrement approximative est basée sur un disque dur 320GB.

Vitesse d'enregistrement	Qualité d'enregistrement	Débit de données (Go/heure)	Durée d'enregistrement (heures)
50 ips	3	4,4	73
	2	2,8	114
	1	2,3	139
25 ips	3	2,4	133
	2	1,6	200
	1	1,3	246

#### Programmer des enregistrements :

Veillez noter : Avant de lancer l'enregistrement, assurez-vous que la période d'enregistrement est sur menu "Programmer des enregistrements". L'heure 00:00:00 correspond à 24:00:00.

- **Barre grise** : Aucun enregistrement ne sera effectué pendant ces périodes si l'enregistrement manuel n'est pas activé.
- **Barre rouge** : Les périodes avec une barre rouge vont activer le mode d'enregistrement continu (temps d'enregistrement) à moins que se produise un arrêt d'enregistrement manuel durant ces périodes.
- **Barre verte** : Les périodes avec une barre verte vont activer le mode détection intégrée de mouvements (MD) (voir chapitre "Détection de mouvements").



#### **Utilisation de la télécommande :**

Utilisez les touches "haut"/"bas" pour déplacer le curseur, puis appuyez sur la touche "Select" pour définir la méthode d'enregistrement vidéo de chaque tranche horaire de chaque jour. Réglez la même méthode d'enregistrement pour les mêmes tranches horaires. Déplacez le curseur puis appuyez sur la touche [QUAD] de la télécommande, puis déplacez le curseur pour agrandir la zone (CH1=haut, CH2=bas, CH3=gauche, CH4=droite) puis appuyez sur "Select" pour définir la méthode d'enregistrement vidéo.

#### **Utilisation de la souris :**

Maintenez enfoncé le bouton gauche de la souris, glissez la souris pour agrandir la zone et cliquez pour définir la méthode d'enregistrement vidéo. Retournez au menu précédent pour mémoriser les paramètres.



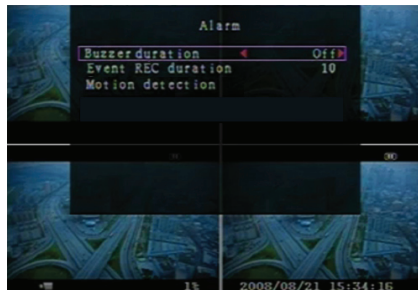
## Alarme :

Appuyez sur la touche "Select" ou cliquez sur l'icône ◀▶ pour définir les paramètres de chaque option.

### Durée de la sonnerie :

Utilisez cette option pour définir la durée de la sonnerie (en secondes) au bout de laquelle l'alarme sera désactivée.

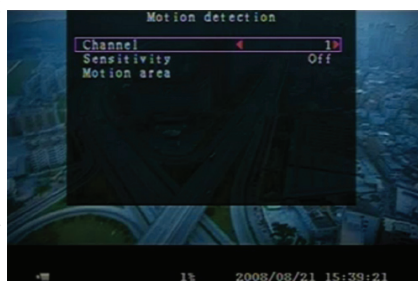
Les options du paramètre sont 05, 10, 15, 20, 25, 30 (en secondes), CONT et OFF (désactivé). Off (désactivé) par défaut. Lorsque la "durée de la sonnerie" est réglée sur "cont", l'alarme fonctionne en continu.



### Durée d'enregistrement d'événement

Utilisez cette option pour définir la durée d'enregistrement (en secondes) après activation suite à une détection de mouvements.

Les options du paramètre sont 05, 10, 15, 20, 25, 30 (en secondes).



### Détection de mouvements

#### **CANAL :**

Sélectionnez le canal d'enregistrement (1, 2, 3 ou 4) pour la détection de mouvements.

#### **Sensibilité :**

Utilisez cette option pour définir la sensibilité du détecteur intégré de mouvements. Plus la valeur est grande plus la sensibilité est basse. Les options du paramètre sont 1, 2, 3, 4 et Off (désactivé). La valeur de sensibilité la plus élevée est 1.

#### **Zone de détection de mouvements**

Utilisez cette option pour définir la zone de détection de mouvements.

Utilisez les touches de la télécommande ou les boutons de la souris pour définir la zone.

Voici les instructions concernant le pavé et la souris:

#### **Utilisation du pavé ou de la télécommande :**

Appuyez sur la touche "Select" une première fois pour sélectionner la zone, appuyez sur "Select" une seconde fois pour annuler la zone.

CH1=haut / CH2=bas / CH3=gauche / CH4=droite.

#### **Utilisation de la souris :**

Maintenez enfoncé le bouton gauche de la souris, glissez la souris pour sélectionner, désélectionner ou resélectionner la zone pour la détection de mouvements.

La zone ne peut être sélectionnée qu'à partir du haut vers le bas ou de gauche à droite. Lorsque la zone est marquée en bleu, elle est activée pour l'enregistrement. Lorsque la zone est transparente, elle est désactivée pour l'enregistrement.

Après le réglage de la zone de détection de mouvements, appuyez sur la touche "MENU" ou cliquez avec le bouton droit de la souris pour quitter.

Pour lancer l'enregistrement des mouvements, effectuez le réglage "zone de détection de mouvements".



## Ecran :

### Bordure :

Affichez ou masquez la bordure blanche autour de chaque canal en réglant cette option sur "On" (activé) ou "Off" (désactivé).

### Auto séquence :

Utilisez cette option pour définir la rotation automatique de l'écran.

Les options du paramètre sont Off (désactivé) et 1~10 (en secondes). La valeur par défaut est "Off" (désactivé). Si l'auto séquence est activée, l'icône "→" est affiché, et la quadruple-Vue à l'écran change en séquence de canal 1, canal 2, canal 3, canal 4 ; les canaux sans image ne sont pas affichés. Appuyez sur la touche ►► pour suspendre l'auto séquence.



### Réglage vidéo :

Utilisez cette option pour déplacer l'image vers le haut, le bas, à gauche ou à droite.

### **Voici l'attribution des touches de la télécommande :**

CH1=haut / CH2=bas / CH3=gauche / CH4=droite.

### **Voici l'attribution des boutons de la souris :**

Clic droit pour afficher les icônes comme suit : ▲, ▼, ◀, ▶, ESC. Cliquez sur l'icône pour sélectionner.  
▲=haut, ▼=bas, ◀=gauche, ▶=droite, ESC =ESC (quitter).

## Système :

Dans ce menu, vous pouvez afficher des informations sur le disque installé dans le DVR, changer le mot de passe du système, régler la tonalité des touches, parcourir la liste des événements ou régler l'heure du système.

Lorsque vous vous connectez en tant qu'administrateur, la barre de menu sera affichée comme dans la Fig. (c). Entrez "Compte" pour voir tous les comptes utilisateur, ajouter ou supprimer des utilisateurs (voir la section "Système - Gestion des comptes").

Lorsque vous vous connectez en tant qu'invité, la barre de menu sera affichée comme dans la Fig. (d). Un utilisateur ne peut modifier que son propre mot de passé (voir la section "Système - Configuration du mot de passe").

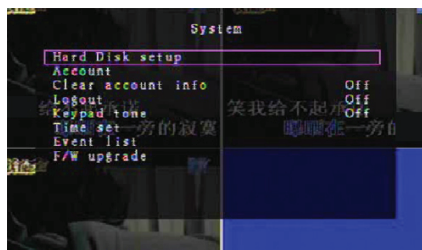


Fig. (c)

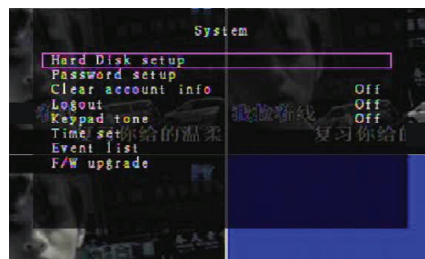


Fig. (d)

## Système - Configuration du disque:

### Activer l'écrasement :

Sélectionnez "Oui" pour continuer l'enregistrement et écraser les enregistrements précédents lorsque le disque est plein.

Sélectionnez "Non" pour arrêter l'enregistrement lorsque le disque est plein. L'enregistrement ne reprend que lorsque l'option "Activer l'écrasement" ne soit réglée sur "Oui".

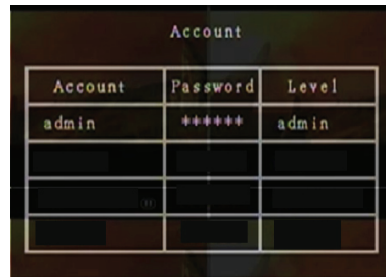


### Formater le disque :

Le formatage du disque efface toutes les données vidéo stockées sur le disque. Le système n'offre pas une option de restauration une fois le disque formaté. Lorsque vous sélectionnez cette option, le système vous demandera d'entrer un mot de passe avant le formatage. Le mot de passe par défaut est "111111".

## Système - Gestion des comptes :

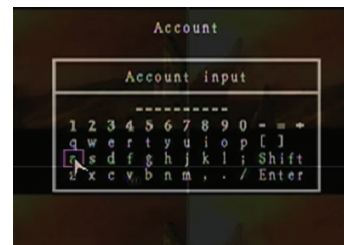
Seul l'utilisateur connecté en tant qu'admin peut gérer les comptes de l'administrateur et des autres utilisateurs ; il peut ajouter de nouveaux utilisateurs, supprimer des utilisateurs existants ou modifier les noms des utilisateurs, les mots de passe et le niveau. Le système peut accepter jusqu'à 4 comptes utilisateur.



### Compte/mot de passe :

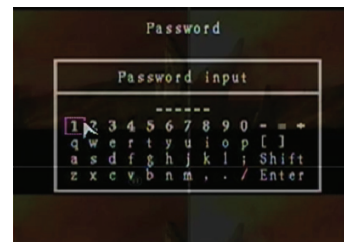
Dans le menu configuration atteignez le compte pour mettre en surbrillance une option, puis appuyez sur la touche "Select" pour accéder à Compte/mot de passe comme illustré. Toutes les lettres et caractères de ce tableau peuvent être utilisés pour le compte et le mot de passe utilisateur. Appuyez sur la touche "Select" pour entrer une valeur et atteignez "Enter", appuyez sur "Select" pour confirmer.

CH1=haut / CH2=bas / CH3=gauche / CH4=droite, appuyez sur "Maj." pour changer de caractère.



### Niveau :

Atteignez Niveau et appuyez sur [Select] pour régler le niveau de l'utilisateur (**opérateur/invité**).





## Système - Configuration du mot de passe :

Le mot de passe par défaut est 111111.

Toutes les lettres et caractères de ce tableau peuvent être utilisés pour le mot de passe. Appuyez sur la touche "Select" pour entrer une valeur et atteignez "Enter" puis appuyez sur "Select" pour entrer le mot de passe actuel.



## Touches de la télécommande :

CH1=haut / CH2=bas / CH3=gauche / CH4=droite.

Vous pouvez entrer le nouveau mot de passe et le confirmer de la même manière.

Une fois le mot de passe est changé, le message "Mot de passe changé" sera affiché.

Si le mot de passe est erroné, le message "Mot de passe erroné" sera affiché.

## Système – Effacer les informations du compte :

À mettre sur On (activé) pour effacer les informations du compte après la déconnexion.

À mettre sur Off (désactivé) pour mémoriser les informations du compte après la déconnexion.

## Système - Déconnexion

Réglez "Déconnexion" sur 1~10 (en minutes) ou sur Off (désactivé) pour se déconnecter automatiquement après cette durée d'inactivité.

## Système - Tonalité des touches :

À mettre sur On (activé) ou sur Off (désactivé) pour activer/désactiver la tonalité des touches.

## Système - Régler l'heure :

Pour régler l'heure, le jour et l'année à tout moment. Définissez l'heure pour la lecture des données sauvegardées sans décalage. Les options de réglage comprennent trois formats :

AAAA/MM/JJ (2009/06/13 - année/mois/jour).

MM/JJ/AAAA (06/13/2009 - mois/jour/année).

JJ/MM/AAAA (13/06/2009 - jour/mois/année).

Le format de l'heure est le suivant :

01:00:00 - heure:minutes:secondes



Utilisez les touches de déplacement de la télécommande et appuyez sur la touche "Select" pour changer la valeur. Appuyez sur la touche "MENU" après avoir réglé l'heure. Appuyez sur la touche "bas" et la touche "Select" pour appliquer le nouveau réglage de l'heure. Vous pouvez également utiliser la souris pour se déplacer puis de cliquer sur changer la valeur. Cliquez avec le bouton droit pour retourner après avoir réglé l'heure. Cliquez sur "Appliquer" pour appliquer le nouveau réglage de l'heure.

## Système - Liste des événements :

La liste des événements permet une lecture par événement. Dans le menu Liste des événements seront affichés les vidéos enregistrées, l'heure de début et fin et l'année/jour/heure. Le disque peut stocker jusqu'à 300 événements. Si plus de 300 événements se produisent, il faut lire les événements précédents en fonction de l'heure entrée, si les données n'ont pas été écrasées.





Pour lire par événement, utilisez "haut"/"bas" ou canal (CH3=haut ou CH4=bas) de la télécommande, sélectionnez l'événement puis appuyez sur la touche "PLAY". Vous pouvez également utiliser la souris pour se déplacer puis de cliquer sur (◀=haut ou ▶=bas) puis de sélectionner l'événement puis de double-cliquer pour lire.



## Système – Mise à niveau du micrologiciel

Ce menu sert à mettre à niveau le micrologiciel du système DVR via une clé USB. Il suffit de mettre à niveau le micrologiciel en connectant la clé USB qui contient le micrologiciel.

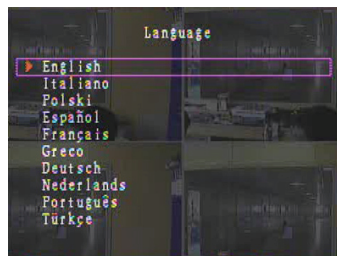
MISE EN GARDE :

1. N'arrêtez pas le système durant la mise à niveau. Autrement un dysfonctionnement se produira et il faudra un processus spécial pour le restaurer.
2. Si aucun disque n'est installé, la mise à niveau serait impossible.
3. Arrêtez l'enregistrement avant la mise à niveau.

## Langue :

Le système supporte un OSD multilingue. La sélection disponible de langues pour l'OSD est anglais, italien, polonais, espagnol, français, grec, allemand, hollandais, portugais et turc.

Naviguez dans le menu "Langue" pour atteindre la langue souhaitée puis appuyez sur la touche "Select" de la télécommande ; vous pouvez également utiliser la souris pour se déplacer et puis cliquer pour sélectionner la langue.



## Déconnexion :

Utilisez cette option pour vous déconnecter du système.

## Quitter :

Après avoir changé les paramètres dans le menu DVR, vous devez confirmer les modifications dans le menu Quitter.

Quitter et enregistrer les modifications :

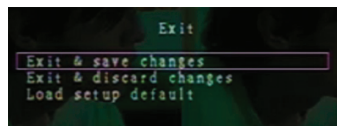
Enregistre les modifications et retourne au menu principal.

Quitter et ignorer les modifications :

Ignore les modifications et retourne au menu principal.

Restaurer les paramètres par défaut :

Restaure les paramètres par défaut.



## LECTURE AVEC LA FONCTION DE RECHERCHE TEMPORELLE

Il s'agit d'une option avancée qui permet de définir manuellement une heure de début donnée pour la lecture.

### Touche de contrôle.

Pour lire à l'aide de la fonction temporelle, appuyez sur la touche "PLAY" de la télécommande. Appuyez sur la touche "Select" pour changer la date et l'heure de début puis appuyez de nouveau sur la touche "PLAY". La lecture démarre à partir de la date et l'heure entrées.



### Contrôle par la souris :

Maintenez enfoncé le bouton droit de la souris et cliquez sur l'icône ►. Cliquez pour changer la date et l'heure de début puis cliquez avec le bouton droit. Cliquez sur "Rechercher", la lecture démarre à partir de la date et l'heure entrées.

### Sauvegarde sur une clé USB :

Le système DVR est doté de fonction avancée de sauvegarde qui permet de transférer la vidéo enregistrée depuis le disque vers une clé USB.

Avant d'effectuer la sauvegarde des données vidéo connectez une clé USB au système DVR.

Lancez la lecture d'abord pour enregistrer les données vidéo puis appuyez sur la touche "MENU". Utilisez les touches "haut" ou "bas" pour vous déplacer puis appuyez sur la touche "Select" pour définir l'heure de début de la vidéo enregistrée à sauvegarder sur le dispositif de sauvegarde. Pour définir rapidement l'heure de fin appuyez sur la touche "►►FWD" pour changer la vitesse de lecture, puis appuyez sur la touche "bas" pour sélectionner de nouveau l'heure de fin. Atteignez "copie USB" puis appuyez sur la touche Select" ou cliquez pour sauvegarder les données vidéo sur la clé USB.



L'opération de sauvegarde des données vidéo sur la clé USB ne prend que quelques minutes. La taille du fichier augmente jusqu'à ce que le disque soit plein. Le message ci-dessous est affiché :

Écriture en cours...

Après l'écriture le message ci-dessous est affiché :

Fixation.

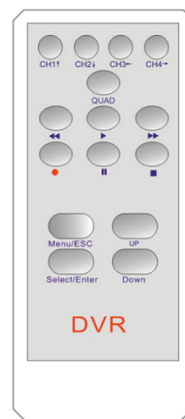
Déconnectez la clé USB et connectez-la à votre PC. Appuyez sur la touche "PLAY" pour continuer à utiliser le système.

Pour voir les vidéos sauvegardées sur le dispositif de sauvegarde à partir de l'ordinateur, vous devez disposer d'un logiciel spécifique à ce système.



### Télécommande :

CH1↑	Sélectionne/agrandit le canal 1 ou déplace le curseur vers le haut
CH2↓	Sélectionne/agrandit le canal 2 ou déplace le curseur vers le bas
CH3←	Sélectionne/agrandit le canal 3 ou déplace le curseur vers la gauche ou diminue une valeur
CH4→	Sélectionne/agrandit le canal 4 ou déplace le curseur vers la droite ou augmente une valeur
QUAD	Quadruple-Vue
◀◀	Retour rapide
▶	Lecture
▶▶	Avance rapide
●	Démarre l'enregistrement manuel ou arrête l'enregistrement manuel
	Pause
■	Arrête la lecture
Menu/ESC	Entrer ou quitter le menu configuration
UP	Déplace le curseur vers le haut
Select/Enter	Modifie l'élément ou augmente une valeur
DOWN	Déplace le curseur vers le bas



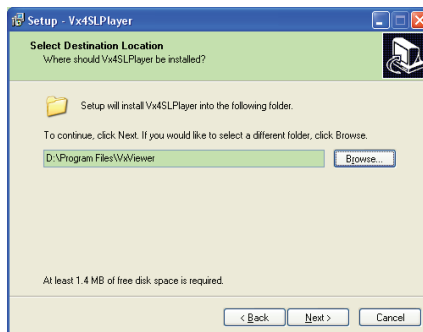
## Rétablissement automatique de l'enregistrement :

En cas de coupure d'alimentation en cours d'enregistrement (coupure électrique par exemple), le DVR passe à l'état "Récupération d'énergie" au redémarrage, détecte qu'il a été arrêté et reprend le processus d'enregistrement.

### USB:

#### Installation

- 1) Insérez le CD du pilote fourni dans le lecteur CD-ROM.
- 2) Sélectionnez l'installation par configuration.
- 3) Choisissez le dossier d'installation.
- 4) Exécuter : Démarrer > Programmes > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Interface du programme :

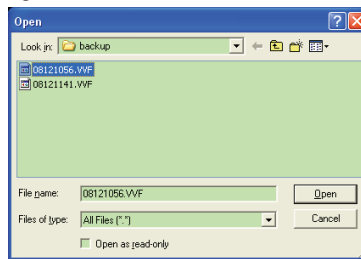
Double-cliquez sur l'icône  du bureau pour lancer le programme.

#### Fonctions des boutons




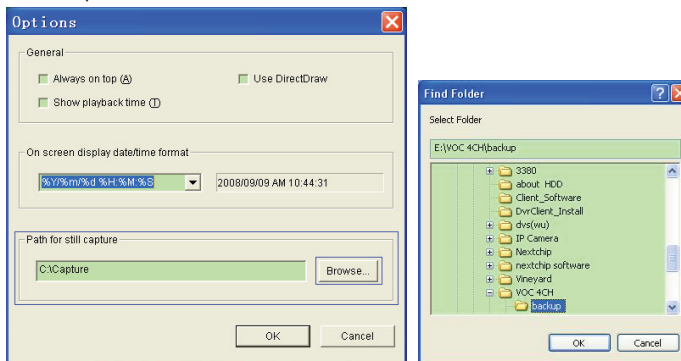
1. Ouvrir le fichier	2. Retour rapide
3. Lecture inversée	4. Image précédente
5. Pause	6. Image suivante
7. Lecture	8. Avance rapide
9. Image fixe	10. Fractionner 1
11. Fractionner 4	12. Barre de volume
13. Sourdine Activée/désactivée	14. Barre de lecture
15. Réduire la fenêtre	16. Fermer la fenêtre

- 1) Cliquez sur  pour lire l'enregistreur vidéo au format "\*.VVF".



- 2) Image fixe

Cliquez sur  pour capturer l'image fixe. Cliquez avec le bouton droit pour sélectionner "Options..." pour choisir le chemin de l'image fixe. Cliquez pour sélectionner le dossier, choisissez "E:\VOC 4CH\backup" par exemple.






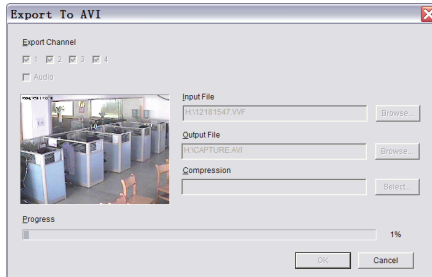
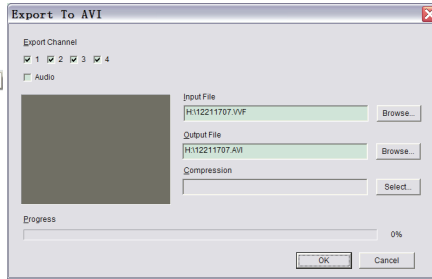
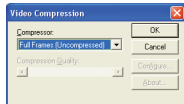
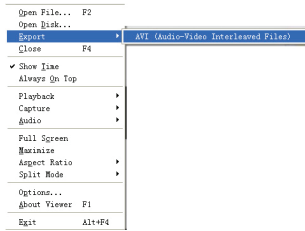
- 3) Dans "Options" de la fenêtre de configuration il y a d'autres menus tels que "Général" ou "Format d'affichage de la date/heure de l'OSD".

- Toujours visible (A) : La fenêtre client sera toujours visible par rapport à toutes les fenêtres.
  - Utiliser DirectDraw : Si la carte graphique de votre PC supporte DirectDraw, les images sont affichées dans DirectDraw.
  - Montrer le temps de lecture (T) : Le temps de lecture sera affiché à l'écran durant la lecture.
- Dans le menu de sélection "Format d'affichage de la date/heure de l'OSD", vous pouvez définir le format de la date/heure affiché à l'écran.

- 4) Appuyez sur la touche "F1" ou cliquez avec le bouton droit pour sélectionner l'option "À propos de Viewer F1" pour afficher le client courant.

- 5) Convertir les fichiers "VVF" de format (\*.VVF) en fichiers "AVI" de format (\*.AVI).

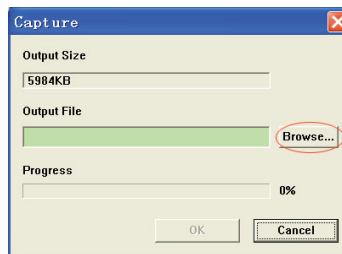
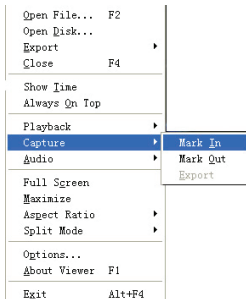
Suivez les instructions suivantes : cliquez avec le bouton droit pour sélectionner l'option "Exporter" et cliquez pour afficher la fenêtre "Exporter au format AVI". Sélectionnez à présent les canaux à exporter. Cliquez sur  pour sélectionner un fichier source et un fichier destination et cliquez sur  pour sélectionner le mode de compression vidéo. Enfin cliquez sur  pour démarrer; la progression s'affiche en pourcentage.



**Remarque :** Lors de la sélection du mode de compression vidéo, testez que la compression sélectionnée corresponde à votre ordinateur ; dans le cas contraire il sera impossible de visualiser le fichier AVI exporté.

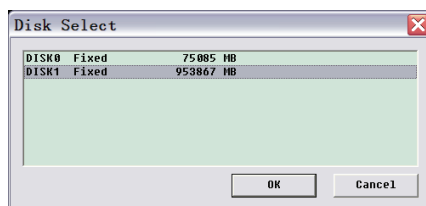
#### 6) Capture

Pour enregistrer rapidement des fichiers VVF au format (\*.VVF) sur votre ordinateur assurez-vous que la vue de lecture est en pause. Glissez la barre de lecture pour sélectionner l'heure de début, cliquez avec le bouton droit pour sélectionner l'option "Capture" et cliquez sur "Marque début". Glissez la barre de lecture pour sélectionner l'heure de fin, cliquez avec le bouton droit pour sélectionner l'option "Capture" et cliquez sur "Marque fin". Enfin cliquez sur "Exporter" pour afficher la fenêtre "Capture". "Taille de sortie" est la taille du fichier de sortie. Cliquez sur **Browse...** pour choisir le chemin et cliquez sur **OK**.



#### 7) Ouvrir le disque...

Lecture par le logiciel des données enregistrées à partir du disque. Installez le disque directement sur le PC. Cliquez sur l'option "Ouvrir le disque" pour afficher la boîte de dialogue "Sélectionner un disque". Sélectionnez le disque contenant les données vidéo à lire.



### Utilisation d'une clé USB compatible :

En cas d'interférence sur la ligne USB due à plusieurs raisons telles qu'une interférence d'alimentation, il se peut que des erreurs se produisent pendant le transfert des données. Dans ce cas, transférez de nouveau les données sur la clé USB.

### Spécifications :

Élément	Description	
Format vidéo	PAL	
Système d'exploitation	Linux	
Entrée vidéo	4 canaux BNC	
Sortie vidéo	1 canal composite BNC	
Vitesse d'affichage	PAL : 100 ips (4*25 ips)	
Vitesse d'enregistrement	Mode Quad	PAL : Max. 50 images par seconde ;
	Tout mode	PAL : 3 ips~max. 25 ips ;
Méthode de compression	M-JPEG amélioré	Qualité vidéo : Low@13kBytes; Normal@16kBytes; Élevée @ 20 ko ;
Mode d'enregistrement	Manuel, détection de mouvements, programmation temporelle	
Durée d'enregistrement	15 jours d'enregistrement continu à 25 ips avec un disque de 500 Go	
Capacité disque	1 x disque dur 1,0 To, interface SATA	
Interface SATA et Rack disque	1 Amovible	
Port USB pour support de sauvegarde	Oui, port USB support de sauvegarde et mise à niveau du logiciel	
Souris PS/2	Oui	
38KHZ IR Remote Control	Oui	
Alimentation	100-240 V CA/ 12 V CC, 3 A (Adaptateur d'alimentation fourni)	
Dimensions (mm)	250x132x80 (LxPxH)	

### Consignes de sécurité :

Ne pas exposer l'appareil à l'eau ni à l'humidité.

### Entretien :

Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

### Garantie :

Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

## Généralités :

Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable. Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont leurs détenteurs sont les propriétaires et sont donc reconnues comme telles dans ce documents. Conservez ce manuel et l'emballage pour toute référence ultérieure.

## Attention :



Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.

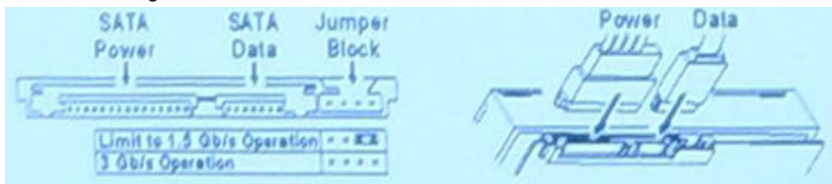
# NEDERLANDS

## Inleiding:

Compacte harddisk recorder voor standaard CCTV systemen. U kunt dankzij de ingebouwde quad processor een volledig overzicht op een enkel scherm weergeven. De 12V aansluiting is ideaal voor mobiel gebruik en de drive is eenvoudig te verwisselen d.m.v de verwijderbare HDD houder. Eenvoudig met een muis te bedienen: USB poort voor media back-up. Een afstandsbediening is inbegrepen.

## Harddisk installeren:

1. Verwijder de HDD houder.
2. Sluit de voedingskabel en gegevenskabel aan op de harddisk drive. Gebruik de meegeleverde schroeven om de harddisk op de HDD houder te bevestigen.
3. Schuif de HDD houder terug in de HDD recorder. U kunt het geïntegreerde slot gebruiken om de HDD houder te vergrendelen.



## Aansluitingen:

1. Sluit de video-uitgang van de recorder (BNC) aan op de ingang van een monitor of TV.
2. Sluit de camera's aan op de video-ingang van de recorder (BNC).
3. Sluit een PS/2 muis aan op de PS/2 poort op het systeem, zoals hieronder afgebeeld.



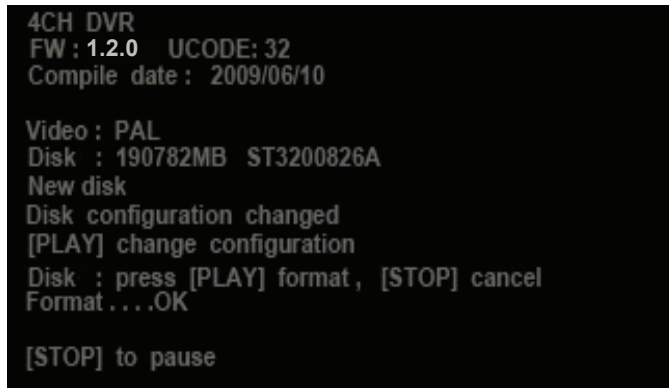
[PS/2 Mouse Port]

4. Sluit de PS/2 muis aan voordat u het DVR systeem start.
5. Sluit de stroomadapter aan op de 12V ingang op de recorder.

## Gebruik:

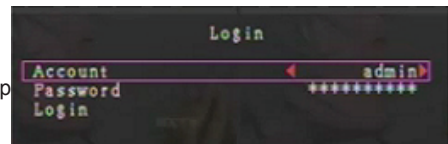
Sluit de stroomadapter aan op de adapteraansluiting op de achterzijde van de DVR, het systeem wordt vervolgens gestart. Indien u een nieuwe harddisk drive installeert, zult u gevraagd worden de HDD te formatteren voordat het systeem begint te werken (zie afb. hieronder). Druk op de "START" toets om de formatteeroptie te selecteren.






### Recorderinstelling:


Na installatie van een nieuwe harddisk drive in het systeem, moet de HDD worden geformatteerd. Dit systeem gebruikt drie wachtwoordniveaus, waaronder admin (hoogste), gebruiker en gast (laagste). Zonder op het systeem aan te melden, kan een gebruiker alleen de live videoweergave bekijken.

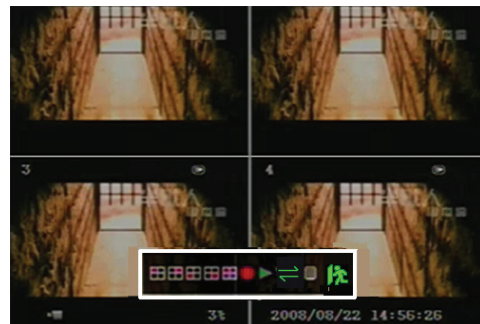


Dit systeem ondersteunt tot op vier gebruikeraccounts. De administrateur stelt voor elke gebruiker een aanmeldnaam, wachtwoord en niveau in. De administrateur kan tevens gebruikers toevoegen en wissen (zie secties [Accountinstelling](#) en [Wachtwoordinstelling](#)).

De administrateur heeft toegang tot alle niveaus. Een gebruiker kan gebruikeraccounts niet aanpassen of bekijken, de HDD formatteren of zijn/haar wachtwoordniveau wijzigen. Een gast kan de live videoweergave en het afspelen van beelden bedienen of bepaalde parameterwaarden wijzigen onafhankelijk van de opname. Als een gebruiker niet het recht heeft parameterwaarden te modificeren, wordt  rechtsboven in de hoek van het scherm weergegeven.

### Muisbediening:

Rechtsklik na de systeemstart om het aanmeldvenster te openen. Klik op "Account" en voer de gebruiker in. Klik op "Wachtwoord" en voer het juiste wachtwoord in. Klik uiteindelijk op "Aanmelden" om het systeem te openen. Er is één fabrieksingestelde aanmelding "account/wachtwoord" "admin/111111" op admin niveau. Gebruik dit voor de eerste keer aanmelden. Rechtsklik na de systeemstart om de mogelijke vensteropties weer te geven (Afb. (a)). Klik op het  icoontje.












Afb. (a)

Het rechter menu wordt weergegeven (Afb. (b)).



Afb. (b)

### Mogelijke vensteropties:

- |  |  |
|--|--|
|  Kanaal 1 weergave      |  Kanaal 2 weergave                              |
|  Kanaal 3 weergave      |  Kanaal 4 weergave                              |
|  Alle kanalen weergeven |  Handmatig opnemen of handmatige opname stoppen |
|  Opnamelijst afspelen   |  Menuoptie                                      |
|  Afmelden               |  |

⇌ Automatische kanaalvolgorde. Het ⇌ icoontje wordt niet weergegeven als "auto volgorde" is ingesteld op "UIT".

Beweeg de muis op en neer om de cursor te verplaatsen. Klik om de instellingen te wijzigen of rechtsklik om terug te keren naar het vorige menu.

### DVR Afstandsbediening:

Druk na de systeemstart op de "MENU" toets op de afstandsbediening om het aanmeldvenster te openen. Er is één fabriek ingestelde aanmelding "account/wachtwoord" "admin/111111" op admin niveau. Gebruik dit voor de eerste keer aanmelden.

Druk na het aanmelden op de "MENU" toets om de DVR instellingen te wijzigen; het menu zoals te zien in Afb. (b) wordt weergegeven. Druk op de "OMHOOG" en "OMLAAG" toetsen op de afstandsbediening om de cursor te bewegen. Druk op de "Selecteer" toets op de afstandsbediening om de instellingen aan te passen. Druk op de "MENU" toets op de afstandsbediening om terug te keren naar het vorige menu.

### Overzicht van Menu:

Camera		
Opname	—	Harddiskinstelling
Alarm	—	Account/Wachtwoordinstelling
Scherm	—	Accountinformatie wissen
Systeem	—	Afmelden
Zoeken	—	Toetsenpaneel toon
Taal	—	Tijdstelling
Afmelden	—	Gebeurtenislijst
Verlaten	—	F/W upgrade

## Camera:

Gebruik deze optie om de videokleur voor elk kanaal (1, 2, 3, 4) in te stellen. Navigeer naar de DISPLAY optie om de weergave van elke camera in of uit te schakelen. Wijzig de camera naam voor elk kanaal.

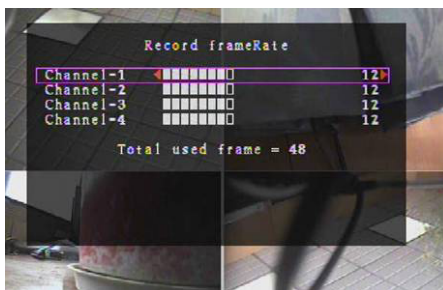


## Opname:

Gebruik deze optie om het kanaal (1, 2, 3, 4) te selecteren om op te nemen. Alleen het geselecteerde kanaal wordt opgenomen, ongeacht hoeveel camerakanalen op het scherm worden weergegeven.

### OPNAME FRAMESNELHEID:

Gebruik deze optie om de framesnelheid voor opname per elk kanaal in te stellen. Hoe hoger de framesnelheid tijdens opnames, hoe natuurlijker bewegingen zijn die u tijdens het afspelen ziet. De instellingen van de framesnelheid kunnen per kanaal onafhankelijk worden gewijzigd.



Voor het PAL video-uitgangsformaat is de standaard systeemwaarde **12** frames per seconde voor elk kanaal, dit betekent dat het systeem 48 frames per seconde opneemt voor alle kanalen. U kunt de framesnelheid instellen tussen **3~25** frames per seconde voor elk kanaal. De totale waarde van alle frames per seconde voor alle kanalen is max. **50**.

Voor het NTSC video-uitgangsformaat is de standaard systeemwaarde **15** frames per seconde voor elk kanaal, dit betekent dat het systeem 60 frames per seconde opneemt voor alle kanalen. U kunt de framesnelheid instellen tussen de **3~30** frames per seconde voor elk kanaal. De totale waarde van alle frames per seconde voor alle kanalen is max. **60**.

Druk op de "Selecteer"/"CH4" toetsen of klik op het ► icoontje om de framesnelheid van de opnames per kanaal te verhogen. Druk op de "CH3" toets of klik op het ◀ icoontje om de framesnelheid van de opnames per kanaal te verlagen.

**Als u de framesnelheid voor het opnemen uitschakelt, zal het kanaal niet worden opgenomen.**

### OPNAMEKWALITEIT:

Selecteer de opnamekwaliteit als 1, 2 of 3. De beste opnamekwaliteit is 3; de laagste opnamekwaliteit is 1. Hoe hoger de opnamekwaliteit, hoe hoger de videokwaliteit is tijdens het afspelen. Een hogere kwaliteit neemt meer opslagruimte op de harddisk in beslag. De totale opnametijd van het DVR systeem wordt beïnvloed door de framesnelheid, opnamekwaliteit en harddiskruimte.

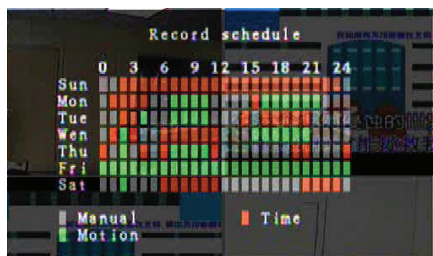
In het overzicht hieronder is het videosysteem is PAL. De geschatte opnametijd is gebaseerd op een 320GB HDD.

Opnamesnelheid	Opnamekwaliteit	Gegevensoverdracht (GB/uur)	Opnametijd (uur)
50fps	3	4,4	73
	2	2,8	114
	1	2,3	139
25fps	3	2,4	133
	2	1,6	200
	1	1,3	246

#### OPNAMESHEMA:

Let op a.u.b.: Voordat u de bewegingsopname start, dient u ervoor te zorgen dat de opnameperiode is in het "Opnameschema" menu. De tijd 00:00:00 komt overeen met 24:00:00.

- **Grijze balk:** Zolang er geen handmatige opname wordt geactiveerd, zal er voor deze tijdsperiode geen opname worden gemaakt.
- **Rode balk:** Gedurende de tijdsperiode met een rode balk zal de onafgebroken opnamemodus (Tijdopname) activeren, tenzij de opname in deze tijdsperiode handmatig wordt gestopt.
- **Groene balk:** De tijdsperiode met een groene balk is voor geïntegreerde bewegingsdetectie opname (MD) (zie hoofdstuk "BEWEGINGSDETECTIE").



#### Afstandsbediening gebruiken:

Druk op de "Omhoog"/"Omlaag" toetsen om de cursor te bewegen en druk vervolgens op de "Selecteer" toets om de video opnamemethode in te stellen voor elke tijdsperiode voor elke dag. Wijzig dezelfde opnamemethode synchroon voor dezelfde tijdsperiodes. Beweeg de cursor, druk op de [QUAD] toets op de afstandsbediening, beweeg de cursor vervolgens om de zone te vergroten (CH1=Omhoog, CH2=Omlaag, CH3=Links, CH4=Rechts) en druk op "Selecteer" om de video opnamemethode in te stellen.

#### Muis gebruiken:

Houd de linker muisknop ingedrukt, sleep de muis om de zone te vergroten en klik om video opnamemethode in te stellen.

Keer terug naar het vorige menu om de parameters op te slaan.

## Alarm:

Druk op de "Selecteer" toets of klik op het ◀/▶ icoontje om de parameters van elke optie in te stellen.

### ZOEMERDUUR:

Gebruik deze optie om de tijdsduur (in seconden) voor de zoemer in te stellen nadat het alarm wordt geactiveerd.

Mogelijke instellingen zijn 05, 10, 15, 20, 25, 30 (in seconden), CONT en UIT. De standaard waarde is "UIT". Wanneer u de "Zoemerduur" instelt op "cont", zal de zoemer continu blijven werken.



### GEBEURTENIS OPNAMEDUUR:

Gebruik deze optie om de opnameduur (in seconden) in te stellen na activering door bewegingsdetectie.

Mogelijke instellingen zijn 05, 10, 15, 20, 25 en 30 (in seconden).

### BEWEGINGSDETECTIE:

#### **KANAAL:**

Selecteer het kanaal (1, 2, 3, 4) voor de bewegingsdetectie opnamemodus.



#### **GEVOELIGHEID:**

Gebruik deze optie om de gevoeligheid van de geïntegreerde bewegingsdetector in te stellen voor opnames. Hoe hoger de waarde, hoe lager de gevoeligheid. Mogelijke instellingen zijn 1, 2, 3, 4 en Uit. Het hoogste gevoeligheidsniveau is 1.

#### **BEWEGINGSZONE:**

Gebruik deze optie om de zone te selecteren voor de bewegingsdetectie.

Gebruik de toetsen van de afstandsbediening of de muis om de zone te bepalen.

Gebruiksaanwijzingen voor het toetsenpaneel en de muis staan hieronder.

#### **Toetsenpaneel of Afstandsbediening gebruiken:**

Druk eenmaal op de "Selecteer" toets om de zone te selecteren, druk nogmaals op de "Selecteer" toets om de zone te annuleren.

CH1=Omhoog / CH2=Omlaag / CH3=Links / CH4=Rechts.

#### **Muis gebruiken:**

Houd de linker muisknop ingedrukt, beweeg de muis om de zone om de bewegingsdetectie opnamemodus te selecteren, annuleren of opnieuw te selecteren.

De zone kan alleen worden geselecteerd van boven naar onder en van links naar rechts. Wanneer de zone blauw is gemarkeerd, is het geactiveerd voor opname. Wanneer de zone doorzichtig is, wordt het niet opgenomen.

Na de instellingen van de bewegingszone af te ronden, kunt u op de "MENU" toets drukken of rechtsklikken om te verlaten.

Voltooi de "Bewegingszone" instellingen om de bewegingsdetectie opnamemodus te starten.



## Scherm:

### KADER:

U kunt een wit kader rondom elk kanaal weergeven of verbergen door de optie in te stellen op "Aan" of "Uit".

### AUTO VOLGORDE:

Gebruik deze optie om de automatische schermrotatie in te stellen.

Mogelijke instellingen zijn "Uit" en 1~10 (in seconden). De standaard instelling is "Uit". Als u de automatische volgorde activeert, wordt het "↔" icoontje weergegeven. De weergave verandert achtereenvolgens naar kanaal 1 - kanaal 2 - kanaal 3 - kanaal 4 - quad weergave. Kanalen zonder beeld worden niet weergegeven. Druk eenmaal op de ►► toets om de automatische wisseling te pauzeren.



### VIDEO AFSTELLING:

Beweeg het gehele videoscherm omhoog, omlaag, naar links of rechts met deze optie.

### **De toetsen op de afstandsbediening functioneren als volgt:**

CH1=Omhoog / CH2=Omlaag / CH3=Links / CH4=Rechts.

### **De muis functioneert als volgt:**

Rechtsklik om de volgende icoontjes weer te geven: ▲, ▼, ◀, ▶, ⏹. Klik op een icoontje om te selecteren.

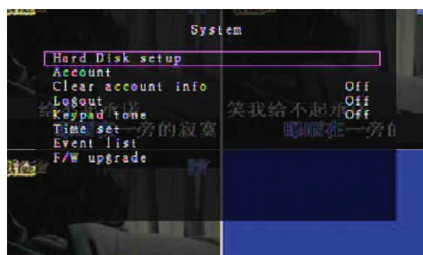
▲= Omhoog, ▼= Omlaag, ◀= Links, ▶= Rechts, ⏹=ESC.

## System:

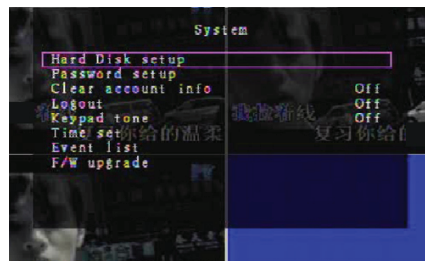
U kunt in dit menu de informatie over de HDD geïnstalleerd in de DVR weergeven, het systeemwachtwoord wijzigen, de toon van het toetsenpaneel instellen, de gebeurtenislijst bekijken of de systeemtijd aanpassen.

Wanneer u zelf aanmeldt op administraturniveau, verschijnt de menubalk zoals in Afb. (c). Open "Account" om alle gebruikersaccounts te bekijken of om gebruikers toe te voegen en te wissen (zie sectie "Systeem-Accountinstelling").

Wanneer u zelf aanmeldt op gebruiker –of gastniveau, verschijnt de menubalk zoals in Afb. (d). Een Gebruiker kan alleen zijn/haar eigen wachtwoord wijzigen (zie sectie "Systeem-Wachtwoordinstelling").



Afb. (c)



Afb. (d)



## System-Harddiskinstelling:

### OVERSCHRIJVEN ACTIEF:

Selecteer "Ja" om opnames te vervolgen en voorgaande opnames te overschrijven wanneer de HDD vol is.

Selecteer "Nee" om de opname te stoppen zodra de HDD vol is. Het zal vervolgens niet meer opnemen totdat "Overschrijven actief" wordt ingesteld op "Ja".

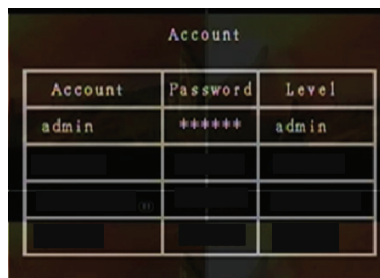
### HDD FORMATTEREN:

Door de harddisk drive te formatteren, worden alle opgeslagen videogegevens gewist. Het systeem heeft geen hersteloptie nadat de harddrive eenmaal is geformatteerd. Wanneer u deze optie selecteert, zal het systeem u vóór het formatteren om het wachtwoord vragen. Het standaard wachtwoord is "111111".



## System-Accountinstelling:

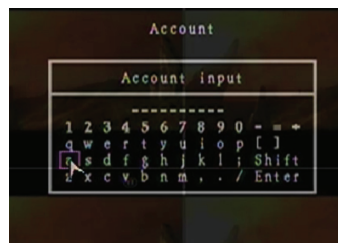
Alleen door aan te melden op admin niveau kan het account voor de administrateur worden ingesteld. Tevens kunnen nieuwe gebruikers worden toegevoegd, bestaande gebruikers worden gewist en de gebruikersnaam, het wachtwoord en het niveau worden gewijzigd. Het systeem ondersteunt tot op 4 gebruikersaccounts.



## Account/Wachtwoord:

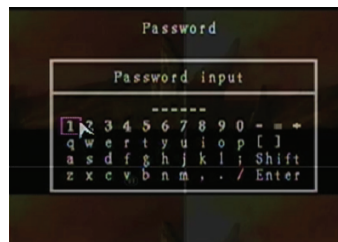
Navigeer in het instellingsmenu naar Account om de gemarkeerde optie te wijzigen, druk vervolgens op de "Selecteer" toets om Account/Wachtwoord te openen, zoals afgebeeld. Alle cijfers, letters en karakters in de tabel kunnen worden gebruikt als gebruikersaccount of wachtwoord. Druk op "Selecteer" om de waarden in te voeren en navigeer naar "Enter", druk ter bevestiging op de "Selecteer" toets.

CH1=Omhoog / CH2=Omlaag / CH3=Links / CH4=Rechts, druk op "Shift" om van karakter te wisselen.



## Niveau:

Navigeer naar Niveau en druk vervolgens op [Selecteer] om het gebruikersniveau te wijzigen (gebruiker/gast).





### System-Wachtwoordinstelling:

Het standaard wachtwoord is 111111. Alle cijfers, letters en karakters in de tabel kunnen worden gebruikt als wachtwoord. Druk op "Selecteer" om de waarde in te voeren, navigeer naar "Enter" en op de "Selecteer" toets om het huidige wachtwoord in te voeren.



### Afstandsbedieningtoetsen:

CH1=Omhoog / CH2=Omlaag / CH3=Links / CH4=Rechts.

Dezelfde bediening voor het invoeren van het nieuwe wachtwoord en bevestiging van het wachtwoord. Na de wachtwoordwijziging zal de melding "Wachtwoord gewijzigd" verschijnen.

Indien de wachtwoordwijziging mislukt, zal de melding "Wachtwoord correspondeert niet" verschijnen.

### System-Account Info Wissen:

Instellen op AAN om de accountinformatie na het afmelden te wissen.

Instellen op UIT om de accountinformatie na het afmelden op te slaan.

### System-Afmelden:

Stel "Afmelden" in op 1~10 (in minuten) of Uit om automatisch af te melden als er gedurende deze periode geen actie wordt uitgevoerd.

### System-Toetsenpaneeltoon:

Instellen op AAN of UIT om de toonfunctie voor het toetsenpaneel te activeren of deactiveren.

### System-Tijdstelling:

Pas de huidige tijd, de datum of het jaar op elk gewenst moment aan. Stel de huidige tijd in voor de video back-upgegevens om af te spelen zonder time-shifting. De instellingen bestaan uit de volgende drie tijdformaten:

JJJJ/MM/DD (2009/06/13 - jaar/maand/dag).

MM/DD/JJJJ (06/13/2009 – maand/dag/jaar).

DD/MM/JJJJ (13/06/2009 – dag/maand/jaar).

Tijdformaat zoals hieronder weergegeven:

01:00:00 - uur:minuut:seconde



Navigeer m.b.v. de "OMHOOG" en "OMLAAG" toetsen op de afstandsbediening en druk op de "Selecteer" toets om de numerieke waarden te veranderen. Druk op de "MENU" toets nadat de tijdstelling is voltooid. Druk op de "OMLAAG" toets en de "Selecteer" toets om de nieuwe tijdstelling toe te passen. U kunt ook met de muis omhoog en omlaag navigeren en klikken om de numerieke waarden te veranderen. Rechtsklik om terug te keren nadat de tijdstelling is voltooid. Klik op "Toepassen" om de nieuwe tijdstelling toe te passen.

### System-Gebeurtenislijst:

U kunt vanuit deze gebeurtenislijst opnames per gebeurtenis afspelen. In het menu van de Gebeurtenislijst staan alle voorheen opgenomen video's weergegeven, de starttijd en eindtijd en tevens het jaar, de datum en tijd van de opname. De HDD kan tot op 300 gebeurtenissen opslaan. Als er meer dan 300 gebeurtenissen zijn, kunt u voorgaande gebeurtenissen afspelen volgens de invoertijd zolang de gegevens niet overgeschreven zijn.





Om vanuit de gebeurtenislijst af te spelen, kunt u "Omhoog"/"Omlaag" of de kanaaltoets (CH3=Omhoog of CH4=Omlaag) op de afstandsbediening gebruiken om een af te spelen gebeurtenis te selecteren en vervolgens om de "START" toets drukken. U kunt ook met de muis omhoog en omlaag navigeren, klikken (◀=Omhoog of ▶=Omlaag) om een af te spelen gebeurtenis te selecteren en dubbelklikken om af te spelen.



### System-F/W Upgrade:

U kunt vanuit dit menu de firmware van het DVR systeem via een USB host (USB geheugenstick) upgraden. U hoeft slechts een USB stick aan te sluiten met daarop een firmwarebestand om het systeem te upgraden.

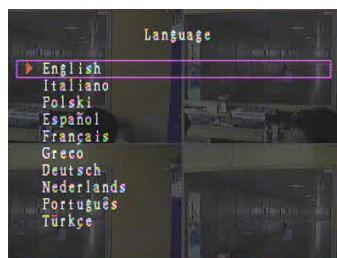
OPGELET:

1. Schakel het systeem tijdens de upgrade niet uit. Dit kan namelijk tot storingen leiden waarna een speciaal herstelproces is vereist.
2. U kunt het systeem niet upgraden als er geen HDD is geïnstalleerd.
3. Stop opnames voordat u het systeem upgrade.

### Taal:

Het systeem ondersteunt OSD in meerdere talen. Selecteer de taal voor de schermweergave uit Nederlands, Engels, Italiaans, Pools, Spaans, Frans, Grieks, Duits, Portugees en Turks.

Navigeer in het "Taal" menu naar de gewenste taal en druk op de "Selecteer" toets op de afstandsbediening. U kunt ook met de muis navigeren en klikken om de taal te selecteren.



### Afmelden:

Gebruik deze optie om uzelf uit het systeem af te melden.

### Verlaten:

Na wijziging van de instellingen in het DVR menu, dient u de wijzigingen te bevestigen in het VERLATEN menu.

#### VERLATEN & WIJZIGINGEN OPSLAAN:

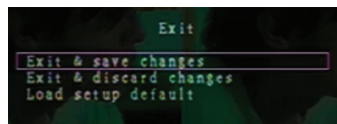
Wijzigingen opslaan en terugkeren naar het hoofdmenu.

#### VERLATEN & WIJZIGINGEN ANNULEREN:

Wijzigingen niet opslaan en terugkeren naar het hoofdmenu.

#### STANDAARDINSTELLINGEN LADEN:

Standaardinstellingen laden.



### AFSPELEN MET TIJDZOEKFUNCTIE:

Dit is een geavanceerde afspeeloptie, waarmee u handmatig een specifieke starttijd kunt instellen voor het afspelen.

### Toetsbediening:

Om af te spelen met de tijdzoekfunctie, dient u op de "START" toets op de afstandsbediening te drukken. Druk op de "Selecteer" toets om de startdatum & tijd voor afspelen te wijzigen en druk normaal op de "START" toets. Het afspelen zal starten vanaf de ingevoerde datum & tijd.



## Muisbediening:

Houd de rechter muisknop ingedrukt en klik op het ► icoontje. Klik om de startdatum & tijd voor het afspelen te wijzigen en rechtsklik. Klik op "Zoeken" en het afspelen start vanaf de ingevoerde datum & tijd.

## BACK-UP Via USB Geheugenstick:

Het 4-kanaals DVR systeem heeft een geavanceerde back-upfunctie om de opgenomen videogegevens van de harddrive over te zetten op een USB geheugenstick.

Voordat u een back-up maakt van de videogegevens, dient u de USB geheugenstick in het DVR systeem te steken.

Start eerst het afspelen om de videogegevens op te slaan en druk vervolgens op de "MENU" toets. Gebruik de "Omhoog" of "Omlaag" toetsen om te navigeren en druk op de "Selecteer" toets om de start- en eindtijd van de opgenomen video te selecteren die u wilt opslaan in het back-upapparaat. U kunt op de "►►FWD" toets drukken om de eindtijd sneller in te stellen, druk vervolgens op "Omlaag" om de eindtijd nogmaals te selecteren. Navigeer naar "USB kopie" en druk op de "Selecteer" toets of klik om een back-up van de videogegevens te maken in de USB geheugenstick.

Het zal enkele minuten duren om de videogegevens naar de USB geheugenstick te schrijven. De bestandsgrootte zal vergroten totdat het is voltooid. De onderstaande melding verschijnt:

SCHRIJVEN...

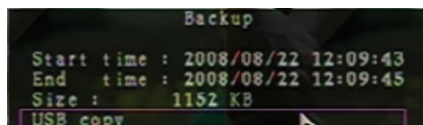
Na het schrijven verschijnt de volgende melding:

OPSLAAN...

Ontkoppel de USB geheugenstick en sluit het aan op uw PC.

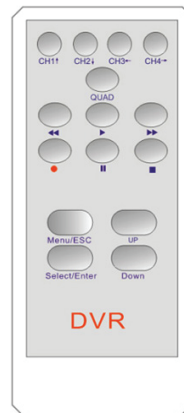
Druk op de "START" toets om verder te gaan met het systeem.

Om de videoweergave opgeslagen in het back-upapparaat op de computer te bekijken, heeft u de software nodig inbegrepen in dit pakket.



## Afstandsbediening:

CH1↑	Selecteer/vergroot kanaal 1 of beweeg de cursor omhoog
CH2↓	Selecteer/vergroot kanaal 2 of beweeg de cursor omlaag
CH3←	Selecteer/vergroot kanaal 3 of beweeg de cursor naar links of verlaag een waarde
CH4→	Selecteer/vergroot kanaal 4 of beweeg de cursor naar rechts of verhoog een waarde
QUAD	Quad weergave
◀◀	Terugspoelen
▶	Opname afspelen
▶▶	Vooruitspoelen
•	Handmatige opname starten of stoppen
	Pauze
■	Afspelen stoppen
Menu/ESC	Instellingsmenu openen of verlaten
OMHOOG	Cursor omhoog bewegen
Selecteer/Enter	Onderwerp modifieren of waarde verhogen
OMLAAG	Cursor omlaag bewegen



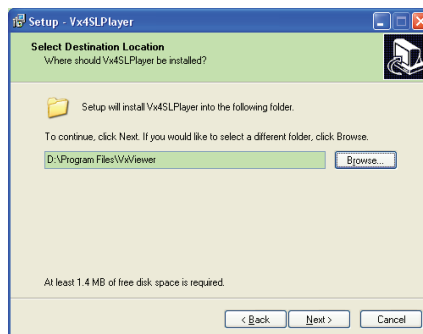
## Opnameproces Automatisch Herstellen:

Indien de voeding tijdens het opnemen wordt uitgeschakeld (bijv. Stroomuitval), zal de DVR de modus "Vermogenherstel" openen wanneer gestart, waarnemen dat het was uitgeschakeld en het opnameproces vervolgens opnieuw initialiseren.


## USB:

### Installatie

- 1) Steek de driver CD in uw CD-ROM drive.
- 2) Selecteer installeren door instelling.
- 3) Stel de installatiefolder in.
- 4) Start: Start > Programma's > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Programma Interface:

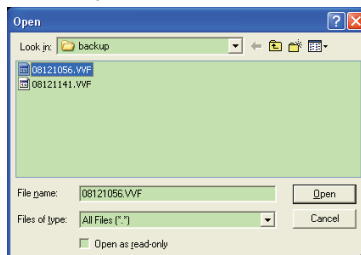
Dubbelklik op het  icoontje op het bureaublad om het programma te starten.

### Toetsfuncties



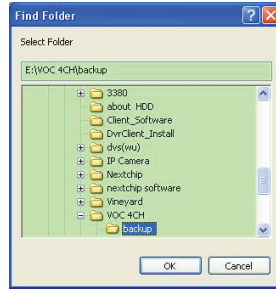
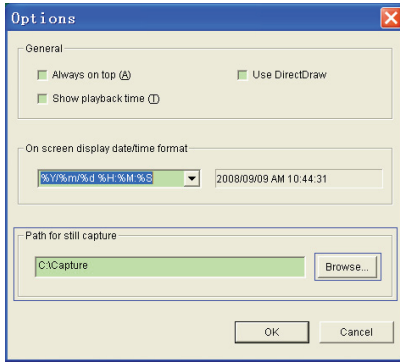
1. Bestand openen	2. Terugspoelen
3. Omgekeerd afspelen	4. Vorig frame
5. Pauze	6. Volgend frame
7. Afspelen	8. Vooruitspoelen
9. Momentopname	10. Split 1
11. Split 4	12. Volumebalk
13. Dempen Aan/Uit	14. Afspeelbalk
15. Venster minimaliseren	16. Venster sluiten

1) Klik op om de videorecorder af te spelen in “\*.VWF” formaat.

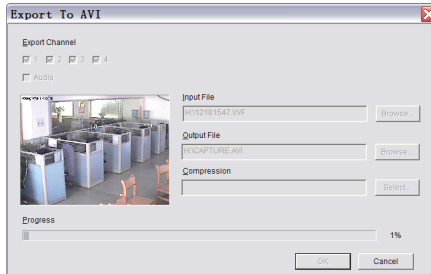
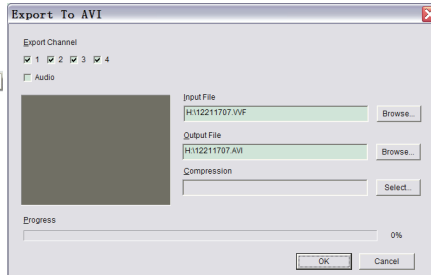
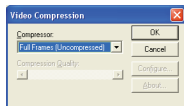
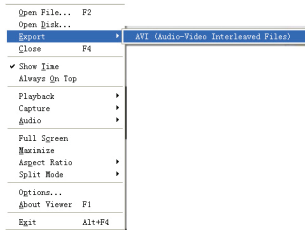


2) Momentopname

Klik op om een momentopname te maken. Rechtsklik om “Opties...” te selecteren om de bestemmingsfolder voor de momentopname in te stellen. Klik om de folder te selecteren. Selecteer de folder bijvoorbeeld als “E:\VOC 4CH\back-up”.



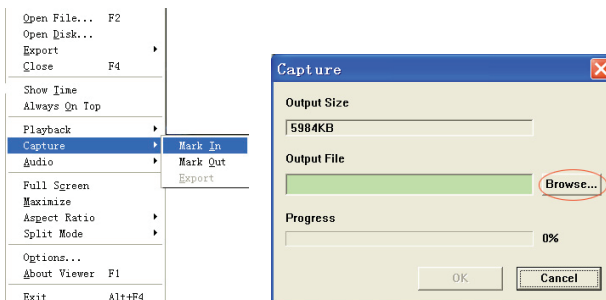
- 3) U kunt in het venster "Opties" andere menuselecties instellen, zoals "Algemeen" of "Schermweergave datum/tijdformaat".
- Altijd bovenop (A): Het cliëntvenster zal altijd bovenop alle vensters worden getoond.
  - Gebruik DirectDraw: Als de videokaart van uw PC DirectDraw ondersteunt, worden afbeeldingen weergegeven in DirectDraw.
  - Afspeeltijd tonen (T): De afspeeltijd zal tijdens het afspelen op het scherm worden weergegeven. In de menuselectie "Schermweergave datum/tijdformaat" kunt u het datum/tijdformaat wijzigen dat op het scherm wordt getoond.
- 4) Druk op de "F1" toets of rechtsklik om de optie "Over Viewer F1" te selecteren om de versie van de huidige cliënt te bekijken.
- 5) Converteer "VVF Bestandsformaat (\*.VVF)" naar "AVI Bestandsformaat (\*.AVI)".  
 Volg de illustraties hieronder: rechtsklik om de optie "Exporteren" te selecteren en klik om het venster "Exporteren naar AVI" weer te geven. Selecteer nu de te exporteren kanalen. Klik op  om het invoer –en uitvoerbestand te selecteren en klik op  om de video compressiemodus te selecteren. Klik uiteindelijk op  om te starten. De vooruitgang wordt in percentage weergegeven.



**Opmerking:** Wanneer u de video compressiemodus selecteert, dient u te controleren of de geselecteerde compressie overeenkomt met uw computer, anders zal het geëxporteerde AVI bestand niet weergegeven kunnen worden.

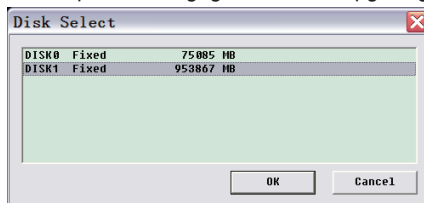
#### 6) Vastleggen

Om VVF bestandsformaat (\*.VVF) snel in uw computer op te slaan, dient u de afspeler te pauzeren. Sleep de afspelerbalk om de starttijd te selecteren, rechtsklik om de optie "Vastleggen" te selecteren en klik op "Mark In". Sleep de afspelerbalk vooruit om de eindtijd te selecteren, rechtsklik om de optie "Vastleggen" te selecteren en klik op "Mark Uit". Klik uiteindelijk op "Exporteren" om het "Vastleggen" venster weer te geven. De "Uitvoergrootte" is de grootte van het uitvoerbestand. Klik op  om het bestemmingspad in te stellen en klik op .



#### 7) Open Disk...

Speel de opgenomen gegevens direct vanuit de HDD af via de cliëntsoftware. Installeer de HDD direct op de PC. Klik op de optie "Open Disk..." om het dialoogvenster "Disk Selecteren" te openen. Selecteer de HDD waarop de af te spelen videogegevens staan opgeslagen.



### Compatibele USB Stick gebruiken:

In het geval van lawaai op de USB lijn wegens verschillende redenen zoals vermogenruis, kunnen er storingen optreden tijdens de gegevensoverdracht. U kunt de gegevens dan opnieuw overzetten naar de USB geheugenstick.

### Specificaties:

Onderwerp	Beschrijving	
Videoformaat	PAL	
Besturingssysteem	Linux	
Video Ingang	4-kanaals BNC	
Video Uitgang	1-kanaals samengesteld BNC	
Weergavesnelheid	PAL: 100fps (4*25fps)	
Opnamesnelheid	Quad modus	PAL: Max. 50 frames per seconde;
	Willekeurige modus	PAL: 3fps~max. 25fps;

Compressiemethode	Geavanceerde M-JPEG	Videokwaliteit: Laag@13kBytes; Normaal@16kBytes; Hoog@20kBytes;
Opnamemodus	Handmatig, bewegingsdetectie, tijdschema	
Opnametijd	15 dagen onafgebroken opnemen op 25fps met 500GB HDD	
Harddiskcapaciteit	1.0 TB SATA interface HDD x 1	
SATA Interface en HDD Houder	Verwijderbaar×1	
USB Poort voor Mediaback-up	Ja, USB poort voor mediaback-up en software upgrade	
PS/2 Muis	Ja	
38KHZ IR Afstandsbediening	Ja	
Voedingsingang	100-240VAC/DC 12V, 3A (Adapter inbegrepen)	
Afmeting (mm)	250x132x80 (LxBxH)	

### Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:

Stel het product niet bloot aan water of vocht.

### Onderhoud:

Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

### Garantie:

Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

### Algemeen:

Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.

Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor latere raadpleging.

### Let op:



Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

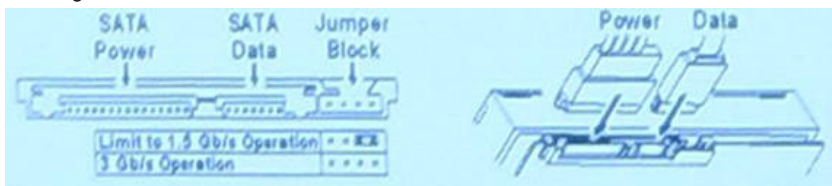
## ITALIANO

### Introduzione:

Registratore hard disk compatto per sistemi CCTV base. Il quadriprocessore integrato permette di avere una visione generale su un singolo schermo. Il collegamento a 12V è ideale per l'utilizzo in viaggio, ed il contenitore rimovibile dell'hard disk vi consentirà di cambiare facilmente il disco. Corredato di mouse per un agevole controllo, porte USB per il backup dei dati. Telecomando incluso.

### Installare l'hard disk:

1. Rimuovete il contenitore dell'hard disk.
2. Collegate il cavo di alimentazione e il cavo dati all'hard disk. Utilizzate le viti fornite per fissarlo nell'alloggiamento..
3. Fate scorrere l'alloggiamento hard disk nel registratore. Potete assicurare il contenitore tramite il blocco integrato.



### Connessioni:

1. Collegate l'uscita video del registratore (BNC) all'entrata video del monitor o del televisore.
2. Collegate le videocamere all'entrata video del registratore (BNC).
3. Collegate un mouse PS/2 con la porta PS/2 (v. immagine sotto) sul sistema.



[PS/2 Mouse Port]

4. Collegate il mouse PS/2 prima di accendere il sistema DVR
5. Collegate l'adattatore di alimentazione all'entrata 12 V sul registratore.

### Operazioni:

Collegate l'alimentatore alla presa sul retro del DVR. Questo farà accendere il sistema. Se state installando un nuovo hard disk, sarà suggerita la formattazione dello stesso prima che il sistema si avvii (v. figura sotto). Premete il tasto "PLAY" per selezionare l'opzione di formattazione.

```
4CH DVR
FW : 1.2.0  UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

Video : PAL
Disk : 190782MB  ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format ...OK


[STOP] to pause
```

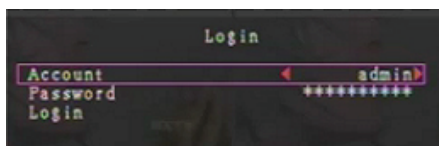


## Configurazione del registratore:

Dopo aver installato un nuovo hard disk nel sistema, esso dev'essere formattato. Ci sono tre livelli di password nel sistema: Admin (il più alto), Operatore e Ospite (i più bassi). Senza collegarsi al sistema, un utente può vedere solo il video in onda.

Il sistema autorizza fino a quattro utenti diversi. L'amministratore configura nome di login, password e livello per ogni utente. L'amministratore può anche aggiungere o cancellare utenti. (cfr le sezioni [Configurazione dell'account](#) e [Configurazione password](#) ).

L'amministratore ha accesso a tutti i livelli. Un operatore non può esaminare gli account utenti, formattare l'hard disk o modificare la sua password di livello. Un Ospite può vedere il video in onda e riprodurre immagini, e modificare i valori di alcuni parametri, indipendenti dalla registrazione. Se un utente non ha diritto a modificare i valori dei parametri, viene visualizzata l'icona  sull'angolo in alto a destra dello schermo.



## Mouse:


Dopo l'avvio del sistema, cliccate con il tasto destro per visualizzare la finestra di login. Cliccate su "Password" ed inserite la password corretta. Infine, premete "Login" per accedere al sistema. Esiste un login pre-configurato dalla fabbrica, che è: **Account: admin, Password: 111111** per il livello admin. Usatelo per collegarvi la prima volta. Dopo l'avvio, cliccate con il tasto destro per visualizzare le opzioni suggerite per la finestra (Fig. (a)). Cliccate l'icona 



Fig. (a)

Si aprirà il menù sulla destra (Fig (b)).

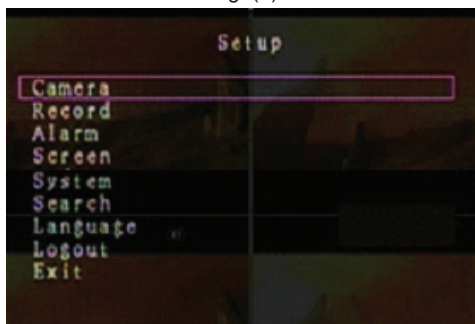











Fig. (b)

## Opzioni suggerite per finestre:

-  Vista 1° canale
-  Vista 3° canale
-  Vedi tutti i canali
-  Riproduci lista
-  Logout

-  Vista 2° canale
-  Vista 4° canale
-  Registrazione manuale o ferma la registrazione
-  Menù opzioni

⇒ Sequenza automatica dei canali. L'icona ⇌ non è visualizzata se la sequenza automatica è "OFF".

Muovete il mouse su o giù per muovere il cursore. Cliccate per cambiare la configurazione, o cliccate col tasto destro per tornare al menù precedente.

### Telecomando DVR:

Dopo l'avvio del sistema, premete il tasto "MENÙ" sul telecomando per visualizzare la finestra di login. Esiste una configurazione di fabbrica per il login: Account: admin, Password: 111111, per il livello Admin. Usatelo per collegarvi la prima volta.

Dopo il collegamento, premete il tasto "MENÙ" per cambiare la configurazione del DVR: apparirà il menù come visualizzato nella figura (b). Premete i tasti "SU" o "GIÙ" sul telecomando per spostare il cursore. Premete il tasto "Select" sul telecomando per cambiare la configurazione. Premete il tasto "MENÙ" sul telecomando per tornare al menù precedente.

### Menù Panoramica:

Videocamera	_____	Configurazione Hard disk
Registrazione	_____	Configurazione Account/Password
Allarme	_____	Cancella informazioni Account
Schermo	_____	Logout
Sistema	_____	Tono dei tasti
Ricerca	_____	Configurazione orario
Lingua	_____	Lista eventi
Logout	_____	Aggiornamento F/W
Uscita	_____	

### Videocamera:

Utilizzate questa opzione per regolare i colori per ogni canale (1, 2, 3, 4). Navigate fino alla opzione DISPLAY per abilitare o disabilitare il display di ogni telecamera. Modificate il nome della telecamera per ogni canale.



### Registrazione:

Utilizzate quest'opzione per selezionare il canale (1, 2, 3, 4) per la registrazione. Sarà registrato solo il canale selezionato, indifferentemente da quanti canali delle videocamere siano visualizzati sullo schermo

### FREQUENZA DI REGISTRAZIONE DEI FOTOGRAMMI:

Utilizzate questa opzione per modificare la frequenza di registrazione dei fotogrammi per ogni canale. Più questa è alta, più naturale sarà il movimento che vedrete durante la riproduzione.

La frequenza dei fotogrammi di ogni canale può essere regolata in modo indipendente.



Per i video in formato PAL, il valore di default del sistema è **12** fotogrammi per ogni canale, che significa che il sistema registrerà 48 fotogrammi per secondo per tutti i canali. Potete configurare la frequenza dei fotogrammi tra i **3~25** fotogrammi per secondo per ogni canale. Il valore massimo di tutti i fotogrammi per secondo per tutti i canali è massimo **50**.

Per i video in formato NTSC il valore di default di sistema è **15** fotogrammi per secondo per ogni canale, che significa che il sistema registrerà 60 fotogrammi al secondo per tutti i canali. Potete configurare la frequenza dei fotogrammi tra i **3~30** fotogrammi per secondo per ogni canale. Il valore totale di tutti i fotogrammi per secondo per tutti i canali è al massimo **60**.

Premete i tasti "Select"/"CH4" o cliccate l'icona ► per aumentare la frequenza di registrazione dei fotogrammi per canale. Premete il tasto "CH3" o cliccate l'icona ◀ per diminuire la frequenza di registrazione dei fotogrammi per canale

**Se disattivate del tutto la frequenza di registrazione dei fotogrammi, il canale non registrerà.**

### QUALITÀ DI REGISTRAZIONE:

Selezionate la qualità di registrazione come 1, 2 o 3. La migliore qualità di registrazione è 3; la più bassa è 1. Più alta è la qualità di registrazione, più alta è la qualità della riproduzione video. Registrare ad alta qualità occupa più spazio nell'hard disk. La frequenza di registrazione dei fotogrammi, la qualità di registrazione e lo spazio dell'hard disk influenzeranno il tempo totale di registrazione del sistema DVR.

Il sistema video è PAL. Il tempo stimato di registratore è basato su un hard disk da 320 GB.

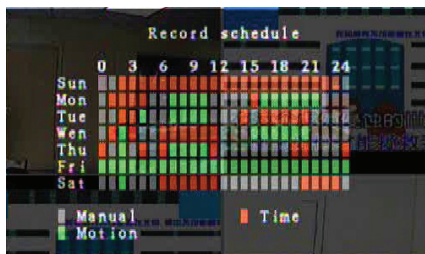
Velocità di registrazione	Qualità di registrazione	Frequenza dei dati (GB/ora)	Tempo di registraz. (ore)
50fps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

### PROGRAMMAZIONE DI REGISTRAZIONE:

Per favore prendete nota: prima di iniziare la registrazione, assicuratevi che il periodo di registrazione sia ■ sul menù della "Programmazione di registrazione". L'ora 00:00:00 corrisponde alle 24:00:00.



- **Barra grigia:** Non sarà effettuata alcuna registrazione in questo periodo di tempo se non si attiva la registrazione manuale.
- **Barra rossa:** Il periodo di tempo contrassegnato dalla una barra rossa attiverà la modalità di registrazione continua (tempo di registrazione) a meno che non ci sia uno stop manuale durante la registrazione.
- **Barra verde:** Il periodo di tempo con la barra verde è dedicato alla registrazione con rilevatore di movimento (MD) (Vedi capitolo “RILEVATORE DI MOVIMENTO”).



### Utilizzando il telecomando:

Premete i tasti “Su”/”Giù” per muovere il cursore, quindi premete il tasto “Select” per selezionare il metodo di registrazione per ogni periodo ogni giorno. Regolate lo stesso metodo di registrazione per lo stesso periodo di tempo per sincronizzare. Muovete il cursore e premete il tasto [QUAD] sul telecomando, quindi spostate il cursore per allargare l’area (CH1=Su, CH2=Giù, CH3=Sinistra, CH4=Destra) e premete “Select” per selezionare il metodo di registrazione.

### Utilizzando il Mouse:

Tenete premuto il tasto sinistro del mouse, trascinate il mouse per allargare l’area e cliccate per configurare il metodo di registrazione.

Tornate al menù precedente per salvare i parametri.

### Sveglia:

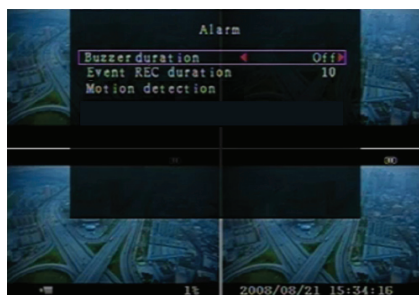
Premete il tasto “Select” o cliccate l’icona ◀/▶ per configurare i parametri di ogni opzione.

#### DURATA DEL SEGNALE ACUSTICO:

Utilizzate questa opzione per configurare la durata del segnale acustico (in secondi) dopo l’attivazione della sveglia.

Le opzioni includono 05, 10, 15, 20, 25, 30 (in secondi), CONT e OFF. Il valore di default è

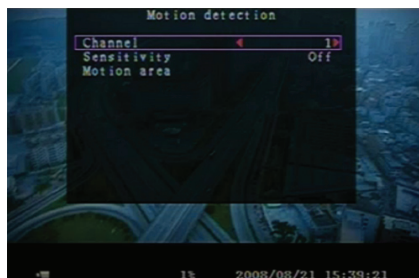
“OFF”. Quando la “durata del segnale acustico” è configurata su “cont” il segnale sarà attivo in modo costante.



#### DURATA DEGLI EVENTI DA REGISTRARE:

Utilizzate questa opzione per configurare la durata della registrazione(in secondi) dopo l’attivazione del rilevatore di movimento.

Le opzioni includono 05, 10, 15, 20, 25, 30 (in secondi)



#### RILEVATORE DI MOVIMENTO:

#### CANALE:

Seleziona il canale (1, 2, 3, 4) per la modalità di registrazione con rilevatore di movimento.





### **SENSIBILITA':**

Utilizzate questa opzione per configurare la sensibilità del rilevatore integrato di movimento per la registrazione. Più alto il numero, più bassa la sensibilità. Le opzioni includono: 1, 2, 3, 4 e Off. Il maggior livello di sensibilità è 1.

### **AREA DI MOVIMENTO:**

Utilizzate questa opzione per configurare l'area di rilevamento dei movimenti.

Utilizzate i tasti del telecomando o il mouse per determinare l'area.

Le istruzioni di controller mouse e tastiera.

### **Utilizzando la tastiera o il telecomando:**

Premete una volta il tasto "Select" per selezionare l'area, premete di nuovo il tasto "Select" per cancellare l'area.

CH1=Su / CH2=Giù/ CH3=Sinistra / CH4=Destra.

### **Utilizzando il Mouse:**

Tenete premuto il tasto sinistro del mouse, muovetelo per selezionare, deselegionare o rilesionare l'area da sottoporre al rilevatore di movimento per la registrazione.

L'area può essere selezionata solo dall'alto verso il basso e da sinistra verso destra. Quando l'area è evidenziata in blu, è attivata per la registrazione. Quando l'area è trasparente, non registra. Dopo aver completato la configurazione per l'area per il rilevamento di movimento, premete il tasto "MENU" o cliccate destro per uscire.

Per iniziare la modalità di registrazione in rilevazione di movimento, completate la configurazione dell'Area di Movimento.

### **Schermo:**

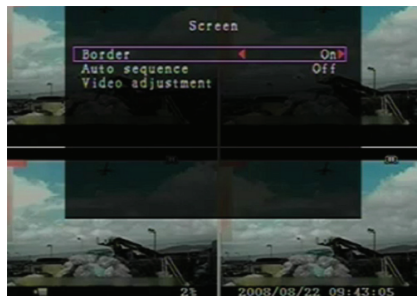
#### **BORDI:**

Mostra o nasconde un bordo bianco attorno ad ogni canale, configurate quest'opzione su "On" o "Off".

#### **SEQUENZA AUTOMATICA:**

Utilizzate quest'opzione per configurare la rotazione automatica dello schermo.

Le opzioni includono Off e 1~10 (in secondi). La configurazione di default è "Off". Se la sequenza automatica è abilitata, appare l'icona "↔", e il display cambia in sequenza canale 1 - canale 2 - canale 3 - canale 4 - Vista quad, i canali senza immagini non sono visualizzati. Premete il tasto ►► per mettere in pausa la sequenza automatica.



#### **REGOLAZIONE VIDEO:**

Muovete l'intero schermo video su, giù, a destra o a sinistra usando questa opzione.

#### **Qui sotto trovate le corrispondenze tra tastiera e telecomando:**

CH1=Su / CH2=Giù/ CH3=Sinistra/ CH4=Destra.

#### **Qui sotto trovate le funzioni del mouse:**

Cliccate destro per visualizzare le icone come segue: ▲, ▼, ◀, ▶, 🖱️. Cliccate l'icona per selezionare.

▲=Su, ▼=Giù, ◀=Sinistra, ▶=Destra, 🖱️=ESC.



## Sistema:

In questo menù, potete vedere le informazioni sull'hard disk installato nel DVR, cambiare la password di sistema, regolare i suoni della tastiera, visualizzare la lista degli eventi o regolare l'ora di sistema.

Quando ci si collega a livello amministratore, la barra del menù sarà visualizzata come nella Fig. (c). Inserite "Account" per esaminare tutti gli account utenti, aggiungere o cancellare utenti (vedi sezione "Configurazione dell'account di sistema").

Quando ci si collega a livello operatore od ospite la barra del menù sarà visualizzata come in Fig. (d). Un utente può solo modificare la propria password (vedi sezione "Configurazione dell'account di sistema").

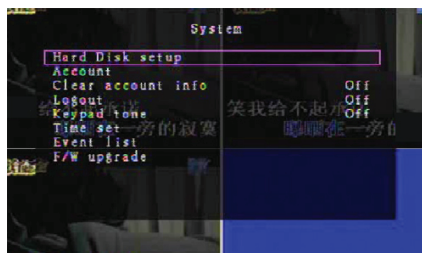


Fig. (c)

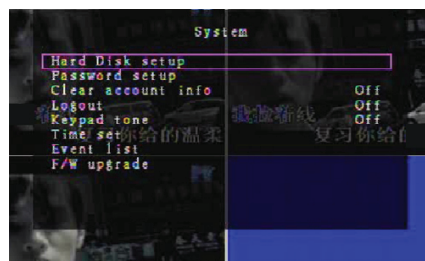


Fig. (d)

## Sistema - Configurazione dell'hard disk:

### ABILITÀ SOVRASCRITTURA:

Selezionate "YES" (sì) per continuare e registrare e sovrascrivere registrazioni precedenti quando l'hard disk è pieno.

Selezionate "No" per fermare la registrazione quando l'hard disk è pieno. Non registrerà finché "Abilità sovrascrittura" non sarà configurato su "Yes".

### FORMATTA HARD DISK:

Formattare l'hard disk cancella tutti i dati video memorizzati. Il sistema non ha un'opzione di ripristino dopo che l'hard disk è stato formattato. Quando selezionate questa opzione, il sistema chiederà una password prima della formattazione. La password di default è "111111".



## Sistema - Configurazione degli Account:

Solo collegarsi a livello amministratore permette la configurazione degli account per l'amministratore e aggiungere nuovi utenti, cancellare utenti esistenti e modificare i nomi dell'utente, password e livello. Il sistema consente al massimo 4 account utente.

Account		
Account	Password	Level
admin	*****	admin

### Account/Password:

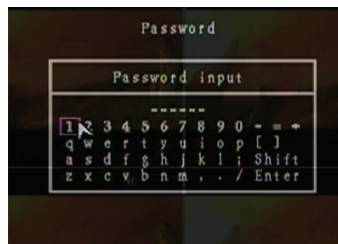
Nel menù di configurazione, selezionate Account per cambiare l'opzione evidenziata, quindi premete il tasto "Select" per accedere al menù Account/Password così come nell'immagine. Tutti i numeri, le lettere e i caratteri nella tabella possono essere usati per comporre Nome dell'utente o password. Premete "Select" per inserire il valore e selezionate "Enter", premete il tasto "Select" per confermare.

CH1=Su / CH2=Giù/ CH3=Sinistra/ CH4=Destra, premete "Shift" per cambiare i caratteri.



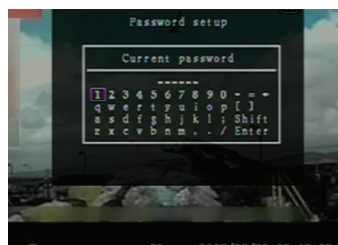
### Livello:

Selezionate Level (Livello) e premete [Select] per selezionare il livello utente (**operatore/Ospite**).



### Sistema - Configurazione della Password:

La password di default è 111111. Tutti i numeri, le lettere e i caratteri presenti nella tabella possono essere usati nelle password. Premete "Select" per inserire il valore e selezionate "Enter", premete il tasto "Select" per immettere la password corrente.



### Tasti del telecomando:

CH1=Su / CH2=Giù/ CH3=Sinistra/ CH4=Destra.

La medesima operazione si effettua per inserire una nuova password e confermare la password. Dopo aver cambiato la password comparirà il messaggio "password modificata". Se il cambiamento della password non sarà andato a buon fine, comparirà in messaggio "Password non corrispondente"

### Sistema- Cancella informazioni account:

Configurato su On per cancellare le informazioni dell'account dopo essere usciti.

Configurato su OFF per salvare le informazioni account dopo l'uscita.

### Sistema-Logout:

Configurate "Logout" a 1-10 (in minuti) o Off per uscire automaticamente se in standby per questo periodo.

### Sistema-Toni della tastiera:

Configura su ON o OFF per abilitare o disabilitare la funzione del tono della tastiera.

## Sistema-Configurazione orario:

Regola l'orario corrente, data e anno in ogni momento. Configura il tempo aggiornato perché i dati di backup siano riprodotti senza cambiamenti di fuso. Le opzioni di configurazione include tre formati di data, come segue:

AAAA/MM/GG (2009/06/13 -anno/mese/giorno).

MM/GG/AAAA (06/13/2009 –mese/giorno/anno).

GG/MM/AAAA(13/06/2009- giorno/mese/anno).

Il formato orario è mostrato sotto:

01:00:00 - ore:minuti:secondi

Navigate usando i tasti "SU" e "GIÙ" sul telecomando e premete il tasto "Select" per cambiare il valore numerico. Premete il tasto "MENU" dopo aver completato la configurazione dell'orario. Premete il tasto "GIÙ" e il tasto "Select" per applicare il nuovo orario. Alternativamente naviga con il mouse su e giù, cliccate per cambiare il valore numerico. Cliccate destro per tornare indietro dopo che la configurazione è stata completata. Cliccate su "Apply" (Applica) per applicare il nuovo orario.



## Sistema- Lista Eventi:

La funzione lista eventi abilita la riproduzione per evento. Nel menù della lista, sono visualizzati tutti i video registrati in precedenza, orario di inizio, orario di fine, e anche data e ora. L'hard disk può registrare fino a 300 eventi. Se ci sono più di 300 eventi riproduce gli eventi precedenti secondo l'orario di inserimento se i dati non sono stati sovrascritti.

Per riprodurre secondo la lista eventi, utilizzate "Su"/"Giù" o i canali (CH3=Su o CH4=Dopo) sul telecomando, selezionate l'evento da riprodurre e premete il tasto "PLAY". Alternativamente, navigato con il mouse su e giù, cliccate, click (◀=Su o ▶=Giù) per selezionare l'evento da riprodurre, cliccate due volte per riprodurre.



## Sistema-Aggiornamento firmware:

Questo menù fornisce gli aggiornamenti del firmware del sistema DVR tramite USB (Chiavetta USB). Aggiornate semplicemente il sistema dopo aver collegato la chiavetta USB che contiene il file del firmware.

ATTENZIONE:

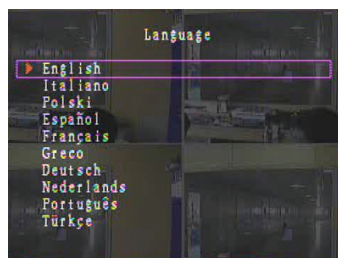
1. Non spegnete il sistema durante l'aggiornamento, altrimenti si potrebbero causare malfunzionamenti e potrebbe essere necessario un ripristino speciale.
2. Se nessun hard disk è installato il sistema non può essere aggiornato.
3. Fermate la registrazione prima di aggiornare il sistema.



## Lingua:

Il sistema supporta un sistema operativo multilingua. Selezionate dal menù sullo schermo tra Inglese, Italiano, Polacco, Spagnolo, Francese, Greco, Tedesco, Olanda, Portoghese e Turco.

Nel menù "Lingua" selezionate il linguaggio desiderato e premete il tasto "Select" sul telecomando; alternativamente selezionate col mouse e cliccate la lingua selezionata.



## Logout:

Usate quest'opzione per uscire dal sistema.

## Uscita:

Dopo aver cambiato la configurazione nel menù del DVR dovrete confermare le modifiche nel menù EXIT.

EXIT & SAVE CHANGE (Esci e Salva le modifiche):

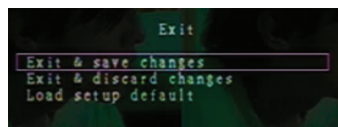
Salva i cambiamenti e ritorna al menù principale.

EXIT & DISCARD CHANGES (esci e ignora le modifiche):

Ignora le modifiche e ritorna al menù principale.

LOAD SETUP DEFAULT (Carica configurazione di default):

Ripristina le impostazioni di default.



## RIPRODUCI CON LA FUNZIONE RICERCA ORARIO:

Questa è una funzione di riproduzione avanzata che vi permette di configurare manualmente un orario di inizio per la riproduzione.

### Controllo tramite tastiera:

Per poter riprodurre con la funzione ricerca orario, premete il tasto "PLAY" sul telecomando. Premete il tasto "Select" per cambiare data e ora di inizio riproduzione e premete di nuovo il tasto "PLAY". La riproduzione inizierà dalla data e orario inseriti.



### Controllo tramite mouse:

Tenete premuto il tasto destro del mouse, e cliccate l'icona ►. Cliccate per cambiare la data e l'ora di inizio riproduzione, e cliccate destro. Cliccate "Search" (ricerca), la riproduzione inizierà dalla data e orario inseriti..

### BACKUP tramite memoria USB:

Il sistema a 4 canali DVR possiede una caratteristica avanzata di backup per trasferire i video dall'hard disk alla memoria USB.

Prima di iniziare il backup, collegate la memoria USB al sistema DVR.

Iniziate la riproduzione per salvare i dati video, quindi premete il tasto "MENU". Utilizzate i tasti "Su" o "Giù" per navigare e premete il tasto "Select" per configurare il minuto di inizio e il minuto di fine del video da salvare sul dispositivo di backup. Per configurare più velocemente il minuto di fine, premete il tasto "▶▶FWD" per cambiare la velocità di riproduzione, quindi premete "Giù" per selezionare di nuovo il momento di fine riproduzione. Selezionate "USB copy" (Copia su USB) e premete il tasto "Select" o cliccate per effettuare il backup del video sulla memoria USB.



Copiare il video sulla memoria USB può durare alcuni minuti. La dimensione del file aumenterà fino al completamento. Sarà visualizzato il seguente messaggio:

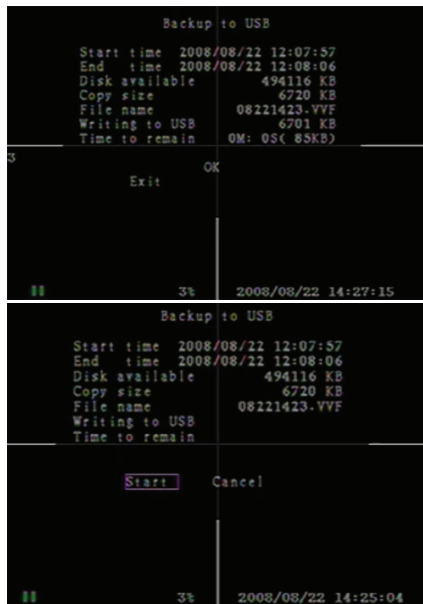
WRITING... (in scrittura)

Dopo aver copiato, il messaggio visualizzato sarà: FIXATING...(in consolidamento)

Scollegate la memoria USB e connettetela al vostro PC.

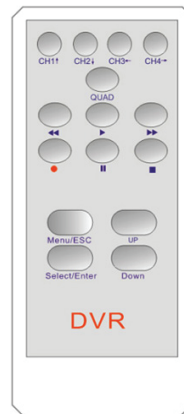
Premete il tasto "PLAY" per continuare con il sistema.

Per visualizzare l'immagine video salvata sul dispositivo di Backup, avrete bisogno del software fornito nella scatola.



## TELECOMANDO:

CH1↑	Seleziona/allarga il canale 1 o muove il cursore SU
CH2↓	Seleziona/allarga il canale 2 o muove il cursore GIÙ
CH3←	Seleziona/allarga il canale 3 o muove il cursore a SINISTRA, e riduce il valore selezionato,
CH4→	Seleziona/allarga il canale 4 o muove il cursore DESTRA, e aumenta il valore selezionato,
QUAD	Visualizzazione QUAD
◀◀	Riavvolgi
▶	Riproduci registrazione
▶▶	Avanti rapido
●	Inizia e ferma la registrazione manuale
	Pausa
■	Ferma la riproduzione
Menu/ESC	Entra e esce dal menù
UP	Muove il cursore SU
Select/Enter	Modifica oggetto o aumenta valore.
DOWN	Muove il cursore GIÙ



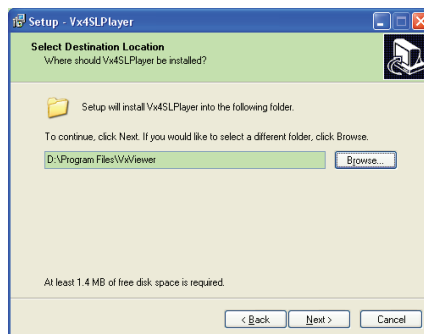
## Ripristina automaticamente processi di registrazione:

Se il dispositivo viene spento mentre sta registrando (per esempio, per un black-out), il DVR entrerà in modalità "Power Recovery" (ripristino di energia) al riavvio, identificando che è stato spento e re-inizializzando il processo di registrazione.


## USB:

### Installazione

- 1) Inserire il CD dei driver nel lettore CD-ROM.
- 2) Selezionate installa dalla configurazione.
- 3) Configurate la directory di installazione.
- 4) Esegui: Start > Programmi > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Programma di interfaccia:

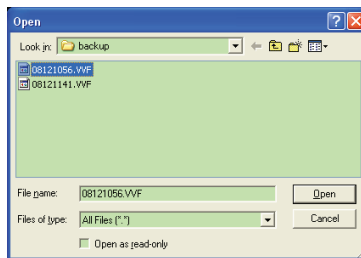
Cliccate due volte l'icona  sul desktop per avviare il programma.

### Tasto Funzioni



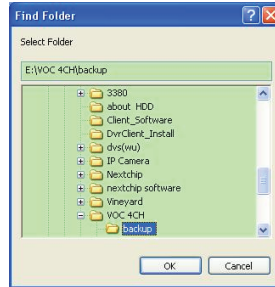
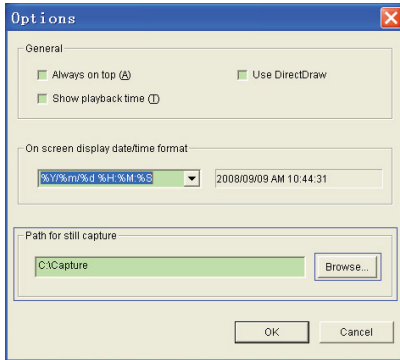
1. Apri il file	2. Riavvolgimento veloce
3. Riproduci al contrario	4. Fotogramma precedente
5. Pausa	6. Fotogramma seguente
7. Play	8. Acanti veloce
9. Cattura fermo immagine	10. Dividi 1
11. Dividi in 4	12. Barra del volume
13. Muto On/Off	14. Barra di riproduzione
15. Minimizza finestra	16. Chiudi finestra

1) Clicca per avviare il video in formato “\*.VVF” format.



2) Salva fermo immagine

Cliccate per registrare il fotogramma fermato. Cliccate destro per selezionare “Options...” (Opzioni) per configurare l'indirizzo dove registrare il fotogramma. Cliccate per selezionare la cartella, per esempio selezionate la cartella “E:\VOC 4CH\backup”.



3) Nella finestra "Options" (Opzioni) configurate altri menù come "General" (generale) o "On screen display date/time format" (formato data/tempo sullo schermo).

Always on top (A) (sempre in primo piano): La finestra del client starà sempre sopra le altre finestre.

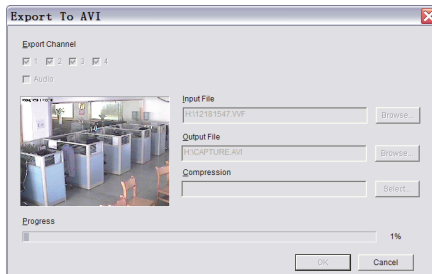
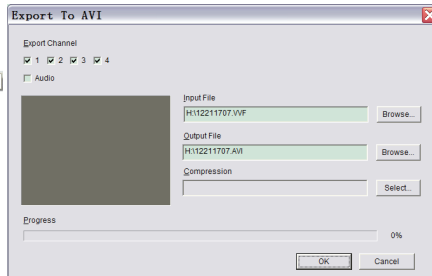
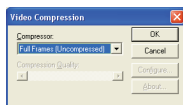
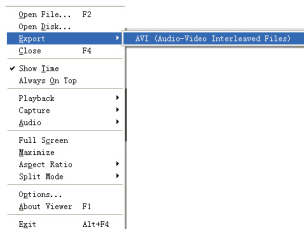
Use DirectDraw (usa l'opzione DirectDraw): Se la scheda grafica del vostro PC supporta DirectDraw, le immagini sono visualizzate in DirectDraw.

Show playback time (mostra tempo di riproduzione) (T): Il tempo di riproduzione sarà visualizzato sullo schermo durante la riproduzione  
Nella selezione del menù "On screen display date/time format" (mostra formato data/ora sullo schermo), potete regolare il formato data/ora visualizzato.

4) Premete il tasto "F1" o cliccate destro per selezionare l'opzione "About Viewer F1" (Sul visualizzatore F1) per visualizzare la versione attuale del client.

5) Convertite il file in formato "VVF File Format (\*.VVF)" nel formato "AVI File Format (\*.AVI)".

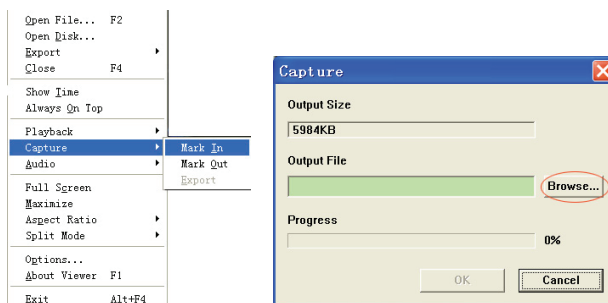
Seguite le seguenti istruzioni: cliccate destro per selezionare l'opzione "Export" (esporta) e cliccate per visualizzare la finestra "Export To AVI" (esporta in AVI). Adesso selezionate i canali che devono essere esportati. Cliccate  per selezionare il file in ingresso e il file in uscita e cliccate  per selezionare la modalità di compressione video. Cliccate infine su  per iniziare; il progresso sarà visualizzato in percentuale.



**Nota:** Quando selezionate la modalità di compressione video, assicuratevi che l'estensione sia supportata dal vostro computer, altrimenti il file AVI esportato non sarà visualizzato sul computer.

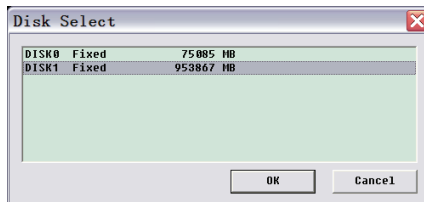
## 6) Registra

Per salvare rapidamente il file in formato VVF (\*.VVF) sul vostro computer assicuratevi che la modalità di riproduzione sia in pausa. Trascinate la barra di riproduzione per selezionare il momento di inizio della registrazione, cliccate destro per selezionare l'opzione "Capture" (Registra) e cliccate "Mark In" (marca ingresso). Trascinate la barra di riproduzione avanti per selezionare la fine della registrazione, cliccate destro per selezionare l'opzione "Capture" (Registra) e cliccate "Mark Out" (Marca uscita). Infine cliccate su "Export" (esporta) per visualizzare la finestra "Capture" (registra). La "Output Size" (dimensione di uscita) è la dimensione del file in uscita. Cliccate  per visualizzare l'indirizzo e cliccate .



## 7) Aprire il disco ...

Potete riprodurre i dati registrati direttamente dall'hard disk con il software client. Installate l'hard disk direttamente sul PC. Cliccate sull'opzione "Apri il disco..." per visualizzare la finestra di dialogo "Selezione del disco". Selezionate l'hard disk che contiene i dati video da riprodurre.



## Utilizzate chiavette USB compatibili:

In caso di disturbi presenti sulla linea USB, dovuti ad una serie di ragioni, come le interferenze di potenza, si possono verificare errori durante il trasferimento dati. In questo caso trasferite di nuovo i dati alla chiavetta USB.

## Specifiche:

OGGETTO	Descrizione
Formato Video	PAL
Sistema Operativo	Linux
Ingresso Video	4-canali BNC
Uscita video	1-canale composito BNC
Velocità del display	PAL: 100fps (4*25fps)

Velocità di registrazione	Modalità Quad	PAL: Max. 50 fotogrammi per secondo;
	Qualunque modalità	PAL: 3fps~max. 25fps;
Metodo di compressione	M-JPEG avanzato	Qualità Video: Bassa@13kBytes; Normale@16kBytes; Alta@20kBytes;
Modalità di registrazione	Manuale, riconoscimento di movimento, orari prestabiliti	
Tempo di registrazione	15 giorni continui a 25fps con 500GB HDD	
Capacità Hard Disk	HDD ad interfaccia SATA 1.0 TB	
Interfaccia SATA e alloggiamento Hard disk	Rimuovibile×1	
Porta USB per backup Media	Sì, porta USB per backup e aggiornamento software	
Mouse PS/2	Sì	
Telecomando 38KHZ IR	Sì	
Corrente in ingresso	100-240VAC/DC 12V, 3Aadattatore fornito)	
Dimensioni (mm)	250x132x80 (LxLxA)	

### Precauzioni di sicurezza:

Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

### Manutenzione:

Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

### Garanzia:

Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

### Generalità:

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.

Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono riconosciuti come tali in questo documento.

Tenere questo manuale e la confezione per riferimento futuro.

### Attenzione:



Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

# ESPAÑOL

## Introducción:

Grabadora compacta de disco duro para sistemas básicos de CCTV. Su procesador cuádruple integrado le permite obtener una visión completa en una sola pantalla. La conexión de 12V es ideal para uso móvil, y la bandeja HDD (de disco duro) extraíble permite cambiar fácilmente la unidad. Incorpora un ratón para un fácil control: puerto USB para copia de seguridad de archivos. Incluye control remoto.

## Instalación del disco duro:

1. Retire la rejilla HDD.
2. Conecte el cable de alimentación y el cable de datos a la unidad de disco duro. Utilice los tornillos suministrados para fijar el disco duro en la rejilla HDD.
3. Deslice de nuevo la rejilla HDD en su grabadora HDD. Puede sellar la rejilla HDD con el bloqueador integrado.



## Conexiones:

1. Conecte la salida de video de la grabadora (BNC) a la entrada de un monitor o televisor.
2. Conecte las cámaras a la entrada de video de la grabadora (BNC).
3. Conecte un ratón PS / 2 al puerto PS/2 que se muestra en el sistema a continuación.



[PS/2 Mouse Port]

4. Conecte el ratón PS / 2 antes de arrancar el sistema de DVR.
5. Conecte el adaptador de corriente a la entrada de 12V de la grabadora.

## Funcionamiento:

Conecte el adaptador de corriente a la toma del adaptador en la parte posterior del DVR. Se reiniciará el sistema. Si instala una nueva unidad de disco duro, se le pedirá el formato de disco duro antes de que el sistema comience a funcionar (ver img. a continuación). Pulse el botón "PLAY" para seleccionar la opción de formato.

```
4CH DVR
FW : 1.2.0  UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

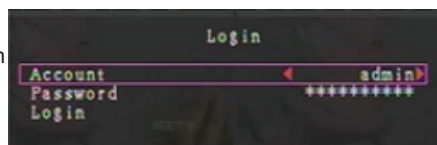
Video : PAL
Disk : 190782MB  ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format . . .OK

[STOP] to pause
```




## Configuración de la grabadora:

Después de instalar una nueva unidad de disco duro en el sistema, el HDD (disco duro) debe estar formateado. Hay tres niveles de contraseña en el sistema, que son de administración (el más alto), de operador y de invitado (más bajo). Sin el usuario no inicia una sesión en el sistema, el usuario sólo podrá ver la pantalla de video en directo.

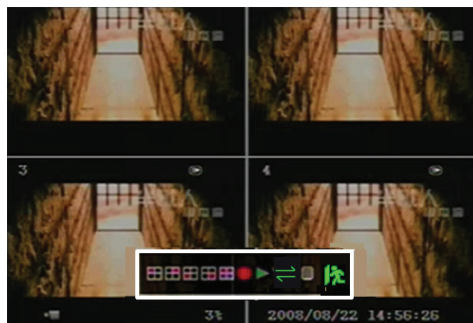


El sistema permite hasta cuatro cuentas de usuario. El administrador configura el nombre de usuario, la contraseña y el nivel de cada usuario. El administrador también puede añadir o eliminar usuarios (consulte las secciones [Configuración de cuenta](#) y [Configuración de contraseña](#)).


El administrador tiene acceso a todos los niveles. El operador no puede examinar las cuentas de usuario, ni formatear el HDD ni modificar su nivel de contraseña. Un invitado puede utilizar la pantalla de video en directo y la reproducción de imágenes o modificar algunos valores de los parámetros independientes de la grabación. Si un usuario no tiene derecho a modificar los valores de parámetros,  se mostrará en la esquina superior derecha de la pantalla.

## Control por ratón:

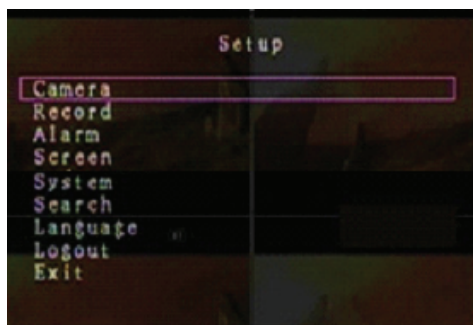
Después de arrancar el sistema, pulse el botón derecho del ratón para mostrar la ventana de inicio de sesión. Haga clic en "Cuenta" e introduzca el nombre de usuario. Haga clic en "Contraseña" e introduzca la contraseña correcta. Por último, haga clic en "Iniciar sesión" (Login) para entrar en el sistema. Existe un parámetro de inicio de sesión por defecto de fábrica que es "cuenta/contraseña" "admin/111111" a nivel de admin. Utilícelo para iniciar la sesión por primera vez.



Img. (a)










Después de arrancar el sistema, haga clic para mostrar la ventana de opciones que se sugieren (Img. (a)). Haga clic en el icono .

El menú de la derecha se muestra (Img.(b)).



Img. (b)

## Opciones de la ventana sugerente:

-  Vista Canal 1
-  Vista Canal 2
-  Vista Canal 3
-  Vista Canal 4
-  Vista de todos los canales
-  Reproducir lista de reg.
-  Cerrar sesión
-  Grabación manual o parada grabación manual
-  Opción de Menú

Secuencia automática de canales  . El icono  no aparece si la "secuencia de auto" es "OFF".

Mueva el ratón hacia arriba o hacia abajo para mover el cursor. Haga clic para cambiar la configuración o haga clic derecho para volver al menú anterior.

## Control remoto del DVR:

Después de arrancar el sistema, presione el botón "MENU" del mando a distancia para mostrar la ventana de inicio de sesión. Existe un parámetro de inicio de sesión por defecto de fábrica que es "cuenta/contraseña" "admin/111111" a nivel de admin. Utilícelo para iniciar la sesión por primera vez.. Tras el inicio de sesión, pulse "MENU" para cambiar la configuración del DVR, se mostrará el menú como aparece en la imagen (b). Pulse "UP" o "DOWN" en su control remoto para mover el cursor. Pulse el botón "Select" del control remoto para cambiar la configuración. Pulse el botón "MENU" en el control remoto para regresar al menú anterior.

## Descripción general del menú:

Cámara	
Grabación	Configuración de disco duro
Alarma	Configuración de Cuenta / Contraseña
Pantalla	Borrado de información de cuenta
Sistema	Cerrar sesión
Búsqueda	Tono del teclado
Idioma	Tiempo establecido
Cerrar sesión	Lista de eventos
Salir	Actualización del F/W

## Cámara:

Utilice esta opción para ajustar el color para cada canal de video (1, 2, 3, 4). Vaya a opción de visualización para activar o desactivar la visualización de cada cámara. Modifique el nombre de la cámara para cada canal.



## Grabación:

Utilice esta opción para seleccionar el canal (1, 2, 3, 4) para la grabación. Sólo el canal seleccionado será grabado, independientemente de la manera en que se muestren los canales de la cámara en pantalla.

### VELOCIDAD DE GRABACIÓN FOTOGRAMAS:

Utilice esta opción para cambiar la velocidad de grabación para cada canal. Cuanto mayor sea la velocidad de fotogramas de grabación, más movimiento natural se podrá ver durante la reproducción.

Cada ajuste de velocidad de fotogramas en un canal se puede hacer de forma independiente.



Para el formato de salida de video PAL, el valor por defecto del sistema es de **12** fotogramas por segundo para cada canal, lo que significa que el sistema grabará a 48 fotogramas por segundo para todos los canales. Puede establecer la velocidad de fotogramas de **3 ~ 25** fotogramas por segundo para cada canal. El valor total de todos los fotogramas por segundo para todos los canales es de un máx. de **50**.

Para formato de salida de video NTSC, el valor por defecto del sistema es de **15** fotogramas por segundo para cada canal, lo que significa que el sistema grabará a 60 fotogramas por segundo para todos los canales. Puede establecer la velocidad de fotogramas de **3 ~ 30** fotogramas por segundo para cada canal. El valor total de todos los fotogramas por segundo para todos los canales es de un máx. de **60**.

Pulse los botones de "Select" / "CH4" o haga clic en el icono ► para aumentar la velocidad de grabación de fotogramas. Presione el botón "CH3" o haga clic en el icono ◀ para disminuir la velocidad de fotogramas de grabación por canal.

**Si apaga la velocidad de fotogramas de grabación, el canal no grabará.**

### CALIDAD DE GRABACIÓN:

Seleccione la calidad de la grabación como 1, 2 o 3. La mejor calidad de grabación es de 3, la menor calidad de grabación es de 1. Cuanto mayor sea la calidad de la grabación, mayor será la calidad de imagen de video durante la reproducción. Una mayor calidad utiliza más espacio de almacenamiento en disco duro. La grabación de la velocidad de fotogramas, la calidad de grabación y el espacio del disco duro afectarán al tiempo de grabación total del sistema de DVR.

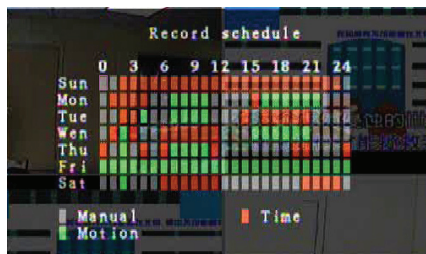
El sistema de video es PAL. El tiempo de grabación estimado se basa en un disco duro de 320 GB.

Velocidad de grabación	Calidad de grabación	Velocidad de datos (GB / hora)	Tiempo de grabación (horas)
50fps	3	4,4	73
	2	2,8	114
	1	2,3	139
25fps	3	2,4	133
	2	1,6	200
	1	1,3	246

### HORARIO DE GRABACIÓN:

Atención: Antes de iniciar la grabación, asegúrese de que el período de grabación sea ■ en el menú de "Record Schedule". El tiempo de 00:00:00 corresponde a 24:00:00.

- **Barra Gris:** No se llevará a cabo ninguna grabación durante este período de tiempo si la grabación manual no está activada.
- **Bar Roja:** El período de tiempo con una barra roja activa el modo de grabación continua (Tiempo de grabación) a menos que haya una parada manual durante la grabación en ese período de tiempo.
- **Barra Verde:** El período de tiempo con una barra verde es para el movimiento integrado detectado grabación (MD) (véase el capítulo "Motion Detection").



### Uso del control remoto:

Pulse el botón "Up" / "Down" para mover el cursor y presione el botón "Select" para establecer el método de grabación de video para cada período de tiempo, cada día. Ajuste el mismo método de grabación por períodos de tiempo similares de forma sincrónica. Mueva el cursor y pulse el botón [AMP] en el control remoto, mueva el cursor para ampliar la zona (CH1 = Arriba, CH2 = Abajo, CH3 = Izquierda, CH4 = Derecha) y presione "Select" para configurar el método de grabación de video.

### Uso del ratón:

Haga clic y mantenga presionado el botón izquierdo del ratón, arrastre el ratón para ampliar la zona y haga clic para establecer el método de grabación de video. Regrese al menú anterior para guardar los parámetros.

### Alarma:

Pulse el botón "Select" o haga clic en el icono ◀▶ para establecer los parámetros de cada opción.

#### DURACIÓN DEL TIMBRE:

Utilice esta opción para establecer la duración del timbre (en segundos) después de que se active la alarma. Las opciones de configuración incluyen 05, 10, 15, 20, 25, 30 (en segundos), CONT y OFF. El valor por defecto es "OFF". Cuando la "Buzzer Duration" (duración del timbre) esté ajustada al modo "cont", el timbre funcionará continuamente.



#### DURACIÓN GRAC. EVENTOS:

Utilice esta opción para establecer la duración de la grabación (en segundos) después de la activación por detección de movimiento.

Las opciones de configuración incluyen 05, 10, 15, 20, 25 y 30 (en segundos).

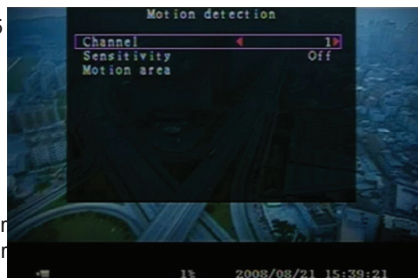
#### DETECCIÓN DE MOVIMIENTO:

##### CANAL:

Seleccione el canal (1, 2, 3, 4) para el movimiento detectado el modo de grabación.

##### SENSIBILIDAD:

Utilice esta opción para ajustar la sensibilidad del detector de movimiento integrado para la grabación. Cuanto mayor sea el número, menor la sensibilidad. Las opciones de configuración incluyen: 1, 2, 3, 4 y Off. El nivel más alto de sensibilidad es 1.



##### ZONA DE MOVIMIENTO:

Utilice esta opción para seleccionar el área de detección de movimiento.



Utilice los botones del mando a distancia o el ratón para determinar el área. Instrucciones de control de teclado y ratón a continuación.

### Utilizando el teclado o del mando a distancia:

Pulse el botón "Select" una vez para seleccionar el área, pulse el botón "Select" de nuevo para cancelar la zona.

CH1 = Arriba, CH2 = Abajo, CH3 = Izquierda, CH4 = Derecha

### Uso del ratón:

Haga clic y mantenga presionado el botón izquierdo del ratón, mueva el ratón para seleccionar, desactive o vuelva a seleccionar el área de movimiento detectado para la grabación.

El área sólo se puede seleccionar de arriba a abajo y de izquierda a derecha. Cuando el área esté marcada en azul, se activará para la grabación. Cuando el área sea transparente, no grabará.

Después de completar el área de movimiento de ajuste, pulse el botón "MENU" o pulse el botón derecho para salir.

Para empezar a promover expediente del movimiento, complete la configuración "Motion Area".

### Pantalla:

#### BORDEADO:

Mostrar u ocultar un contorno blanco alrededor de cada canal mediante el establecimiento de esta opción en "On" o "Off".



#### SECUENCIA AUTOMÁTICA:

Utilice esta opción para establecer la rotación de pantalla automática.

Las opciones de configuración incluyen Off (apagada) y 1 ~ 10 (en segundos). El ajuste predeterminado es "Off". Si se habilita la secuencia de auto, aparecerá el icono "↔", la pantalla cambia en la secuencia de Canal 1 - Canal 2 - Canal 3 - Canal 4 – Vista cuádruple; los canales sin imagen no se muestran. Pulse el botón ▶▶ una vez para interrumpir la secuencia automática.

#### AJUSTE DE VIDEO:

Mueva la pantalla de video hacia arriba, abajo, izquierda o derecha utilizando esta opción.

#### **La asignación del teclado del mando a distancia se ve a continuación:**

CH1 = Arriba, CH2 = Abajo, CH3 = Izquierda, CH4 = Derecha

#### **La función de ratón se muestra a continuación:**

Haga clic para mostrar los iconos de la siguiente manera: ▲, ▼, ◀, ▶, 🖱️. Haga clic para seleccionar el icono.

▲ = Arriba, ▼ = Abajo, Izquierda = ◀, ▶ = derecha, 🖱️ = ESC.





## Sistema:

En este menú, usted puede mostrar la información de disco duro instalado en el DVR, cambiar la contraseña del sistema, ajustar el tono del teclado, navegar por la lista de eventos o ajustar la hora del sistema.

Al iniciar la sesión en el nivel de administrador, la barra de menú se mostrará como se muestra en la imagen. (c). Introduzca "cuenta" para examinar todas las cuentas de usuario, añadir o eliminar usuarios (véase la sección "Configuración de cuenta el sistema").

Al iniciar la sesión como administrador, la barra de menú se mostrará como se muestra en la imagen. (d). Sólo un usuario puede modificar su propia contraseña (véase la sección "Sistema de Configuración de Contraseña").

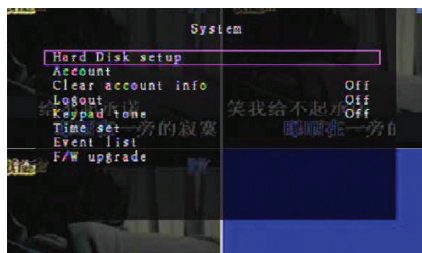


Fig. (c)

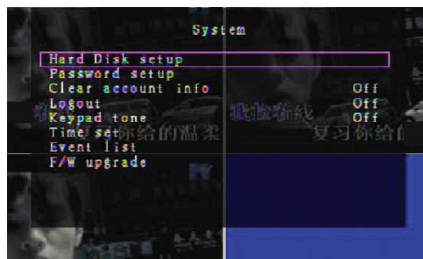


Fig. (d)

## Sistema de disco duro de instalación:

### HABILITAR SOBREESCRITURA:

Seleccione "Si" para continuar con la grabación y sobrescribir grabaciones anteriores, cuando el HDD esté lleno.

Seleccione "No" para detener la grabación cuando el disco duro esté lleno. No se podrá grabar hasta que "Overwrite enable" (habilitar sobreescritura) esté configurado como "Yes".

### FORMATEO DEL HDD:

El formateo de la unidad de disco duro borra todos los datos de video almacenados. El sistema no tiene la opción de restauración una vez que se formatea el disco duro. Al seleccionar esta opción, el sistema le pedirá que introduzca la contraseña antes de formatear. La contraseña por defecto es "111111".



## Sistema de configuración de cuenta:

Sólo un inicio de sesión de usuarios a nivel de administración permite a la configuración de la cuenta para el administrador y para agregar nuevos usuarios, borrar usuarios existentes y modificar el nombre de usuario, contraseña y nivel. El sistema permite hasta 4 cuentas de usuario.

Account	Password	Level
admin	*****	admin



### Cuenta / Contraseña:

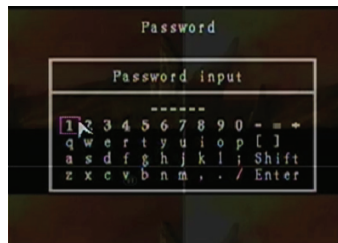
En el menú de configuración, desplácese hasta Account para cambiar la opción resaltada; a continuación, presione el botón "Select" para acceder a la cuenta / contraseña como se muestra. Todos los números, letras y caracteres en la tabla se pueden utilizar como cuenta de usuario o contraseña. Presione "Select" para introducir el valor y desplácese a "Enter", presione el botón "Select" para confirmar.

CH1 = Arriba / CH2 = Abajo / CH3 = Izquierda / CH4 = Derecha; pulse "Shift" para cambiar los caracteres.



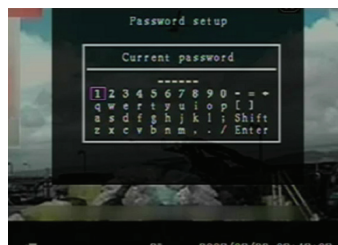
### Nivel:

Vaya a Level (nivel) y luego presione [Seleccionar] para ajustar el nivel de usuario (**operador / invitado**).



### Configuración del sistema de contraseñas:

La contraseña por defecto es 111111. Todos los números, letras y caracteres en la tabla se pueden utilizar como contraseña. Presione el botón "Select" para introducir el valor, desplácese a "Enter" y pulse el botón "Select" para introducir la contraseña actual.



### Botones de control remoto:

CH1 = Arriba / CH2 = Abajo / CH3 = Izquierda / CH4 = Derecha.

Misma operación para la entrada de una nueva contraseña y confirmar la contraseña.

Después de cambiar la contraseña el mensaje "Password Change (Contraseña cambiada)" se mostrará.

Si el cambio de contraseña fuera fallido, el mensaje "Mismatch password (Contraseña no coincide)" se mostrará.

### Sistema de borrado de información de cuenta:

Seleccione ON para borrar la información de la cuenta después de salir.

Seleccione Off para guardar la información de la cuenta después de cerrar la sesión.

### Sistema de cierre de sesión:

Seleccione "Exit (Salir)" de 1 ~ 10 (en minutos) o Off (Apagar) para cerrar la sesión automáticamente si está inactiva durante este período.

### Sistema de tono del teclado:

Seleccione modo ON u OFF para activar o desactivar la función de tono de teclado.



### Sistema de configuración de hora:

Ajuste la hora actual, la fecha y el año en cualquier momento. Ajuste la hora actual para que los datos de apoyo video puedan ser reproducidos sin cambiar la hora. Las opciones de configuración incluyen tres formatos de fecha de la siguiente manera:

AAAA / MM / DD (2009/06/13 - año / mes / día).

DD / MM / AAAA (06/13/2009 - mes / día / año).

DD / MM / AAAA (13/06/2009 - día / mes / año).

Formato de hora, como se muestra a continuación:

01:00:00 - horas: minutos: segundos

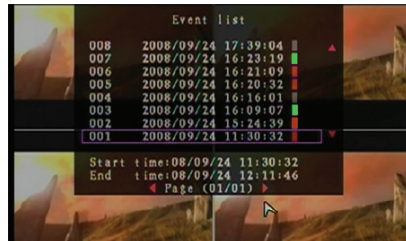


Navegue a través del "UP" y "Down" en su mando a distancia y pulse el botón "Select" para cambiar el valor numérico. Pulse el botón "MENU" después de que el ajuste de hora se haya completado. Pulse el botón "DOWN" botón y el botón "Select" para aplicar la configuración nueva hora. Otra posibilidad es la de navegar con el ratón hacia arriba y hacia abajo, haciendo clic para cambiar el valor numérico. Haga clic para regresar después de que el ajuste de hora se haya completado. Haga clic en "Apply" para aplicar la configuración nueva hora.

### Sistema de lista de eventos:

La función de lista de eventos permite la reproducción por evento. En el menú de la lista de eventos todos los videos grabados previamente, hora de inicio y final, así como el año de grabación / fecha / hora se muestran. El disco duro puede almacenar hasta 300 eventos. Si hay más de 300 eventos, reproduzca los eventos anteriores de acuerdo al tiempo de entrada si los datos no han sido sobrescritos.

Para una reproducción por lista de eventos, use "Up" / "Down" o canal (CH3=Arriba o CH4 = Abajo) en su control remoto, seleccione el evento para su reproducción y pulse el botón "PLAY". Otra posibilidad es la de navegar con el ratón hacia arriba y hacia abajo, haga clic en (◀ = Arriba o ▶ = Abajo) para seleccionar el evento para su reproducción; haga doble clic para reproducir.



### Sistema de actualización del firmware:

Este menú sirve para la actualización del firmware del sistema DVR a través de host USB (memoria USB). Simplemente actualice el sistema después de conectar una memoria USB que contenga un archivo de firmware.

#### PRECAUCIÓN:

1. No apague el sistema durante la actualización. De lo contrario, provocará un mal funcionamiento y la necesidad de un proceso de recuperación especial.
2. Si se instala sin disco duro, el sistema no podrá ser actualizado.
3. Detenga la grabación antes de actualizar el sistema.



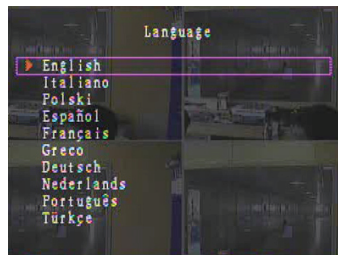




### Idioma:

El sistema soporta un menú OSD multi-idioma. Seleccione la visualización en pantalla entre inglés, italiano, polaco, español, francés, griego, alemán, neerlandés, portugués y turco.

En el menú "Language (Idioma)", navegue hacia el idioma deseado y pulse el botón "Select" del control remoto; alternativamente navegue con el ratón y haga clic para seleccionar el idioma.



### Cerrar sesión:

Utilice esta opción para salir del sistema.

### Salida:

Después de cambiar la configuración en el menú de DVR, es necesario confirmar los cambios en el menú de salida.

#### SALIR & GUARDAR CAMBIOS:

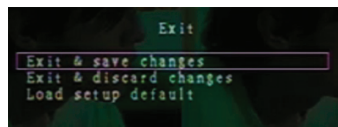
Guardar cambios y volver al menú principal.

#### SALIR & DESCARTAR CAMBIOS:

Descartar los cambios y volver al menú principal.

#### CARGAR LA CONFIGURACIÓN POR DEFECTO:

Carga la configuración predeterminada.



### REPRODUCCIÓN CON FUNCIÓN DE BÚSQUEDA DE HORA:

Esta es una opción de reproducción mejorada, que le permite establecer manualmente un tiempo de partida específico para la reproducción.

#### Teclado de control:

Con el fin de la reproducción con la función de tiempo de búsqueda, presione el botón "PLAY" en el control remoto. Presione el botón "Select" para cambiar la fecha y hora de iniciar la reproducción y pulse el botón "PLAY" de nuevo. La reproducción se iniciará a partir de la fecha y hora de entrada.



#### Mouse de control:

Mantenga pulsado el botón derecho del ratón y haga clic en el icono ►. Haga clic para cambiar la fecha de inicio y hora de la reproducción y pulse el botón derecho. Haga clic en "Search (Buscar)"; la reproducción comienza desde la fecha y la hora introducida.

#### COPIA DE SEGURIDAD por pen de memoria USB:

El sistema DVR de 4 canales tiene un componente mejorado de copia de seguridad para transferir los datos de video grabado desde el disco duro a la memoria USB.

Antes de realizar copias de seguridad de datos de video, conecte la memoria USB al sistema de DVR.



Inicie la reproducción en primer lugar para guardar los datos de video y luego presione el botón "MENU". Utilice el "Up" o "Down" para navegar y pulse el botón "Select" para establecer el la hora de inicio y el punto final del video grabado que será guardados en el dispositivo de copia de seguridad. Para configurar la hora final más rápidamente, pulse el botón "▶▶ FWD" para cambiar la velocidad de reproducción; a continuación, presione "Down" para seleccionar la hora final de nuevo. Vaya a "USB copy (Copia USB)" y pulse el botón "Select" o haga clic para hacer copias de seguridad de los datos de video de la memoria USB.



Le tomará unos minutos escribir los datos de video en memoria USB. El tamaño del archivo es cada vez mayor hasta su terminación. A continuación se muestra el mensaje:

WRITING ...

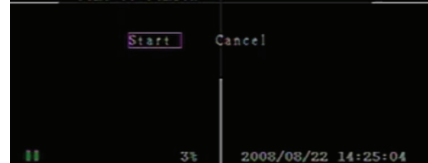
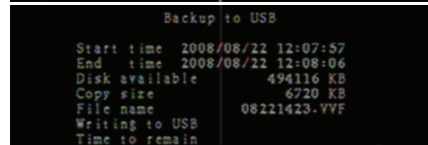
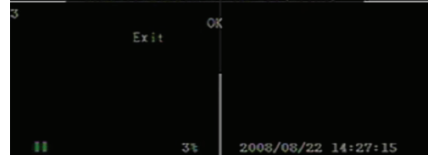
Después de escribir, el siguiente mensaje:

FIXATING ...

Desconecte la memoria USB y conéctela a su PC.

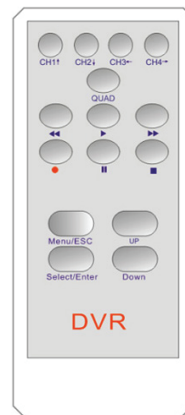
Pulse el botón "PLAY" para continuar con el sistema.

Para ver la imagen de video guardada en el dispositivo de copia de seguridad del equipo, necesita el software suministrado con este paquete.



## Control remoto:

CH1↑	Seleccionar / ampliar el canal 1 o mover el cursor hacia arriba
CH2↓	Seleccionar / ampliar el canal 2 o mover el cursor hacia abajo
CH3←	Seleccionar / ampliar el canal 3 o mover el cursor hacia la izquierda o reducir el valor de
CH4→	Seleccionar / ampliar el canal 4 o mover el cursor a la derecha o el aumento del valor
QUAD	Vista cuádruple
◀◀	Rebobinado
▶	Reproducción de la grabación
▶▶	Adelantado
●	Iniciar la grabación manual o detener la grabación manual
	Pausa
■	Detener la reproducción
Menu/ESC	Entrar o salir del menú de configuración del
UP	Mover el cursor hacia arriba
Select/Enter	Modificar el tema o aumentar el valor
DOWN	Mover el cursor hacia abajo



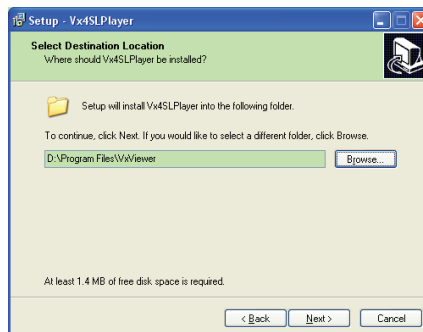
## Restauración automática de grabación:

Si la corriente está apagada durante la grabación (es decir, por un fallo de alimentación) el DVR entrará en fase de "Recuperación de corriente" cuando se inicie; detecte que se ha cerrado y luego reinicie el proceso de grabación.

### USB:

#### Instalación

- 1) Inserte el CD del controlador en su unidad de CD-ROM.
- 2) Seleccione la instalación por configuración.
- 3) Establezca el directorio de instalación.
- 4) Ejecute: Inicio> Programas> VxViewer> Vx4SLPlayer.



## Interfaz del programa:

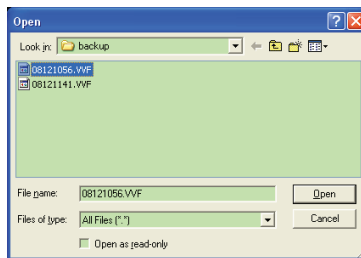
Haga doble clic en el icono  del escritorio para ejecutar el programa.

#### Funciones de los botones




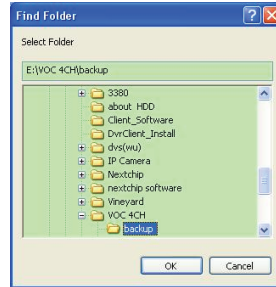
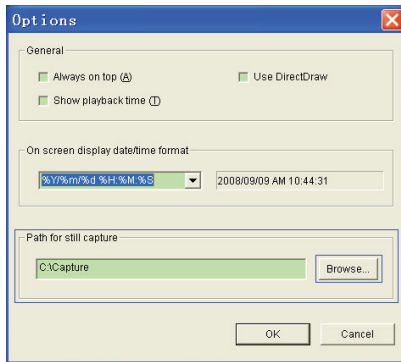
1. Abrir archivo	2. Rebobinar
3. Reproducción a la Inversa	4. Fotograma anterior
5. Pausa	6. Fotograma siguiente
7. Reproducción	8. Avance rápido
9. Captura	10. División en 1
11. División en 4	12. Barra de volumen
13. Apagado / Encendido de Mute	14. Barra de reproducción
15. Minimizar ventana	16. Cerrar ventana

1) Haga clic en  para reproducir el video en formato “. VVF”.



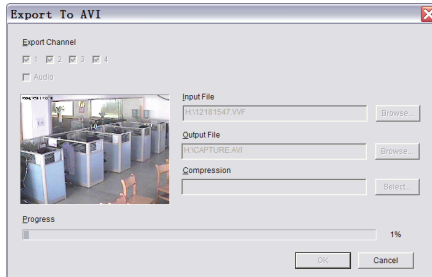
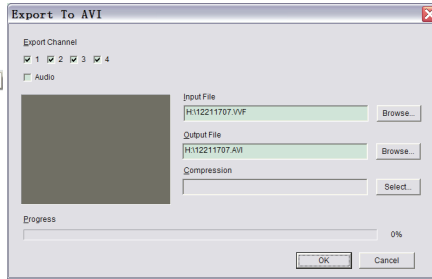
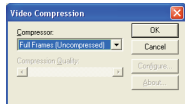
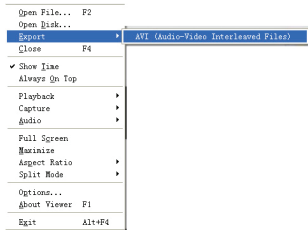
2) Captura Fija

Haz clic en  para la captura del fotograma congelado. Haga clic para seleccionar “Options (Opciones)” para configurar la ruta de acceso a captura fija. Haga clic para seleccionar la carpeta; por ejemplo, seleccione la carpeta como “E:\VOC 4CH copia de seguridad”.



- 3) En la ventana de "Opciones", configure otro menú de selección como "General" o "On screen display date/time format (Muestreo de formato de fecha / hora en pantalla)".
  - Always on top (Siempre en la parte superior) (A): La ventana del cliente siempre se mostrará en la parte superior de todas las ventanas.
  - Use DirectDraw (Usar DirectDraw): Si la tarjeta gráfica de su PC es compatible con DirectDraw, las imágenes se muestran en DirectDraw.
  - Show playback time (Mostrar la hora de reproducción) (T): La hora de reproducción aparecerá en la pantalla durante la reproducción.
 En la selección de menú de "Muestreo de formato de fecha / hora en pantalla", usted puede ajustar el formato de fecha y hora que se muestra en la pantalla.
- 4) Pulse la tecla "F1" o pulse el botón derecho para seleccionar la opción "About Viewer F1 (Acerca de Visor de F1)" para mostrar la versión del cliente actual.
- 5) Convertir "Formato de archivo VVF (\*. VVF)" en "Formato de archivo AVI (\*. AVI)".
 

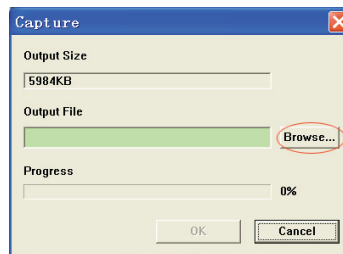
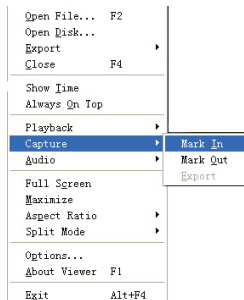
Siga las siguientes ilustraciones: pulse el botón derecho para seleccionar la opción "Export" y haga clic para mostrar la ventana "Export to AVI". A continuación, seleccione los canales a ser exportados. Haga clic en  para seleccionar el archivo de entrada y el archivo de salida y haga clic en  para seleccionar el modo de compresión de video. Por último, haga clic en  para empezar; el progreso se mostrará en porcentaje.



**Nota:** Al seleccionar el modo de compresión de video, compruebe la compresión seleccionada para su equipo, de lo contrario el archivo AVI exportado no se mostrará.

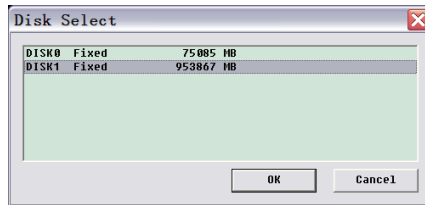
## 6) Captura

Para guardar el formato de archivo VVF (\*.VVF) en el equipo, asegúrese rápidamente de garantizar que la vista de reproducción esté en modo de pausa. Arrastre la barra de reproducción para seleccionar la hora de inicio, haga clic para seleccionar la opción "Capture" y haga clic en "Mark In (Marca de entrada)". Arrastre la barra de reproducción antes de seleccionar la hora de finalización, haga clic para seleccionar la opción "Capture" y haga clic en "Mark Out (Marca de salida)". Por último, haga clic en "Export" para mostrar la "captura" de la ventana. El "Output size" es el tamaño del archivo de salida. Haga clic en **Browse...** para configurar la ruta y haga clic en **OK**.



## 7) Abrir disco ...

Reproduzca los datos grabados desde su HDD directamente a través del software de cliente. Instale el disco duro directamente en el PC. Haga clic en la opción "Open Disk (Abrir Disco) ..." para mostrar el cuadro de diálogo "Disk Select (Seleccionar disco)". Seleccione el disco duro con los datos de video a reproducir.



### Uso de pen USB compatible:

En el caso de ruido se produce en la línea de USB debido a una variedad de razones tales como el ruido de la fuente, podría causar errores durante la transferencia de datos. En este caso, la transferencia de los datos a la memoria USB de nuevo.

### Especificaciones:

TEMA	Descripción	
Formato de Video	PAL	
Sistema Operativo	Linux	
Entrada de video	4 Canales BNC	
Salida de video	1-canal compuesto BNC	
Velocidad de Imagen	PAL: 100fps (4 * 25fps)	
Velocidad de grabación	Modo cuádruple	PAL: Máx. 50 fotogramas por segundo;
	Modo cualquiera	PAL: 3 fps ~ máx. 25fps;
Método de compresión	M-JPEG mejorado	Calidad de video: Low @ 13kBytes; Normal @ 16kbytes; Alta @ 20kBytes;
Modo de grabación	Manual, detección de movimiento, el tiempo del horario	
Tiempo de grabación	15 días de grabación continua a 25 fps con 500 GB de HDD	
Capacidad del disco duro	Una interfaz 1.0 TB SATA para disco duro	
Interfaz SATA y Rejilla HDD	1 extraíble	
Puerto USB para dispositivo de copia de seguridad	Sí, puerto USB para dispositivos copia de seguridad y software de actualización	
Ratón PS / 2	Sí	
Control Remoto IR de 38 kHz	Sí	
Entrada de alimentación	100-240VAC/DC 12V, 3A (adaptador incluido)	
Dimensiones (mm)	250x132x80 (LxAxA)	

### Medidas de seguridad:

No exponga el producto al agua ni a la humedad.

### Mantenimiento:

Límpielo sólo con un paño seco. No utilice disolventes de limpieza ni productos abrasivos.

### Garantía:

No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del producto.



## General:

Las ilustraciones y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.

Todas las marcas de logotipos y nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas a nombre de sus titulares correspondientes, reconocidos como tal.

Conserve este manual y el embalaje en caso de futura necesidad.

## Atención:



Este producto está señalizado con este símbolo. Esto significa que los productos eléctricos y electrónicos usados no deberán mezclarse con los desechos domésticos generales. Existe un sistema de recogida individual para este tipo de productos.

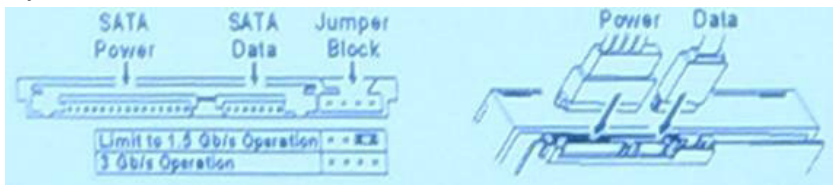
# MAGYAR

## Bevezetés:

Kompakt merevlemez felvő általános CCTV rendszerekhez. A beépített quad processzor teljes áttekintést tesz lehetővé egyetlen képernyőn. A 12 voltos csatlakozás ideális a hordozható használathoz, a kivehető merevlemezkeret pedig lehetővé teszi a meghajtó egyszerű cseréjét. Egérrel a könnyű vezérléshez: USB csatlakozó a biztonsági mentéshez. A csomag egy távvezérlőt is tartalmaz.

## A merevlemez behelyezése:

1. Távolítsa el a merevlemezkeretet.
2. Csatlakoztassa a hálózati csatlakozósínort és az adatkábelt a merevlemez meghajtóhoz. Használja a mellékelt csavarokat a merevlemez rögzítéséhez a keretben.
3. Csúsztassa vissza a merevlemezkeretet a merevlemez felvőbe. A keretet a beépített zárral zárhatja le.



## Csatlakoztatás:

1. Csatlakoztassa a felvő video kimenetét (BNC) egy monitor vagy TV készülék bemenetéhez.
2. Csatlakoztassa a kamerákat a felvő video bemenetéhez (BNC).
3. Csatlakoztasson egy PS/2 egeret a rendszer lent látható PS/2 csatlakozójához.



[PS/2 Mouse Port]

4. Csatlakoztassa a PS/2 egeret a DVR rendszer elindítása előtt.
5. Csatlakoztassa a hálózati adaptert a felvő 12 voltos bemenetéhez.

## Használat:

Csatlakoztassa a hálózati adapter a DVR egység hátlapján található csatlakozóba. Ezzel elindítja a rendszert. Ha új merevlemez meghajtót helyez be, akkor egy üzenetet kap a merevlemez





formázására, mielőtt a rendszer elindul (lásd az alábbi ábrát). Nyomja meg a "PLAY" (lejátszás) gombot a formázási lehetőség kiválasztásához.

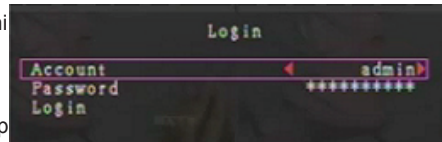
```
4CH DVR
FW : 1.2.0   UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

Video : PAL
Disk : 190782MB ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format ...OK


[STOP] to pause
```

### A felvevő beállítása:

Egy új merevlemez behelyezése után a lemezt formázni kell. A rendszerben három jelszósint van, amelyek az admin (rendszergazda) (legmagasabb) az operator (kezelő) és a guest (vendég) (legalacsonyabb). A rendszerbe történő bejelentkezés nélkül csak az élő kép megtekintésére van lehetőség.



A rendszer maximálisan négy felhasználói fiók létrehozását teszi lehetővé. A rendszergazda állíthatja be a bejelentkezési nevet, jelszót és szintet az egyes felhasználók számára. A rendszergazda létrehozhat és törölhet is felhasználókat (lásd a [Felhasználói fiók beállítása](#) és a [Jelszó beállítása](#) részt).

A rendszergazda hozzáfér az összes szinthez. Egy kezelő nem tekintheti meg a felhasználói fiókokat, nem formázhatja a merevlemezt vagy módosíthatja a jelszósintet. Egy vendég kezelheti az élő video kijelzést és képlejátszást vagy módosíthat bizonyos, a felvételtől független paramétereket. Ha egy felhasználónak nincs jogosultsága a paraméterértékek megváltoztatásához, akkor a  jel jelenik meg a képernyő jobb felső sarkában.

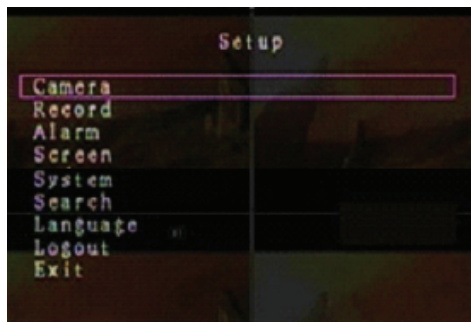
### Vezérlés egérrel:

A rendszer elindulását követően kattintson az egér jobb gombjával a bejelentkezési ablak megjelenítéséhez. Kattintson az "Account" (fiók) lehetőségre és vigye be a felhasználót. Kattintson a "Password" (jelszó) lehetőségre és vigye be a megfelelő jelszót. Végül kattintson a "Login" bejelentkezés lehetőségre a rendszerbe történő belépéshez. Van egy gyárilag beállított bejelentkezési azonosító: „**account/password**” szinten. Használja ezt az első bejelentkezéskor. A rendszer elindulását követően kattintson job egérgombbal a lehetőségek ablak megjelenítéséhez ((a) ábra). Kattintson az ikonra.












(a) ábra

A jobb oldalon látható menü jelenik meg ((b) ábra).



(b) ábra

### A lehetőségek ablak elemei:

- |   |                                 |   |  |
|---|---------------------------------|---|--|
|  | 1. csatorna megtekintése        |  | 2. csatorna megtekintése                             |
|  | 3. csatorna megtekintése        |  | 4. csatorna megtekintése                             |
|  | Az összes csatorna megtekintése |  | Manuális felvétel vagy manuális felvétel megállítása |
|  | Felvételi lista lejátszása      |  | Menü opció   |
|  | Kijelentkezés                   |   |  |

⇌ Csatornák automatikus váltása. A ⇌ ikon nem látható, ha az automatikus váltás („auto sequence”) funkció „KI” van kapcsolva.

A kurzor mozgatásához mozgassa fel vagy le az egeret. Kattintson a beállítások változtatásához vagy kattintson a jobb egérgombbal az előző menühöz való visszatéréshez.

### DVR távvezérlés:

A rendszer elindulását követően, nyomja meg a távvezérlő „MENU” gombját a bejelentkezési ablak megjelenítéséhez. Van egy gyárilag beállított bejelentkezési azonosító: „account/password” „admin/111111” az admin (rendszergazda) szinten. Használja ezt az első bejelentkezéséskor.

A bejelentkezés után nyomja meg a „MENU” gombot a DVR beállítások megváltoztatásához; a (b) ábrán látható menü jelenik meg. Nyomja meg a távvezérlő „UP”(fel) vagy „DOWN” (le) gombját a kurzor mozgatásához. Nyomja meg a távvezérlő „Select” (választás) gombját a beállítások megváltoztatásához. Nyomja meg a távvezérlő „MENU” gombját az előző menühöz történő visszatéréshez.

### A menü áttekintése:

- |                        |   |   |
|------------------------|---|---|
| Camera (kamera)        | — | Hard disk setup (merevlemez-beállítás)            |
| Record (felvétel)      | — | Account / Password setup (fiók/jelszó beállítása) |
| Alarm (riasztás)       | — | Clear account info (fiókinformációk törlése)      |
| Screen (képernyő)      | — | Logout (kijelentkezés)                            |
| System (rendszer)      | — | Keypad tone (billentyűhang)                       |
| Search (keresés)       | — | Time set (időbeállítás)                           |
| Language (nyelv)       | — | Event list (eseménylista)                         |
| Logout (kijelentkezés) | — | F/W upgrade (firmware frissítés)                  |
| Exit (kilépés)         | — |   |

## Camera (kamera):

Használja ezt a lehetőséget az egyes csatornák (1, 2, 3, 4) video színeinek beállításához. Menjen a DISPLAY (kijelző) ponthoz, hogy bekapcsolja vagy kikapcsolja az egyes kamerák kijelzését). Megváltoztathatja az egyes csatornákhöz tartozó kamera nevét.



## Record (felvétel):

Használja ezt a lehetőséget egy csatorna (1, 2, 3, 4) felvételhez történő kiválasztásához. Csak a kiválasztott kamerához tartozó csatorna kerül felvételre, nem számít, hogy hány kamera csatornája látható a képernyőn.

### RECORD FRAME RATE (felvétel mintavételi gyakorisága):

Használja ezt a lehetőséget a mintavételi gyakoriság beállítására az egyes csatornákhöz. Minél magasabb a felvétel mintavételi gyakorisága, annál természetesebb mozgásokat láthatunk a lejátszás során.

Az egyes csatornák mintavételi gyakoriság beállítása egymástól függetlenül elvégezhető.



A PAL video kimeneti formátum esetében a rendszer alapértelmezett értéke csatornánként **12** kép / másodperc, ami azt jelenti, hogy a rendszer az összes csatornán összesen 48 képet rögzít másodpercenként. A mintavételi gyakoriságot **3~25** kép / másodperc között lehet beállítani az egyes csatornák esetében. Az összes csatornára vonatkozó kép / másodperc érték legfeljebb **50** lehet.

A NTSC video kimeneti formátum esetében a rendszer alapértelmezett értéke csatornánként **15** kép / másodperc, ami azt jelenti, hogy a rendszer az összes csatornán összesen 48 képet rögzít másodpercenként. A mintavételi gyakoriságot **3~30** kép / másodperc között lehet beállítani az egyes csatornák esetében. Az összes csatornára vonatkozó kép / másodperc érték legfeljebb **60** lehet.

Nyomja meg a "Select"/"CH4" gombokat vagy kattintson a ► ikonra a csatornánkénti kép per másodperc érték növeléséhez. Nyomja meg a "CH3" gombot vagy kattintson a ◀ ikonra a csatornánkénti kép per másodperc érték csökkentéséhez.

**Ha kikapcsolja a felvételi mintavételi gyakoriságot, akkor a csatorna nem kerül felvételre.**


### RECORD QUALITY (felvétel minősége):

Állítsa be a felvételi minőséget az 1, 2 vagy 3 értékre. A legjobb felvételi minőség a 3; a leggyengébb felvételi minőség az 1. A magasabb felvételi minőség esetén jobb a mozgókép minősége a lejátszás során. A jobb minőség több tárhelyet igényel a merevlemezzen. A felvételi mintavételi gyakoriság, a felvételi minőség és a merevlemez mérete határozza meg a DVR rendszer teljes elérhető felvételi idejét.

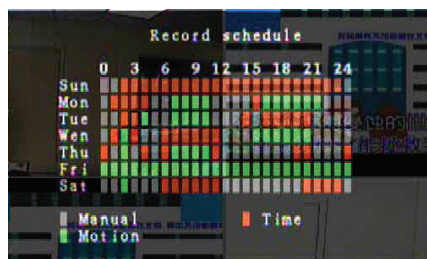
A video rendszer PAL. A becsült idő egy 320GB méretű merevlemez alapelvéve.

Felvételi sebesség	Felvételi minőség	Adatmennyiség (GB/óra)	Felvételi idő (óra)
50fps	3	4,4	73
	2	2,8	114
	1	2,3	139
25fps	3	2,4	133
	2	1,6	200
	1	1,3	246

#### RECORD SCHEDULE (felvételi terv):

Kérjük, ne feledje: Mozgóképfelvétel előtt győződjön meg arról, hogy a felvételi időszak jelölése  legyen a "Record Schedule" menüben. A 00:00:00 idő megfelel a 24:00:00 értéknek.

- **Szürke sáv:** Nem fog felvétel készülni ebben az időszakban, ha nem kapcsolja be a manuális felvételt.
- **Piros sáv:** A pirossal jelölt időszakban bekapcsolásra kerül a folyamatos felvételi mód (időzített felvétel), ha nem állítják meg manuálisan a felvételt ezen időszak során.
- **Zöld sáv:** A zöld sávval jelölt időszak a mozgásérzékelős felvételt jelöli (MD) (lásd a "MOZGÁSÉRZÉKELÉS" fejezetet).



#### A távvezérlő használata:

Nyomja meg a "fel"/"le" gombokat a kurzor mozgatásához, majd nyomja meg a "Select" gombot a videofelvételi mód beállításához az egyes időszakokban az összes nap esetében. Állítsa be ugyanazt a felvételi módot ugyanazokhoz az időszakokhoz egymással párhuzamosan. Mozgassa a kurzort és nyomja meg a távvezérlő [QUAD] gombját, mozgassa a kurzort, hogy megnövelje a területet (CH1=fel, CH2=le, CH3=balra, CH4=jobbra), majd nyomja meg a "Select" gombot a videofelvételi mód beállításához.

#### Az egér használata:

Kattintson a bal oldali egérgombbal és tartsa nyomva a gombot, vonszolja az egeret a terület megnöveléséhez, majd kattintson a videofelvételi mód beállításához.

Menjen vissza az előző menühöz a paraméterek mentéséhez.

#### Riasztás:

Nyomja meg a "Select" gombot vagy kattintson a ◀/▶ ikonra az egyes lehetőségek paramétereinek beállításához.



### BUZZER DURATION (hangjelzés időtartama):

Használja ezt a lehetőséget a hangjelzés időtartamának (másodpercekben) beállításához, miután a riasztás bekapcsol.

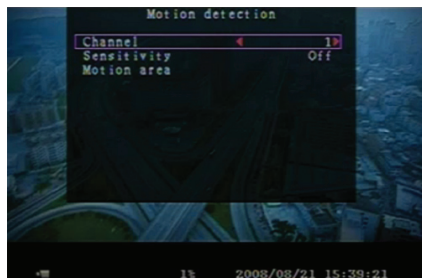
A beállítási lehetőségek a 05, 10, 15, 20, 25, 30 (másodpercben), CONT (folyamatos) és OFF (ki). Az alapértelmezett érték az "OFF". Ha a "Buzzer Duration" a "cont" értékre van állítva, akkor a hangjelzés folyamatosan szólani fog.



### EVENT REC DURATION (esemény felvételének időtartama):

Használja ezt a lehetőséget a felvétel időtartamának beállítására (másodpercekben) a mozgás érzékelését követő bekapcsolás után.

A beállítási lehetőségek 05, 10, 15, 20, 25 és 30 (másodpercekben).



### MOTION DETECTION (mozgásérzékelés):

#### **CHANNEL (csatorna):**

Válassza ki a csatornát (1, 2, 3, 4) a mozgásérzékelős felvételi módhoz.

#### **SENSITIVITY (érzékenység):**

Használja ezt a lehetőséget a beépített mozgásérzékelő felvételi érzékenységének beállításához. A magasabb számérték alacsonyabb érzékenységet jelent. A beállítási lehetőségek az 1, 2, 3, 4 és az Off (ki). A legmagasabb érzékenységu szint az 1.

#### **MOTION AREA (mozgásérzékelési terület):**

Használja ezt a lehetőséget a mozgásérzékelési terület beállításához.

Használja a távvezérlő gombjait vagy az egeret a terület meghatározásához.

A billentyűk és az egér használatára vonatkozó utasítások az alábbiak.

#### **A billentyűzet vagy a távvezérlő használata:**

Nyomja meg egyszer a "Select" gombot a terület kiválasztásához, nyomja meg újra a "Select" gombot a terület törléséhez.

CH1=fel / CH2=le / CH3=balra / CH4=jobbra.

#### **Az egér használata:**

Kattintson majd tartsa nyomva a bal oldali egérgombot, mozgassa az egeret a felvételi terület kijelöléséhez, törléséhez vagy újbóli kijelöléséhez.

A terület csak fentről lefelé és balról jobbra jelölhető ki. Ha a terület késsel van jelölve, akkor ki van választva a felvételhez. Ha a terület átlátszó, akkor nem történik felvétel.

A mozgásérzékelési terület beállítását követően nyomja meg a "MENU" gombot vagy kattintson job egérgombbal a kilépéshez.

A mozgásérzékelési mód elindításához hajtsa végre a "Mozgásérzékelési terület" beállítását.





## Screen (képernyő):

### BORDER (keret):

Az opció bekapcsolásával "On" vagy kikapcsolásával "Off" megjelenítheti vagy eltávolíthatja az egyes csatornák körül látható fehér keretvonalat.

### AUTO SEQUENCE (automatikus váltás):

Használja ezt a lehetőséget a képernyők automatikus váltásának beállításához.

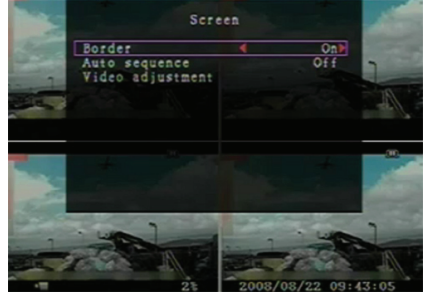
A beállítási lehetőségek az Off (ki) és az 1~10

(másodpercben) értékeket tartalmazzák. Az

alapértelmezett érték az "Off" (ki). Ha az automatikus

váltás be van kapcsolva, akkor megjelenik az "↔"

ikon, a kijelzőn sorban az 1 csatorna - 2 csatorna - 3 csatorna - 4 csatorna – négy képernyős nézet jelenik meg, a képet nem tartalmazó csatornák nem jelennek meg. Nyomja meg egyszer a ►► gombot az automatikus váltás szüneteltetéséhez.



### VIDEO ADJUSTMENT (video beállítás):

Ezzel a lehetőséggel az egész video képernyőt fel, le, balra vagy jobbra mozgathatja.

**A távvezérlő és a billentyűzet gombjai az alábbi módon felelnek meg egymásnak:**

CH1=fel / CH2=le / CH3=balra / CH4=jobbra.

### **Az egér funkciói az alábbiak:**

Kattintson jobb egérgombbal a kijelző ikonjaira az alábbiak szerint: ▲, ▼, ◀, ▶, 🖱️. Kattintson az ikonra a választáshoz.

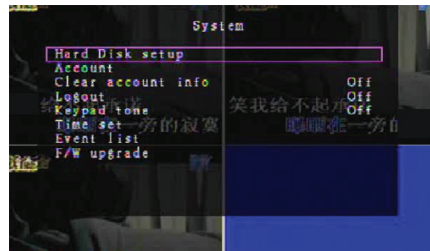
▲=fel, ▼=le, ◀=balra, ▶=jobbra, 🖱️ =kilépés.

## System (rendszer):

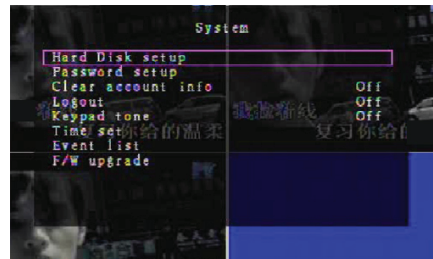
Ebben a menüben a DVR-hez telepített merevlemezre vonatkozó információkat jelenítheti meg, megváltoztathatja a rendszerjelszót, beállíthatja a billentyűhangokat, megtekintheti az eseménylistát vagy beállíthatja a rendszeridőt.

Ha a rendszergazdai szinten jelentkeznek be, akkor a menüsáv a (c) ábrán látható módon jelenik meg. Lépjen az "Account" (fiók) menübe, ha meg szeretné tekinteni a felhasználói fiókokat, vagy felhasználókat szeretne létrehozni illetve törölni (lásd a "Rendszer-fiókbeállítás") részt).

Ha kezelői szinten jelentkeznek be, akkor a (d) ábrán látható menüsáv jelenik meg. Egy felhasználó csak a saját jelszavát tudja megváltoztatni (lásd a "Rendszer-jelszó beállítása") részt).



(c) ábra



(d) ábra



## System-Hard Disk Setup (rendszer-merevlemezbeállítás):

### OVERWRITE ENABLE (felülírás engedélyezése):

Válassza a "Yes" (igen) lehetőséget, ha a merevlemez megtelése esetén folytatni szeretné a felvételt a korábbi adatok felülírásával.

Válassza a "No" (nem) lehetőséget, ha meg szeretné állítani a felvételt amikor a merevlemez megtelt. A felvétel nem folytatódik, amíg az "Overwrite enable" (felülírás engedélyezése) értékét nem állítja a "Yes" (igen) értékre.

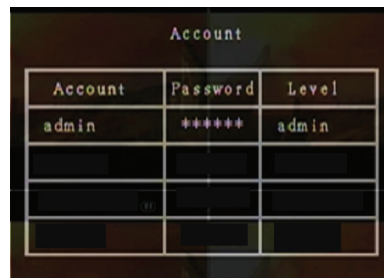


### FORMAT HDD (merevlemez formázása):

A merevlemez formázása törli az összes tárolt video adatot. A merevlemez formázása után a rendszer-helyreállítási lehetőség nem áll rendelkezésre. Ha ezt a lehetőséget választja, akkor a rendszer a formázás előtt egy jelszó bevitelét kéri. Az alapértelmezett jelszó az "111111".

## System-Account Setup (rendszer-fiókbeállítás):

Csak a rendszergazdai szinten bejelentkezett felhasználó van jogosultsága a fiókbeállításához, új felhasználók létrehozásához, létező felhasználók törléséhez és a felhasználói név, jelszó és szint módosításához. A rendszer legfeljebb 4 felhasználói fiók létrehozását engedélyezi.



### Account/Password (fiók/jelszó):

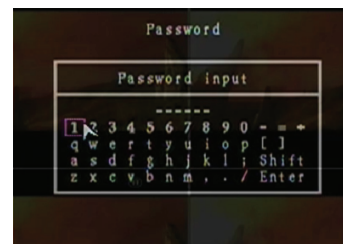
A beállítás menüben lépjen az Account (fiók) ponthoz a kiemelten megjelenített lehetőség megváltoztatásához, majd nyomja meg a "Select" gombot az Account/Password (fiók/jelszó) menü eléréséhez az ábrán látható módon. A táblázatban látható valamennyi szám, betű és karakter használható a felhasználói név és jelszó beviteléhez. Nyomja meg a "Select" (kiválasztás) gombot az érték beviteléhez és menjen az "Enter" (bevitel gombra, nyomja meg a "Select" gombot a megerősítéshez.

CH1=fel / CH2=le / CH3=balra / CH4=jobbra, n nyomja meg a "Shift" gombot a karakterek váltásához.



### Level (szint):

Menjen a Level (szint) ponthoz, majd nyomja meg a [Select] gombot a felhasználói szint beállításához (operator/guest (kezelő/vendég)).







Az eseménylista szerinti lejátszáshoz használja a távirányító "fel"/"le" vagy csatorna gombjait (CH3=fel vagy CH4=le), válassza ki a lejátszandó eseményt, majd nyomja meg a "PLAY" (lejátszás) gombot. Vagy navigáljon fel és le az egérrel és kattintson (◀=fel vagy ▶=le) a lejátszandó esemény kiválasztásához, kattintson duplán a lejátszáshoz.



### System-F/W Upgrade (rendszer-firmware frissítés):

Ez a menu szolgál a DVR rendszer firmware-ének frissítésére egy USB host (USB memóriakártya) használatával. Egyszerűen frissítse a rendszert a firmware fájlt tartalmazó USB memóriakártya csatlakoztatása után.

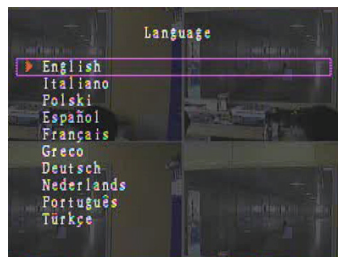
VIGYÁZAT:

1. Ne kapcsolja ki a rendszert a frissítés közben. Ez meghibásodást okoz és speciális helyreállítási eljárást igényel.
2. Ha nincs merevlemez behelyezve, akkor a rendszer nem frissíthető.
3. Állítsa le a felvételt a rendszer frissítése előtt.

### Language (nyelv):

A rendszer többnyelvű OSD kijelzéssel rendelkezik. A képernyőn megjelenő kijelzőhöz az angol, olasz, lengyel, spanyol, francia, görög, német, holland, portugál és török nyelvek közül választhat.

A "Language" (nyelv) menüben menjen a kívánt nyelvhez és nyomja meg a távvezérlő "Select" (kiválasztás) gombját, vagy menjen az egérrel a kívánt nyelvhez és kattintson annak kiválasztásához.



### Logout (kijelentkezés):

Itt jelentkezhethet ki a rendszerből.

### Exit (kilépés):

Miután megváltoztatta a beállításokat a DVR menüben, meg kell erősítenie a változtatásokat az EXIT (kilépés) menüben.

EXIT & SAVE CHANGE (kilépés és a változások mentése):

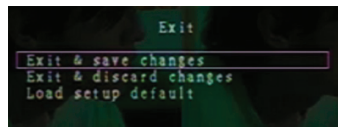
Menti a változtatásokat és visszatér a főmenübe.

EXIT & DISCARD CHANGES (kilépés a változtatások figyelmen kívül hagyásával):

Figyelmen kívül hagyja a változtatásokat és visszatér a főmenübe.

LOAD SETUP DEFAULT (alapértelmezett értékek betöltése):

Betölti az alapértelmezett beállításokat.





## LEJÁTSZÁS A TIME SEARCH (IDŐKERESÉS) FUNKCIÓVAL:

Ez egy fejlett lejátszási lehetőség, amely lehetővé teszi a lejátszás kezdeti időpontjának manuális beállítását.

### Vezérlés billentyűzettel:

Az időkeresés funkcióval történő lejátszáshoz, nyomja meg a távvezérlő "PLAY" (lejátszás) gombját. Nyomja meg a "Select" (kiválasztás) gombot a lejátszás kezdő dátumának és időpontjának változtatásához, majd nyomja meg újra a "PLAY" (lejátszás) gombot. A lejátszás a bevitt dátumtól és időponttól kezdődően történik.



### Vezérlés az egérrel:

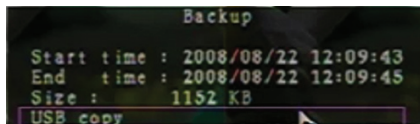
Nyomja meg és tartsa nyomva a az egér jobb oldali gombját és kattintson a ► ikonra. Kattintson a lejátszás kezdő dátumának és idejének megváltoztatásához és kattintson a jobb egérgombbal. Kattintson a "Search" (keresés) gombra, a lejátszás a bevitt dátumtól és időtől kezdődően történik.

## MENTÉS USB memóriakártyával:

A 4-csatornás DVR rendszer fejlett mentési funkcióval rendelkezik a felvett video adatok merevlemezről USB memóriakártyára történő átviteléhez.

A video adatok mentése előtt csatlakoztassa az USB memóriakártyát a DVR rendszerhez.

Először indítsa el a lejátszást a a video adatok mentéséhez, majd nyomja meg a "MENU" gombot. Használja az "Up" (fel) vagy "Down" (le) gombokat a navigáláshoz, majd nyomja meg a "Select" (kiválasztás) gombot a felvett videó mentendő kezdő és befejező idejének beállításához. A befejező idő gyorsabb beállításához nyomja meg az "►►FWD" gombot a lejátszási sebesség megváltoztatásához, majd nyomja meg a "Down" (gombot) a befejező idő újbóli kiválasztásához. Menjen az "USB copy" (USB másolás) menüponthoz és nyomja meg a "Select" (kiválasztás) gombot vagy kattintson a video adatok USB memóriakártyára történő mentéséhez.



A video adatok USB memóriakártyára történő írása néhány percet vesz igénybe. A fájl mérete a befejezésig növekszik. Az alábbi üzenet jelenik meg: WRITING... (írás)

Az írás befejezését követően az alábbi üzenet jelenik meg:

FIXATING... (rögzítés)

Csatlakoztassa le az USB memóriakártyát és csatlakoztassa a számítógépéhez.

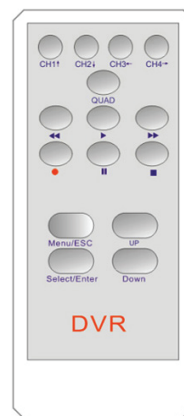
Nyomja meg a "PLAY"(lejátszás) gombot a rendszerrel történő folytatáshoz.

A tárolóeszközeire mentett videó számítógépen történő megtekintéséhez a csomagban szállított szoftverre lesz szüksége



### Távvezérlő:

CH1↑	Az 1. csatorna kiválasztása/nagyítása vagy a kurzor felfelé mozgatása
CH2↓	A 2. csatorna kiválasztása/nagyítása vagy a kurzor lefelé mozgatása
CH3←	A 3. csatorna kiválasztása/nagyítása vagy a kurzor balra mozgatása vagy egy érték csökkentése
CH4→	A 4. csatorna kiválasztása/nagyítása vagy a kurzor jobbra mozgatása vagy egy érték növelése
QUAD	Négycsatornás nézet
◀◀	Gyorsan vissza
▶	Lejátszás
▶▶	Gyorsan előre
●	A manuális felvétel indítása vagy megállítása
	Szünet
■	Lejátszás megállítása
Menu/ESC	A beállítási menübe lépés vagy kilépés
UP	A kurzor felfelé mozgatása
Select/Enter	Elem módosítása vagy egy érték növelése
DOWN	A kurzor lefelé mozgatása



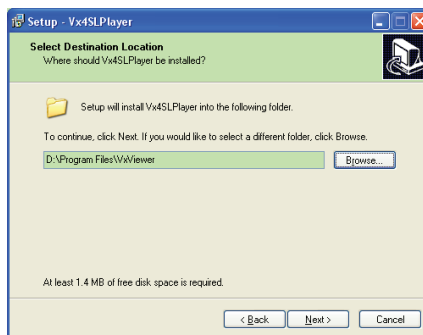
## A felvételi folyamat automatikus visszaállítása:

Ha a tápellátás felvétel közben megszakad (például áramszünet esetén), akkor a DVR az indulás közben "Power recovery" (visszaállítás tápellátási hiba után) módba lép, észleli a leállás tényét és újraindítja a felvételi folyamatot.

### USB:

#### Telepítés

- 1) Helyezze a telepítő CD-t a CD-ROM meghajtóba.
- 2) Válassza a telepítő általi telepítést.
- 3) Válassza ki a telepítési könyvtárat.
- 4) Indítsa el a: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer fájlt.




## A program kezelői felülete:

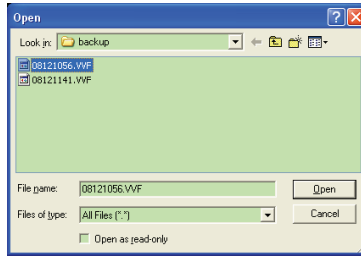
Kattintson duplán az asztalon található  ikonra a program futtatásához.

### A gombok funkciói




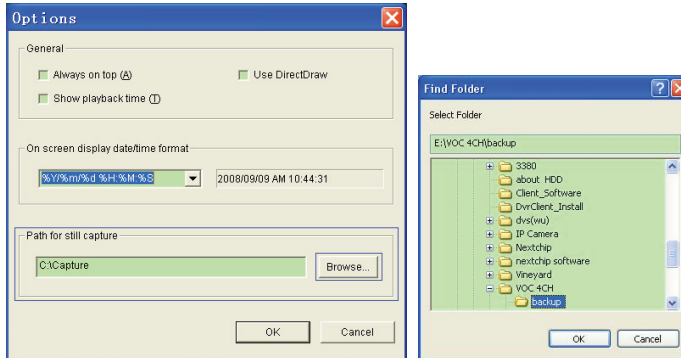
1. Fájl megnyitása	2. Gyorsan vissza
3. Lejátszás visszafelé	4. Előző kép
5. Szünet	6. Következő kép
7. Lejátszás	8. Gyorsan előre
9. Állókép másolása	10. 1. osztás
11. 4 részre osztás	12. Hangerő-szabályozó
13. Elhalkítás be/ki	14. Lejátszási sáv
15. Ablak lekicsinyítése	16. Ablak bezárása

- 1) Kattintson a  ikonra a videofelvétel "\*.VVF" formátumban történő lejátszására.



## 2) Állókép rögzítése

Kattintson a  ikonra az állókép rögzítéséhez. Kattintson jobb egérgombbal az "Options..." (opciók) kiválasztásához, hogy beállítsa az állókép elérési útvonalát. Kattintson a mappa kiválasztásához, például válassza az "E:\VOC 4CH\backup" mappát.






3) Az "Options" ablak egyéb választási lehetőségeket is tartalmaz, mint a "General" (általános), vagy az "On screen display date/time format" (képernyőkijelző dátum/idő formátuma) lehetőségeket.

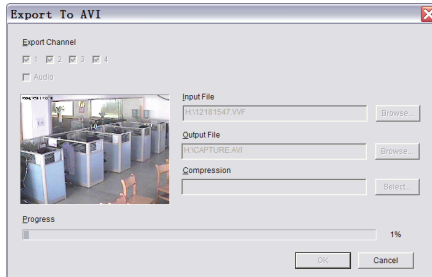
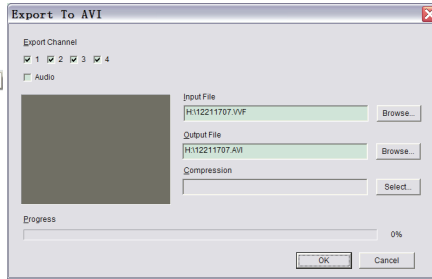
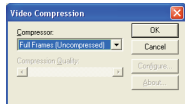
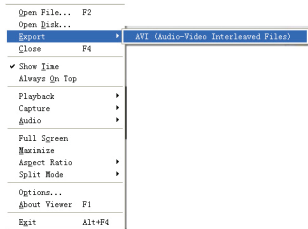
- Mindig felül (A): A kliensablak mindig a többi ablak előtt jelenik meg.
- Use DirectDraw (DirectDraw használata): Ha a számítógépe grafikus kártyája támogatja a DirectDraw lehetőségek, a képek a DirectDraw használatával kerülnek megjelenítésre.
- Show playback time (lejátszási idő kijelzése) (T) : A lejátszási idő megjelenik a képernyőn a lejátszás során.

Az "On screen display date/time format" (képernyőkijelző dátum/idő formátuma) menüpontban beállíthatja a képernyőn megjelenő dátum és időformátumot,

4) Nyomja meg az F1 gombot vagy kattintson jobb egérgombbal az "About Viewer F1" (a lejátszó névjegye) lehetőség kiválasztásához az aktuális kliens verziójának megjelenítéséhez.

5) A "VVF fájlformátum (\*.VVF)" konvertálása "AVI fájlformátumba (\*.AVI)".

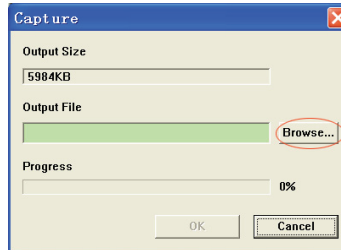
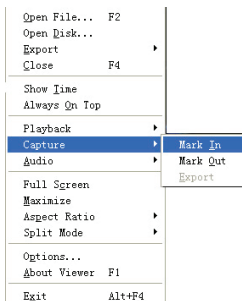
Kövesse az alábbi lépéseket: kattintson jobb egérgombbal az "Export" lehetőség kiválasztásához és kattintson az "Export To AVI" ablak megjelenítéséhez. Most válassza ki a csatornákat az exportáláshoz. Kattintson a  gombra a bemeneti fájl és a kimeneti fájl kiválasztásához és kattintson a  gombra a video tömörítési mód kiválasztásához. Végül kattintson az  gombra az indításhoz, a folyamat százalékosan kerül kijelzésre.



**Megjegyzés:** A video tömörítési mód kiválasztásakor ellenőrizze, hogy a kiválasztott tömörítési mód megfelelő-e a számítógépéhez, ellenkező esetben az exportált AVI fájlt nem lehet lejátszani.

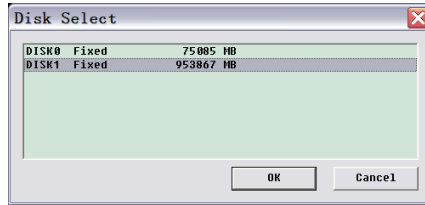
#### 6) Video részlet mentése

A VVF (\*.VVF) fájlformátum mentéséhez állítsa be a szünet módot. Vonszolja a lejátszási sávot a kezdeti időhöz, kattintson jobb egérgombbal a "Capture" lehetőségre és kattintson a "Mark in" pontra. Vonszolja előbbre a lejátszási sávot a befejezési idő kijelöléséhez, kattintson jobb egérgombbal a "Capture" lehetőségre, majd a "Mark Out" pontra. Végül kattintson az "Export" lehetőségre a "Capture" ablak megjelenítéséhez. Az "Output Size" (kimeneti méret) a kimeneti fájl mérete. Kattintson a **Browse...** gombra az elérési útvonal beállításához, majd kattintson az **OK** gombra.



#### 7) Open Disk (lemez megnyitása)

A felvett adatok lejátszása közvetlenül a merevlemezről a kliens-szoftveren keresztül. Szerelje a merevlemez közvetlenül a számítógépbe. Kattintson az "Open Disk..." (lemez megnyitása) menüpontra a "Disk Select" (lemezválasztás) párbeszédablak megjelenítéséhez. Válassza ki a video adatokat tartalmazó merevlemez a lejátszáshoz.



### Kompatibilis USB memóriakártya használata:

Ha az USB vezetékben valamilyen okból, például a tápegységből eredően zajok vannak jelen az hibákat okozhat az adatátvitelben. Ebben az esetben másolja újra az adatokat USB memóriakártyára.

### Műszaki adatok:

Jellemző	Leírás	
Video formátum	PAL	
Operációs rendszer	Linux	
Video bemenet	4-csatornás BNC	
Video kimenet	1-csatornás kompozit BNC	
Kijelző sebessége	PAL: 100fps (4*25fps)	
Felvételi sebesség	Négy képernyős üzemmód	PAL: Max. 50 kép per mp;
	Bármilyen üzemmód	PAL: 3fps~max. 25fps;
Tömörítési mód	Enhanced M-JPEG	Video minőség: Low@13kBytes; Normal@16kBytes; High@20kBytes;
Felvételi mód	Manuális, mozgásérzékelős, ütemterves	
Felvételi idő	15 napos folyamatos felvétel 25fps sebességgel, 500GB-os merevlemezzel	
Merevlemez kapacitás	1.0 TB SATA interfész HDD × 1	
SATA interfész és merevlemezkeret	Kivehető×1	
USB port a médiamentéshez	Igen, USB port a mentéshez és szoftverfrissítéshez	
PS/2 igen	Igen	
38KHZ infravörös távvezérlő	Igen	
Tápellátás	100-240VAC/DC 12V, 3A (az adapter része a csomagnak)	
Méreték (mm)	250x132x80 (LxWxH)	

### Biztonsági óvintézkedések:

Vigyázzon, hogy ne érje a terméket víz vagy nedvesség.

### Karbantartás:

Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

### Jótállás:

Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

## Általános tudnivalók:

A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.

Minden logó, terméknév és márkanev a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Őrizze meg ezt az útmutatót és a csomagolást.

## Figyelem:



Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket külön begyűjtő létesítmények végzik.

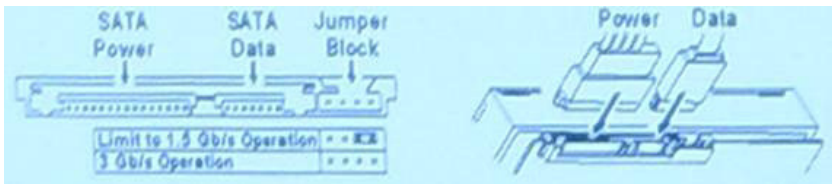
# SUOMI

## Johdanto:

Kompakti kovalevlytallennin videovalvontajärjestelmille. Sisäänrakennetulla nelijytimisellä prosessorilla saat täydellisen yleisnäkymän yhdelle ruudulle. 12V-liitäntä sopii hyvin kannettavaan käyttöön ja irrotettavan HDD-kelkan ansiosta voit helposti vaihtaa asemaa. Hiiri helpottaa ohjausta ja USB-portin avulla voit tehdä varmuuskopioita. Sisältää kaukosäätimen.

## Kovalevlyn asentaminen:

1. Irrota HDD-kelkka.
2. Liitä virtajohto ja datakaapeli kovalevyasemaan. Käytä pakkauksen mukana tulevia ruuveja kiinnittäksesi kovalevyn HDD-kelkkaan.
3. Liu'uta HDD-kelkka takaisin HDD-tallentimeen. Voit lukita HDD-kelkan sisäänrakennetulla lukolla.



## Liitännät:

1. Liitä laitteen videoulostulo (BNC-pistoke) television tai monitorin sisääntuloliitäntään.
2. Liitä kameratallentimen videosisääntuloon (BNC-pistoke).
3. Liitä PS/2-hiiri PS/2-liittimen kautta (alla näkyvä kuva).



[PS/2 Mouse Port]

4. Hiiri tulee liittää ennen kuin käynnistät tallennusjärjestelmän.
5. Liitä muuntaja tallentimen 12V-liittimeen.

## Käyttö:

Liitä virtajohto tallentimen takaosassa sijaitsevaan virtaliittimeen. Järjestelmä käynnistyy. Jos olet asentamassa uutta kovalevyä, järjestelmä kehottaa alustamaan kovalevyn ennen järjestelmän käynnistämistä (Katso alla oleva kuva). Paina "PLAY"-painiketta valitaksesi alustuksen.



```

4CH DVR
FW : 1.2.0   UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

Video : PAL
Disk : 190782MB ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format . . .OK


[STOP] to pause

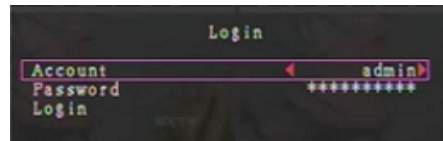
```

### Tallentimen käyttöönotto:

Kun olet asentanut uuden kovalevyn järjestelmään, kovalevy täytyy alustaa. Järjestelmä sisältää kolme salasanasoa: admin (korkein), operator ja guest (alin). Kirjautumatta sisään järjestelmään käyttäjä voi ainoastaan tarkastella suoraa videokuvaa.

Järjestelmä sallii neljän käyttäjätilin käytön. Ylläpitäjä (admin) luo käyttäjänimen, salasanan ja tason jokaiselle käyttäjälle. Ylläpitäjä voi myös lisätä tai poistaa käyttäjiä (katso kohdat Account Setup sekä Password Setup).

Ylläpitäjällä on pääsy kaikille tasoille. Käyttäjä (operator) ei voi tarkastella käyttäjätilejä, alustaa kovalevyä tai muuttaa salasanasoiaan. Vieraskäyttäjä (guest) voi tarkastella suoraa videokuvaa ja käyttää toistotoimintoa tai muuttaa tiettyjä nauhoituksesta riippumattomia parametrejä. Mikäli käyttäjällä ei ole oikeuksia muokata parametrejä, -kuva näkyy ruudun oikeassa yläkulmassa.

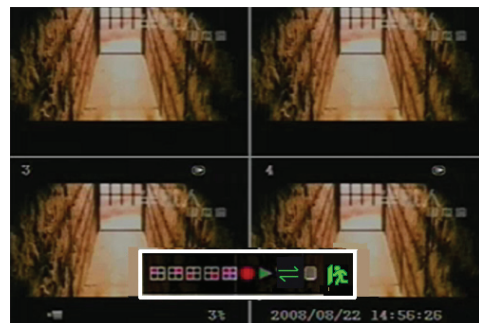


### Hiiren käyttö:

Kun järjestelmä on käynnistynyt napsauta oikeaa painiketta avataksesi sisäänkirjautumisikkunan. Napsauta "Account" ja syötä käyttäjänimi. Napsauta "Password" ja syötä salasana. Kirjautu sisään napsauttamalla "Login"-painiketta. Tehdasasetukset sisältävät seuraavat sisäänkirjautumistiedot admin-tasolla: "account/password" "admin/111111." Voit käyttää näitä tietoja ensimmäisellä kirjautumiskerralla.

Kun järjestelmä on käynnistynyt napsauta oikeaa painiketta avataksesi valikkoikkunan (Kuva (a)).

Napsauta -ikonin.














Kuva (a)

Tämä ikoni avaa oikealla näkyvän valikon (Kuva (b)).



Kuva (b)

### Valikon kohdat:

- |  |  |
|--|--|
|  Kuva: kanava 1   |  Kuva: kanava 2   |
|  Kuva: kanava 3   |  Kuva: kanava 4   |
|  Kuva: kaikki kanavat   |  Manuaalinen tallennus tai manuaalisen tallennuksen keskeytys |
|  Toista tallennettua videokuvaa   |  Valikko  |
|  Kirjautu ulos  |  |
|  Automaattinen kanavanvaihto  -ikoni ei näy mikäli "auto sequence" on "OFF"-tilassa. |  |

Siirrä hiirtä ylös tai alas liikuttaaksesi osoitinta. Napsauta muuttaaksesi asetuksia tai napsauta oikeaa painiketta palataksesi edelliseen valikkoon.

### Kaukosäädin:

Kun järjestelmä on käynnistynyt, paina kaukosäätimen "MENU"-painiketta avataksesi sisäänkirjautumisikkunan. Tehdasasetukset sisältävät seuraavat sisäänkirjautumistiedot admin-tasolla: "account/password" "admin/111111." Voit käyttää näitä tietoja ensimmäisellä kirjautumiskerralla.

Kun olet kirjautunut sisään, paina "MENU"-painiketta muuttaaksesi tallentimen asetuksia. Näet kuvassa (b) näkyvän valikon. Paina "UP" (ylös) tai "DOWN" (alas) -painikkeita siirtääksesi osoitinta. Paina "Select"-painiketta muuttaaksesi asetuksia. Paina "MENU"-painiketta palataksesi edelliseen valikkoon.

### Valikko:

- |                        |       |  |
|------------------------|-------|--|
| Camera (Kamera)        | _____ | Hard disk setup (kovalevyn asetukset)                        |
| Record (tallenna)      | _____ | Account / Password setup (käyttäjätilin/salasanan asetukset) |
| Alarm (hälytys)        | _____ | Clear account info (tyhjennä käyttäjätilin tiedot)           |
| Screen (näyttö)        | _____ | Logout (kirjautu ulos)                                       |
| System (järjestelmä)   | _____ | Keypad tone (näppäinäänne)                                   |
| Search (etsi)          | _____ | Time set (aika)  |
| Language (kieli):      | _____ | Event list (tapahtumalista)                                  |
| Logout (kirjautu ulos) | _____ | F/W upgrade (päivitys)                                       |
| Exit (poistu)          | _____ |  |

## Camera (Kamera):

Voit säätää jokaisen kanavan (1,2,3 tai 4) värejä Siirry DISPLAY-kohtaan ottaaksesi käyttöön/ poistaaksesi käytöstä kamerakuvan näytön. Voit muokata kameran nimeä jokaiselle kanavalle.



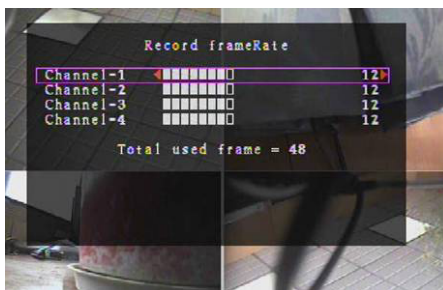
## Record (tallenna):

Voit valita tallennettavan kanavan (1,2,3 tai 4). Vain valitun kanavan videokuvaa nauhoitetaan. Näytöllä näkyvien kamerakanavien määrä ei vaikuta tallentamiseen.

### TALLENNUKSEN KUVANOPEUS:

Voit säätää tallennuksen kuvanopeuden jokaiselle kanavalle. Mitä nopeampi kuvanopeus, sitä luonnollisemmalta liike näyttää videota toistettaessa.

Jokaisen kanavan kuvanopeutta voidaan säätää erikseen.



PAL-formaatille oletusasetus on **12fps** jokaiselle kanavalle, eli järjestelmä nauhoittaa yhteensä 48 kuvaa sekunnissa. Voit säätää kuvanopeuden **3~25** fps jokaiselle kanavalle erikseen. Suurin mahdollinen kuvanopeus kaikille kanaville yhteensä on **50fps**.

NTSC-formaatille oletusasetus on **15fps** jokaiselle kanavalle, eli järjestelmä nauhoittaa yhteensä 60 kuvaa sekunnissa. Voit säätää kuvanopeuden **3~30** fps jokaiselle kanavalle erikseen. Suurin mahdollinen kuvanopeus kaikille kanaville yhteensä on **60fps**.

Paina "Select"/"CH4" -painiketta tai napsauta ► -ikonია lisätäksesi kuvanopeutta. Paina "Select"/"CH3" -painiketta tai napsauta ◀ -ikonია vähentääksesi kuvanopeutta.

**Jos säädät kuvanopeuden pois päältä, kanava ei tallenna videokuvaa.**

### TALLENNUSLAATU:

Valitse tallennuksen laatu, joko 1, 2 tai 3. 3 tarkoittaa korkeinta laatua, 1 puolestaan alinta. Korkeampi laatu tarkoittaa korkeampitasoista videokuvaa toiston aikana. Korkeampi laatu käyttää enemmän kovalevytilaa. Tallennuksen kuvanopeus, tallennuslaatu sekä kovalevyn kokonaistila vaikuttavat tallennusjärjestelmän kokonaistallennusaikaan.

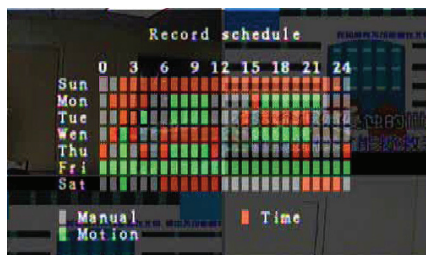
Videojärjestelmä on PAL. Arvioitu tallennusaika perustuu 320GB:n kovalevyasemaan.

Tallennusnopeus	Tallennuslaatu	Datanopeus (GB/tunteja)	Tallennusaika (tunteja)
50fps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

### TALLENNUSAIKATAULU:

Huomio: Ennen kuin aloitat tallennuksen, varmista että tallennusjako löytyy "Record Schedule" (tallennusaikataulu) -valikosta. Aika 00:00:00 tarkoittaa 24:00:00.

- **Harmaa palkki:** Mikäli manuaalista tallennusta ei käynnistetä, tällä aikavälillä ei tapahdu tallentamista.
- **Punainen palkki:** Punaisella palkilla merkityn aikavälin kohdalla laite tallentaa jatkuvasti (Time recording) ellei tallennusta keskeytetä tuolloin manuaalisesti.
- **Vihreä palkki:** Vihreällä palkilla merkityn aikavälin kohdalla laite tallentaa liiketunnistuksen perusteella (MD) (katso kohta "Liikkeentunnistus").



### **Kaukosäätimen käyttö:**

Paina "Up"/"Down" (ylös/alas) -painikkeita siirtääksesi osoitinta ja paina "Select" -painiketta valitaksesi tallennustavan joka päivän eri ajanjaksoille. Voit säätää saman tallennustavan samoille ajanjaksoille samanaikaisesti. Siirrä osoitinta ja paina kaukosäätimen [QUAD]-painiketta ja siirrä osoitinta laajentaaksesi aluetta (CH1=Ylös, CH2=Alas, CH3=Vasemmalle, CH4=Oikealle) ja paina sitten "Select" asettaaksesi tallennustavan.

### **Hiiren käyttö:**

Paina ja pidä painettuna vasenta painiketta, vedä hiirtä laajentaaksesi aluetta ja napsauta asettaaksesi tallennustavan.

Palaa edelliseen valikkoon tallentaaksesi parametrit.

### **Alarm (hälytys):**

Paina "Select"-painiketta tai napsauta ◀/▶ -ikonia säätääksesi eri kohtien parametrit.



### ÄÄNIMERKIN KESTO:

Voit asettaa äänimerkin keston (sekunneissa), jonka jälkeen hälytys aktivoituu.

Voit valita 05, 10, 15, 20, 25, 30 (sekuntia), CONT ja OFF. Oletusasetus on "OFF" (pois päältä). Kun kesto on asetettu "cont" (jatkuva) tilaan, äänimerkki on päällä jatkuvasti.



### TALLENNUKSEN KESTO:

Voit asettaa tallennuksen keston (sekunneissa) liikkeentunnistimen käynnistettyä tallennuksen.

Voit valita 05, 10, 15, 20, 25 ja 30 (sekuntia).

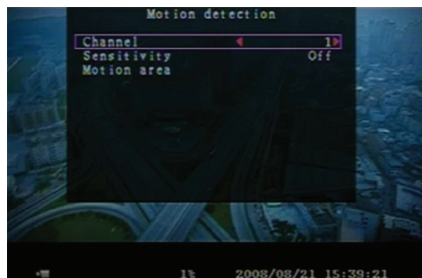
### LIIKKEENTUNNISTIN:

#### **KANAVA:**

Valitse kanava (1, 2, 3 tai 4) liikkeentunnistimen käynnistämää tallennusta varten.

#### **HERKKYYS:**

Voit säätää sisäänrakennetun liikkeentunnistimen herkkyyttä. Mitä korkeampi luku, sitä matalampi herkkyys. Voit valita 1, 2, 3, 4 ja Off (pois päältä). Korkein herkkyystaso on 1.



### LIIKETUNNISTUSALUE:

Voit säätää liiketunnistusalueen.

Käytä kaukosäätimen ohjainpainikkeita tai hiirtä määrittääksesi alueen.

Ohjeet näkyvät alla.

#### **Näppäinten tai kaukosäätimen käyttö:**

Paina "Select"-painiketta kerran valitaksesi alueen ja paina "Select"-painiketta uudelleen halutessasi peruuttaa alueen valinnan.

CH1=Ylös / CH2=Alas / CH3=Vasemmalle / CH4=Oikealle.

#### **Hiiren käyttö:**

Paina ja pidä painettuna hiiren vasemmanpuoleista painiketta, liikuta hiirtä valitaksesi alueen, poista valinta tai valitse alue uudelleen tallentamista varten.

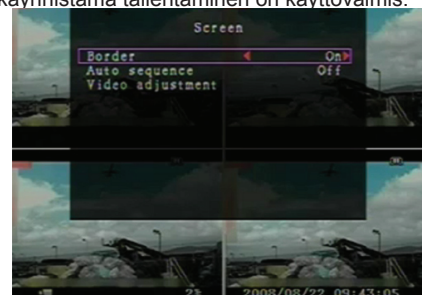
Alue voidaan valita ainoastaan ylhäältä vasemmalta oikealle alaspäin. Kun alue näkyy merkittynä sinisellä, se on aktivoitu tallentamista varten. Kun alue on läpinäkyvä, tallennus ei ole päällä.

Kun olet valinnut alueen, paina "MENU"-painiketta tai hiiren oikeanpuoleista painiketta poistuaksesi. Kun olet asettanut liiketunnistusalueen, liiketunnistuksen käynnistämä tallentaminen on käyttövalmis.

#### **Screen (näyttö):**

##### KEHYS:

Voit näyttää tai piilottaa kanavien valkoiset kehykset asettamalla tämän valinnan joko "On" (päälle) tai "Off" (pois päältä).



### AUTOMAATTINEN KANAVANVAIHTO:

Voit asettaa automaattisen kanavanvaihdon.



Voit valita joko Off (pois päältä) tai 1~10 (sekuntia). Oletusasetus on "OFF" (pois päältä). Mikäli automaattinen kanavanvaihto on otettu käyttöön, ruudulla näkyy " ⇄ " -ikoni ja kanava vaihtuu järjestyksessä 1, 2, 3, 4 ja nelinäyttö. Kanavat joissa ei näy kuvaa eivät myöskään näy ruudulla. Paina ►► -painiketta kerran keskeyttääksesi automaattisen kanavanvaihdon.

#### VIDEOKUVAN SÄÄTÖ:

Voit liikuttaa videokuvaa ylös, alas, vasemmalle tai oikealle.

#### **Näppäimistön käyttö:**

CH1=Ylös / CH2=Alas / CH3=Vasemmalle / CH4=Oikealle.

#### **Hiiren käyttö:**

Napsauta hiiren oikeanpuoleista painiketta, jolloin näet seuraavat ikonit: ▲, ▼, ◀, ▶, 🗑️. Paina ikonia valitaksesi suunnan.

▲=Ylös, ▼=Alas, ◀=Vasemmalle, ▶=Oikealle, 🗑️=Poistu.

#### **System (järjestelmä):**

Tässä valikossa voit tarkastella tallentimeen asennetun kovalevyn tietoja, vaihtaa järjestelmän salasanoja, säätää näppäinääniä, tarkastella tapahtumalistaa tai säätää järjestelmän aikaa.

Kun kirjautut sisään ylläpitäjä-tasolla, valikkopalkki näkyy kuvan (c) osoittamalla tavalla. Siirry "Account" kohtaan tarkastellaksesi käyttäjätilejä ja lisätäksesi tai poistaaksesi käyttäjiä (katso kohta "System-Account Setup").

Kun kirjautut sisään käyttäjä-tasolla, valikkopalkki näkyy kuvan (d) osoittamalla tavalla. Käyttäjä voi ainoastaan muokata omaa salasanaansa (katso kohta "System-Password Setup").

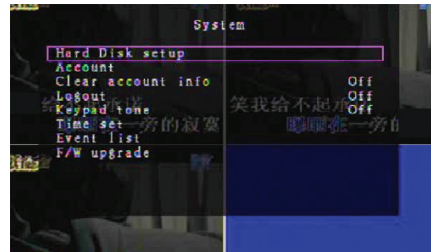


Fig. (c)

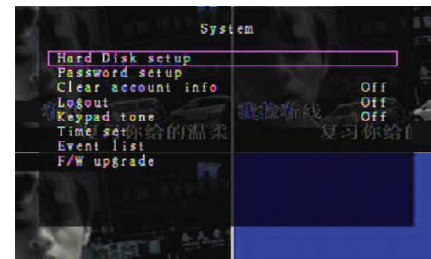


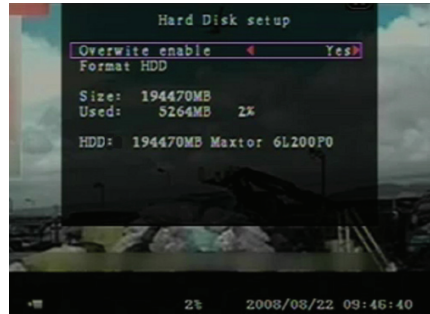
Fig. (d)

## System-Hard Disk Setup (kovalevyn asetukset):

### OVERWRITE ENABLE (PÄÄLLETALLENNUS):

Valitse "Yes" valitaksesi aiempien tallennusten päälle tallentamisen kovalevyn ollessa täynnä.

Valitse "No", jolloin tallentaminen keskeytyy kovalevyn tullessa täyteen. Laite ei tallenna vanhojen tallennusten päälle ennen kuin olet valinnut "Yes".

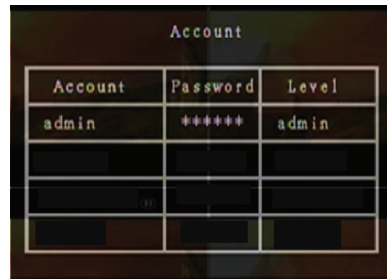


### FORMAT HDD (ALUSTA KOVALEVY):

Kovalevyn alustaminen tuhoaa kaikki tallennetut videot. Tätä toimintoa ei voi peruuttaa, eikä tietoja voida palauttaa jälkeenkään. Kun valitset tämän valinnan, järjestelmä vaatii salasanaa ennen alustamisen aloittamista. Oletussalasana on "111111".

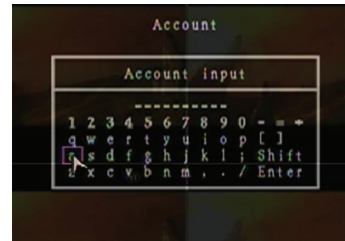
## System-Account Setup (tiliasetukset):

Vain ylläpitäjä-tasolla sisäänkirjautuminen sallii ylläpitäjän asetusten muokkaamisen, uusien käyttäjien lisäämisen ja käyttäjätilien poistamisen, sekä käyttäjänimien, salasanojen ja tasojen muokkaamisen. Järjestelmä sallii enintään 4 käyttäjätiliä.



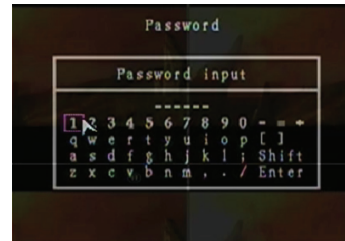
## Account / Password setup (käyttäjätilin/ salasanan asetukset):

Valitse päävalikosta "Account" ja paina "Select"-painiketta siirtyäksesi käyttäjätilin/salasanan asetuksiin. Voit käyttää kaikkia taulukon numeroita ja merkkejä käyttäjätilin tai salasanan luomiseen. Paina "Select"-painiketta syöttääksesi merkin, siirry "Enter" -kohtaan ja paina "Select" -painiketta vahvistaaksesi valintasi. CH1=Ylös/ CH2=Alas/ CH3=Vasemmalle/ CH4=Oikealle, paina "Shift" -painiketta vaihtaaksesi merkkejä.



## Level (taso):

Siirry kohtaan "Level" ja paina [Select] -painiketta muokataksesi käyttäjätasoa (**käyttäjä/vieras**).



## System-Account Setup (tiliasetukset):

Oletussalasanana on **111111**. Voit käyttää kaikkia taulukon numeroita ja merkkejä käyttäjätilin tai salasanan luomiseen. Paina "Select" -painiketta syöttääksesi merkin, siirry "Enter" -kohtaan ja paina "Select" -painiketta vahvistaaksesi valintasi.



## Kaukosäätimen käyttö:

CH1=Ylös / CH2=Alas / CH3=Vasemmalle / CH4=Oikealle.

Salasanan syöttäminen ja vahvistaminen toimii samalla tavalla kuin ensimmäiselläkin kerralla.

Kun olet vaihtanut salasanan, ruudulla näkyy "Password changed" (salasana vaihdettu) -viesti.

Mikäli salasanan vaihto epäonnistuu, ruudulla näkyy "Mismatch password" (salasana ei käy) -viesti.

## Käyttäjätietojen tyhjentäminen:

ON-tilassa käyttäjätiedot tyhjenetään uloskirjautumisen jälkeen.

FF-tilassa käyttäjätiedot tallennetaan uloskirjautumisen jälkeen.

## Uloskirjautuminen:

Aseta "Logout" (uloskirjautumisaika) aika **1~10 (minuuttia)** tai **Off** asettaaksesi ajan jonka kulutta järjestelmä kirjaa käyttäjän ulos mikäli järjestelmä on käyttämättä.

## Näppäinäänet:

Voit asettaa näppäinäänet päälle tai pois päältä.

### Aika:

Voit asettaa tämänhetkisen ajan, päivän ja vuoden.

Aseta tämänhetkisen aika jotta tallennettu data toistetaan ilman ajansiirtoa. Voit valita seuraavista ajan esitystavoista:

YYYY/MM/DD (2009/06/13 - vuosi/kuukausi/päivä).

MM/DD/YYYY (06/13/2009 - kuukausi/päivä/vuosi).

DD/MM/YYYY (13/06/2009 - päivä/kuukausi/vuosi).

Esimerkki ajan esitystavasta:

01:00:00 - tuntia:minuuttia:sekuntia

Voit selata numeroita käyttämällä kaukosäätimen ylös- ja alas-painikkeita ja muuttaa arvoja painamalla "Select" -painiketta. Paina "MENU" -painiketta kun olet valmis. Paina alas-painiketta sekä "Select" -painiketta asettaaksesi uuden ajan. Voit myös selata numeroita hiirellä ja vaihtaa arvoja napsauttamalla. Napsauta hiiren oikeanpuoleista painiketta palataksesi edelliseen valikkoon. Napsauta "Apply" asettaaksesi uuden ajan.



## Tapahtumalista:

Tämä tapahtumalista mahdollistaa toiston tapahtumien mukaan. Tapahtumalista näyttää kaikki aiemmin tallennetut videot, aloitus- ja lopetusajat sekä tallennusten päivämäärät. Kovalevy voi tallentaa jopa 300 tapahtumaa. Mikäli tapahtumia on yli 300, listalla näkyy viimeisimmät tallennukset, mikäli niiden päälle ei olla tallennettu muita videoita.



Toistaaksesi tapahtuman, käytä ylös/alas-painikkeita tai kanavapainikkeita (CH3=Ylös, CH4=Alas), valitse haluamasi tapahtuma ja paina "PLAY" -painiketta. Voit myös selata tapahtumia hiirellä tai napsauttaa ◀=Ylös or ▶=Alas -painikkeita valitaksesi haluamasi tapahtuman. Voit toistaa tapahtuman kaksoisnapsautuksella.



## Päivitys:

Tässä valikossa voit asentaa uudet firmware-päivitykset USB-portin välityksellä. Liitä USB-muistilaite joka sisältää firmware-päivityksen ja voit päivittää järjestelmä.

VAROITUS:

1. Älä sammuta laitetta päivityksen aikana. Tämä voi aiheuttaa toimintahäiriön ja laite menee vikasietotilaan.
2. Mikäli tallentimeen ei ole asennettu kovalevyä, laitetta ei voida päivittää.
3. Lopeta tallentaminen ennen kuin päivität järjestelmää.

## Kieli:

Käyttöjärjestelmää voidaan käyttää usealla eri kielellä. Voit valita seuraavista kielistä: English (englanti), Italian (italia), Polish (puola), Spanish (espanja), French (ranska), Greek (kreikka), German (saksa), Dutch (hollanti), Portuguese (portugali) ja Turkish (turkki).

"Language" -valikossa voit valita haluamasi kielen ja vahvistaa valintasi painamalla kaukosäätimen "Select" -painiketta. Voit myös valita kielen käyttämällä hiirtä.



## Kirjautu ulos:

Voit kirjautua ulos järjestelmästä.

## Poistu:

Kun olet muokannut asetuksia tallentimen valikossa, sinun täytyy vahvistaa muutokset EXIT-valikossa.

EXIT & SAVE CHANGE (poistu ja tallenna muutokset):

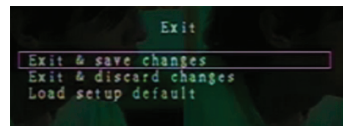
Tallentaa muutokset ja palaa päävalikkoon.

EXIT & DISCARD CHANGES (poistu ja hylkää muutokset):

Hylkää muutokset ja palaa päävalikkoon.

LOAD SETUP DEFAULT (lataa oletusasetukset):

Lataa alkuperäiset asetukset.



### TIME SEARCH -toiminto:

Tämän erikoistoiminnon avulla voit manuaalisesti asettaa haluamasi ajan toistolle.

### Näppäinten käyttö:

Aloittaaksesi toiston time search -toiminnolla, paina "PLAY"-painiketta. Paina "Select"-painiketta muuttaaksesi toiston aloituspäivämäärää ja aikaa, ja paina sitten "PLAY"-painiketta uudelleen. Toisto alkaa asetetusta päivästä ja ajan kohdasta.



### Hiiren käyttö:

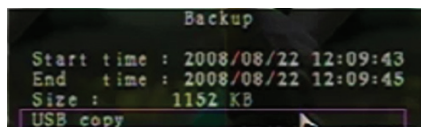
Paina ja pidä painettuna hiiren oikeanpuoleista painiketta ja paina ► -ikonin. Napsauta muuttaaksesi toiston aloitusajankohtaa ja napsauta hiiren oikeanpuoleista painiketta. Napsauta "Search"-painiketta, jolloin toisto alkaa asetetusta päivästä ja ajan kohdasta.

### Varmuuskopiointi USB-muistin avulla:

Nelikanavainen tallennusjärjestelmä sisältää varmuuskopiointiominaisuuden jolla voit siirtää tallennettua videodataa kovalevyllä USB-muistiin.

Ennen varmuuskopiointia aloittamista, liitä USB-muisti tallentimeen.

Aloita toisto tallentaaksesi videodataa ja paina sitten "MENU"-painiketta. Käytä ylös/alas-painikkeita liikkuaaksesi valikossa ja paina "Select"-painiketta asettaaksesi varmuuskopiointia aloitus- ja lopetusajan. Nopeuttaaksesi lopetusajankohdan hakemista, paina ►► FWD -painiketta nopeuttaaksesi toistoa. Paina alas-painiketta valitaksesi lopetusajan. Siirry kohtaan "USB copy" ja paina "Select"-painiketta tehdäksesi varmuuskopion USB-muistiin.



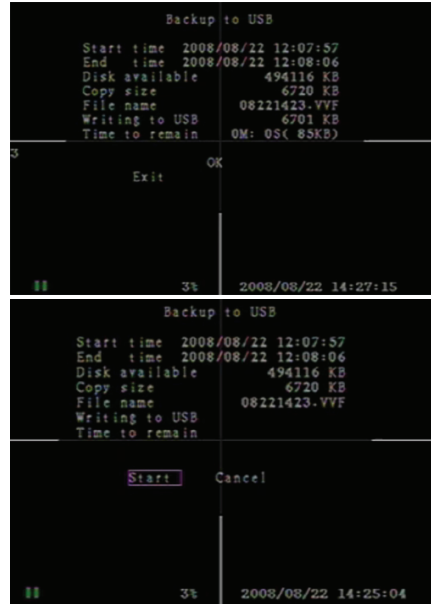
Videodatan tallentaminen USB-muistiin voi kestää muutaman minuutin. Tiedoston koko kasvaa kunnes tallennus on valmis. Ruudulla näkyy seuraava viesti: WRITING...

Kun tallentaminen on valmis, ruudulla näkyy seuraava viesti:

FIXATING...

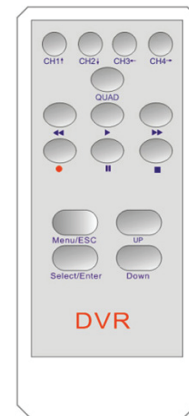
Voit irrottaa USB-muistin ja liittää sen tietokoneeseesi. Voit jatkaa järjestelmän toimintaa painamalla "PLAY"-painiketta.

Katsellaksesi tämän laitteen tallentamaa videokuvaa tietokoneellasi sinun täytyy asentaa tämän pakkauksen mukana tuleva ohjelmisto.



### Kaukosäädin:

CH1↑	Valitse/suurennan kanavaa 1 tai liikuta osoitinta ylöspäin
CH2↓	Valitse/suurennan kanavaa 2 tai liikuta osoitinta ylöspäin
CH3←	Valitse/suurennan kanavaa 3 tai liikuta osoitinta vasemmalle tai pienennä arvoa
CH4→	Valitse/suurennan kanavaa 4 tai liikuta osoitinta oikealle tai lisää arvoa
QUAD	Nelinäyttö
◀◀	Kelaa taaksepäin
▶	Toista tallenne
▶▶	Kelaa eteenpäin
●	Aloita/pysäytä manuaalinen tallentaminen
	Keskeytä
■	Lopeta toisto
Menu/ESC	Siirry/poistu asetusvalikosta
UP	Liikuta osoitinta ylös
Select/Enter	Muokkaa kohdetta tai lisää arvoa
DOWN	Liikuta osoitinta alas



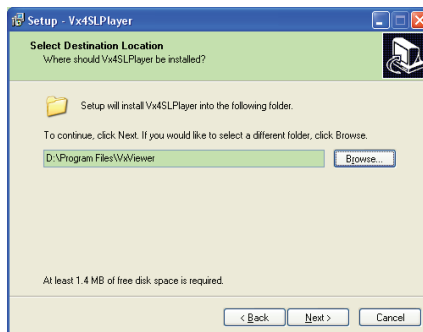
## Palauta tallentaminen automaattisesti:

Mikäli laitteen virta kytketään pois nauhoituksen kesken (esimerkiksi sähkökatkoksen takia), videotallennin siirtyy "Power Recovery" -tilaan käynnistyksen yhteydessä, jolloin laite tunnistaa että se on sammutettu ja aloittaa tallentamisen uudelleen.

### USB:

#### Asennus

- 1) Aseta ajuri-CD tietokoneesi CD-ROM-asemaan.
- 2) Valitse asennus.
- 3) Aseta asennuspolku.
- 4) Suorita: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Käyttöliittymä:

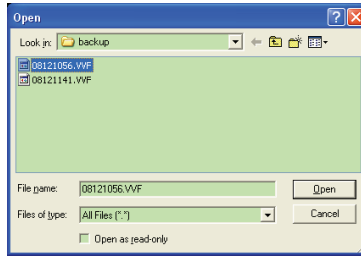
Kaksoisnapsauta  -ikonia työpöydälläsi suorittaaksesi ohjelman.

### Painikkeiden toiminnot




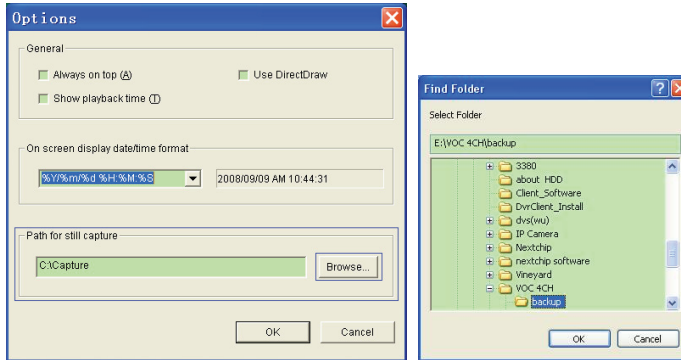
1. Avaa tiedosto	2. Pikakelaus eteenpäin
3. Toista käänteiseen suuntaan	4. Edellinen kuva
5. Keskeytä toisto	6. Seuraava kuva
7. Toista	8. Pikakelaus eteenpäin
9. Pysäytyskuvan kaappaaminen	10. Jakokuva 1
11. Jakokuva 4	12. Äänenvoimakkuus
13. Äänetön toiminta päällä/pois päältä	14. Toistopalkki
15. Pienennä ikkuna	16. Sulje ikkuna

- 1) Napsauta  -kuvaketta toistaaksesi \*.VVF-formaatin tiedostoja.



## 2) Pysäytyskuvan kaappaaminen

Napsauta  -kuvaketta kaapataksesi pysäytyskuvan. Paina hiiren oikeanpuoleista painiketta avataksesi "Options..." (valinnat) ja asettaaksesi tallennuspolun tiedostolle. Napsauta valitaksesi kansion, voit esimerkiksi valita kansion "E:\VOC 4CH\backup".



## 3) "Options"-ikkunassa voit myös tarkastella kohteita "General" tai "On screen display date/time format".

Aina päällimmäisenä (A): Kuvaikkuna näkyy aina päällimmäisenä.




Käytä DirectDraw -toimintoa: Mikäli tietokoneesi grafiikkakortti tukee DirectDraw-toimintoa, kuvantoisto käyttää DirectDrawia.

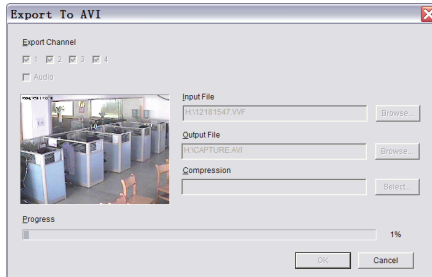
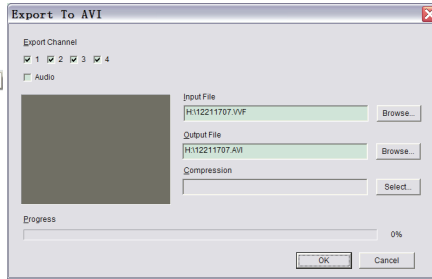
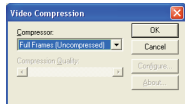
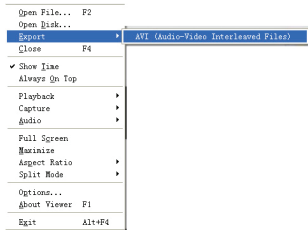
Näytä toisto aika (T): Toisto aika näkyy ruudulla toiston aikana.

"On screen display date/time format" -kohdassa voit säätää ruudulla näkyvää päivämäärää/aikaa.

## 4) Paina "F1" tai hiiren oikeanpuoleista painiketta valitaksesi "About Viewer F1" ja tarkastellaksesi tietoja ohjelmasta.

## 5) Muunna .VVF-formaatti .AVI-formaatiksi.

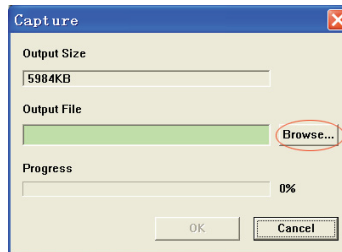
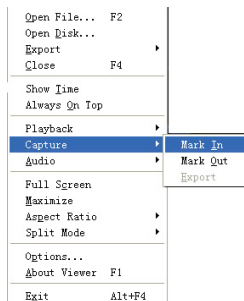
Toimi kuvien osoittamalla tavalla: paina oikeanpuoleista painiketta, valitse "Export" ja avaa "Export To AVI" -ikkuna. Nyt voit valita muunnettavat kanavat. Napsauta  -painiketta valitaksesi Input ja Output -tiedostot ja napsauta  -painiketta valitaksesi pakkaustavan. Lopuksi, paina  -painiketta aloittaaksesi. Muuntamisen tila näkyy prosentteina.



**Huomaa:** Kun valitset pakkaustavan, varmista että valittu pakkaustapa sopii tietokoneellesi, jotta tietokoneesi pystyy toistamaan kyseisen tiedoston.

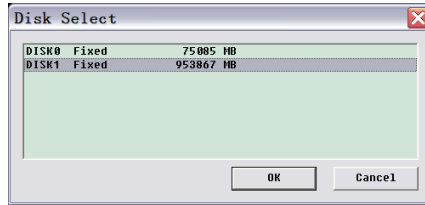
#### 6) Kaappaa kuva

Tallentaaksesi .VVF-tiedoston koneellesi, varmista että toisto on keskeytetty. Vedä toistopalkki aloituskohtaan, paina hiiren oikeanpuoleista painiketta, valitse "Capture" ja napsauta "Mark In" -valintaa. Vedä toistopalkki lopetuskohtaan, paina hiiren oikeanpuoleista painiketta, valitse "Capture" ja napsauta "Mark Out" -valintaa. Lopuksi, paina "Export" -valintaa avataksesi "Capture" -ikkunan. "Output Size" tarkoittaa tiedoston kokoa. Napsauta **Browse...** -painiketta asettaaksesi tallennuspolun ja napsauta sitten **OK**.



#### 7) Avaa tiedosto...

Voit toistaa tallennettua dataa suoraan kovalevyltä tämän ohjelmiston avulla. Asenna kovalevy tietokoneeseesi. Napsauta "Open Disk" -valintaa avataksesi "Disk Select" -ikkunan. Valitse kovalevy, joka sisältää videodataa.



### Käytä yhteensopivaa USB-muistia:

Mikäli USB-kaapelin toiminnassa esiintyy häiriöitä, tämä voi vaikuttaa tiedonsiirtoon. Tässä tapauksessa voit toistaa tiedonsiirron USB-muistiin.

### Tekniset tiedot:

KOHTA	Kuvaus	
Videoformaatti	PAL	
Käyttöjärjestelmä	Linux	
Videotulo	4-kanavainen BNC	
Videolähtö	1-kanavainen BNC	
Näytön nopeus	PAL: 100fps (4*25fps)	
Tallennusnopeus	Nelinäyttötila	PAL: Maks. 50 fps;
	Muut tilat	PAL: 3fps~maks. 25fps;
Pakkausformaatti	Enhanced M-JPEG	Videolaatu: Matala, 13Kb; Normaali 16Kb; Korkea 20Kb;
Tallennustilat	Manuaalinen, liikkeentunnistin, ajastettu	
Tallennusaika	15 päivää jatkuvaa tallennusta, 25fps/500GB kovalevyllä	
Kovalevytila	1.0 TB SATA liitántä HDD × 1	
SATA-järjestelmä ja kovalevykelkka	1 irrotettava kelkka	
USB-portti varmuuskopioita varten	Kyllä	
PS/2-hiiri	Kyllä	
38KHz IR-kaukosäädin	Kyllä	
Tuloteho	100-240VAC/DC 12V, 3A (Muuntaja sisältyy pakettiin)	
Mitat (mm)	250x132x80	

### Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:

Älä altista laitetta vedelle äläkä kosteudelle.

### Huolto:

Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hankausaineita.

### Takuu:

Takuu ja vastuuvollisuus mitätöityvät, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

## Yleistä:

Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.

Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Säilytä käyttöohjeet ja pakkaus myöhempää käyttötärvettä varten.

## Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

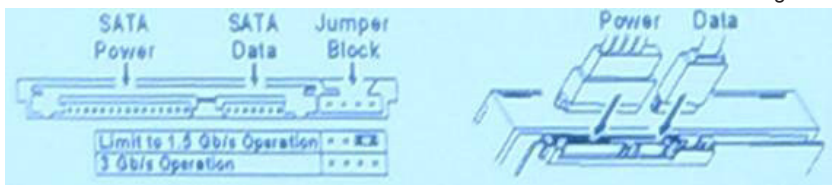
# SVENSKA

## Inledning:

Kompakt hårddisk-recorder för CCTV-system. Den inbyggda quad-processorn gör att du kan ha full kontroll med en enda skärm. 12V-anslutningen gör den idealisk för mobil användning och den löstagbara HDD-slåden gör att du lätt kan byta enhet. Mus för enkel kontroll: USB-port för säkerhetskopiering av media. Fjärrkontroll medföljer.

## Installation av hårddisken:

1. Ta bort HDD-stället.
2. Anslut elkabeln och datakabeln till hårddiskenheten. Fixera hårddisken i stället med de medföljande skruvarna.
3. Skjut in HDD-stället tillbaka in i HDD-recordern. Du kan låsa HDD-stället med det integrerade låset.



## Anslutningar:

1. Anslut videoutgången på recordern (BNC) till ingången på en skärm eller TV-apparat.
2. Anslut kamerorna till videoingångarna på recordern (BNC).
3. Anslut en PS/2-mus till PS/2-porten till systemet enligt nedan.



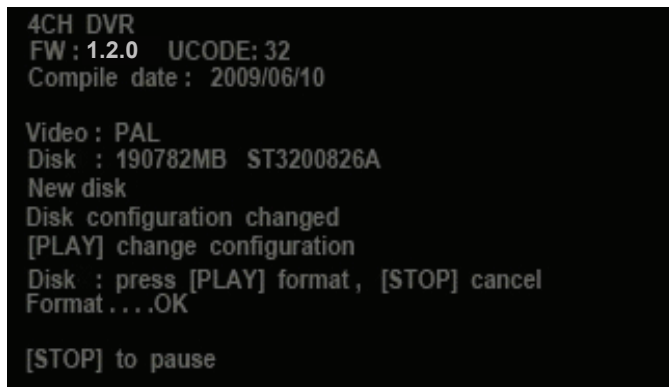
[PS/2 Mouse Port]

4. Anslut PS/2-musen innan du startar upp DVR-systemet.
5. Anslut strömadaptern till 12V-ingången på recordern.

## Användning:

Anslut strömadaptern till adapteringången på baksidan av DVR. Systemet startas upp. Om du installerar en ny hårddiskenhet kommer systemet be dig att formatera HDD:n innan systemet startar (se figuren nedan). Tryck PLAY för att välja formatering.




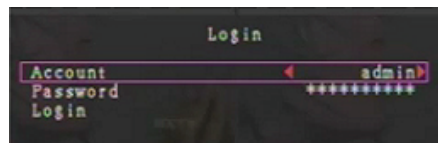


### Inställning av recordern:

Efter installation av en ny hårddisk i systemet måste HDD:n formateras. Det finns tre säkerhetsnivåer i systemet; administratör (högsta), användare och gäst (lägsta). Om användaren inte loggar in i systemet kan användaren endast se på videoskärmarna live.


Systemet har plats för upp till fyra användarkonton. Administratören ställer in inloggningsnamn, lösenord och säkerhetsnivå för användarna. Administratören kan också lägga till och rader användare (se avsnitten Inställning av konton och Inställning av lösenord).

Administratören har tillgång till alla nivåer. En användare kan inte undersöka användarkonton, formatera HDD:n eller modifiera sin säkerhetsnivå. En gäst kan styra videoskärmarna och bilduppspelningen och modifiera parametrar som inte påverkas av inspelningen. Om en användare inte har rättigheter att modifiera parametervärden visas  i det övre högra hörnet på skärmen.



### Muskontroll:

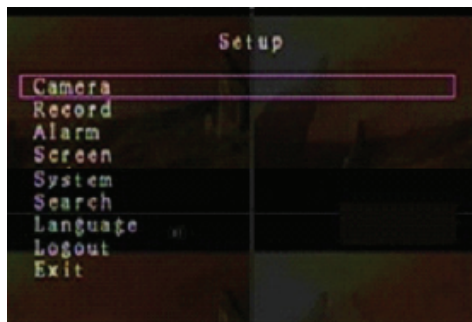
Högerklicka efter att systemet startat för att visa inloggningsfönstret. Klicka Konto och skriv in användaren. Klicka Lösenord och skriv in det valda lösenordet. Och klicka Logga in för att komma in i systemet. Det finns ett fabriksinställt inloggningsnamn "account/password" "admin/111111" admin-nivån. Använd det vid första inloggningen.

Högerklicka efter att systemet startat för att visa olika fönsteralternativ (figur (a)). Klicka på ikonen .












Figur (a)

menyn till höger visas (figur (b)).



Figur (b)

### Fönsteralternativ:

- |   |  |
|---|--|
|  Kanal 1 visas               |  Kanal 2 visas                                      |
|  Kanal 3 visas               |  Kanal 4 visas                                      |
|  Alla kanaler visas          |  Manuell inspelning eller stoppa manuell inspelning |
|  Spela upp inspelningslistan |  Menyalternativ                                     |
|  Utloggning                  |  |

 Autosekvens för kanalerna. Ikonen  visas inte om Autosekvens är OFF.

Rör musen upp eller ner för att flytta markören. Klicka för att ändra inställningar eller högerklicka för att återgå till föregående meny.

### DVR fjärrkontroll

Då systemet startat, tryck på MENU på fjärrkontrollen för att visa inloggningsfönstret. Det finns ett fabriksinställt inloggningsnamn account/password admin/111111 admin-nivån. Använd det vid första inloggningen.

Tryck på MENU efter inloggningen för att ändra DVR-inställningarna; menyn som i figur (b) visas. Tryck UPP eller NER på fjärrkontrollen för att flytta markören. Tryck på SELECT på fjärrkontrollen för att ändra inställningarna. Tryck på MENU på fjärrkontrollen för att återgå till föregående meny.

### Översiktsmeny:

- |            |   |                               |
|------------|---|-------------------------------|
| Kamera     | — | Inställning av hårddisk       |
| Inspelning | — | Inställning av konto/lösenord |
| Larm       | — | Rensa kontoinformationen      |
| Skärm      | — | Utloggning                    |
| System     | — | Tangentljud                   |
| Sök        | — | Tidsinställning               |
| Språk      | — | Händelselista                 |
| Utloggning | — | F/W-uppgradering              |
| Avsluta    |   |                               |

## Kamera:

Med detta alternativet kan du justera färgerna för kanalerna (1, 2, 3, 4). Navigera till alternativet DISPLAY för att aktivera eller avaktivera visningen av de olika kamerorna. Modifiera kameranamnet för kanalerna.



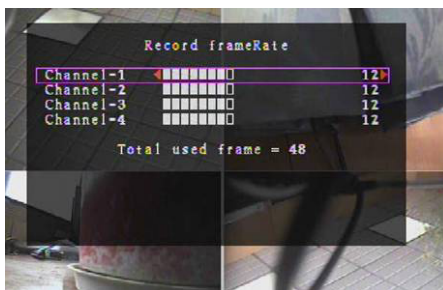
## Inspelning:

Med detta alternativet kan du välja kanal (1, 2, 3, 4) för inspelning. Enbart den valda kanalen kommer att spelas in oberoende av hur många kanaler som visas på skärmen.

### BILDRUTEHASTIGHET VID INSPELNING:

Med detta alternativet kan du ändra hur ofta bilder spelas in för varje kanal. Ju högre hastighet du har på inspelningen, desto mer naturliga blir rörelser vid uppspelning.

Kanalerna kan ha olika hastigheter oberoende av varandra.



För PAL-format är systemets förinställning 12 bilder per sekund per kanal vilket innebär att systemet spelar in 48 bilder per sekund för alla kanalerna. Du kan ställa in hastigheten mellan 3~25 bilder per sekund per kanal. Totalt antal bilder per sekund för alla kanaler är max 50.

För -format är systemets förinställning 15 bilder per sekund per kanal vilket innebär att systemet spelar in 60 bilder per sekund för alla kanalerna. Du kan ställa in hastigheten mellan 3~30 bilder per sekund per kanal. Totalt antal bilder per sekund för alla kanaler är max 60.

Tryck på SELECT/CH4 eller klicka på ► för att öka antalet inspelade bilder per kanal. Tryck på CH3 eller klicka på ◀ för att minska antalet inspelade bilder per kanal.

**Om du stänger av inspelningshastigheten kommer inte systemet att spela in något.**

### INSPELNINGSKVALITET:


Välj inspelningskvalitet; 1, 2 eller 3. Högsta kvalitet är 3 och den lägsta 1. Ju högre inspelningskvalitet, desto bättre bildkvalitet vid uppspelning. Högre kvalitet tar upp mer lagringsutrymme på hårddisken.. Inspeknings bildhastighet, kvalitet och hårddiskutrymme påverkar den totala inspelningstiden för DVR-systemet.



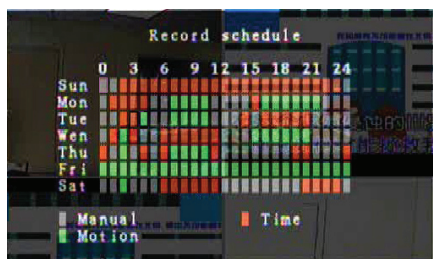
Videosystemet är PAL. Inspelningstiden är beräknad utifrån en hårddisk på 320 GB.

Inspelningshastighet	Inspelningskvalitet	Dataflöde (GB/timme)	Inspelningstid (timmar)
50 fps (bildrutor/s)	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25 fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

### INSPELNINGSSCHEMA:

Observera: Kontrollera innan inspelningen startas att inspelningsperioden är inställd  på menyn för Inspekningschema. Tidpunkten 00:00:00 motsvarar 24:00:00.

- **Grått fält:** Ingen inspelning görs under denna tidsperiod om inte manuell inspelning aktiveras.
- **Rött fält:** Det röda fältet innebär kontinuerlig inspelning under tidsperioden såvida den inte avbryts manuellt under tiden.
- **Grönt fält:** Tidsperioden som är grön innebär integrerad rörelseaktiverad (motion-detected, MD) inspelning (se avsnittet "RÖRELSEAKTIVERING").



### Använda fjärrkontrollen:

Tryck på Upp/Ner för att flytta markören, tryck sedan SELECT för att ställa in spelningssättet för tidsperioderna under dygnet. Ställa in samma inspelningssätt för motsvarande tidsperioder synkront. Flytta markören och tryck på QUAD på fjärrkontrollen, flytta sedan markören så att ytan förstoras (CH1=Större, CH2=Förminskas, CH3=Vänster, CH4=Höger) och tryck SELECT för att att ställa in inspelningssättet.




### Använda musen:

Klicka och håll nere musknappen, dra musen för förstoring av ytan och klicka för att ställa in inspelningssätt.

Återgå till föregående meny för att spara parametrarna.

### Larm:

Tryck på SELECT eller på ikonen  för att ställa in parametrar för de olika alternativen.



### SUMMERNS VARAKTIGHET:

Med detta alternativet ställer du varaktighet för summern (i sekunder) tills larmet aktiveras.

Inställningsalternativen är 5, 10, 15, 20, 25, 30 (sekunder), CONT (kontinuerligt) och OFF (av). Förinställningen är OFF (av). När summerns varaktighet är inställd på CONT (kontinuerlig) är summern alltid igång.



### VARAKTIGHET FÖR HÄNDELSEINSPELNING:

Med detta alternativet ställer du varaktighet för händelseinspelning (i sekunder) efter rörelseaktivering (MD).

Inställningsalternativen är 5, 10, 15, 20, 25 och 30 (sekunder).

### RÖRELSEAKTIVERING (MOTION DETECTION, MD):

#### **KANAL:**

Välj kanal (1, 2, 3, 4) för rörelseaktiverad inspelning.

#### **KÄNSLIGHET:**

Med detta alternativ ställer du in känsligheten för rörelseaktiverad inspelning. Ju högre siffra, desto lägre känslighet. Alternativen är 1, 2, 3, 4 och OFF (av). Känsligast (mest lättaktiverad) är 1.

#### **RÖRELSEOMRÅDE:**

Här ställer du in området för rörelseaktivering.

Använd knapparna på fjärrkontrollen eller musen för att ange området.

Instruktioner för kontroll via tangentbord och mus finns nedan.

#### **Använda tangentbordet eller fjärrkontrollen:**

Tryck på SELECT en gång för att ange området, tryck SELECT en gång till för att ta bort området.

CH1=Upp/CH2=Ner/CH3=Vänster/CH4=Höger.

#### **Använda musen:**

Klicka och håll nere musknappen, rör musen för att välja, ta bort eller välja på nytt området för rörelseaktiverad inspelning.

Området måste väljas uppifrån och ner samt från vänster till höger. Då området är blåmarkerat är det aktiverat för inspelning. Om området är transparent är det inte aktiverat.

Efter att områdesvalet är gjort, tryck MENU eller högerklicka för att avsluta.

Gör färdig inställningen för rörelseområdet för att gå till läget rörelseaktiverad inspelning.

#### **Skärm:**

##### GRÄNS:

Visa eller dölj en vit gräns runt varje kanal genom att välja ON eller OFF.

##### AUTOSEKVENNS:

Detta alternativ ställer in visningssekvensen för skärmarna.

Alternativen är OFF (av) och 1~10 (sekunder).

Förinställningen är OFF (av). Om autosekvens aktiveras kommer symbolen  $\rightleftarrows$  att synas och kanalerna 1, 2, 3, 4 visas i följd, kanaler utan bild visas inte. Tryck på  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  för att pausa autosekvensen.



##### VIDEOJUSTERING:

Med detta alternativet kan du flytta skärmen upp, ner, vänster eller höger.

#### **Tangentbordets tilldelning av fjärrkontrollen knappar:**

CH1=Upp/CH2=Ner/CH3=Vänster/CH4=Höger.

## Musfunktion är som nedan:

Högerklicka för att visa följande ikoner: ▲, ▼, ◀, ▶,  Klicka på ikonen du vill välja.

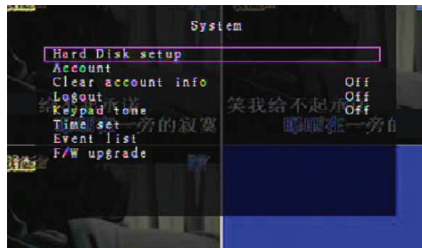
▲=Upp, ▼=Ner, ◀=Vänster, ▶=Höger,  =ESC.

## System:

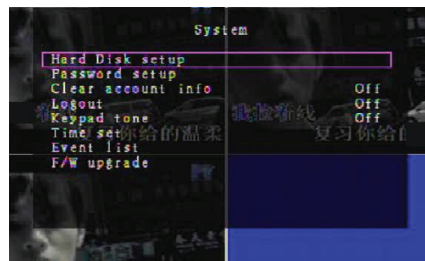
I denna meny kan du se HDD-information för DVR, ändra systemets lösenord, justera tangenternas ljud, bläddra i händelselistan och justera systemtiden.

När du är inloggad på administratörsnivå ser menyfältet ut som i figur (c). Välj ACCOUNT för att granska samtliga användarkonton, lägga till eller ta bort användare (se avsnittet Inställning av systemkont).

När du är inloggad på användar- eller gästnivå ser menyfältet ut som i figur (d). En användare kan bara ställa in sitt eget lösenord (se avsnitt Inställning av systemlösenord).



Figur (c)



Figur (d)

## System - Inställning av hårddisk:

### AKTIVERING AV ÖVERSKRIVNING:

Välj YES för att fortsätta spela in och skriva över tidigare inspelningar då HDD:n är full.

Välj NO för att avsluta inspelningen då HDD:n är full. Den börjar inte spela in förrän överskrivning aktiveras och YES ställs in.

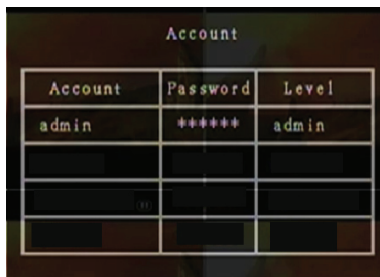
### FORMATERA HDD:

Formatering av hårddiskenheten raderar all lagrade videodata. Systemet har ingen återställningsfunktion då hårddisken har formaterats. Om detta alternativet väjs kommer systemet att be om ett lösenord innan formateringen görs. Förinställt lösenord är "111111".



## System - Inställning av konto:

Det krävs inloggning på administratörsnivå för att ställa in administratörskonto och lägga till nya användare, ta bort befintliga användare och modifiera användarnamn, lösenord och säkerhetsnivå. Systemet har plats för upp till fyra användarkonton.

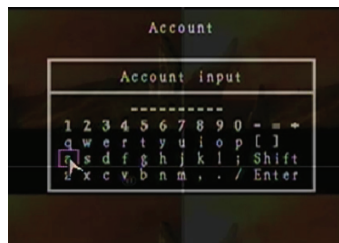


Account	Password	Level
admin	*****	admin

## Konto/lösenord:

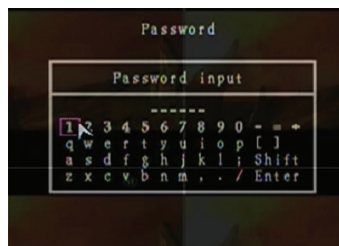
Navigera i inställningsmenyn till Account för att kunna ändra det markerade alternativet, tryck sedan SELECT för att komma till konton/lösenord enligt bilden. Alla siffror, bokstäver och tecken i tabellen kan användas för användarkonton och lösenord. Tryck SELECT för att ange tecken och navigera till ENTER, tryck på "SELECT för att bekräfta.

CH1=Upp/CH2=Ner/CH3=Vänster/CH4=Höger, använd skifflås för att ändra tecken.



## Nivå:

Navigera till LEVEL och tryck SELECT för att justera användarnivån. (användare/gäst).



## System - Inställning av lösenord:

Alla siffror, bokstäver och tecken i tabellen kan användas för lösenord. Tryck SELECT för att ange tecken och navigera till ENTER, tryck på "SELECT för att skriva in det aktuella lösenordet.



## Knappar på fjärrkontrollen:

CH1=Upp/CH2=Ner/CH3=Vänster/CH4=Höger.

Samma sätt för inmatning av det nya lösenordet och bekräfta lösenordet.

Efter byte av lösenord visas meddelandet "Password changed".

Om inte bytet av lösenord kunnat verkställas visas meddelandet "Mismatch password".

## System - Rensa bort kontoinfo:

Välj ON för att rensa kontoinformation efter utloggning.

Välj OFF för att spara kontoinformation efter utloggning.

## System - Utloggning:

Ställ in **Logout** på **1~10 (minuter)** eller **Off** för automatisk utloggning om ingen aktivitet finns under tidsperioden.

## System - Tangentbordsljud:

Välj ON eller OFF för att aktivera resp. avaktivera tangentbordsljud.

## System - Inställning av tid:

Du kan när som helst justera tid, datum och år. Ställ in aktuell tid för videons säkerhetskopia för uppspelning utan tidsdifferens. Inställningsalternativen har tre datumformat att välja på:

YYYY/MM/DD (2009/06/13 - år/månad/dag).

MM/DD/YYYY (06/13/2009 - månad/dag/år).

DD/MM/YYYY (13/06/2009 - dag/månad/år).

Tidsformat enligt nedan:

01:00:00 - timme:minut:sekund

Navigera med UPP och NER på fjärrkontrollen och tryck SELECT för att ändra det numeriska värdet. Tryck på MENU när tidsinställningen är färdig. Tryck på NER och SELECT för att verkställa den nya tidsinställningen. Alternativt kan du navigera med musen upp och ner och klicka för att ändra numeriskt värde. Högerklicka för att återgå när tidsinställningen är färdig. Klicka APPLY för att verkställa den nya tidsinställningen.

## System - Händelselista:

Händelselistan möjliggör uppspelning av händelser. I händelselistan finns alla inspelade videor, starttid och sluttid tillsammans med år/datum/tid för inspelningen. HDD:n kan lagra upp till 300 händelser. Om det finns mer än 300 händelser kommer föregående händelser att spelas upp utifrån inspelningstid om data inte har skrivits över.

Välj i händelselistan med UPP/NER eller kanalknapp

(CH3=Upp/CH4=Ner) på fjärrkontrollen, markera händelsen för uppspelning och tryck PLAY.

Eller navigera upp och ner med musen, klicka

(◀=Upp/▶=Ner) för att välja händelsen för uppspelning; dubbelklicka för att spela upp.



## System - F/W-uppgradering:

Menyn gäller för uppgradering av den fasta programvaran på DVR-systemet visa USB-enhet. Uppgradera helt enkelt systemet efter anslutning av USB-minne med programvaran.

FÖRSIKTIGHET:

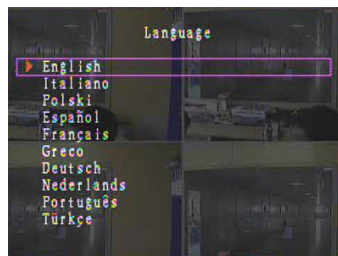
1. Stäng inte av systemet under uppgradering. Det kan orsaka felaktigheter och kräver en speciell återställningsprocess.
2. Om det inte finns någon HDD installerad kan inte systemet uppgraderas.
3. Avbryt inspelning innan systemet uppgraderas.



## Språk:

Systemet stöder multispråk OSD. Välj skärmspråk mellan engelska, italienska, polska, spanska, franska, grekiska, tyska, holländska, portugisiska och turkiska.

På menyn LANGUAGE navigerar du till det önskade språket och trycker SELECT på fjärrkontrollen eller navigerar med musen och klicka för att välja språk.



## Utloggning:

Används för att logga ut ur systemet.

## Avsluta:

Efter att du gjort ändringar i DVR-menyn måste de bekräftas i menyn EXIT.

EXIT & SAVE CHANGE (AVSLUTA OCH SPARA ÄNDRINGAR):

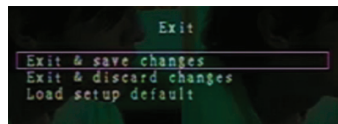
Sparar gjorda ändringar och återgår till huvudmenyn.

EXIT & DISCARD CHANGES (AVSLUTA UTAN ATT SPARA):

Sparar inga ändringar och återgår till huvudmenyn.

LOAD SETUP DEFAULT (LADDA FÖRINSTÄLLNINGAR):

Återgår till befintliga förinställningar.



## UPPSPELNING MED TIDSSÖKNING:

Detta är ett utvecklat uppspelningsalternativ som gör att du manuellt kan ställa in starttiden för uppspelning.

## Tangentbordskontroll:

För uppspelning med tidssökning trycker du PLAY på fjärrkontrollen. Tryck SELECT för att välja uppspelningens starttid/datum och tryck PLAY en gång till. Uppspelningen startar från angiven tidpunkt.



## Muskontroll:

Tryck och håll ner högerknappen och klicka på ►. Klicka för att ändra uppspelningen starttid/datum och högerklicka. Klicka SEARCH så börjar uppspelningen från angiven tidpunkt.

## Säkerhetskopiering via USB-minne:

Det 4-kanaliga DVR-systemet har en utvecklad funktion för säkerhetskopiering som överför data från hårddisken till ett USB-minne.

Före säkerhetskopiering ansluts ett USB-minne till DVR-systemet.

Starta uppspelningen först för att spara data och klicka sedan MENU. Använd UPP och NER för att navigera och tryck SELECT för att ställa in starttid och sluttid för det inspelade material som ska sparas som säkerhetskopia. Om sluttiden ska ställas in snabbare, tryck ►► FWD för att ändra uppspelningshastighet, tryck sedan NER för att ställa in sluttid på nytt. Navigera till USB COPY och tryck SELECT eller klicka för att säkerhetskopiera vald data till USB-minnet.



Det tar några minuter att skriva säkerhetskopian på USB-minnet. Filens storlek ökar tills det är färdigt. Meddelandet nedan visas:

WRITING...

Efter skrivning visas följande meddelande:

FIXATING...

Koppla ur USB-minnet och anslut till PC.

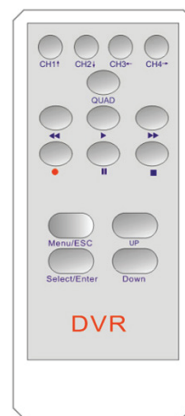
Tryck på PLAY för att fortsätta i systemet.

För att visa det säkerhetskopierade materialet på datorn måste programvaran som medföljde detta paket installeras.



## Fjärrkontroll:

CH1↑	Välj/förstora kanal 1 eller flytta markören uppåt
CH2↓	Välj/förstora kanal 2 eller flytta markören neråt
CH3←	
CH4→	Välj/förstora kanal 3 eller flytta markören vänster eller minska värde
QUAD	Välj/förstora kanal 4 eller flytta markören höger eller öka värde
◀◀	Quad-skärmen
▶	Rewind (återspolning)
▶▶	Spela upp inspelning
●	Forward (framåtspolning)
	Starta manuell inspelning eller stoppa manuell inspelning
■	Paus
Menu/ESC	Stoppa uppspelning
UP	Gå till eller lämna inställningsmeny
Select/Enter	Flytta markören uppåt
DOWN	Modifiera enhet eller öka värde
	Flytta markören neråt



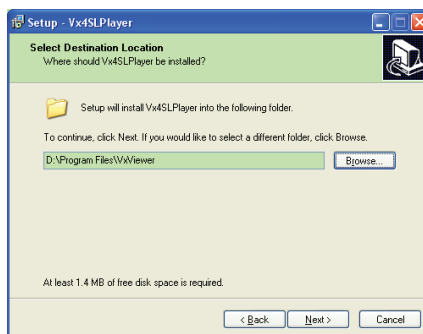
## Automatisk återställning av inspelningsprocess:

Om strömmen stängs av under inspelning (t.ex. strömavbrott) kommer DVR att gå till POWER RECOVERY vid start, upptäcka att den har släckts ner och sedan på nytt initiera inspelningsprocessen.


## USB:

### Installation

- 1) Sätt i den medföljande CD:n med drivrutinen i din CD-ROM-enhet.
- 2) Välj installation genom inställning.
- 3) Ställ in installationskatalogen.
- 4) Verkställ: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Programmets gränssnitt:

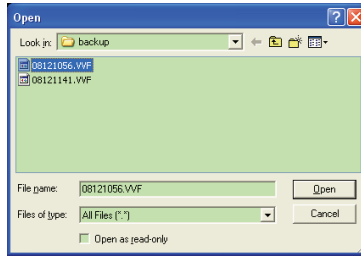
Dubbelklicka på  på skrivbordet för att starta programmet.

### Knapparnas funktioner




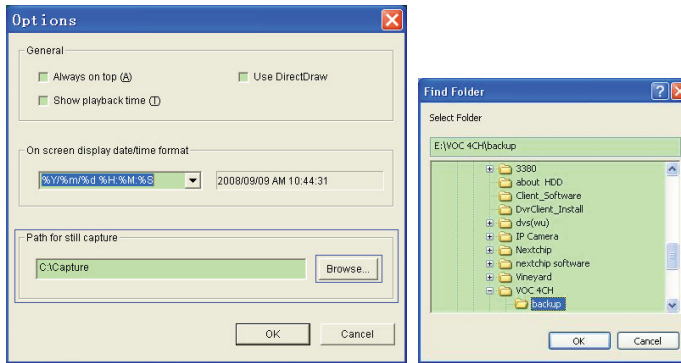
1. Öppna fil	2. Snabbspolning bakåt
3. Spela upp baklänges	4. Föregående bildruta
5. Paus	6. Nästa bildruta
7. Spela upp	8. Snabbspolning framåt
9. Spara stillbild	10. Split 1
11. Split 4	12. Volymfält
13. Mute på/av	14. Uppspelningsfält
15. Minimera fönster	16. Stäng fönster

- 1) Klicka  för att spela upp video .VVF-format



## 2) Spara stillbild

Klicka  för att spara den frusna bilden. Högerklicka för att välja OPTIONS... och ställa in sökväg för stillbild. Klicka för att välja mapp, exempelvis mappen "E:\VOC 4CH\backup".



## 3) I fönstret OPTIONS välj nästa meny som GENERAL eller ON SCREEN DISPLAY DATE/TIME FORMAT.

Alltid överst (A): Klientfönstret kommer att visas överst av fönstren.

Använd DirectDraw: Om grafikkortet på din PC stöder DirectDraw kommer bilderna att visas i DirectDraw.




Visa uppspelningstid (T): Uppspelningstiden visas på skärmen under uppspelning.

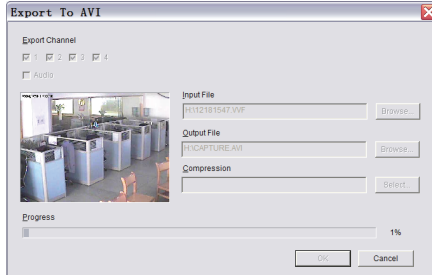
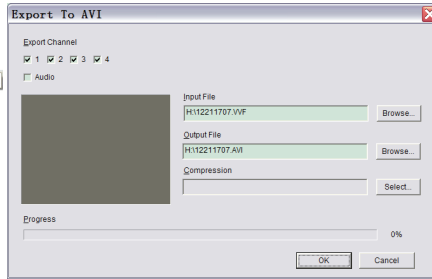
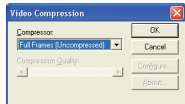
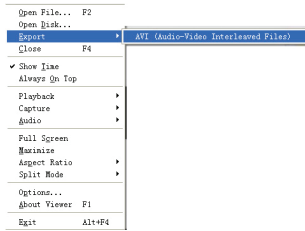
I menyalet ON SCREEN DISPLAY DATE/TIME FORMAT kan du justera datum/tidsformat som visas på skärmen.

## 4) Tryck på F1 eller högerklicka för att välja ABOUT VIEWER F1 och visa den aktuella klienten.

## 5) Konvertera VVF filformat (\*.vvf) till AVI filformat (\*.avi).

Gör enligt illustrationerna nedan: högerklicka, välj EXPORT och klicka till fönstret EXPORT TILL

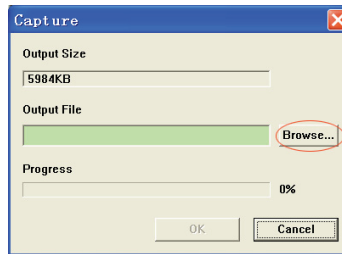
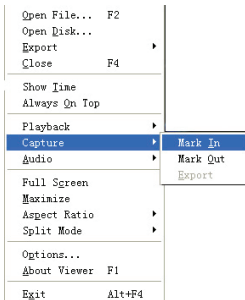
AVI. Välj kanalerna som ska exporteras. Klicka  för att välja inmatningsfil och klicka  för att välja kompressionsläge för videon. Avsluta med att klicka  så att exporten påbörjas; fortskridandet visas i procent.



**OBS:** När du väljer kompressionsläge så se till att kompressionen passar din dator annars kommer inte den exporterade AVI-filen att kunna visas.

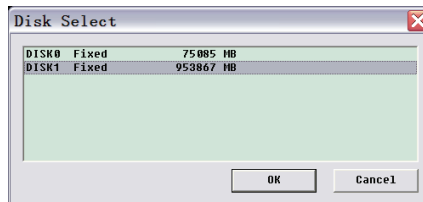
## 6) Bildtagning

För att spara i VVF-filformat (\*.vff) på datorn så se till att uppspelningen är i pausläge. Dra i uppspelningsfältet för att välja starttid, högerklicka för att välja CAPTURE och klicka MARK IN. Dra i uppspelningsfältet framför för att välja sluttid, högerklicka för att välja CAPTURE och klicka MARK OUT. Och klicka EXPORT för att visa fönstret CAPTURE. OUTPUT SIZE är storleken på output-filen. Klicka  för att ställa in sökväg och klicka .



## 7) OPEN DISK...

Spela upp inspelad data direkt via klientens programvara. Installera HDD:n direkt på PC. Klicka OPEN DISK... för att visa dialogrutan DISK SELECT. Välj HDD som innehåller videodata som ska spelas upp.



## Använda kompatibelt USB-minne:

I händelse av att brus finns på USB-linjen på grund av olika skäl, som elbrus, kan det orsaka fel under dataöverföring. I sådana fall ska data överföras till USB-minnet en gång till.

## Specifikationer:

ENHET	Beskrivning	
Videoformat	PAL	
Operativsystem	Linux	
Videoingång	4-kanal BNC	
Video ut	1-kanal komposit BNC	
Visningshastighet	PAL: 100 bilder/s (4*25 bilder/s)	
Inspelningshastighet	Quad-läge	PAL: Max 50 bilder per sekund;
	Övriga lägen	PAL: 3 bilder/s~max 25 bilder/s;
Kompressionsmetod	Enhanced M-JPEG	Videokvalitet: Låg, 13kBytes; Normal, 16kBytes; Hög, 20kBytes;
Inspelningsläge	Manuell, rörelseaktiverad, tidsschema	
Inspelningstid	15 dagars kontinuerlig inspelning vid 25 bilder/s med 500GB HDD	
Hårddiskens kapacitet	1.0 TB SATA gränssnitt HDD × 1	
SATA-gränssnitt och HDD-ställ	Löstagbart × 1	
USB-port för säkerhetskopiering av media	Ja, USB-port för säkerhetskopiering och uppdatering	
PS/2-mus	Ja	
38KHZ IR-fjärrkontroll	Ja	
Strömförsörjning	100-240VAC/DC 12V, 3A (Adapter medföljer)	
Mått (mm)	250 x 132 x 80 (LxBxH)	

## Säkerhetsanvisningar:

Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

## Underhåll:

Rengör endast med torr trasa. Använd inga rengöringsmedel som innehåller lösningsmedel eller slipmedel.

## Garanti:

Ingen garanti gäller vid ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

## Allmänt:

Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.

Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Behåll bruksanvisningen och förpackningen för eventuellt framtida behov.

## Obs!



Produkten är märkt med denna symbol som betyder att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

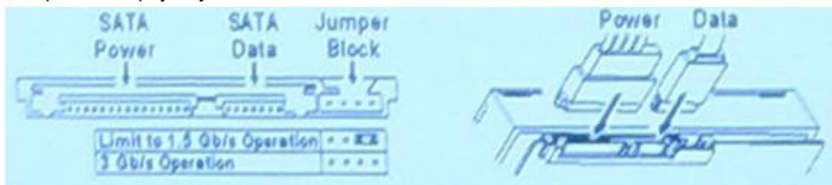
## ČESKY

### Úvod:

Jedná se o kompaktní rekordér se záznamem na pevný disk pro základní CCTV systémy. Interní čtyřkanálový procesor vám umožní zobrazit na veškeré dění na jediné obrazovce. 12V napájecí přípojka je ideální pro mobilní provoz a díky výsuvnému šuplíku můžete snadno vyměnit váš disk. Myš zaručuje snadné ovládání, USB port umožňuje zálohování na jiné médium. Dálkový ovladač je součástí balení.

### Instalace pevného disku:

1. Vysuňte rámeček na pevný disk.
2. Do disku zapojte napájecí kabel a datový kabel. Pomocí přiložených šroubků pevný disk upevněte do rámečku.
3. Zasuňte rámeček s pevným diskem zpět do rekordéru. Rámeček na pevný disk můžete zajistit pomocí příslušné pojistky.



### Zapojení:

1. Zapojte video výstup rekordéru (BNC) do vstupu na monitoru nebo na televizoru.
2. Připojte kamery do video vstupu rekordéru (BNC).
3. Zapojte myš PS/2 do vstupu PS/2 systému viz. obrázek.



[PS/2 Mouse Port]

4. Myš připojte předtím, než zapnete systém DVR.
5. Zapojte síťový adaptér rekordéru do vstupu pro 12V.

### Provoz:

Zapojte síťový adaptér do konektoru pro adaptér na zadní straně DVR. Načte se systém. Pokud zapojujete nový pevný disk, budete před vlastním spuštěním systému vyzváni, abyste pevný disk zformátovали (viz následující obrázek). Tlačítkem „PLAY“ vyberte volbu formátování.

```

4CH DVR
FW : 1.2.0   UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

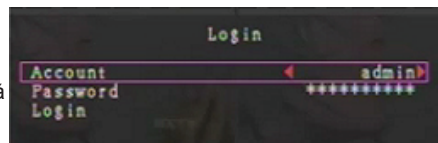
Video : PAL
Disk : 190782MB ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format...OK

[STOP] to pause


```

### Nastavení rekordéru:

Po nainstalování nového pevného disku do systému se musí tento disk zformátovat. V systému existují tři úrovně přihlášení: administrátorská (nejvyšší), obslužná a pro hosta (nejnižší). Pokud se uživatel do systému nepřihlásí, může jen sledovat právě vysílané video.




Systém povoluje až čtyři uživatelské účty. Přihlašovací jméno, heslo a úroveň přihlášení nastavuje jednotlivým uživatelům administrátor. Ten také může uživatele přidávat nebo rušit (viz části sections [Nastavení účtu](#) a [Nastavení hesla](#)).

Administrátor má přístup k účtům všech úrovní. Obsluha nemůže ovládat uživatelské účty, zformátovat pevný disk nebo změnit svou úroveň přihlášení. Host může manipulovat se zobrazením přímého přenosu a přehráváním obrazu nebo může měnit hodnoty některých parametrů, které nemají vliv na záznam. Pokud uživatel není oprávněn měnit hodnoty daných parametrů, bude v pravém horním rohu obrazovky zobrazen symbol .

### Ovládání myši:

Po načtení systému klikněte pravým tlačítkem myši. Zobrazí se přihlašovací okno. Klikněte na „Account“ (Účet) a zadejte uživatele. Klikněte na „Password“ (Heslo) a zadejte správné heslo. Nakonec kliknutím na „Login“ (Přihlásit) vstupte do systému. Pro administrátora je k dispozici jeden výrobcem nastavený **účet / heslo „admin/111111“**. Použijte ho při prvním přihlášení.

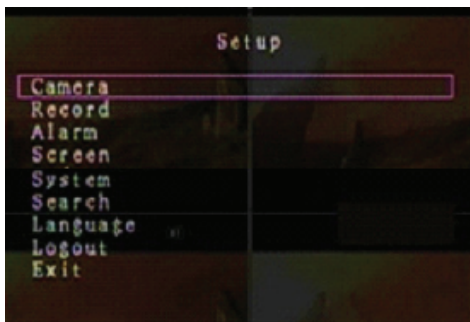
Po načtení systému klikněte pravým tlačítkem myši. Zobrazí se kontextové volby okna (obr. (a)). Klikněte na ikonu  icon.



Obr. (a)



Zobrazí se nabídka, kterou vidíte vpravo (obr. (b)).



Obr. (b)

### Kontextové volby okna:

- |  |                        |  |  |
|--|------------------------|--|--|
|  | Zobrazení kanálu 1     |  | Zobrazení kanálu 2                                 |
|  | Zobrazení kanálu 3     |  | Zobrazení kanálu 4                                 |
|  | Zobrazení všech kanálů |  | Ruční zaznamenávání nebo zastavení ručního záznamu |
|  | Přehrát seznam záznamů |  | Volby nabídky                                      |
|  | Odhlásit               |  |  |
- Automatické střídání kanálů. Ikona se nezobrazí, je-li „automatické střídání“ vypnuto.

Posouvejte ukazatel pomocí myši dolů nebo nahoru. Chcete-li změnit nastavení, klikněte, pokud se chcete vrátit do předchozí nabídky, klikněte pravým tlačítkem myši.

### Dálkové ovládání DVR:

Po načtení systému stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „MENU“. Zobrazí se přihlašovací okno. Pro administrátora je k dispozici jedno výrobcem nastavené přihlášení „účet/heslo“ „admin/ 111111“. Použijte ho při prvním přihlášení.

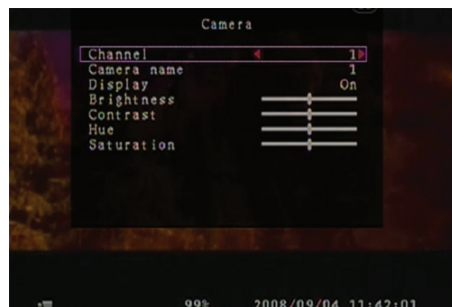
Po přihlášení stiskněte tlačítko „MENU“, abyste mohli změnit nastavení DVR. Zobrazí se stejná nabídka jako na obr. (b). Pomocí tlačítek na dálkovém ovladači „UP“ (nahoru) nebo „DOWN“ (dolů) posouvejte ukazatel. Chcete-li změnit nastavení, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „Select“. Chcete-li se vrátit do předchozí nabídky, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „MENU“.

### Přehled Menu:

- |                    |   |   |
|--------------------|---|---|
| Camera (Kamera)    | — | Hard disk setup (Nastavení pevného disku)         |
| Record (Záznam)    | — | Account / Password setup (Účet / Nastavení hesla) |
| Alarm (Alarm)      | — | Clear account info (Smazání informací o účtu)     |
| Screen (Obraz)     | — | Logout (Odhlášení)                                |
| System (Systém)    | — | Keypad tone (Tón tlačítek)                        |
| Search (Hledat)    | — | Time set (Nastavení času)                         |
| Language (Jazyk)   | — | Event list (Seznam událostí)                      |
| Logout (Odhlášení) | — | F/W upgrade (Aktualizace firmwaru)                |
| Exit (Konec)       | — |   |

## Kamera:

Pomocí této volby upravte barvu obrazu jednotlivých kanálů (1, 2, 3, 4). Chcete-li zapnout nebo vypnout obraz jednotlivých kamer, přejděte na volbu DISPLAY (Obraz). Můžete změnit název kamery (volba Camera Name) jednotlivých kanálů.



## Záznam:

Pomocí volby Record vyberte kanál (1, 2, 3, 4), který se bude zaznamenávat. Bez ohledu na to, kolik kamerových kanálů je na obrazovce zobrazeno, zaznamenávat se bude jen ten vybraný.

### SNÍMKOVÁ FREKVENCE ZÁZNAMU:

Pomocí volby Record Frame Rate změníte snímkovou frekvenci záznamu jednotlivých kanálů. Čím vyšší je tato frekvence, tím přirozeněji budou vypadat pohyby během přehrávání.

Snímkovou frekvenci lze upravit u každého kanálu samostatně.



U obrazového výstupu ve formátu PAL je výchozí hodnota daného systému **12** snímků za sekundu na každý kanál, což znamená, že systém zaznamená celkově za všechny kanály 48 snímků za sekundu. U jednotlivých kanálů můžete nastavit snímkovou frekvenci v rozpětí **3–25** snímků za sekundu. Celkový počet snímků za sekundu pro všechny kanály je maximálně **50**.

U obrazového výstupu ve formátu NTSC je výchozí hodnota daného systému **15** snímků za sekundu na každý kanál, což znamená, že systém zaznamená celkově za všechny kanály 60 snímků za sekundu. U jednotlivých kanálů můžete nastavit snímkovou frekvenci v rozpětí **3–30** snímků za sekundu. Celkový počet snímků za sekundu pro všechny kanály je maximálně **60**.

Chcete-li zvýšit snímkovou frekvenci záznamu na kanál, stiskněte tlačítka „Select“/„CH4“ nebo klikněte na ikonu ►. Pokud chcete snížit snímkovou frekvenci na kanál, stiskněte tlačítko „CH3“ nebo klikněte na ikonu ◀.

**Jestliže vypnete snímkovou frekvenci záznamu, daný kanál se nebude zaznamenávat.**


### KVALITA ZÁZNAMU:

Kvalitu záznamu zvolte buď jako 1, 2 nebo 3. Nejvyšší kvalita záznamu je 3; nejnižší kvalita 1. Čím vyšší kvalitu záznamu nastavíte, tím vyšší bude kvalita video obrazu během přehrávání. Vyšší kvalita vyžaduje více úložného prostoru na pevném disku. Snímková frekvence záznamu, kvalita záznamu a kapacita pevného disku určují celkový dostupný nahrávací čas systému DVR.

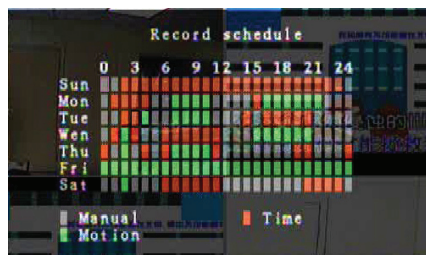
Video systém v následující tabulce je PAL. Nahrávací čas je odhadnut pro pevný disk s kapacitou 320GB.

Rychlost záznamu	Kvalita záznamu	Rychlost přenosu dat (GB/hodinu)	Nahrávací čas (v hodinách)
50 fps	3	4,4	73
	2	2,8	114
	1	2,3	139
25 fps	3	2,4	133
	2	1,6	200
	1,3		246

### HARMONOGRAM ZAZNAMENÁVÁNÍ:

Poznámka: Před zaznamenáváním pohybu zkontrolujte, zda je nastaven  v nabídce „Record Schedule“ (Harmonogram zaznamenávání). Časový údaj 00:00:00 odpovídá údají 24:00:00.

- **Šedý obdélník:** Nebude-li spuštěno ruční zaznamenávání, nebude se v dané době nic zaznamenávat.
- **Červený obdélník:** V časovém úseku označeném červeným obdélníkem bude celou dobu aktivní režim nepřetržitého záznamu (Zaznamenávaný čas), pokud nebude v dané době záznam ručně zastaven.
- **Zelený obdélník:** V časovém úseku označeném zeleným obdélníkem je aktivní režim zaznamenávání detekovaného pohybu (MD) (viz kapitola „DETEKCE POHYBU“).



### Ovládání dálkovým ovladačem:

Ukazatel posouvajte pomocí tlačítek „Up“/ „Down“, pak tlačítkem „Select“ nastavte pro jednotlivé časové úseky jednotlivých dnů metodu zaznamenávání videa. Totožnou metodu zaznamenávání pro souvislý časový úsek upravte současně. Posuňte ukazatel a stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko [QUAD], pak pomocí posouvání ukazatele zvětšete vybranou oblast (CH1=nahoru, CH2=dolů, CH3=doleva, CH4=doprava) a tlačítkem „Select“ nastavte metodu zaznamenávání videa.

### Ovládání pomocí myši:

Klikněte levým tlačítkem myši, podržte ho stisknuté, tažením myši zvětšete vybranou oblast a kliknutím nastavte metodu zaznamenávání videa.

Vraťte se do předchozí nabídky, aby se uložily zvolené parametry.

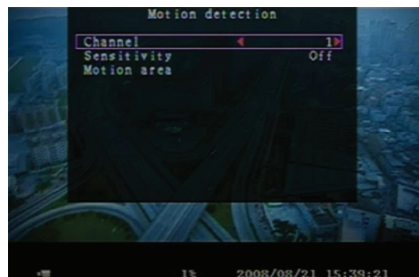
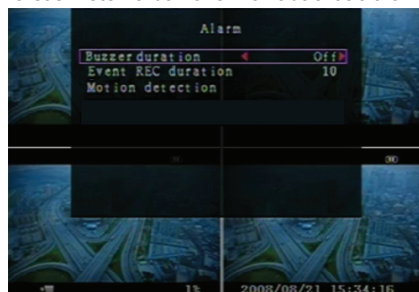
### Alarm:

Parametry jednotlivých voleb nastavte tlačítkem „Select“ nebo kliknutím na ikonu ◀/▶ .

### TRVÁNÍ VÝSTRAŽNÉHO SIGNÁLU:

Pomocí volby Buzzer Duration nastavte trvání výstražného signálu (v sekundách), po němž se spustí alarm.

Dostupné volby nastavení jsou 05, 10, 15, 20, 25, 30 (v sekundách), CONT a OFF. Výchozí hodnota je „OFF“



(vypnuto). Je-li volba „Buzzer Duration“ nastavena na „cont“ (nepřetržitě), výstražný signál se bude ozývat stále.

#### DOBA ZAZNAMENÁVÁNÍ UDÁLOSTI:

Pomocí volby Event Rec. Duration nastavte délku zaznamenávání (v sekundách) po spuštění nahrávání detekcí pohybu.

Dostupné volby nastavení jsou 05, 10, 15, 20, 25 a 30 (v sekundách).

#### DETEKCE POHYBU:

##### **KANÁL:**

Zvolte kanál (1, 2, 3, 4) pro režim zaznamenávání detekovaného pohybu.

##### **CITLIVOST:**

Pomocí volby Sensitivity nastavte citlivost integrované detektoru pohybu pro nahrávání. Čím vyšší číslo zvolíte, tím nižší bude citlivost. Dostupné volby nastavení jsou 1, 2, 3, 4 a Off (vypnuto). Nejvyšší stupeň citlivosti je 1.

##### **OBLAST POHYBU:**

Pomocí volby Motion Area zvolte oblast pro detekci pohybu.

Příslušnou oblast definujte pomocí ovládacích tlačítek nebo myši.

Pokyny k ovládání tlačítky a myší naleznete níže.

#### **Ovládání klávesnicí nebo dálkovým ovladačem:**

Chcete-li vybrat určitou oblast, stiskněte jednou tlačítko „Select“, pokud chcete její výběr zrušit, stiskněte znovu tlačítko „Select“.

CH1=nahoru / CH2=dolů / CH3=doleva / CH4=doprava.

#### **Ovládání pomocí myši:**

Klikněte levým tlačítkem myši, podržte ho stisknuté, pohybem myši vyberte, odznačte nebo znovu označte oblast detekování pohybu pro nahrávání.

Oblast lze vybrat jen pohybem shora dolů a zleva doprava. Je-li oblast označena modře, znamená to, že je v ní aktivováno nahrávání. Pokud je určitá oblast číra, nebude se nahrávat.

Po dokončení nastavení oblasti pro detekování pohybu stiskněte tlačítko „MENU“ nebo klikněte pravým tlačítkem myši.

Chcete-li spustit režim zaznamenávání pohybu, dokončete nastavení „Motion Area“.

#### **Obraz:**

##### OHRANIČENÍ:

Volba Border zobrazí kolem všech kanálů bílý okraj nebo jej skryje, podle toho, zda je nastaveno „On“ (zapnuto) nebo „Off“ (vypnuto).

##### AUTOMATICKÉ STŘÍDÁNÍ:

Pomocí volby Auto Sequence nastavte automatické střídání zobrazených kanálů.

Dostupné volby jsou Off (vypnuto) a 1~10 (v sekundách).

Výchozí nastavení je „Off“. Je-li automatické střídání zapnuto, zobrazí se ikona „↔“, kanály se střídavě zobrazují v pořadí kanál 1 - kanál 2 - kanál 3 - kanál 4 - všechny čtyři kanály najednou, kanály bez obrazu se nezobrazují. Automatické střídání přerušíte tlačítkem ▶▶ .




## UPRAVENÍ OBRAZU:

Pomocí volby Video Adjustment posunete celý obraz nahoru, dolů, doleva nebo doprava.

**Příslušné funkce jsou na tlačítkách dálkového ovladače rozděleny takto:**

CH1=nahoru / CH2=dolů / CH3=doleva / CH4=doprava.

## Ovládání pomocí myši funguje takto:

Kliknutím pravým tlačítkem myši zobrazíte následující ikony: ▲, ▼, ◀, ▶, . Kliknutím na danou ikonu zvolíte příslušnou funkci.

▲=nahoru, ▼=dolů, ◀=doleva, ▶=doprava, =ESC.

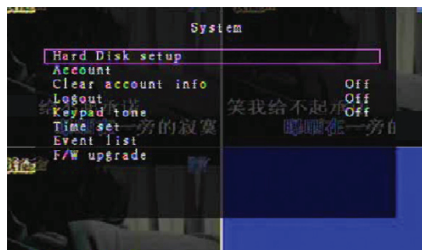
## System:

V této nabídce lze zobrazit údaje o pevném disku nainstalovaném v DVR, změnit systémové heslo, upravit tón tlačítek, procházet seznam událostí nebo upravit systémový čas.

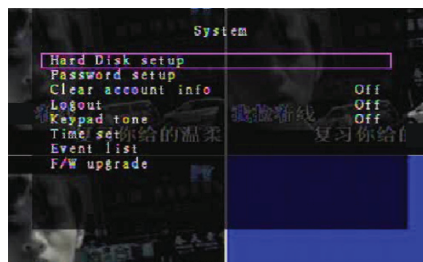
Po přihlášení na administrátorské úrovni se zobrazí panel nabídek ve stejné podobě jako na obr. (c).

Vstupte do nabídky „Account“ (účet), abyste mohli zkontrolovat všechny uživatelské účty nebo zrušit uživatele (viz část „System – Nastavení účtu“).

Po přihlášení na úrovni obsluhy nebo hosta se panel nabídek zobrazí ve stejné podobě jako na obr. (d). Uživatel může změnit jen své vlastní heslo (viz část „System – Nastavení hesla“).



Obr. (c)



Obr. (d)

## System – Nastavení pevného disku:

### POVOLENÍ PŘEPISOVÁNÍ:

Chcete-li, aby nahrávání pokračovalo i po zaplnění pevného disku a přepisovaly se předchozí záznamy, zvolte u volby Overwrite Enable (povolení přepisování) „Yes“ (ano).

Chcete-li, aby se po zaplnění pevného disku nahrávání ukončilo, zvolte „No“ (ne). Dokud volbu Overwrite Enable nenastavíte na „Yes“, nebude se dále zaznamenávat.

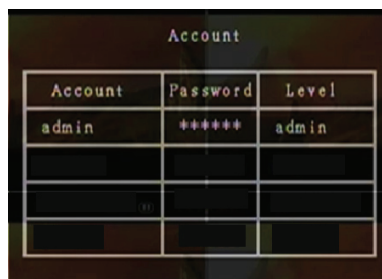
### FORMÁTOVÁNÍ PEVNÉHO DISKU:

Zformátováním pevného disku smažete všechna uložená video data. Po zformátování pevného disku není k dispozici žádná volba pro obnovení předchozího stavu. Vyberete-li tuto volbu, systém si vyžádá před zformátováním disku zadání hesla. Výchozí heslo je „111111“.



## Systém – Nastavení účtu:

Pouze uživatel přihlášený jako administrátor může nastavovat účet administrátora, přidávat nové uživatele, smazat stávající uživatele a měnit uživatelské jméno, heslo a úroveň. Systém dovoluje zavést až 4 uživatelské účty.

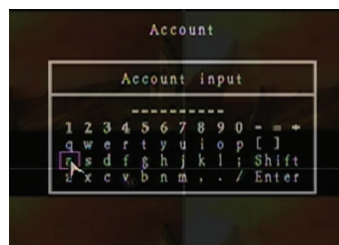


Account	Password	Level
admin	*****	admin

## Účet/Heslo:

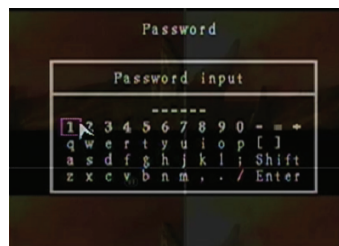
V nabídce nastavení přejděte do Account (účet), abyste mohli změnit označenou volbu, pak si tlačítkem „Select“ zpřístupníte pole Account/Password (účet/heslo), viz obrázek. Všechna čísla, písmena a znaky z tabulky mohou být použity v účtu uživatele nebo v hesle. Znak vložte tlačítkem „Select“, přejděte na „Enter“, tlačítkem „Select“ potvrďte.

CH1=nahoru / CH2=dolů / CH3=doleva / CH4=doprava, stiskem „Shift“ měníte velikost.



## Úroveň:

Přejděte na Level (Úroveň) a pak stiskem [Select] upravte uživatelskou úroveň na (operator/guest, tedy obsluha/host).



## Systém – Nastavení hesla:

Výchozí heslo je 111111. V hesle mohou být použita všechna čísla, písmena a znaky z tabulky. Znak vložte tlačítkem „Select“, přejděte na „Enter“, tlačítkem „Select“ vložíte platné heslo.



## Tlačítka dálkového ovladače:

CH1=nahoru / CH2=dolů / CH3=doleva / CH4=doprava.

Vložení nového hesla a potvrzení hesla se provádí najednou.

Po změně hesla se zobrazí zpráva „Password changed“ (Heslo změněno).

Pokud se změna hesla nepodaří, zobrazí se zpráva „Mismatch password“ (Nesprávné heslo).

## Systém – Smazání informací o účtu:

Chcete-li po odhlášení smazat daný účet, nastavte volbu Clear Account Info na ON (provést).

Chcete-li uložit po odhlášení daný účet, nastavte volbu Clear Account Info na OFF (neprovést).

## System – Odhlášení:

Chcete-li se automaticky po určité době nečinnosti odhlásit, nastavte „Logout“ (odhlásit) na **1–10 (minut)** nebo **Off** (neodhlášovat).

## System – Tón tlačítka

Chcete-li zapnout nebo vypnout funkci tón tlačítka, nastavte volbu Keypad Tone na ON, respektive OFF.

## System – Nastavení času:

Aktuální čas, datum a rok můžete kdykoliv upravit. Nastavte aktuální čas pro zálohovaná video data, aby se přehrávala bez časového posuvu. Ve volbách nastavení jsou k dispozici následující tři formáty data:

YYYY/MM/DD (2009/06/13 - rok/měsíc/den).

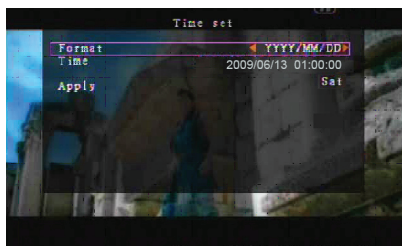
MM/DD/YYYY (06/13/2009 - měsíc/den/rok).

DD/MM/YYYY (13/06/2009 - den/měsíc/rok).

Časový formát má následující podobu:

01:00:00 - hodina:minuty:sekundy

Pohybuje se pomocí tlačítek „UP“(nahoru) a „DOWN“(dolů) dálkového ovladače, chcete-li změnit číselnou hodnotu, stiskněte tlačítko „Select“. Po dokončení nastavení času stiskněte tlačítko „MENU“. Nové nastavení času proveďte pomocí tlačítek „DOWN“(dolů) a „Select“. Pohybovat se nahoru a dolů můžete případně také myší, číselnou hodnotu změníte kliknutím. Chcete-li se vrátit do nabídky po dokončení nastavení času, klikněte pravým tlačítkem myši. Nové nastavení času proveďte kliknutím na „Apply“ (použít).



## System – Seznam událostí:

Funkce seznam událostí umožňuje přehrávat zvolené události. V nabídce Event List jsou uvedena všechna již zaznamenaná videa, počáteční a koncový čas záznamu a také rok/datum/čas nahrání. Na pevný disk lze uložit až 300 událostí. Je-li na něm více než tři sta událostí, pak pokud příslušná data nebyla přepsána, dřívější události přehrávejte podle času vložení.

Chcete-li přehrávat události ze seznamu, použijte na dálkovém ovladači tlačítka „Up“/„Down“ nebo kanály (CH3=nahoru nebo CH4=dolů), vyberte událost, která se má přehrát, a stiskněte tlačítko „PLAY“. Pohyb nahoru a dolů případně provádějte myší, kliknutím (◀=nahoru nebo ▶=dolů) vyberte událost, kterou chcete přehrát, dvojitým kliknutím ji přehrajte.



## System – Aktualizace firmwaru

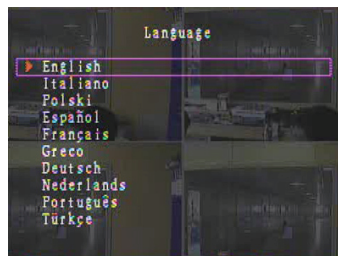
Nabídka F/W Upgrade slouží k aktualizaci firmwaru systému DVR prostřednictvím USB připojení (paměťové karty USB). System jednoduše aktualizujte po připojení paměti USB s příslušným firmwarovým souborem.

POZOR:

1. Během aktualizace nevypínejte systém. Jinak dojde k selhání a bude třeba provést speciální obnovení systému.
2. Není-li nainstalován žádný pevný disk, systém nelze aktualizovat.
3. Před aktualizací systému ukončete nahrávání.

## Jazyk:

Systém podporuje vícejazyčné obrazovkové menu. Nabídky můžete nechat zobrazit: anglicky, italsky, polsky, španělsky, francouzsky, řecky, německy, holandsky, portugalsky a turecky. V nabídce „Language“ (jazyk) přejděte na požadovaný jazyk a na dálkovém ovladači stiskněte tlačítko „Select“; případně se pohybujte myší a požadovaný jazyk vyberte kliknutím.



## Odhlášení:

Pomocí volby Logout se odhlaste ze systému.

## Konec:

Po změně nastavení v nabídce DVR musíte provedené změny potvrdit v nabídce EXIT (konec).

### KONEC S ULOŽENÍM ZMĚN:

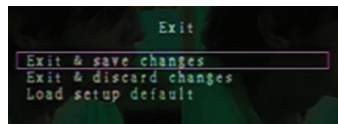
Volba Exit & Save Changes uloží změny a vrátí se do hlavní nabídky.

### KONEC BEZ ULOŽENÍ ZMĚN:

Volba Exit & Discard Changes zruší změny a vrátí se do hlavní nabídky.

### NAČTENÍ VÝCHOZÍCH NASTAVENÍ:

Volba Load Default Settings načte výchozí nastavení.



## PŘEHRÁVÁNÍ S FUNKCÍ VYHLEDÁVÁNÍ ČASU:

Jedná se o zdokonalenou volbu přehrávání, která umožňuje ručně stanovit konkrétní čas, od něž se začne záznam přehrávat.

### Ovládání tlačítky:

Chcete-li přehrát záznam s funkcí vyhledávání času, stiskněte na dálkovém ovladači tlačítko „PLAY“. Tlačítkem „Select“ změňte počáteční datum a čas přehrávání záznamu a stiskněte znovu tlačítko „PLAY“. Přehrávání začne od zadaného data a času.



### Ovládání myši:

Stiskněte a podržte stisknuté pravé tlačítko myši a klikněte na ikonu ►. Kliknutím změňte počáteční datum a čas přehrávání a pak klikněte pravým tlačítkem myši. Klikněte na „Search“ (hledat), přehrávání začne od zadaného času a data.

## Zálohování prostřednictvím paměťové karty USB:

4kanálový systém DVR má vylepšenou zálohovací funkci, která umožňuje přenést zaznamenaná video data z pevného disku na paměťovou kartu USB.

Před provedením zálohování dat připojte paměťovou kartu USB k systému DVR.



Chcete-li uložit video data, spusťte nejprve přehrávání a pak stiskněte tlačítko „MENU“. Pohybuje se pomocí tlačítek „Up“ nebo „Down“ a tlačítkem „Select“ nastavte počáteční a koncový čas nahraného video záznamu, který se má uložit na zálohovací zařízení. Chcete-li nastavit koncový čas rychleji, tlačítkem „▶▶FWD“ změňte rychlost přehrávání, pak tlačítkem „Down“ znovu vyberte koncový čas. Přejděte na volbu „USB copy“ (kopírovat na USB), stiskněte tlačítko „Select“ nebo na ni klikněte myší. Tím provedete zálohování video dat na paměťovou kartu USB.



Zápis dat na paměťovou kartu trvá několik minut. Velikost zkopírovaného souboru se bude postupně zvětšovat, až se celý zkopíruje. Dole bude zobrazena zpráva:

WRITING... (zapisování)

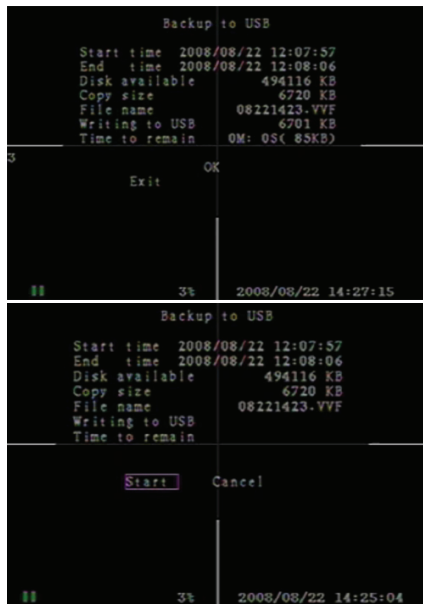
Po ukončení zápisu se zobrazí tato zpráva:

FIXATING... (ustalování)

Odpojte paměťovou kartu USB a připojte ji k počítači.

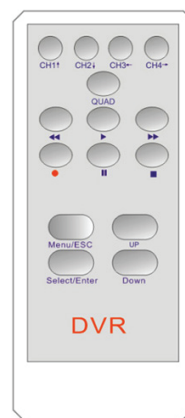
Chcete-li pokračovat v práci se systémem, stiskněte tlačítko „PLAY“.

Chcete-li si na počítači prohlédnout video obraz uložený na zálohovacím zařízení, budete potřebovat software dodaný s tímto systémem.



## Dálkový ovladač:

CH1↑	Volba / zvětšení kanálu 1 nebo posunutí ukazatele nahoru
CH2↓	Volba / zvětšení kanálu 2 nebo posunutí ukazatele dolů
CH3←	Volba / zvětšení kanálu 3 nebo posunutí ukazatele doleva nebo snížení hodnoty
CH4→	Volba / zvětšení kanálu 4 nebo posunutí ukazatele doprava nebo zvýšení hodnoty
QUAD	Čtyřnásobné zobrazení
◀◀	Posunutí zpět
▶▶	Spuštění přehrávání záznamu
▶▶▶	Posunutí dopředu
●	Spuštění ručního zaznamenávání nebo ukončení ručního zaznamenávání
	Pauza
■	Ukončení přehrávání
Menu/ESC	Vstup do nabídky nastavení nebo vystoupení z této nabídky
UP	Posunutí ukazatele nahoru
Select/Enter	Změna položky nebo zvýšení hodnoty
DOWN	Posunutí ukazatele dolů



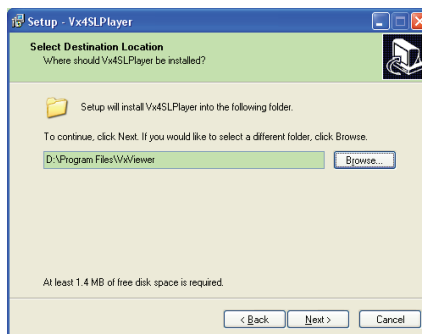
## Automatické obnovení zaznamenávání:

Pokud se během zaznamenávání přeruší napájení (tj. dojde k výpadku proudu), DVR při spuštění vstoupí do režimu „Power Recovery“ (obnova napájení), zjistí, že bylo vyřazeno z chodu, a pak znovu zahájí zaznamenávání.

## USB:

### Instalace

- 1) Vložte CD s ovladači do CD mechaniky.
- 2) Vyberte instalaci pomocí instalačního programu.
- 3) Určete cílovou složku instalace.
- 4) Spustíte: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Rozhraní programu:

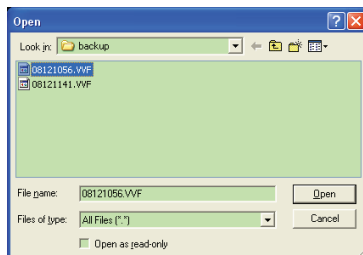
Klikněte dvakrát za sebou na ikonu  na ploše. Tím program spustíte.

### Funkce tlačítek



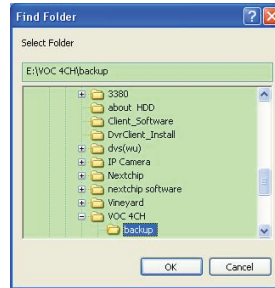
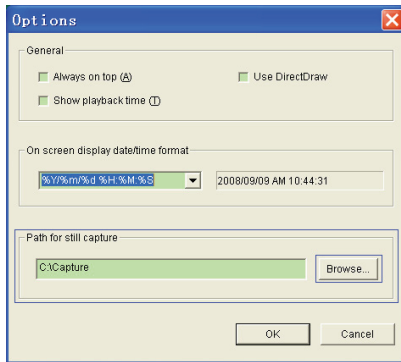
1. Otevřít soubor	2. Rychlý posun zpět
3. Přejít pozpátku	4. Předchozí záběr
5. Pozastavit	6. Další záběr
7. Přejít	8. Rychlý posun dopředu
9. Snímek	10. Jednoduché zobrazení
11. Dělené zobrazení 4	12. Jezdec hlasitosti
13. Zesílit / Zeslabit	14. Jezdec přehrávání
15. Minimalizovat okno	16. Zavřít okno

1) Chcete-li přehrát videozáznam ve formátu „\*.VVF“, klikněte na .



2) Pořizování jednotlivých snímků

Chcete-li snímat strnulé záběry, klikněte na . Kliknutím pravým tlačítkem myši a otevřete dialog „Options“ (Volby), ve kterém nastavíte cestu pro uložení snímků. Kliknutím vyberte cílovou složku, například zvolte složku „E:\VOC 4CH\backup“.



3) V dialogu „Options“ nastavte ostatní volby takové, jako jsou „General“ (Obecné) nebo „On screen display date/time format“ (Formát zobrazení data/času na obrazovce).

Always on top (A) (Stále nahoře): Klientské okno bude stále zobrazeno nad všemi dalšími otevřenými okny.

Use DirectDraw (Použít DirectDraw): Pokud grafická karta vašeho počítače podporuje DirectDraw, obrazy se zobrazí v DirectDraw.

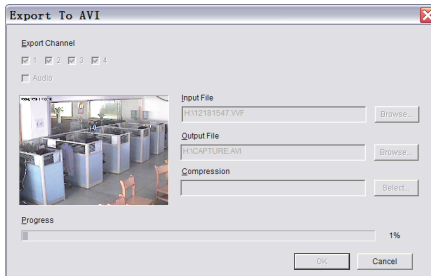
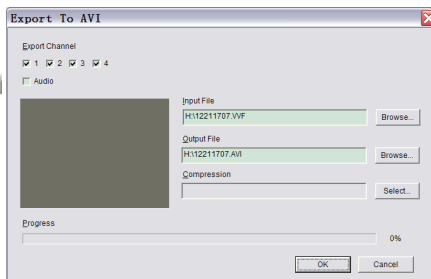
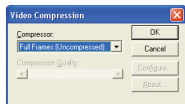
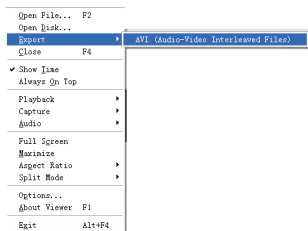
Show playback time (T) (Ukázat dobu přehrávání): Na obrazovce bude během přehrávání zobrazena doba přehrávání.

V nabídce možností „On screen display date/time format“ (Formát zobrazení data/času na obrazovce) můžete upravit formát zobrazení data/času na obrazovce.

4) Chcete-li zobrazit informace o aktuální verzi vašeho klientského programu, stiskněte klávesu „F1“ nebo klikněte pravým tlačítkem myši a vyberte volbu „About Viewer F1“ (O prohlížeči F1).

5) Převedte „souborový formát VVF (\*.VVF)“ do „souborového formátu AVI (\*.AVI)“.

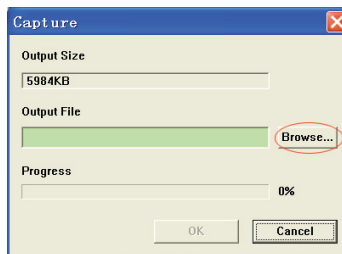
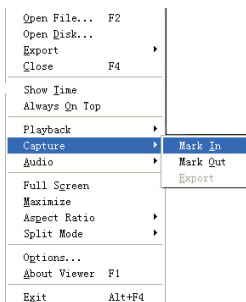
Postupujte podle níže uvedeného obrázku: Klikněte pravým tlačítkem myši a vyberte volbu „Export“ (Exportovat) a pak kliknutím zobrazte dialog „Export To AVI“ (Exportovat do AVI). Nyní vyberte kanály, které chcete exportovat. Klikněte na  a vyberte vstupní soubor (Input file) a výstupní soubor (Output File). Klikněte na  a vyberte režim komprese videa. Nakonec kliknutím na  spusťte převod; postup zpracování se zobrazí v procentech.



**Poznámka:** Při výběru režimu komprese videa ověřte, zda je zvolená komprese vhodná pro váš počítač, jinak se vám na něm vyexportovaný soubor AVI nepodaří zobrazit.

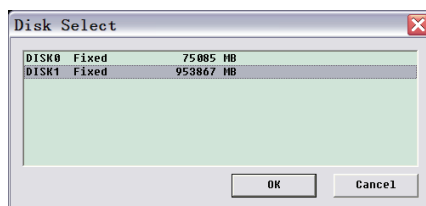
## 6) Snímání

Chcete-li, aby se soubor ve formátu VVF (\*.VVF) na počítač rychle ukládal, nechte přehrávání obrazu pozastaveno. Tažením jezdce přehrávání vyberte počáteční čas, klikněte pravým tlačítkem a vyberte volbu „Capture“ (Snímat) a pak klikněte na „Mark In“ (Označit počátek). Táhněte jezdce přehrávání dále a vyberte koncový čas, klikněte pravým tlačítkem a vyberte volbu „Capture“ (Snímat) a pak klikněte na „Mark Out“ (Označit konec). Nakonec kliknutím na „Export“ (Exportovat) zobrazte dialog „Capture“ (Snímání). „Output Size“ (Výstupní velikost) udává velikost výstupního souboru. Klikněte na **Browse...**, zadejte cestu a pak klikněte na **OK**.



## 7) Otevření disku...

Data z pevného disku přehrajte přímo pomocí klientského softwaru. Zapojte pevný disk přímo k počítači. Kliknutím na volbu „Open Disk...“ (Otevřít disk) zobrazte dialog „Disk Select“ (Výběr disku). Vyberte pevný disk i s jeho daty, která se mají přehrát.



### Použití kompatibilní paměťové karty USB:

Nastanou-li z různých příčin poruchy připojení přes USB, např. kvůli výpadku napájení, mohlo by během přenosu dat dojít k chybám. V takovém případě přenechte data na paměťovou kartu USB znovu.

### Technické údaje:

PARAMETR	Popis	
Video formát	PAL	
Operační systém	Linux	
Video vstup	4kanálový BNC	
Video výstup	1kanálový kompozitní BNC	
Rychlost obrazu	PAL: 100 fps (4*25 fps)	
Rychlost záznamu	Čtyřnásobný režim	PAL: Max. 50 snímků za sekundu;
	Libovolný režim	PAL: 3 fps~max. 25 fps;
Metoda komprese	zdokonalená M-JPEG	Video kvalita: Nízká @ 13 kB; Normální @ 16 kB; Vysoká @ 20kB;
Režim nahrávání	Ruční, detekce pohybu, harmonogram	
Doba nahrávání	15 dní nepřetržitého nahrávání při 25 fps na pevný disk 500 GB	
Kapacita pevného disku	1.0 TB SATA rozhraní HDD × 1	
Rozhraní SATA a rámeček na pevný disk	1 vyjímatelný	
USB port pro zálohovací médium	Ano, k dispozici je USB port pro zálohování a aktualizaci softwaru	
Myš PS/2	Ano	
Dálkový ovladač 38KHZ IR	Ano	
Napájení	100-240 VAC/DC 12V, 3A (adaptér součástí balení)	
Rozměry (mm)	250 × 132 × 80 (D × Š × V)	

### Bezpečnostní opatření:

Výrobek nevystavujte vodě nebo vlhkosti.

### Údržba:

K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte čisticí rozpouštědla ani abrazivní prostředky.

### Záruka:

Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

## Obecné upozornění:

Design a specifikace výrobku mohou být změněny bez předchozího upozornění.

Všechna loga a obchodní názvy jsou registrované obchodní značky příslušných vlastníků a jsou chráněny zákonem.

Pro budoucí použití uschovejte tento návod a obal.

## Upozornění:



Tento výrobek je označen tímto symbolem. To znamená, že se s výrobkem musí zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vyhazovat s běžným domácím odpadem. Pro likvidaci těchto výrobků existují zvláštní sběrná střediska.

# ROMÂNĂ

## Introducere:

Înregistrator hard disk compact pentru sisteme CCTV simple. Procesorul quad încorporat vă permite o vedere de ansamblu pe un singur ecran. Conexiunea de 12V este ideală pentru utilizare mobilă, iar sertarul HDD detașabil vă permite să schimbați cu ușurință unitatea. Cu mouse pentru control ușor: port USB pentru copii de rezervă. Este inclusă și o telecomandă.

## Instalarea hard diskului:

1. Scoateți rack-ul de HDD.
2. Conectați cablul de alimentare și cablul de date la unitatea hard disk. Utilizați șuruburile furnizate pentru a fixa hard diskul pe rackul HDD.
3. Culisați rackul HDD la locul său în înregistratorul cu HDD. Puteți închide rackul HDD cu zăvorul integrat.



## Conexiuni:

1. Conectați ieșirea video a înregistratorului (BNC) la intrarea unui monitor sau televizor.
2. Conectați camerele la intrarea video a înregistratorului (BNC).
3. Conectați un mouse PS/2 la portul PS/2 indicat mai jos al sistemului.

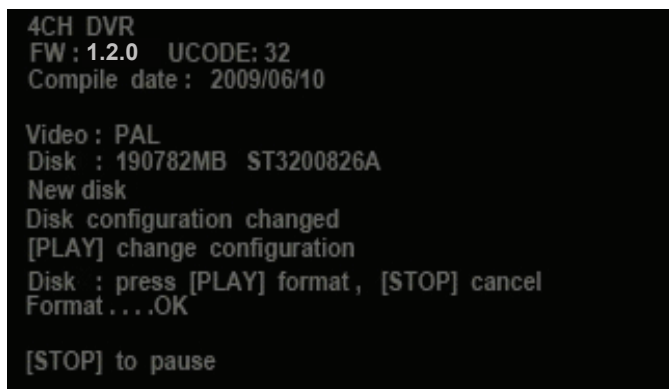


[PS/2 Mouse Port]

4. Conectați mouse-ul PS/2 înainte de a porni sistemul DVR.
5. Conectați adaptorul de alimentare la intrarea de 12V din înregistrator.

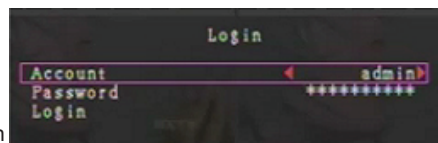
## Funcționare:

Conectați adaptorul de alimentare la mufa adaptorului din spatele DVR-ului. Astfel, veți porni sistemul. Dacă instalați un nou hard disk, se va solicita formatarea HDD înainte ca sistemul să se inițializeze (consultați Fig. de mai jos). Apăsăți butonul "PLAY" pentru a selecta opțiunea de formatare.




### Configurarea înregistratorului:

După instalarea unei noi unități de hard disk în sistem, HDD-ul necesită formatare. Există trei niveluri de parolare în sistem, inclusiv admin (superior), operator și vizitator (inferior). Fără autentificare în sistem, utilizatorul poate doar să vizualizeze transmisia video în direct.



Sistemul permite existența a până la patru conturi de utilizator. Administratorul definește numele de utilizator, parola și nivelul aferent fiecărui utilizator. Administratorul poate de asemenea să adauge sau să șteargă (consultați secțiunile Account Setup (Configurarea contului) și Password Setup (Definirea parolei)).

Administratorul are acces la toate nivelurile. Un operator nu poate examina conturile de utilizator, nu poate formata HDD-ul și nu își poate nici modifica nivelul de parolă. Un vizitator poate acționa afișajul transmisiei video în direct și redarea imaginii sau modifica anumii parametri ce nu țin de înregistrare. Dacă un utilizator nu are dreptul de a modifica parametri, apare simbolul  în colțul dreapta sus al ecranului.

### Controlul din mouse:

După pornirea sistemului, faceți clic dreapta pentru afișarea ferestrei de autentificare. Faceți clic pe "Account" și introduceți utilizatorul. Faceți clic pe "Password" și introduceți parola corectă. La sfârșit, faceți clic pe "Login" pentru a intra în sistem. Există o singură autentificare setată în prealabil, din fabrică: "account/password" "admin/111111" la nivel de admin. Utilizați-o la prima autentificare.


După pornirea sistemului, faceți clic dreapta pentru afișarea opțiunilor ferestrei sugestive (Fig. (a)). Faceți clic pe pictograma .



Fig. (a)














Se afișează meniul alăturat (Fig (b)).



Fig. (b)

### Opțiunile ferestrei sugestive:

-  Vizualizare canal 1
-  Vizualizare canal 3
-  Vizualizarea tuturor canalelor
-  Redarea listei de înregistrări
-  Deconectare
-  Secvență auto canale. Pictograma  nu este afișată dacă "secvența auto" este "OFF" (OPRIT).
-  Vizualizare canal 2
-  Vizualizare canal 4
-  Înregistrare manuală sau oprirea înregistrării manuale
-  Opțiune meniu

Deplasați mouse-ul în sus sau în jos pentru a deplasa cursorul. Faceți clic pentru a modifica setările sau clic dreapta pentru revenire la meniul anterior.

### Telecomandă DVR:

După pornirea sistemului, apăsați butonul "MENU" de pe telecomandă pentru afișarea ferestrei de autentificare. Există o singură autentificare setată în prealabil, din fabrică: "account/password" "admin/111111" la nivel de admin. Utilizați-o la prima autentificare.

După autentificare, apăsați butonul "MENU" pentru a modifica setările DVR; meniul, în forma indicată în Fig. (b) este afișat. Apăsați butoanele "UP" sau "DOWN" de pe telecomandă pentru a deplasa cursorul. Apăsați butonul "Select" de pe telecomandă pentru a modifica setările. Apăsați butonul "MENU" de pe telecomandă pentru a reveni la meniul anterior.

### Meniu vedere de ansamblu:

- |                       |       |  |
|-----------------------|-------|--|
| Camera (Cameră)       | _____ | Hard disk setup (Configurare hard disk)              |
| Record (Înregistrare) | _____ | Account / Password setup (Configurare cont / parolă) |
| Alarm (Alarmă)        | _____ | Clear account info (Ștergere info cont)              |
| Screen (Ecran)        | _____ | Logout (Ieșire)                                      |
| System (Sistem)       | _____ | Keypad tone (Taste sonore)                           |
| Search (Căutare)      | _____ | Time set (Fixare oră)                                |
| Language (Limbă)      | _____ | Event list (Listă evenimente)                        |
| Logout (Deconectare)  | _____ | F/W upgrade (Actualizare F/W)                        |
| Exit (Ieșire)         | _____ |  |

## Camera (Cameră):

Utilizați această opțiune pentru a regla culorile în transmisia video aferentă fiecărui canal (1, 2, 3, 4). Navigați la opțiunea DISPLAY pentru a activa sau dezactiva afișajul fiecărei camere video. Modificați denumirea camerei la fiecare canal.



## Record (Înregistrare):

Utilizați această opțiune pentru a selecta canalul (1, 2, 3, 4) la înregistrare. Se va înregistra doar de pe canalul selectat, indiferent de câte canale de cameră sunt afișate pe ecran.

### RECORD FRAME RATE (FRECVENȚA CADRELOR LA ÎNREGISTRARE):

Utilizați această opțiune pentru a modifica frecvența cadrelor la înregistrare pentru fiecare canal în parte. Cu cât frecvența cadrelor la înregistrare este mai mare, cu atât mai fluente vor fi mișcările redade din înregistrare.

Se poate regla frecvența cadrelor la fiecare canal în parte, independent de celelalte.



În cazul formatului de ieșire al materialelor video PAL, valoarea implicită a sistemului este de **12** cadre pe secundă pentru fiecare canal; prin urmare, sistemul va înregistra 48 de cadre pe secundă de la toate canalele. Puteți regla frecvența cadrelor la **3~25** cadre pe secundă la fiecare canal. Valoarea totală a cadrelor pe secundă, luând în considerare toate canalele, este de max. **50**.

În cazul formatului de ieșire al materialelor video NTSC, valoarea implicită a sistemului este de **15** cadre pe secundă pentru fiecare canal; prin urmare, sistemul va înregistra 60 de cadre pe secundă de la toate canalele. Puteți regla frecvența cadrelor la **3~30** cadre pe secundă la fiecare canal. Valoarea totală a cadrelor pe secundă, luând în considerare toate canalele, este de max. **60**.

Apăsați butoanele "Select"/"CH4" sau faceți clic pe pictograma ► pentru a spori frecvența cadrelor de înregistrare per canal. Apăsați butonul "CH3" sau faceți clic pe pictograma ◀ pentru a scădea frecvența cadrelor de înregistrare per canal.

**Dacă dezactivați frecvența cadrelor la înregistrare, nu se va înregistra din canalul respectiv.**

### RECORD QUALITY (CALITATEA ÎNREGISTRĂRII):

Calitatea înregistrării se poate fixa la 1, 2 sau 3. Calitatea optimă de înregistrare este 3; calitatea cea mai scăzută de înregistrare este 1. Cu cât calitatea înregistrării crește, cu atât crește și calitatea imaginii video la redare. O calitate sporită duce la ocuparea a mai mult spațiu pe hard disk. Frecvența cadrelor la înregistrare, calitatea înregistrării și spațiul pe hard disk vor afecta durata totală de înregistrare oferită de sistemul DVR.

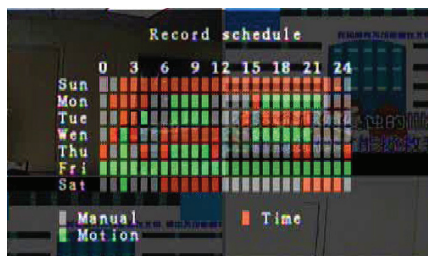
Sistemul video este PAL. Durata de înregistrare estimată este raportată la un HDD de 320GB.

Viteza înregistrării	Calitatea înregistrării	Raport date (GB/ore)	Durată de înregistrare (ore)
50fps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

#### RECORD SCHEDULE (PROGRAM ÎNREGISTRARE):

Rețineți: Înainte de a începe să înregistrați mișcările, asigurați-vă că perioada de înregistrare este pe meniul "Record Schedule" (Program înregistrare). Ora 00:00:00 corespunde orei 24:00:00.

- **Bară cenușie:** Nu se va realiza nicio înregistrare în această perioadă dacă înregistrarea manuală nu este activată.
- **Bară roșie:** Perioada cu o bară roșie va activa modul de înregistrare continuă (Time recording) cu excepția survenirii unei opriri manuale în timpul înregistrării în acea perioadă.
- **Bara verde:** Perioada cu bară verde pentru înregistrare cu detectare a mișcării integrată (MD) (consultați capitolul "DETECTAREA MIȘCĂRII").



#### Utilizarea telecomenzii:

Apăsați butoanele "Up"/"Down" (Sus/Jos) pentru a deplasa cursorul, apoi apăsați butonul "Select" pentru a seta metoda de înregistrare video în cazul fiecărei perioade din fiecare zi. Reglați aceeași perioadă de înregistrare pentru aceleași perioade simultan. Deplasați cursorul și apăsați butonul [QUAD] de pe telecomandă, apoi deplasați cursorul pentru a mări zona (CH1=Sus, CH2=Jos, CH3=Stânga, CH4=Dreapta) și apăsați "Select" pentru a seta metoda de înregistrare video.

#### Utilizarea mouse-ului:

Faceți clic și țineți apăsați butonul stânga al mouse-ului, trageți mouse-ul pentru a mări zona și faceți clic pentru a seta metoda de înregistrare video.

Reveniți la meniul precedent pentru a salva parametrii.

#### Alarm (Alarmă):

Apăsați butonul "Select" sau faceți clic pe pictograma ◀/▶ pentru a seta parametrii fiecărei opțiuni.



#### BUZZER DURATION (DURATĂ AVERTIZOR SONOR):

Utilizați această opțiune pentru a seta durata avertizării sonore (exprimată în secunde) după care se activează alarma.

Opțiunile de setare sunt de 05, 10, 15, 20, 25, 30 (în secunde), CONT și OFF. Valoarea implicită este "OFF" (OPRIT). Când "Buzzer Duration" este setată pe "cont" avertizorul sonor va funcționa continuu.





### EVENT REC DURATION (DURATĂ ÎNREGISTRARE EVENIMENT):

Utilizați această opțiune pentru a seta durata de înregistrare (exprimată în secunde) după activarea prin detectarea mișcării.

Opțiunile de setare sunt de 05, 10, 15, 20, 25 și 30.

### MOTION DETECTION (DETECTAREA MIȘCĂRII):

#### **CHANNEL (CANAL):**

Selecția canalului (1, 2, 3, 4) destinat modului de înregistrare cu detectarea mișcării.

#### **SENSITIVITY (SENSIBILITATE):**

Utilizați această opțiune pentru a seta sensibilitatea detectorului de mișcare integrat la înregistrare. Cu cât numărul este mai mare, cu atât sensibilitatea scade. Opțiunile de setare sunt 1, 2, 3, 4 și Off (Oprit). Nivelul de sensibilitate maximă este 1.

#### **MOTION AREA (ZONĂ DE MIȘCARE):**

Utilizați această opțiune pentru a selecta zona de detectare a mișcării.

Utilizați butoanele telecomenzii sau mouse-ul pentru a stabili zona.

Instrucțiunile privind comanda din tastatură și mouse se găsesc mai jos.

#### **Utilizarea tastaturii sau a telecomenzii:**

Apăsati butonul "Select" o dată pentru a selecta zona, apăsați butonul "Select" din nou pentru a anula zona.

CH1=Sus / CH2=Jos / CH3=Stânga / CH4=Dreapta.

#### **Utilizarea mouse-ului:**

Apăsati și țineți apăsat butonul de mouse stânga, deplasați mouse-ul pentru a selecta, deselecta sau reselecta zona cu detectare de mișcare pentru înregistrare.

Această zonă poate fi selectată doar de sus în jos și de la stânga la dreapta. Când zona este marcată în albastru, este activată pentru înregistrare. Când zona este transparentă, nu se înregistrează.

După finalizarea setării zonei de mișcare, apăsați butonul "MENU" sau faceți clic dreapta pentru a vă deconecta.

Pentru lansarea modului de înregistrare, finalizați configurarea "Motion Area".

#### **Screen (Ecran):**

##### BORDER (CHENAR):

Se afișează sau se maschează un chenar alb în jurul fiecărui ecran prin setarea acestei opțiuni pe "On" (Pornit) sau "Off" (Oprit).

##### AUTO SEQUENCE (SECVENȚĂ AUTO):

Utilizați această opțiune pentru a seta rotația automată a ecranului.

Opțiunile de setare sunt Off și 1~10 (exprimat în secunde). Setarea implicită este "Off" (Oprit). Dacă secvența auto este activată, pictograma "↔" este afișată, afișajul comută în secvența canal 1 - canal 2 - canal 3 - canal 4 - vedere cvadruplă, canalele fără imagine nefiind afișate. Apăsati butonul ▶▶ o dată pentru a suspenda secvența auto.





### VIDEO ADJUSTMENT (REGLAJ VIDEO):

Cu ajutorul acestei opțiuni, se deplasează întregul ecran în sus, în jos, la stânga sau la dreapta.

### **Asocierile tastelor telecomenzii sunt următoarele:**

CH1=Sus / CH2=Jos / CH3=Stânga / CH4=Dreapta.

### **Funcțiile mouse-ului sunt următoarele:**

Clic dreapta pentru afișarea pictogramelor după cum urmează: ▲, ▼, ◀, ▶, 🖱️. Clic pe pictogramă pentru a selecta.

▲=Sus, ▼=Jos, ◀=Stânga, ▶=Dreapta, 🖱️=ESC.

### **System (Sistem):**

Din acest meniu, puteți afișa datele HDD-ului instalat în DVR, schimba parola sistemului, regla sonorul tastelor, naviga în lista de evenimente sau regla ora sistemului. La autentificarea la nivel de administrator, se va afișa bara de meniu conform Fig. (c). Accesați "Account" pentru a examina toate conturile de utilizator și pentru a adăuga sau șterge utilizatori (consultați secțiunea System-Account Setup (Sistem-Configurarea contului)).

La autentificarea la nivel de operator sau vizitator, se va afișa bara de meniu conform Fig. (d). Un utilizator își poate modifica doar propria parolă (consultați secțiunea System-Password Setup (Sistem-Configurarea parolei)).

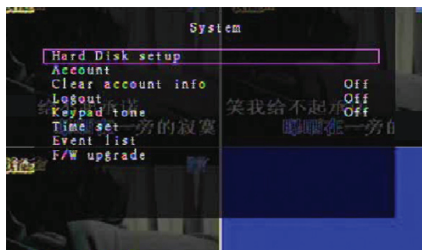


Fig. (c)

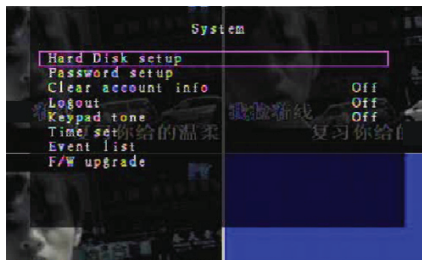


Fig. (d)

### **System-Hard Disk Setup(Sistem-Configurare hard disk):**

#### OVERWRITE ENABLE (PERMITERE SUPRASCRIERE):

Selectați "Yes" (Da) pentru a continua înregistrarea și pentru a suprascrie înregistrările anterioare când HDD-ul este plin.

Selectați "No" (Nu) pentru a opri înregistrarea când HDD-ul este plin. Înregistrarea nu se va efectua decât atunci când "Overwrite enable" este setat pe "Yes".

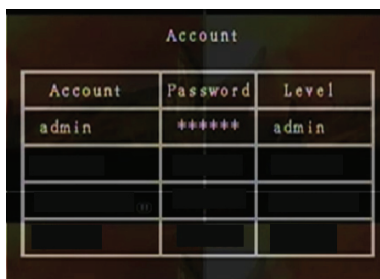
#### FORMAT HDD (FORMATARE HDD):

Formatarea unității de hard disk duce la ștergerea tuturor datelor video stocate. Sistemul nu dispune de opțiune de recuperare după formatarea hard diskului. La selectarea acestei opțiuni, sistemul va solicita introducerea parolei înaintea formatării. Parola implicită este "111111".



## System-Account Setup (Sistem-Configurarea contului):

Doar autentificarea utilizatorului la nivel admin permite configurarea contului pentru administrator și adăugarea de noi utilizatori, ștergerea utilizatorilor existenți și modificarea numelui lor de utilizator, a parolei și a nivelului. Sistemul permite existența a până la 4 conturi de utilizator.

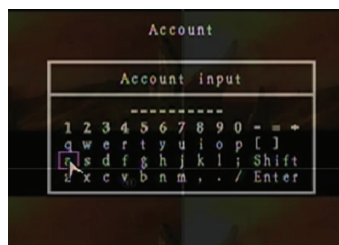


Account	Password	Level
admin	*****	admin

### Account/Password (Cont/parolă):

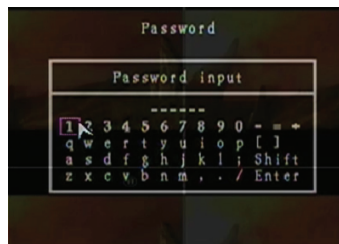
În meniul de configurare, navigați la Account pentru a schimba opțiunea evidențiată, apoi apăsați butonul "Select" pentru a accesa Account/Password după cum este indicat. Toate numerele, literele și caracterele din tabel se pot utiliza la definirea contului de utilizator sau a parolei. Apăsați "Select" pentru a introduce valoarea și a naviga la "Enter", apăsați butonul "Select" pentru confirmare.

CH1=Sus / CH2=Jos / CH3=Stânga / CH4=Dreapta, apăsați "Shift" pentru schimbarea caracterelor.



### Level (Nivel):

Navigați la Level și apoi apăsați [Select] pentru a regla nivelul de utilizator (**operator/vizitator**).



## System-Password Setup (Sistem-Configurarea parolei):

Parola implicită este 111111. Toate numerele, literele și caracterele din tabel se pot utiliza la definirea parolei. Apăsați butonul "Select" pentru a introduce valoarea, navigați la "Enter" și apăsați butonul "Select" pentru a introduce parola curentă.



## Butoanele telecomenzii:

CH1=Sus / CH2=Jos / CH3=Stânga / CH4=Dreapta.

Aceeași operațiune pentru introducerea noii parole și confirmarea parolei.

După schimbarea parolei, se afișează mesajul "Password changed" (Parolă schimbată).

Dacă schimbarea parolei este nereușită, se afișează mesajul "Mismatch password" (Parolă necorespunzătoare).

## System-Clear Account Info (Sistem-Ștergere info cont):

Setați pe ON (PORNIT) pentru a șterge informațiile contului după deconectare.

Setați pe OFF (OPRIT) pentru a salva informațiile contului după deconectare.

### System-Logout (Sistem-Deconectare):

Setați "Logout" (Deconectare) pe 1~10 (exprimat în minute) sau pe Off (Oprit) pentru deconectare automată dacă în caz de inactivitate utilizator în această perioadă.

### System-Keypad Tone (Sistem-Taste sonore):

Setați pe ON (PORNIT) sau OFF (OPRIT) pentru a activa sau dezactiva funcția de taste sonore.

### System-Time Set (Sistem-Fixare oră):

Se reglează ora, data și anul curent. Setati ora curentă pentru redarea datelor video cu copie de rezervă fără decalaj temporal. Opțiunile de setare includ trei formate de date, după cum urmează:

YYYY/MM/DD (2009/06/13 - an/lună/zi).

MM/DD/YYYY (06/13/2009 - lună/zi/an).

DD/MM/YYYY (13/06/2009 - zi/lună/an).

Formatul temporal este cel indicat mai jos:

01:00:00 - oră:minut:secundă



Navigați cu ajutorul butoanelor "UP" și "DOWN" de pe telecomandă și apăsați butonul "Select" pentru a schimba valoarea numerică. Apăsați butonul "MENU" după ce setarea orei este finalizată. Apăsați butonul "DOWN" și butonul "Select" pentru a aplica noua setare temporală. Ca alternativă, navigați cu mouse-ul în sus și în jos, faceți clic pentru a schimba valoarea numerică. Faceți clic dreapta pentru a reveni după ce setarea temporală este finalizată. Faceți clic pe "Apply" pentru a aplica noua setare temporală.

### System-Event List (Sistem-Listă de evenimente):

Funcția de indicare în listă a evenimentelor vă permite redarea în funcție de eveniment. În meniul Event list se află toate materialele video înregistrate anterior, cu ora lor de pornire și încheiere, precum și anul/data/ora înregistrării. HDD-ul poate stoca până la 300 de evenimente. Dacă există mai mult de 300 de evenimente, redați evenimentele anterioare în funcție de ora de pornire, dacă datele nu au fost suprascrise.

Pentru redarea după ordinea din lista de evenimente, utilizați "Up"/"Down" sau butonul de canal (CH3=Sus sau CH4=Jos) de pe telecomandă, selectați evenimentul de redat și apăsați butonul "PLAY". Ca alternativă, puteți naviga din mouse în sus și în jos, făcând clic pe (◀=Sus sau ▶=Jos) pentru a selecta evenimentul de redat și făcând dublu clic pentru a-l reda.



### System-F/W Upgrade (Sistem-Actualizare F/W):

Acest meniu oferă upgrade-ul firmware a sistemului DVR prin gazdă USB (stick USB). Upgrade-ul sistemului este simplu și se realizează după conectarea unui stick USB cu un fișier firmware.

ATENȚIE:

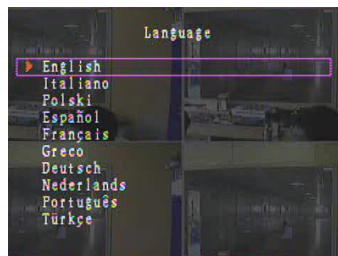
1. Nu opriți sistemul în timpul upgrade-ului. În caz contrar, va provoca defecțiuni și necesită un proces de recuperare special.
2. Dacă nu este niciun HDD instalat, sistemul nu poate fi supus unui upgrade.
3. Opriți înregistrarea înainte de realiza upgrade-ul la sistem.



### Language (Limbă):

Sistemul oferă un afișaj multilingv. Comutați limba de afișare între engleză, italiană, poloneză, spaniolă, franceză, greacă, germană, neerlandeză, portugheză și turcă.

Din meniul "Language", navigați la limba dorită și apăsați butonul "Select" de pe telecomandă; ca alternativă, navigați din mouse și faceți clic pentru a selecta limba.



### Logout (Deconectare):

Utilizați această opțiune pentru a vă deconecta din sistem.

### Exit (Ieșire):

După schimbarea setărilor din meniul DVR, trebuie să confirmați schimbările în meniul EXIT.

#### EXIT & SAVE CHANGE (IEȘIRE ȘI SALVARE MODIFICARE):

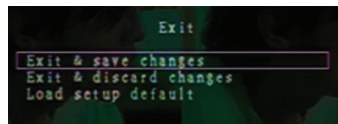
Salvarea modificărilor și revenirea în meniul principal.

#### EXIT & DISCARD CHANGES (IEȘIRE ȘI RENUNȚARE LA MODIFICĂRI)

Renunțarea la modificări și revenirea în meniul principal.

#### LOAD SETUP DEFAULT (ÎNCĂRCARE IMPLICITE):

Se încarcă setările implicite.



### REDARE CU FUNCȚIA TIME SEARCH (CĂUTARE TIMPI):

Aceasta este o opțiune de redare de ordin superior, care vă permite să fixați manual o oră de pornire specifică pentru redare.

#### Keypad Control (Controlul din tastatură):

Pentru redarea cu funcția de căutare timp, apăsați butonul „PLAY” de pe telecomandă. Apăsați butonul “Select” pentru a schimba data și ora de pornire a redării și reapăsați butonul “PLAY”. Redarea va începe de la data și ora introduse.



#### Controlul din mouse:

Apăsați și țineți apăsat butonul de mouse dreapta și faceți clic pe pictograma ►. Faceți clic pentru a modifica data și ora de pornire a redării și faceți clic dreapta. Faceți clic pe "Search", iar redarea va începe de la data și ora introduse.

#### BACKUP pe stick-ul USB:

Sistemul DVR cu 4 canale dispune de o funcție de realizare de copii de rezervă de ordin superior, destinată transferului datelor video înregistrate de pe unitatea de hard disk pe stick-ul USB.

Înainte de a realiza copii de rezervă ale datelor video, conectați stick-ul USB la sistemul DVR.





Începeți redarea mai întâi pentru a salva datele video, apoi apăsați butonul "MENU". Utilizați butoanele "Up" (Sus) sau "Down" (Jos) pentru a naviga și apăsați butonul "Select" pentru a defini ora de pornire și cea de încheiere a materialului video înregistrat care se va salva pe dispozitivul de rezervă. Pentru a fixa mai rapid ora de încheiere, apăsați butonul "▶▶FWD" pentru a schimba viteza de redare, apoi apăsați "Down" pentru a selecta timpul de încheiere din nou. Navigați la "USB copy" și apăsați butonul "Select" sau faceți clic pentru a face copii de rezervă ale datelor video pe stick-ul USB.



Scrierea datelor video pe stick-ul USB va dura câteva minute. Mărimea fișierului crește până la finalizare. Se afișează mesajul de mai jos:

WRITING...

După scriere, se afișează următorul mesaj:

FIXATING...

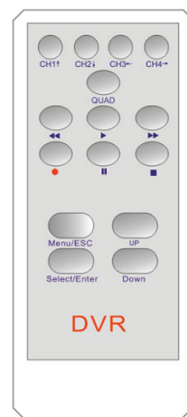
Deconectați stick-ul USB și conectați-l la calculatorul dvs.

Apăsați butonul "PLAY" pentru a continua în sistem. Pentru a urmări imaginile video salvate pe dispozitivul de rezervă de pe calculator, vă trebuie software-ul furnizat odată cu acest pachet.



## Telecomandă:

CH1↑	Selectare/mărire canal 1 sau deplasarea cursorului în sus
CH2↓	Selectare/mărire canal 2 sau deplasarea cursorului în jos
CH3←	Selectare/mărire canal 3 sau deplasarea cursorului la stânga sau scăderea valorii
CH4→	Selectare/mărire canal 4 sau deplasarea cursorului la dreapta sau mărirea valorii
QUAD	Vedere cvadruplă
◀◀	Derulare înapoi
▶▶	Redare înregistrare
▶▶	Înainte
●	Începere înregistrare manuală sau oprire înregistrare manuală
	Suspendare
■	Oprire redare
Menu/ESC	Accesare sau ieșire meniu configurare
UP	Deplasare cursor în sus
Select/Enter	Modificare element sau creștere valoare
DOWN	Deplasare cursor în jos



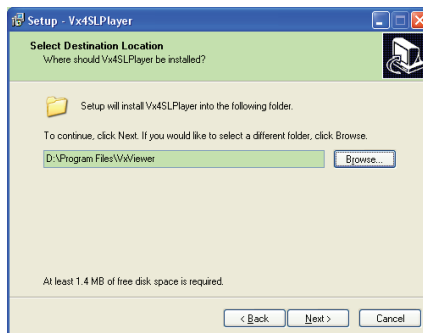
## Revenirea automată la procesul de înregistrare:

Dacă alimentarea este închisă în timpul înregistrării (din cauza unei pene de curent, de exemplu) DVR-ul va intra în modul "Power Recovery" la pornire, va detecta că a fost închis și va reinițializa procesul de înregistrare.


## USB:

### Instalare

- 1) Introduceți CD-ul cu driver în unitatea CD-ROM.
- 2) Selectați instalarea în funcție de configurare.
- 3) Definiți directorul de instalare.
- 4) Executați: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Interfața programului:

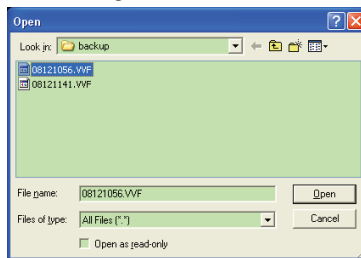
Faceți dublu clic pe pictograma  de pe desktop pentru a rula programul.

### Funcțiile butoanelor




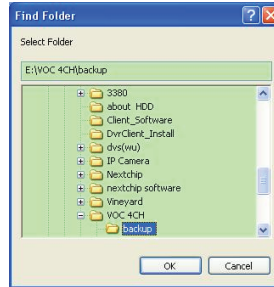
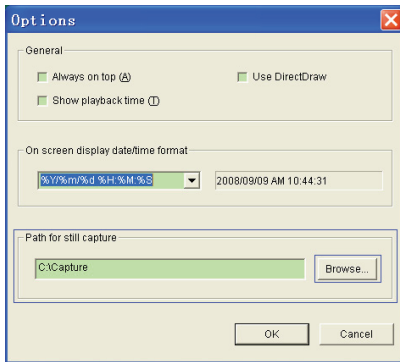
1. Deschidere fișier	2. Derulare înapoi rapidă
3. Derulare înapoi	4. Cadrul anterior
5. Suspendare	6. Cadrul următor
7. Redare	8. Derulare rapidă înainte
9. Captură ecran	10. Uni
11. Cvadri	12. Bară volum
13. Surdină pusă/scoasă	14. Bară redare
15. Minimizare fereastră	16. Închidere fereastră

1) Faceți clic pe  pentru redarea din înregistratorul video în format “\*.VVF”.



2) Captură ecran

Faceți clic  pentru a surprinde imaginea. Faceți clic dreapta pentru a selecta “Opțiuni...” pentru a defini calea de salvare a capturii. Clic pentru a selecta dosarul, de exemplu, selectați dosarul ca “E:\VOC 4CH\backup”.



3) În fereastra "Options", se configurează alte selecții de meniu, cum ar fi "General" sau "On screen display date/time format" (Format dată/oră pentru afișajul de pe ecran).

Always on top (A): Fereastra clientului se va afișa întotdeauna deasupra tuturor celorlalte.

Use DirectDraw: Dacă placa video a calculatorului dvs. acceptă DirectDraw, imaginile sunt afișate în DirectDraw.

Show playback time (T): Durata de redare se va afișa pe ecran în timpul redării.

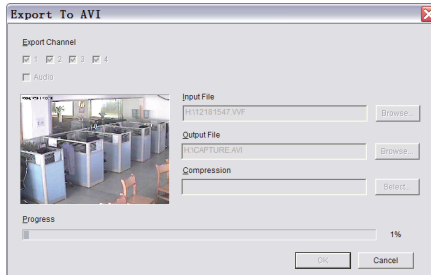
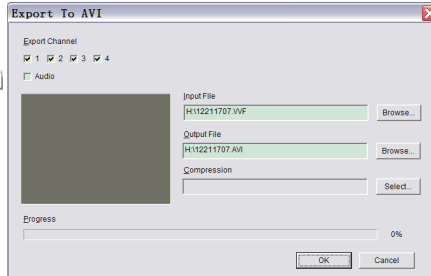
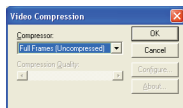
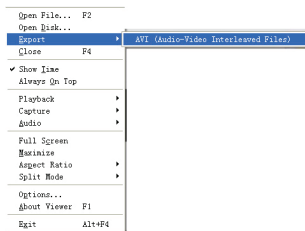
Din selecția de meniu "On screen display date/time format", puteți regla formatul datei/orei afișate pe ecran.

4) Apăsați butonul "F1" sau faceți clic dreapta pentru a selecta opțiunea "About Viewer F1" pentru afișarea versiunii clientului curent.

5) Transformarea "VVF File Format (\*.VVF)" în "AVI File Format (\*.AVI)".

Urmați ilustrațiile de mai jos: faceți clic dreapta pentru a selecta opțiunea "Export" și clic pentru afișarea ferestrei "Export To AVI". Acum, selectați canalele care se vor exporta. Faceți clic pe **Select...** pentru a selecta fișierul de intrare și fișierul de ieșire și clic pe **Browse...** pentru a selecta

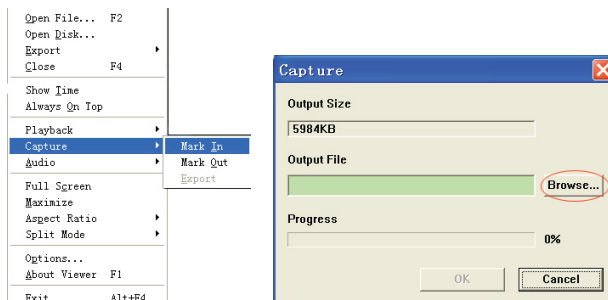
modul de compresie video. La ultimul pas, faceți clic pe **OK** pentru a porni; desfășurarea se va afișa procentual.



**Observație:** Când selectați modul de compresie video, testați dacă compresia selectată corespunde calculatorului dvs; în caz contrar, fișierul AVI exportat nu se va afișa.

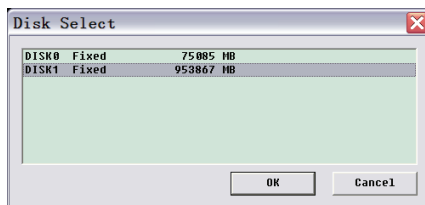
#### 6) Captură

Pentru a salva rapid fișierul în format VVF (\*.VVF) pe calculatorul dvs, asigurați-vă că vizualizarea redării este suspendată. Trageți bara de redare pentru a selecta ora pornirii, faceți clic dreapta pentru a selecta opțiunea "Capture" și faceți clic pe "Mark In". Trageți bara de redare în față pentru a selecta ora finalizării, faceți clic dreapta pentru a selecta opțiunea "Capture" și faceți clic pe "Mark Out". La ultimul pas, faceți clic pe "Export" pentru afișarea ferestrei "Capture". "Output Size" este mărimea fișierului generat. Faceți clic pe  pentru a configura calea și faceți clic pe .



#### 7) Open Disk (Accesare hard disk)

Se redau datele înregistrate de pe HDD direct prin software-ul clientului. Instalați HDD-ul direct în calculator. Faceți clic pe opțiunea "Open Disk..." pentru afișarea casetei de dialog "Disk Select". Selectați HDD-ul cu datele video care se vor reda.



#### Utilizarea unui stick USB compatibil:

În cazul apariției de zgomote pe linia USB din cauza unor diverse motive, cum ar fi zgomotul electric, este posibil să provoace erori la transferul de date. În acest caz, transferați datele pe stick-ul USB din nou.

#### Date tehnice:

ELEMENT	Descriere	
Format video	PAL	
Sistem de operare	Linux	
Intrare video	BNC cu 4 canale	
Ieșire video	BNC compozit cu 1 canal	
Viteză afișare	PAL: 100fps (4*25fps)	
Viteză înregistrare	Mod cvadri	PAL: Max. 50 cadre pe secundă;
	Orice mod	PAL: 3fps~max. 25fps;

Metodă de compresie	M-JPEG îmbunătățit	Calitate video: Scăzută la 13KBiți; Normală la 16KBiți; Înaltă la 20KBiți;
Mod înregistrare	Manual, detectare mișcare, orar	
Durată înregistrare	Înregistrare continuă 15 zile la 25fps cu HDD de 500GB	
Capacitate Hard Disk	Interfață HDD x 1.0 TB SATA	
Interfață SATA și rack HDD	Detășabil×1	
Port USB pentru copii de rezervă media	Da, port USB pentru copii media de rezervă și upgrade software	
Mouse PS/2	Da	
Telecomandă IR 38KHZ	Da	
Intrare alimentare	100-240VCA/CC 12V, 3A (Adaptor furnizat)	
Dimensiuni (mm)	250x132x80 (LxlxÎ)	

### Măsuri de siguranță:

Nu expuneți produsul apei sau umezelii.

### Întreținere:

Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

### Garanție:

Nu oferim nicio garanție și nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

### Generalități:

Designul și specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.

Toate siglele mărcilor și denumirile produselor sunt mărci comerciale sau mărci comerciale înregistrate ale proprietarilor de drept și prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Păstrați acest manual și ambalajul pentru consultări ulterioare.

### Atenție:



Pe acest produs se află acest marcaj. Acesta semnifică faptul că produsele electrice și electronice nu trebuie eliminate odată cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

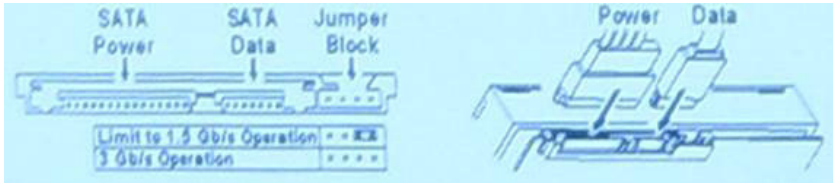
## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Εισαγωγή:

Συσκευή καταγραφής με σκληρό δίσκο για βασικά συστήματα CCTV. Ο ενσωματωμένος τετραπλός επεξεργαστής σας δίνει τη δυνατότητα να εμφανίζετε όλα τα κανάλια σε μία μονή οθόνη. Η τροφοδοσία 12V την καθιστά ιδανική για κινητή χρήση, επίσης έχετε την δυνατότητα να αλλάζετε εύκολα και γρήγορα σκληρούς δίσκους. Μπορείτε να χρησιμοποιείτε ποντίκι για εύκολο έλεγχο, διαθέτει θύρα USB για εφεδρικό χώρο αποθήκευσης. Συμπεριλαμβάνεται ένα τηλεχειριστήριο.

### Εγκατάσταση του Σκληρού δίσκου:

1. Αφαιρέστε τη θήκη του σκληρού δίσκου.
2. Συνδέστε το καλώδιο ρεύματος και το καλώδιο δεδομένων στο σκληρό δίσκο. Χρησιμοποιήστε τις παρεχόμενες βίδες για να στερεώσετε το σκληρό δίσκο στο πλαίσιο.
3. Ολοσήστε το πλαίσιο HDD πίσω στη συσκευή εγγραφής HDD. Μπορείτε να κλειδώσετε το HDD πλαίσιο με την ενοπιοιημένη κλειδαριά.



### Συνδέσεις:

1. Συνδέστε την έξοδο του βίντεο του καταγραφέα (BNC) στην είσοδο μιας οθόνης ή μιας τηλεόρασης.
2. Συνδέστε τις κάμερες στην είσοδο του βίντεο του καταγραφέα (BNC).
3. Συνδέστε ένα ποντίκι PS/2 με τη θύρα PS/2 όπως φαίνεται παρακάτω.



[PS/2 Mouse Port]

4. Συνδέστε το ποντίκι PS/2 πριν από την εκκίνηση του συστήματος DVR.
5. Συνδέστε την τροφοδοσία στην είσοδο 12V της συσκευής καταγραφής.

### Λειτουργία:

Συνδέστε την τροφοδοσία στην υποδοχή στο πίσω μέρος του DVR. Η συσκευή θα ενεργοποιηθεί. Εάν εγκαταστήσετε ένα νέο σκληρό δίσκο, απαιτείται να γίνει μορφοποίηση πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή (βλέπε Σχ. κατωτέρω). Πατήστε το πλήκτρο "PLAY" για να επιλέξετε την μορφοποίηση.

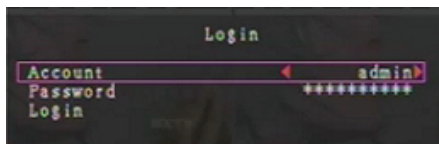
```
4CH DVR
FW : 1.2.0  UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

Video : PAL
Disk : 190782MB ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format . . . OK


[STOP] to pause
```

## Εγκατάσταση Εγγραφείας:


Μετά από την εγκατάσταση ενός νέου σκληρού δίσκου στο σύστημα, πρέπει να κάνετε μορφοποίηση (format). Υπάρχουν τρία επίπεδα κωδικού πρόσβασης στο σύστημα, συμπεριλαμβανομένου admin (υψηλότερο), διαχειριστή και φιλοξενούμενου (χαμηλότερο). Εάν δεν συνδεθεί στο σύστημα ο χρήστης, μπορεί να δει μόνο την ζωντανή οθόνη βίντεο.

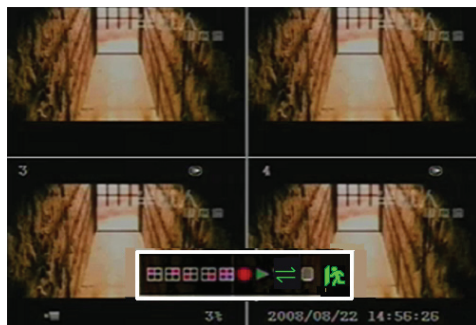


Το σύστημα επιτρέπει μέχρι και τέσσερις λογαριασμούς χρηστών. Ο διαχειριστής δημιουργεί όνομα χρήστη, κωδικό πρόσβασης και το επίπεδο για κάθε χρήστη. Ο διαχειριστής μπορεί επίσης να προσθέσει ή να διαγράψει χρήστες (βλέπε τμήματα [Λογαριασμός](#) και [Κωδικός Πρόσβασης](#)).

Ο διαχειριστής έχει πρόσβαση σε όλα τα επίπεδα. Ένας χειριστής δεν μπορεί να εξετάσει τους λογαριασμούς χρηστών, να μορφοποιήσει το σκληρό δίσκο ή να τροποποιήσει το επίπεδο του κωδικού πρόσβασης του. Ο επισκέπτης μπορεί να λειτουργήσει τη ζωντανή οθόνη βίντεο και την αναπαραγωγή εικόνας ή να τροποποιήσει ορισμένες τιμές παραμέτρων ανεξάρτητες από την εγγραφή. Εάν ένας χρήστης δεν έχει το δικαίωμα τροποποίησης των τιμών των παραμέτρων, τότε  εμφανίζεται στην πάνω δεξιά γωνία της οθόνης.

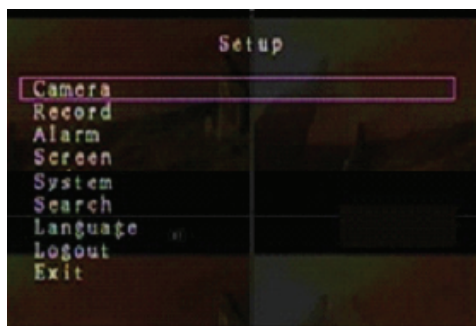
## Έλεγχος Ποντικιού:

Μετά την εκκίνηση του συστήματος κάντε δεξί κλικ για να εμφανιστεί το παράθυρο σύνδεσης. Κάντε κλικ στο κουμπί “Λογαριασμός” και εισάγετε τον χρήστη. Κάντε κλικ στο κουμπί “Κωδικός Πρόσβασης” και εισάγετε τον σωστό κωδικό πρόσβασης. Τέλος, κάντε κλικ στο κουμπί “Σύνδεση” για να εισέλθετε στο σύστημα. Υπάρχει ένας προκαθορισμένος λογαριασμός σε επίπεδο διαχειριστή, από το εργοστάσιο με στοιχεία “λογαριασμός / κωδικός πρόσβασης” “admin/111111. Χρησιμοποιήστε τον για να συνδεθείτε για πρώτη φορά. Μετά την εκκίνηση του συστήματος, κάντε δεξί κλικ για να εμφανίσετε τις προτεινόμενες επιλογές. Κλικ στην εικόνα .



Σχ. (α)

Εμφανίζεται το μενού στα δεξιά (Σχ.(β)).



Σχ.(β)





## Προτεινόμενες επιλογές παραθύρου:


 Εμφάνιση Καναλιού 1

 Εμφάνιση Καναλιού 2

 Εμφάνιση Καναλιού 3

 Εμφάνιση Καναλιού 4

 Εμφάνιση όλων των καναλιών

 Χειροκίνητη εγγραφή ή παύση χειροκίνητης εγγραφής

 Αναπαραγωγή λίστας εγγραφής

 Επιλογή μενού

 Αποσύνδεση

⇒ Αυτόματη σειρά καναλιών. Το ⇒ εικονίδιο δεν εμφανίζεται εάν η “αυτόματη σειρά” είναι “ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ”.

Μετακινήστε το ποντίκι πάνω ή κάτω για να μετακινήσετε το δρομέα. Κάντε κλικ για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις ή κάντε δεξί κλικ για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού.

## DVR Τηλεχειριστήριο:

Μετά την εκκίνηση του συστήματος, πατήστε το κουμπί “MENU” στο τηλεχειριστήριο για να εμφανιστεί το παράθυρο σύνδεσης. Υπάρχει ένας προκαθορισμένος λογαριασμός σε επίπεδο διαχειριστή, από το εργοστάσιο με στοιχεία “λογαριασμός / κωδικός πρόσβασης” “admin/111111.. Χρησιμοποιήστε την για να συνδεθείτε για πρώτη φορά.

Μετά την σύνδεση πατήστε το κουμπί “MENU” για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις DVR` το μενού όπως φαίνεται στο Σχ. (β) εμφανίζεται. Πατήστε το “UP” ή “DOWN” κουμπί του τηλεχειριστηρίου για να μετακινήσετε το δρομέα. Πατήστε το κουμπί “Επιλογή” στο τηλεχειριστήριο για να αλλάξετε τις ρυθμίσεις. Πατήστε το “MENU” κουμπί στο τηλεχειριστήριο για να επιστρέψετε στο προηγούμενο μενού.

## Επισκόπηση Μενού:

Κάμερα	Εγκατάσταση σκληρού δίσκου
Εγγραφή	Λογαριασμός/Εγκατάσταση
Συναγερμός	Κωδικού Πρόσβασης
Οθόνη	Πληροφορίες Καθαρίσματος
Σύστημα	Λογαριασμού
Έρευνα	Αποσύνδεση
Γλώσσα	Τόνος πληκτρολογίου
Αποσύνδεση	Ρύθμιση ώρας
Έξοδος	Λίστα Γεγονότων
	F/W αναβάθμιση

## Κάμερα:

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να ρυθμίσετε το χρώμα βίντεο για κάθε κανάλι (1, 2, 3, 4). Πλοηγείτε στην επιλογή DISPLAY για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την εμφάνιση της κάθε κάμερας. Τροποποιήστε το όνομα κάμερας για κάθε κανάλι.



## Εγγραφή:

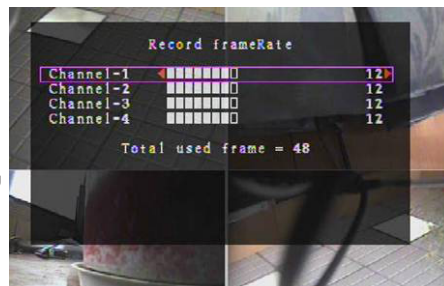
Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να επιλέξετε το κανάλι (1, 2, 3, 4) για την εγγραφή. Μόνο το επιλεγμένο κανάλι θα καταγραφεί, χωρίς να έχει σημασία πόσα κανάλια κάμερας που εμφανίζονται στην οθόνη.

### ΠΟΣΟΣΤΟ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΠΛΑΙΣΙΟΥ:

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να αλλάξετε το ρυθμό εγγραφής πλαίσιου για κάθε κανάλι.

Όσο υψηλότερο είναι το ποσοστό εγγραφής πλαισίων, τόσο πιο φυσική κίνηση θα δείτε κατά την αναπαραγωγή.

Η προσαρμογή ποσοστού πλαισίου κάθε καναλιού μπορεί να γίνει ανεξάρτητα.



Για PAL έξοδο βίντεο, η προεπιλεγμένη τιμή συστήματος είναι **12** πλαίσια ανά δευτερόλεπτο για κάθε κανάλι, το οποίο σημαίνει ότι το σύστημα θα καταγράφει 48 πλαίσια ανά δευτερόλεπτο για όλα τα κανάλια. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ρυθμό πλαισίων μεταξύ **3 ~ 25** πλαίσια ανά δευτερόλεπτο για κάθε κανάλι. Η συνολική τιμή όλων των πλαισίων ανά δευτερόλεπτο για όλα τα κανάλια είναι κατά μέγιστο **50**.

Για NTSC έξοδο βίντεο, η προεπιλεγμένη τιμή συστήματος είναι **15** πλαίσια ανά δευτερόλεπτο για κάθε κανάλι, το οποίο σημαίνει ότι το σύστημα θα καταγράφει 60 πλαίσια ανά δευτερόλεπτο για όλα τα κανάλια. Μπορείτε να ρυθμίσετε το ρυθμό πλαισίων μεταξύ **3 ~ 30** πλαίσια ανά δευτερόλεπτο για κάθε κανάλι. Η συνολική τιμή όλων των πλαισίων ανά δευτερόλεπτο για όλα τα κανάλια είναι κατά μέγιστο **60**.

Πατήστε τα κουμπιά "Επιλογή" / "CH4" ή κάντε κλικ στο εικονίδιο ► να αυξηθεί το ποσοστό εγγραφής πλαισίων ανά κανάλι. Πατήστε το κουμπί "CH3" ή κάντε κλικ στο εικονίδιο ◀ για να μειωθεί το ποσοστό εγγραφής πλαισίων ανά κανάλι.

**Εάν απενεργοποιήσετε την εγγραφή ποσοστού πλαισίων, το κανάλι δεν θα κάνει καταγραφή δεδομένων.**

### ΠΟΙΟΤΗΤΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ:


Επιλέξτε την ποιότητα εγγραφής ως 1, 2 ή 3. Η καλύτερη ποιότητα εγγραφής είναι 3' η χαμηλότερη ποιότητα εγγραφής είναι 1. Όσο υψηλότερη είναι η ποιότητα εγγραφής, τόσο υψηλότερη είναι η ποιότητα της εικόνας βίντεο κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής. Μια υψηλότερη ποιότητα χρησιμοποιεί περισσότερο χώρο στο σκληρό δίσκο. Το ποσοστό εγγραφής πλαισίου, η ποιότητα εγγραφής και ο χώρος στο σκληρό δίσκο θα επηρεάσει το συνολικό χρόνο εγγραφής του συστήματος DVR.

Το σύστημα βίντεο είναι PAL. Ο εκτιμώμενος χρόνος εγγραφής βασίζεται σε ένα σκληρό δίσκο 320GB.

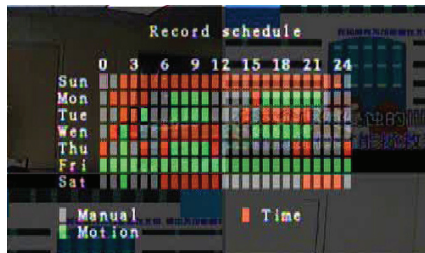
Ταχύτητα εγγραφής	Ποιότητα εγγραφής	Ποσοστό στοιχείων GB/ώρες)	Χρόνος εγγραφής (ώρες)
50fps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246



### ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ:

Παρακαλώ σημειώστε: Πριν την έναρξη της εγγραφής κίνησης, διασφαλίστε ότι η περίοδος εγγραφής είναι  στο μενού “Πρόγραμμα Εγγραφής”. Η ώρα 00:00:00 αντιστοιχεί σε 24:00:00.

- **Γκρι ράβδος:** Δεν πραγματοποιείται εγγραφή σε αυτό το χρονικό διάστημα, αν η χειροκίνητη εγγραφή δεν έχει ενεργοποιηθεί.
- **Κόκκινη ράβδος:** Στο χρονικό διάστημα με μια κόκκινη ράβδο ενεργοποιείται η λειτουργία συνεχούς εγγραφής (Χρονική εγγραφή) αν δεν υπάρχει χειροκίνητη στάση κατά τη διάρκεια της εγγραφής στο εν λόγω χρονικό διάστημα.
- **Πράσινη ράβδος:** Χρονική περίοδος με πράσινη ράβδο για ενσωματωμένη εγγραφή ανιχνευόμενης κίνησης (MD) (βλ. κεφάλαιο “ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ”).



### **Χρήση του Τηλεχειριστήριου:**

Πατήστε τα “Πάνω” / “Κάτω” κουμπιά για να μετακινήσετε το δρομέα, κατόπιν πατήστε το κουμπι “Επιλογή” για να ρυθμίσετε τη μέθοδο εγγραφής βίντεο για κάθε χρονική περίοδο για κάθε μέρα. Ρυθμίστε την ίδια μέθοδο εγγραφής για τις ίδιες χρονικές περιόδους συγχρονισμένα. Μετακινήστε το δρομέα και πιάστε το [QUAD] κουμπί στο τηλεχειριστήριο, στη συνέχεια, μετακινήστε το δρομέα για μεγέθυνση της περιοχής (CH1 = Πάνω, CH2 = Κάτω, CH3 = Αριστερά, CH4 = Δεξιά) και πιάστε “Επιλογή” για να ρυθμίσετε τη μέθοδο βιντεοσκόπησης.

### **Χρήση του Ποντικιού:**

Κάντε κλικ και κρατήστε πατημένο το αριστερό πλήκτρο του ποντικιού, σύρετε το ποντίκι για μεγέθυνση της περιοχής και κάντε κλικ για να ρυθμίσετε τη μέθοδο βίντεο εγγραφής. Επιστρέψτε στο προηγούμενο μενού για να αποθηκεύσετε τις παραμέτρους.

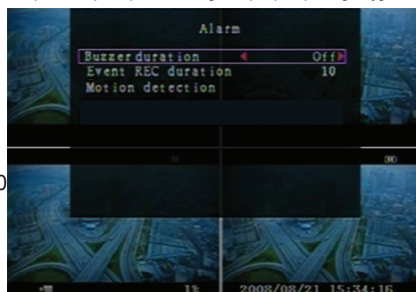
### **Συναγερμός:**

Πιάστε το “Επιλογή” κουμπί ή κάντε κλικ στο ◀ / ▶ εικονίδιο για να ρυθμίσετε τις παραμέτρους της κάθε επιλογής.

### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΒΟΜΒΗΤΗ:

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να ορίσετε τη διάρκεια βομβητή (σε δευτερόλεπτα), μετά την οποία ενεργοποιείται ο συναγερμός.

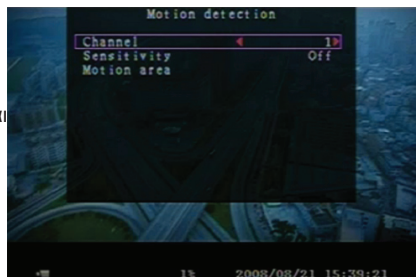
Οι επιλογές περιλαμβάνουν ρύθμιση 05, 10, 15, 20, 25, 30 (σε δευτερόλεπτα), ΣΥΝΕΧΗ και ΠΑΥΣΗ. Προεπιλεγμένη τιμή είναι “ΠΑΥΣΗ”. Όταν η “Διάρκεια Δονητή” έχει οριστεί σε “Συνεχή”, ο βομβητής θα λειτουργήσει συνεχώς.



### ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΓΓΡΑΦΗΣ ΓΕΓΟΝΟΤΟΣ:

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να ορίσετε τη διάρκεια εγγραφής (σε δευτερόλεπτα) μετά την ενεργοποίηση με ανίχνευση κίνησης.

Οι επιλογές περιλαμβάνουν ρύθμιση 05, 10, 15, 20, 25 και 30 (σε δευτερόλεπτα).



### ΑΝΙΧΝΕΥΣΗ ΚΙΝΗΣΗΣ:





### **ΚΑΝΑΛΙ:**

Επιλέξτε το κανάλι (1, 2, 3, 4) για εγγραφή με ανίχνευση κίνησης.

### **ΕΥΑΙΣΘΗΣΙΑ:**

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να ρυθμίσετε την ευαισθησία του ενσωματωμένου ανιχνευτή κίνησης για εγγραφή. Όσο μεγαλύτερος είναι ο αριθμός, τόσο χαμηλότερη είναι η ευαισθησία. Οι επιλογές περιλαμβάνουν ρύθμιση 1, 2, 3, 4 και Παύση. Το υψηλότερο επίπεδο ευαισθησίας είναι 1.

### **ΠΕΡΙΟΧΗ ΚΙΝΗΣΗΣ:**

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να επιλέξετε την περιοχή ανίχνευσης κίνησης. Χρησιμοποιήστε τα πλήκτρα ελέγχου εξ αποστάσεως ή το ποντίκι για να καθορίσει την περιοχή. Οδηγίες πληκτρολογίου και για τον έλεγχο του ποντικιού, παρακάτω.

### **Χρήση του Πληκτρολογίου ή του Τηλεχειριστηρίου:**

Πατήστε το κουμπί “Επιλογή” μια φορά για να επιλέξετε την περιοχή, πατήστε το “Επιλογή” κουμπί ξανά για να ακυρώσετε την περιοχή.

CH1 = Πάνω / CH2 = Κάτω / CH3 = Αριστερά / CH4 = Δεξιά.

### **Χρήση του Ποντικιού:**

Κάντε κλικ και κρατήστε πατημένο το αριστερό κουμπί του ποντικιού, μετακινήστε το ποντίκι για να επιλέξετε, αναιρέσετε ή επιλέξετε ξανά την περιοχή ανίχνευσης με κίνηση για την καταγραφή. Η περιοχή μπορεί να επιλεγεί από πάνω προς τα κάτω και από αριστερά προς τα δεξιά. Όταν η περιοχή είναι σημιασμένη μπλε, ενεργοποιείται για την εγγραφή. Όταν η περιοχή είναι διαφανής, δεν εγγράφει.

Μετά την ολοκλήρωση της ρύθμισης περιοχής κίνησης, πατήστε το “MENU” κουμπί ή κάντε δεξί κλικ για να βγειτε.

Για να ξεκινήσετε τον τύπο εγγραφής κίνησης, ολοκληρώστε τη ρύθμιση “Περιοχή Κίνησης”.

### **Οθόνη:**



#### **ΣΥΝΟΡΟ:**

Εμφάνιση ή απόκρυψη λευκής διαχωριστικής γραμμής γύρω από κάθε κανάλι με ρύθμιση αυτής της επιλογής σε “Ανοικτό” ή “Κλειστό”.



#### **ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΣΕΙΡΑ:**

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να ρυθμίσετε την αυτόματη περιστροφή οθόνης.

Οι επιλογές περιλαμβάνουν ρύθμιση Κλειστό και 1 ~ 10 (σε δευτερόλεπτα). Προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι “Κλειστό”. Αν ενεργοποιηθεί η αυτόματη σειρά, το “” εικονίδιο εμφανίζεται, η απεικόνιση αλλάζει σε σειρά Κανάλι 1 – Κανάλι 2 - Κανάλι 3 – Κανάλι 4 - θέα Τετραγωνική, κανάλια χωρίς εικόνα δεν εμφανίζονται. Πιέστε το κουμπί  ► μια φορά για να διακόψετε την αυτόματη σειρά.

#### **ΡΥΘΜΙΣΗ ΒΙΝΤΕΟ:**

Μετακινήστε το σύνολο της οθόνης βίντεο πάνω, κάτω, αριστερά ή δεξιά με αυτή την επιλογή.


**Η αντιστοιχία στο πληκτρολόγιο του τηλεχειριστηρίου είναι όπως παρακάτω:**

CH1 = Επάνω / CH2 = Κάτω / CH3 = Αριστερά / CH4 = Δεξιά.





## Λειτουργία Ποντικιού όπως παρακάτω:

Κάντε δεξί κλικ για να εμφανίσετε τα εικονίδια ως εξής: ▲, ▼, ◀, ▶, . Κάντε κλικ για να επιλέξετε.

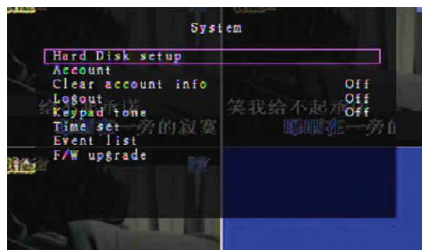
▲ = Πάνω, ▼ = Κάτω, ◀ = Αριστερά, ▶ = Δεξιά,  = ΕΞΟΔΟΣ.

## Σύστημα:

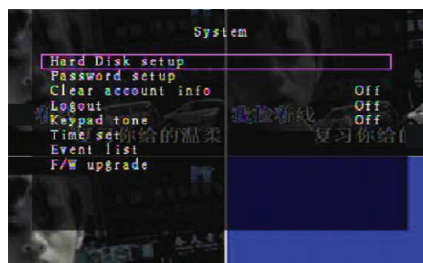
Σε αυτό το μενού, μπορείτε να εμφανίσετε HDD πληροφορίες που υπάρχουν στο DVR, να αλλάξετε τον κωδικό πρόσβασης του συστήματος, να ρυθμίσετε τον ήχο πληκτρολογίου, να αναζητήσετε τη λίστα γεγονότων ή να ρυθμίσετε την ώρα του συστήματος.

Όταν συνδεθείτε με κάποιο λογαριασμό διαχειριστή, η γραμμή μενού θα εμφανιστεί, όπως φαίνεται στην εικόνα. (γ). Εισάγετε “λογαριασμός” για να εξετάσετε όλους τους λογαριασμούς χρηστών, να προσθέσετε ή να διαγράψετε χρήστες (βλέπε ενότητα “Εγκατάσταση Λογαριασμού στο Σύστημα”).

Όταν συνδεθείτε με λογαριασμό χρήστη ή φιλοξενούμενου, η γραμμή μενού θα εμφανιστεί, όπως φαίνεται στην εικόνα. (δ). Ένας χρήστης μπορεί να τροποποιήσει μόνο το δικό του κωδικό πρόσβασης (δείτε ενότητα “Εγκατάσταση Κωδικού Συστήματος”).



Σχ. (γ)



Σχ. (δ)

## Εγκατάσταση Συστήματος Σκληρού Δίσκου:

### ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ:

Επιλέξτε “Ναι” για να συνεχίσετε την εγγραφή και την αντικατάσταση προηγούμενων εγγραφών όταν το HDD είναι πλήρες.

Επιλέξτε “Όχι” για να σταματήσει η εγγραφή, όταν το HDD είναι πλήρες. Δεν θα εγγράψει έως ότου “Ενεργοποιήσετε Αντικατάσταση” είναι στο “Ναι”.

### ΜΟΡΦΟΠΟΙΗΣΗ ΤΟΥ HDD:

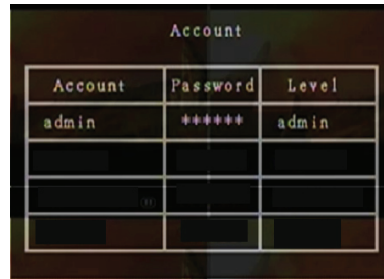
Η μορφοποίηση του σκληρού δίσκου διαγράφει όλα τα αποθηκευμένα δεδομένα. Το σύστημα δεν έχει επιλογή αποκατάστασης εάν ο σκληρός δίσκος μορφοποιηθεί. Όταν επιλέγεται αυτή η επιλογή, το σύστημα θα σας προτρέψει να εισάγετε τον κωδικό πρόσβασης πριν την μορφοποίηση. Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι “111111”.





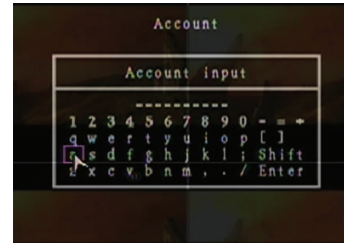
## Εγκατάσταση Λογαριασμού στο Σύστημα:

Για να γίνει πρόσθεση νέων χρηστών, να διαγράψετε υπάρχοντες χρήστες, να τροποποιήσετε το όνομα χρήστη, τον κωδικό πρόσβασης, το επίπεδο πρόσβασης και να αλλάξετε ρυθμίσεις σε λογαριασμό διαχειριστή απαιτείτε να κάνετε είσοδο με λογαριασμό διαχειριστή. Το σύστημα επιτρέπει μέχρι και 4 λογαριασμούς χρηστών.



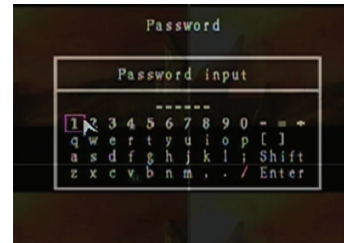
## Λογαριασμός/Κωδικός Πρόσβασης:

Στο μενού ρυθμίσεων πλοηγήστε στο Λογαριασμό για να αλλάξετε την τονισμένη επιλογή, στη συνέχεια, πατήστε το “Επιλογή” για να αποκτήσετε πρόσβαση σε Λογαριασμός / Κωδικός Πρόσβασης όπως δείχνεται. Όλοι οι αριθμοί, γράμματα και χαρακτήρες στον πίνακα μπορούν να χρησιμοποιηθούν ως λογαριασμός χρήστη ή κωδικός πρόσβασης. Πατήστε “Επιλογή” για την είσοδο της τιμής και πλοηγήστε στο “Είσοδος”, πατήστε το πλήκτρο “Επιλογή” για να επιβεβαιώσετε. CH1=Πάνω / CH2=Κάτω / CH3=Αριστερά / CH4=Δεξιά, πιάστε “Μετατόπιση” για αλλαγή χαρακτήρων.



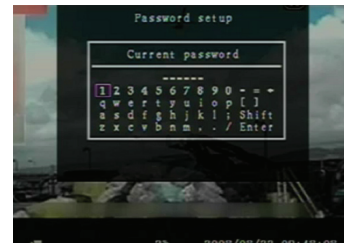
## Επίπεδο:

Πλοηγήστε στο Επίπεδο και στη συνέχεια πατήστε το πλήκτρο [Επιλογή] για να ρυθμίσετε το επίπεδο χρήστη (χειριστής / πελάτης).



## Εγκατάσταση Κωδικού Συστήματος:

Ο προεπιλεγμένος κωδικός πρόσβασης είναι 11111. Όλοι οι αριθμοί, γράμματα και χαρακτήρες στον πίνακα μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως κωδικός πρόσβασης. Πατήστε το πλήκτρο “Επιλογή” για να εισάγετε την τιμή, πλοηγήστε στο “Είσοδος” και πατήστε το πλήκτρο “Επιλογή” για να εισάγετε τον τρέχοντα κωδικό πρόσβασης.



## Κουμπιά Τηλεχειριστηρίου:

Ίδια λειτουργία για να εισάγετε τον νέο κωδικό πρόσβασης και επιβεβαίωση του κωδικού πρόσβασης. Μετά την αλλαγή του κωδικού πρόσβασης το μήνυμα “Κωδικός άλλαξε” θα εμφανιστεί. Εάν η αλλαγή του κωδικού πρόσβασης αποτύχει το μήνυμα “Ακατάλληλος κωδικός» θα εμφανιστεί.

## Πληροφορίες Συστήματος Κατάργησης Λογαριασμού:

Ρυθμίστε στο ΑΝΟΙΚΤΟ για να καθαρίσετε τις πληροφορίες του λογαριασμού μετά την αποσύνδεση. Ρυθμίστε στο ΚΛΕΙΣΤΟ για να αποθηκεύσετε τις πληροφορίες του λογαριασμού μετά την αποσύνδεση





## Αποσύνδεση από το Σύστημα:

Ρυθμίστε “Αποσύνδεση” στο 1 ~ 10 (σε λεπτά) ή Κλειστό για να αποσυνδεθείτε αυτόματα σε περίπτωση αδράνειας για την περίοδο αυτή.

## Τόνος Πληκτρολογίου στο Σύστημα:

Ρυθμίστε ΑΝΟΙΚΤΟ ή ΚΛΕΙΣΤΟ για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε την λειτουργία τόνου του πληκτρολογίου.

## Ρύθμιση Χρόνου στο Σύστημα:

Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα, ημερομηνία και το έτος, ανά πάσα στιγμή. Ρυθμίστε την τρέχουσα ώρα για δεδομένα επανατροφοδότησης βίντεο που πρέπει να αναπαραχθούν χωρίς μετατόπιση του χρόνου.

Οι επιλογές ρύθμισης περιλαμβάνουν τρεις μορφές ημερομηνίας ως εξής:

YYYY / MM / DD (2009/06/13 - έτος / μήνας / ημέρα).

MM / DD / YYYY (06/13/2009 - μήνας / ημέρα / έτος).

DD / MM / EEEE (13/06/2009 - ημέρα / μήνας / έτος).

Μορφή ώρας, όπως φαίνεται παρακάτω:

01:00:00 - ώρες: λεπτά: δευτερόλεπτα



Πλοηγηθείτε με τα κουμπιά του τηλεχειριστηρίου, “ΠΑΝΩ” και “ΚΑΤΩ” και πατήστε το πλήκτρο “Επιλογή” για να αλλάξετε την αριθμητική τιμή. Πατήστε το “MENU” κουμπί όταν ο καθορισμός του χρόνου έχει ολοκληρωθεί. Πατήστε το “ΚΑΤΩ” και το “Επιλογή” για να εφαρμόσετε τη νέα ρύθμιση του χρόνου. Εναλλακτικά πλοηγήστε με το ποντίκι πάνω και κάτω, κάντε κλικ για να αλλάξετε την αριθμητική τιμή. Κάντε δεξί κλικ για να επιστρέψετε όταν ο καθορισμός του χρόνου έχει ολοκληρωθεί. Κάντε κλικ στο “Εφαρμογή” για να εφαρμόσετε τη νέα ρύθμιση του χρόνου.

## Κατάλογος Γεγονότων στο Σύστημα:

Η λειτουργία λίστας γεγονότων επιτρέπει την αναπαραγωγή γεγονότων. Στο μενού της λίστας Γεγονότων εμφανίζονται όλων των καταγεγραμμένων προηγούμενως βίντεο, η ώρα έναρξης και ώρα λήξης, καθώς και χρόνος εγγραφής/ημερομηνία/ώρα. Ο σκληρός δίσκος μπορεί να αποθηκεύσει έως και 300 γεγονότα. Εάν υπάρχουν περισσότερα από 300 γεγονότα, αναπαράγεται τα προηγούμενα γεγονότα σύμφωνα με το χρόνο εισαγωγής, εάν τα δεδομένα δεν έχουν αντικατασταθεί.

Για την αναπαραγωγή με τη χρήση λίστας γεγονότων χρησιμοποιήστε “Πάνω” / “Κάτω” ή κανάλι (CH3 = Πάνω ή CH4 = Κάτω) στο τηλεχειριστήριο, επιλέξτε το γεγονός για αναπαραγωγή και πατήστε το κουμπί “ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ”. Εναλλακτικά πλοηγήστε με το ποντίκι πάνω και κάτω, κάντε κλικ στο κουμπί (◀=Πάνω ή ▶=Κάτω) για να επιλέξετε το γεγονός για την αναπαραγωγή, κάντε διπλό κλικ για αναπαραγωγή.



## Αναβάθμιση Συστήματος F/W:

Το μενού αυτό χρησιμοποιείτε για την αναβάθμιση του λογισμικού του συστήματος DVR μέσω θύρας USB (ή USB memory stick). Απλά αναβαθμίστε το σύστημα μετά τη σύνδεση ενός USB memory stick που περιέχει το καινούριο λογισμικό.

ΠΡΟΣΟΧΗ:

1. Μη κλείνετε το σύστημα κατά τη διάρκεια της αναβάθμισης. Διαφορετικά, θα προκαλέσει δυσλειτουργία και θα χρειαστεί μια ειδική διαδικασία ανάκτησης.
2. Εάν δεν είναι εγκατεστημένος ο σκληρός δίσκος, το σύστημα δεν μπορεί να αναβαθμιστεί.
3. Σταματήστε την εγγραφή πριν από την αναβάθμιση του συστήματος.

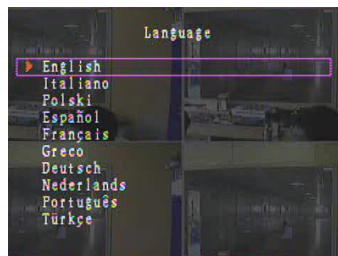




## Γλώσσα:

Το σύστημα υποστηρίζει πολυγλωσσικό OSD. Επιλέξτε τις ενδείξεις επί της οθόνης μεταξύ Αγγλικά, Ιταλικά, Πολωνικά, Ισπανικά, Γαλλικά, Ελληνικά, Γερμανικά, Ολλανδικά, Πορτογαλικά και Τουρκικά.

Στο μενού "Γλώσσα" μεταβείτε στην επιθυμητή γλώσσα και πατήστε το "Επιλογή" κουμπί στο τηλεχειριστήριο` εναλλακτικά πλοηγήστε με το ποντίκι και κάντε κλικ για να επιλέξετε τη γλώσσα.



## Αποσύνδεση:

Χρησιμοποιήστε αυτή την επιλογή για να αποσυνδεθείτε από το σύστημα.

## Έξοδος:

Μετά την αλλαγή των ρυθμίσεων στο μενού DVR, θα πρέπει να επιβεβαιώσετε τις αλλαγές στο μενού ΕΞΟΔΟΥ.

### ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΛΛΑΓΗΣ & ΕΞΟΔΟΥ:

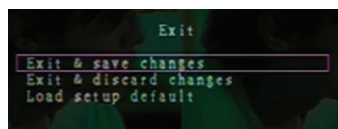
Αποθηκεύστε τις αλλαγές και επιστρέψτε στο κύριο μενού.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΛΛΑΓΩΝ & ΕΞΟΔΟΥ:

Απορρίψτε τις αλλαγές και επιστρέψτε στο κύριο μενού.

### ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΡΟΕΠΙΛΟΓΗΣ ΦΟΡΤΩΣΗΣ:

Φορτώστε τις ρυθμίσεις προεπιλογής.



## ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ ΜΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΝΑΖΗΤΗΣΗΣ:

Αυτή είναι μια ενισχυμένη δυνατότητα αναπαραγωγής, η οποία σας επιτρέπει να ρυθμίσετε χειροκίνητα μια συγκεκριμένη ώρα έναρξης για την αναπαραγωγή.

### Έλεγχος Πληκτρολογίου:

Για την αναπαραγωγή με τη λειτουργία αναζήτησης του χρόνου, πατήστε το κουμπί "ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ" στο τηλεχειριστήριο. Πατήστε το κουμπί "Επιλογή" για να αλλάξετε την ημερομηνία, έναρξη & ώρα αναπαραγωγής και πατήστε το κουμπί "ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ" ξανά. Η αναπαραγωγή θα ξεκινήσει από την ημερομηνία & ώρα που εισήγατε.



### Έλεγχος Ποντικιού:

Πατήστε και κρατήστε πατημένο το δεξί πλήκτρο του ποντικιού και κάντε κλικ στο εικονίδιο ►. Κάντε κλικ για να αλλάξετε την ημερομηνία, έναρξη & ώρα αναπαραγωγής και κάντε δεξιά κλικ. Κάντε κλικ στο κουμπί "Αναζήτηση", η αναπαραγωγή αρχίζει από την ημερομηνία & ώρα που εισήγατε.

## ΕΦΕΔΡΙΑ Μέσω USB Ράβδο Μνήμης:

Το σύστημα DVR 4-καναλιών έχει μια ενισχυμένη εφεδρική δυνατότητα να μεταφέρει τα εγγεγραμμένα δεδομένα βίντεο από το σκληρό δίσκο σε USB ράβδο μνήμης.

Πριν από τη δημιουργία αντιγράφων ασφαλείας δεδομένων βίντεο, συνδέστε τη USB ράβδο μνήμης στο σύστημα DVR.







Ξεκινήστε την αναπαραγωγή πρώτα για να αποθηκεύσετε τα δεδομένα βίντεο και μετά πατήστε το κουμπί "MENU". Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά "Πάνω" ή "Κάτω" για να πλοηγήσετε και πιάστε το "Επιλογή" για να ρυθμίσετε την ώρα έναρξης και την ώρα λήξης του βίντεο για να αποθηκευθούν σε εφεδρική συσκευή. Για να ρυθμίσετε την ώρα λήξης ταχύτερα πατήστε το κουμπί "► ► FWD" για να αλλάξετε την ταχύτητα αναπαραγωγής, μετά, πατήστε το πλήκτρο "Κάτω" για να επιλέξετε το τέλος του χρόνου πάλι. Πλοηγήστε στο "αντίγραφο USB" και πατήστε το πλήκτρο "Επιλογή" ή κάντε κλικ στο κουμπί για να δημιουργήσετε αντίγραφα ασφαλείας των δεδομένων βίντεο σε USB memory sticks.



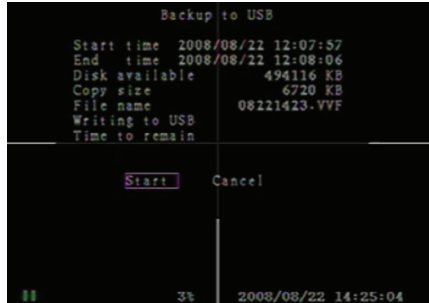
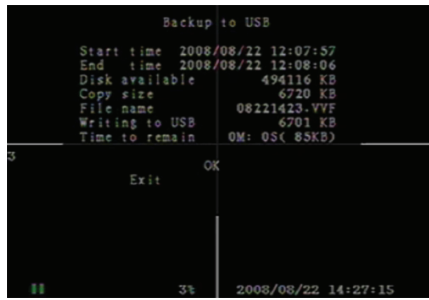
Θα χρειαστεί να περάσουν μερικά λεπτά για να εγγραφούν τα δεδομένα βίντεο στο USB memory sticks. Το μέγεθος του αρχείου αυξάνεται έως ότου ολοκληρωθεί. Εμφανίζεται το παρακάτω μήνυμα:

ΕΓΓΡΑΦΗ ...

Μετά την εγγραφή εμφανίζεται το ακόλουθο μήνυμα: ΣΤΑΘΕΡΟΠΟΙΗΣΗ ...

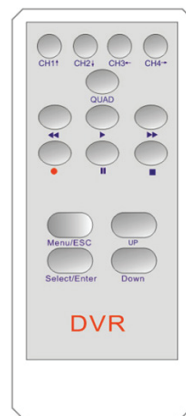
Αποσυνδέστε την USB ράβδο μνήμης, και συνδέστε στον υπολογιστή σας.

Πατήστε το "ΑΝΑΠΑΡΑΓΩΓΗ" για να συνεχίσετε στο σύστημα. Βλέπετε την εικόνα βίντεο αποθηκευμένη στο εφεδρικό σύστημα στον υπολογιστή, με το λογισμικό που παρέχεται με αυτό το πακέτο.



## Τηλεχειριστήριο:

CH1↑	Επιλογή/μεγέθυνση κανάλι 1 ή μετακίνηση δρομέα πάνω
CH2↓	Επιλογή / μεγέθυνση κανάλι 2 ή μετακίνηση δρομέα κάτω
CH3←	Επιλογή / μεγέθυνση κανάλι 3 ή μετακίνηση δρομέα αριστερά ή μείωση τιμής
CH4→	Επιλογή / μεγέθυνση κανάλι 4 ή μετακίνηση δείκτη δεξιά ή την αύξηση της τιμής
QUAD	Τετραγωνική θέαση
◀◀	Επιστροφή
▶	Αναπαραγωγή εγγραφής
▶▶	Προς τα εμπρός
●	Ξεκινήστε χειροκίνητα εγγραφή ή σταματήστε την εγγραφή
	Διάλειμμα
■	Διακοπή αναπαραγωγής
Menu/ESC	Είσοδος ή έξοδος / μενού εγκατάστασης
UP	Μετακινήστε το δρομέα πάνω
Select/Enter	Τροποποίηση στοιχείου ή αύξηση της τιμής
DOWN	Μετακινήστε το δρομέα κάτω



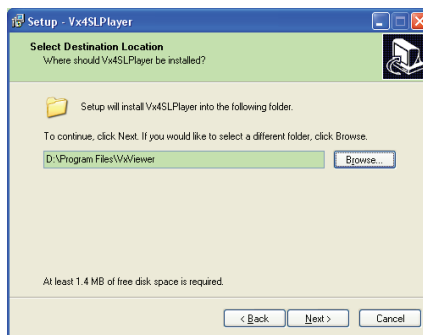
## Επαναφορά Διαδικασίας Εγγραφής Αυτόματα:

Αν διακοπεί η τροφοδοσία κατά την εγγραφή (π.χ. από μια διακοπή ρεύματος), το DVR θα αρχίσει “Ανάκτηση Ισχύος” τύπο κατά την εκκίνηση, θα ανιχνεύσει ότι έχει κλείσει και έπειτα θα κάνει επανέναρξη της διαδικασίας εγγραφής.


### USB:

#### Εγκατάσταση

- 1) Τοποθετήστε το CD στο δικό σας CD-ROM.
- 2) Επιλέξτε εγκατάσταση.
- 3) Εγκαταστήστε τον οδηγό εγκατάστασης.
- 4) Εκτέλεση: Εκκίνηση > Πρόγραμμα > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Διεπαφή Προγράμματος:

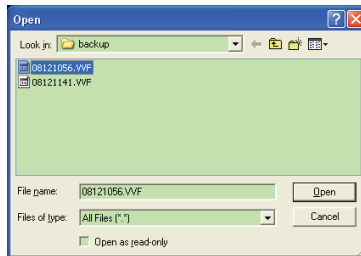
Διπλό κλικ στο εικονίδιο  στην επιφάνεια εργασίας για να χρησιμοποιήσετε το πρόγραμμα.

#### Λειτουργίες Κουμπιών



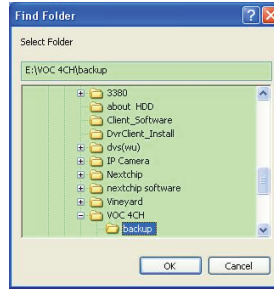
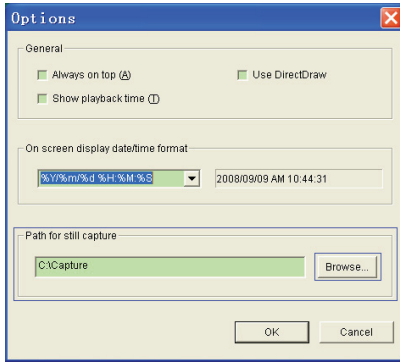
1. Άνοιγμα αρχείου	2. Γρήγορη επαναφορά
3. Αντίστροφη Αναπαραγωγή	4. Προηγούμενο πλαίσιο
5. Διάλειμμα	6. Επόμενο πλαίσιο
7. Αναπαραγωγή	8. Γρήγορα προς τα εμπρός
9. Σύλληψη σε Ακινησία	10. Διαχωρισμός 1
11. Διαχωρισμός 4	12. Ράβδος έντασης
13. Σίγαση Ανοικτή/Κλειστή	14. Ράβδος αναπαραγωγής
15. Ελαχιστοποίηση παράθυρου	16. Κλείστε το παράθυρο

1) Κλικ για αναπαραγωγή βίντεο σε μορφή "\*.VVF".



2) Σύλληψη σε Ακινησία

Κάντε κλικ για να συλλάβετε το πλαίσιο σε ακινησία. Κάντε δεξί κλικ για να επιλέξετε "Επιλογές ..." για να ρυθμίσετε τη διαδρομή για σύλληψη σε ακινησία. Κάντε κλικ για να επιλέξετε το φάκελο, για παράδειγμα, επιλέξτε το φάκελο ως "E: \ VOC 4CH \ backup".



3) Στο παράθυρο “Επιλογές”, ρυθμίστε άλλο μενού επιλογών, όπως “Γενικά” ή “Στην οθόνη απεικόνιση μορφής ημερομηνίας / ώρας”.

Πάντα σε πρώτο πλάνο (A): Το παράθυρο πελάτη θα εμφανίζεται πάντα πάνω από όλα τα παράθυρα.

Χρήση του DirectDraw: Αν κάρτα γραφικών του υπολογιστή σας υποστηρίζει DirectDraw, οι εικόνες εμφανίζονται σε DirectDraw.

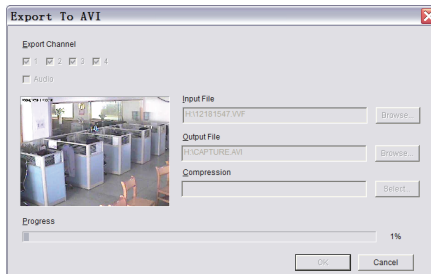
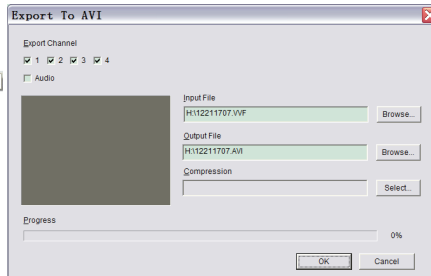
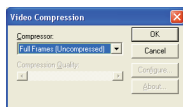
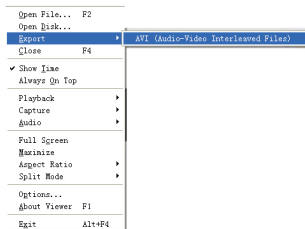
Επίδειξη χρόνου αναπαραγωγής (T): Ο χρόνος αναπαραγωγής θα εμφανιστεί στην οθόνη κατά τη διάρκεια της αναπαραγωγής.

Κατά την επιλογή μενού “Απεικόνιση στην οθόνη, τη μορφή ημερομηνίας/ώρας”, μπορείτε να ρυθμίσετε την μορφή ημερομηνίας/ώρας που θα εμφανίζεται στην οθόνη.

4) Πατήστε το “F1” κουμπί ή κάντε δεξί κλικ για να επιλέξετε την επιλογή “Σχετικά με θεατή F1” για να εμφανιστεί η έκδοση του τρέχοντος πελάτη.

5) Μετατροπή “Αρχείου Μορφής VVF (\*.VVF)” σε Αρχείου Μορφής “AVI (\*.AVI)”.

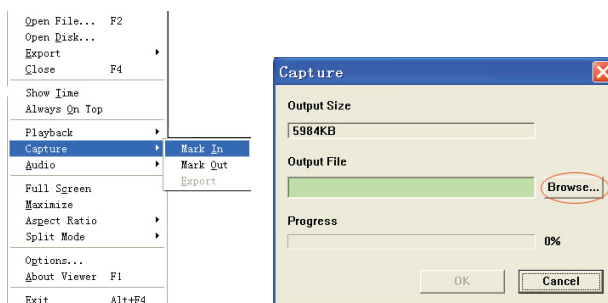
Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες: κάντε δεξί κλικ για να επιλέξετε την επιλογή “Εξαγωγή” και κάντε κλικ για να εμφανιστεί το παράθυρο “Εξαγωγή σε AVI”. Τώρα επιλέξτε τα κανάλια που πρέπει να εξαχθούν. Κάντε κλικ στο  για να επιλέξετε το αρχείο εισόδου και εξόδου και κάντε κλικ στο  για να επιλέξετε τη λειτουργία συμπίεσης βίντεο. Τέλος, κάντε κλικ στο  για να ξεκινήσετε· η πρόοδος θα εμφανιστεί σε εκατοστιαίες μονάδες.



**Σημείωση:** Κατά την επιλογή του τύπου συμπίεσης βίντεο, κάντε δοκιμή ότι η συμπίεση που επιλέξατε είναι συμβατή με τον υπολογιστή σας· αλλιώς δεν θα μπορείτε να αναπαράγετε το εξαγόμενο αρχείο AVI στον υπολογιστή σας.

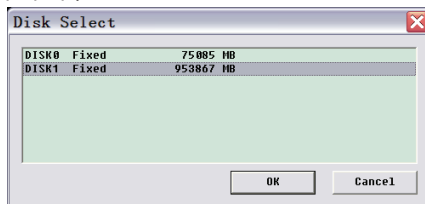
#### 6) Σύλληψη

Για να αποθηκεύσετε “ Αρχείου Μορφής VVF (\*. VVF)” στον υπολογιστή σας γρήγορα, διασφαλίστε ώστε η θέαση αναπαραγωγής είναι σε τύπο διαλείμματος. Σύρετε τη ράβδο αναπαραγωγής για να επιλέξετε την ώρα έναρξης, κάντε δεξί κλικ για να επιλέξετε την επιλογή “Σύλληψη” και κάντε κλικ στο κουμπί “Σημάνετε Εντός”. Σύρετε την ράβδο αναπαραγωγής μπροστά για να επιλέξετε το τέλος του χρόνου, κάντε δεξί κλικ για να επιλέξετε την επιλογή “Σύλληψη” και κάντε κλικ στο κουμπί “Σημάνετε Εκτός”. Τέλος, κάντε κλικ στο “Εξαγωγή” για να εμφανιστεί το παράθυρο “Σύλληψη”. Το “Μέγεθος Απόδοσης” είναι το μέγεθος του αρχείου εξόδου. Κάντε κλικ στο  για να εγκαταστήσετε την διαδρομή και κλικ στο .



#### 7) Ανοίξτε τον Δίσκο...

Αναπαράγετε τα δεδομένα εγγραφής από το HDD απευθείας μέσω του λογισμικού. Εγκαταστήστε τον σκληρό δίσκο απευθείας στον υπολογιστή σας. Κάντε κλικ στην επιλογή “Ανοιγμα Δίσκου ...” για να εμφανιστεί το παράθυρο διαλόγου “Επιλογή Δίσκου”. Επιλέξτε το HDD, συμπεριλαμβανομένων των δεδομένων βίντεο για αναπαραγωγή.



#### Χρήση συμβατού USB memory stick:

Σε περίπτωση που προκύψει θόρυβος στη γραμμή USB, οφείλεται σε διάφορους λόγους, όπως ο θόρυβος τροφοδοσίας, που θα μπορούσε να προκαλέσει σφάλματα κατά τη διάρκεια της μεταφοράς δεδομένων. Στην περίπτωση αυτή, μεταφέρετε τα δεδομένα σε USB ράβδο μνήμης, και πάλι.

#### Προδιαγραφές:

ΕΙΔΟΣ	Περιγραφή
Μορφή Βίντεο	PAL
Λειτουργία Συστήματος	Linux
Είσοδος βίντεο	BNC 4-καναλιών
Έξοδος βίντεο	σύνθετο BNC 1-καναλιού
Ταχύτητα Απεικόνισης	PAL: 100fps (4*25fps)

Ταχύτητα Εγγραφής	Τετραγωνικό τύπο	PAL: Μέγ. 50 πλαίσια ανά δευτερόλεπτο`
	Όποιον τύπο	PAL: 3fps~Μέγ. 25fps;
Μέθοδος Συμπίεσης	Ενισχυμένο M-JPEG	Ποιότητα Βίντεο: Low@13kBytes; Normal@16kBytes; High@20kBytes;
Τύπος Εγγραφής	Χειροκίνητος, με ανίχνευση κίνησης, χρονοδιάγραμμα	
Χρόνος Εγγραφής	15 μέρες συνεχώς εγγράφοντας σε 25fps με 500GB HDD	
Χωρητικότητα Σκληρού Δίσκου	1.0 TB διεπαφή SATA HDD × 1	
SATA Διεπαφή και HDD Rack	Αφαιρούμενη×1	
USB Θύρα για Εφεδρία Πολυμέσων	Ναι, θύρα USB για εφεδρία πολυμέσων και αναβάθμιση λογισμικού	
PS/2 Ποντίκι	Ναι	
38KHZ IR Τηλεχειριστήριο	Ναι	
Είσοδος Ισχύος	100-240VAC/DC 12V, 3A(Συμπεριλαμβάνεται τροφοδοτικό)	
Διαστάσεις (mm)	250x132x80 (LxWxH)	

### Οδηγίες ασφαλείας:

Μην εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

### Συντήρηση:

Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

### Εγγύηση:

Ουδεμία εγγύηση ή ευθύνη δεν είναι αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε λόγω εσφαλμένης χρήσης του προϊόντος.

### Γενικά:

Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.

Όλα τα λογότυπα, οι επωνυμίες και οι ονομασίες προϊόντων είναι εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων κατόχων και δια του παρόντος αναγνωρίζονται ως τέτοια.

Φυλάξτε το παρόν εγχειρίδιο και τη συσκευασία για μελλοντική αναφορά.

### Προσοχή:



Το συγκεκριμένο προϊόν έχει επισημανθεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι οι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να αναμειγνύονται με τα κοινά οικιακά απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για αυτά τα αντικείμενα.

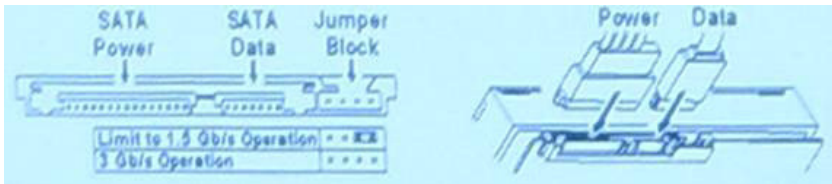
# DANSK

## Indledning:

Kompakt harddiskoptager til basale CCTV systemer. Den indbyggede quad-processor giver en fuld situationsoversigt på en enkelt skærm. 12V forbindelsen gør optageren ideel til mobilt brug, og den udtagelige HDD bakke gør det nemt at skifte drev. Mus giver let kontrol: USB port til medie-backup. Fjernbetjening medfølger.

## Installation af harddisk:

1. Fjern HDD rammen.
2. Forbind el-ledning og datakabel til harddiskdrevet. Brug de medfølgende skruer til at montere harddisken på HDD rammen.
3. Skub HDD rammen tilbage i HDD optageren. HDD rammen kan låses med den integrerede lås.



## Tilslutninger:

1. Forbind optagerens (BNC's) videoudgang til skærmens eller tv'ets indgang.
2. Forbind kameraerne til optagerens (BNC's) videoindgang.
3. Forbind en PS/2 mus til PS/2 porten som nedenfor vist.



[PS/2 Mouse Port]

4. Forbind PS/2 musen, inden DVR systemet startes.
5. Forbind strømadapteren til optagerens 12V indgang.

## Brug:

Forbind strømadapteren til adapterstikket bag på DVR. Det opstarter systemet. Hvis der installeres et nyt harddiskdrev, anmodes der om HDD formatering, inden systemet begynder at køre (se nedenstående figur). Tryk på "PLAY" ("AFSPIL") for at vælge formateringsmulighed.

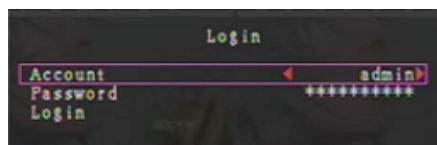
```
4CH DVR
FW : 1.2.0   UCODE: 32
Compile date : 2009/06/10

Video : PAL
Disk : 190782MB ST3200826A
New disk
Disk configuration changed
[PLAY] change configuration
Disk : press [PLAY] format , [STOP] cancel
Format . . .OK


[STOP] to pause
```

## Opsætning af optager:

Når der er installeret et nyt harddiskdrev i systemet, skal HDD formateres. Systemet har tre password niveauer: "admin" (højeste), "operator" og "guest" (laveste). Uden at logge ind på systemet kan en bruger kun se live video.




Systemet rummer mulighed for op til fire brugerkonti. For hver bruger installerer administratoren logind-navn, password og niveau. Administratoren kan også tilføje eller slette brugere (se afsnittene [Konto](#) og [adangskode](#)).

Administratoren har adgang til alle niveauer. En operatør kan ikke undersøge brugerkonti, formatere HDD eller ændre sit password-niveau. En gæst kan betjene videoskærmen og billedafspilning og ændre nogle parametre, der ikke har med optagelse at gøre. Hvis en bruger ikke har lov til at ændre parameterverdier, ses  i skærmens øverste, højre hjørne.

## Musekontrol:

Efter systemstart, højreklik for at se logind-vinduet. Klik på "Account" ("Konto") og indlæs brugeren. Klik på "Password" og indlæs password'et. Klik til sidst på "Login" for at åbne systemet. Der findes én fabriksindstillet logind: "account/password" "admin/111111" på admin niveau. Bruges ved indlogging første gang.

Efter systemstart, højreklik for at se vinduesmuligheder (Fig. (a)). Klik på .

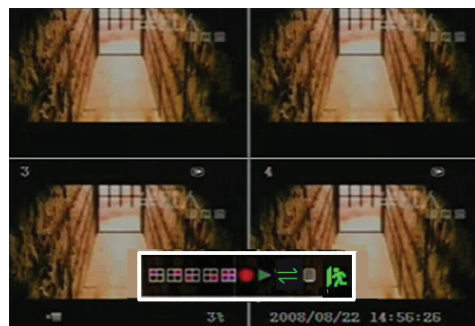



Fig. (a)





Menuen til højre ses (Fig (b)).



Fig. (b)

## Vinduesmuligheder:

-  Kanal 1 oversigt
-  Kanal 3 oversigt
-  Se alle kanaler
-  Afspil optagelse
-  Udlogging

-  Kanal 2 oversigt
-  Kanal 4 oversigt
-  Manuel optagelse eller stop manuel optagelse
-  Menu mulighed



⇒ Kanal auto. sekvens. ⇒ ikonen vises ikke, hvis "auto sequence" ("automatisk sekvens") er "SLUKKET".

Bevæg musen op og ned for at flytte markøren. Klik for at ændre indstillingerne eller højreklik for at vende tilbage til den forrige menu.

### DVR fjernbetjening:

Efter systemopstart, tryk på "MENU" på fjernbetjeningen for at se logind-vinduet. Der findes én fabriksindstillet logind: "account/password" "admin/111111" på admin niveau. Bruges ved indlogging første gang.

Efter logind, tryk på "MENU" for at ændre DVR indstillingerne. Menuen i Fig. (b) vises. Tryk på "UP" ("OP") eller "DOWN" ("NED") knapperne på fjernbetjeningen for at bevæge markøren. Tryk på "Select" ("Vælg") på fjernbetjeningen for at ændre indstillingerne. Tryk på "MENU" på fjernbetjeningen for at vende tilbage til den forrige menu.

### Menuoversigt:

Kamera		
Optag	—	Harddiskinstallation
Alarm	—	Konto / password installation
Skærm	—	Slet konto-oplysninger
System	—	Udlogging
Søg	—	Tastaturlyd
Sprog	—	Tidsindstilling
Udlogging	—	Hændelsesliste
Afslut	—	F/W opgradering

### Kamera:

Denne funktion bruges til indstilling af videofarve for hver kanal (1, 2, 3, 4). Naviger til DISPLAY (VIS) funktion for at aktivere eller deaktivere hvert kameras visning. Ændr kameranavn for hver kanal.



### Optag:

Denne funktion bruges til at vælge optagelseskanalen (1, 2, 3, 4). Kun den valgte kanal optages - ligegyldigt, hvor mange kamerakanaler, der vises på skærmen.

### BILLEDOPTAGELSESHASTIGHED:

Denne funktion bruges til at ændre billedoptagelses-hastighed for hver kanal. Jo højere billedhastighed, jo mere naturlige bevægelser under afspilning. Hver kanals billedhastighed kan indstilles individuelt.



For PAL videoudgang er standarden **12** billeder i sekundet for hver kanal. Det vil sige, at systemet optager 48 billeder i sekundet for alle kanaler. Billedhastigheden kan indstilles til **3~25** billeder per sekund for hver kanal. Den samlede værdi for alle billeder per sekund er maks. **50**.

For NTSC videoudgang er standarden **15** billeder i sekundet for hver kanal. Det vil sige, at systemet optager 60 billeder i sekundet for alle kanaler. Billedhastigheden kan indstilles til **3~30** billeder per sekund for hver kanal. Den samlede værdi for alle billeder per sekund er maks. **60**.

Tryk på "Select"/"CH4" knapperne eller klik på ► for at øge billedhastigheden per kanal. Tryk på "CH3" eller klik på ◀ for at reducere billedhastigheden per kanal.

**Hvis billedhastigheden slås fra, optager kanalen ikke.**

### OPTAGELSESKVALITET:

Vælg optagelses kvalitet 1, 2 eller 3. Den bedste er 3, den dårligste 1. Jo højere optagelses kvalitet, jo bedre videobillede ved afspilning. Jo højere kvalitet, jo mere harddisk lagerplads kræves. Optagelseshastighed, optagelses kvalitet og harddiskplads påvirker DVR systemets samlede optagelsestid.

PAL videosystem. Den anslåede optagelsestid er baseret på en 320GB HDD.

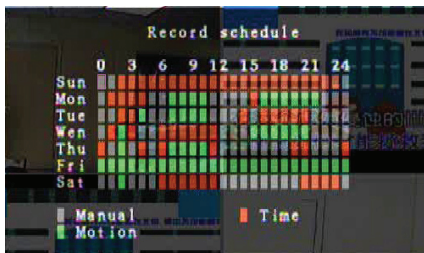
Optagelseshastighed	Optagelses kvalitet	Datastighed (GB/timer)	Optagelsestid (timer)
50fps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25fps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

### OPTAGELSESPLAN:

Bemærk venligst: Inden du begynder optagelse, skal du kontrollere, at optagelsestiden findes i menuen "Record Schedule" ("Optagelsesplan"). Tidspunktet 00:00:00 svarer til 24:00:00.



- **Grå bjælke:** Der kan ikke optages på dette tidspunkt, hvis manuel optagelse ikke er aktiveret.
- **Rød bjælke:** Tidsperioden med rød bjælke aktiverer indstillingen for fortsat optagelse (tidsoptagelse), medmindre der er et manuelt stop under optagelsen i den periode.
- **Grøn bjælke:** Tidsperioden med grøn bjælke til integreret bevægelsesregistreret optagelse (MD) (se afsnittet "BEVÆGELSESDAGELSE").



### Sådan bruges fjernbetjeningen:

Tryk på "Up"/"Down" ("Op"/"Ned") knapperne for at bevæge markøren. Tryk derefter på "Select" ("Vælg") knappen for at indstille video-optagelsesmåden for hver periode hver dag. Indstil den samme optagelsesmåde for samme tidsperioder synkroniserligt. Bevæg markøren og tryk på [QUAD] på fjernbetjeningen. Bevæg derefter markøren for at forstørre området (CH1=Op, CH2=Ned, CH3=Venstre, CH4=Højre) og tryk på "Select" for at indstille video-optagelsesmåden.

### Sådan bruges musen:

Klik og hold på den venstre knap, træk musen for at forstørre området og klik for at indstille video-optagelsesmetoden.

Vend tilbage til den forrige menu for gemme parametrene.

### Alarm (Alarm):

Tryk på "Select" ("Vælg") eller klik på ◀/▶ for at indstille parametrene for hver mulighed.

#### BUZZER DURATION (SUMMERENS VARIGHED):

Denne funktion bruges til at indstille summerens varighed (i sekunder), efter hvilken alarmeren aktiveres.

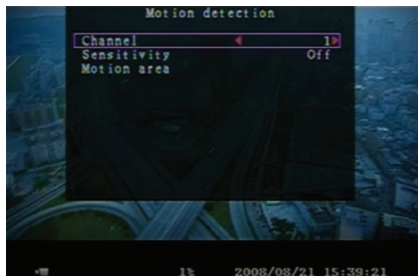
Indstillingerne omfatter: 05, 10, 15, 20, 25, 30 (i sekunder), CONT (FORTS.) og OFF (SLUKKET). Standardindstillingen er "OFF". Når summerens varighed er stillet på "CONT", lyder summeren konstant.



#### EVENT REC DURATION (HÆNDELSES OPT-VARIGHED)

Denne funktion bruges til at indstille hændelsens varighed (i sekunder) efter aktivering af bevægelsesoptagelse.

Indstillingerne omfatter: 05, 10, 15, 20, 25 og 30 (i sekunder).



#### BEVÆGELSESDAGELSE:

##### **CHANNEL (KANAL):**

Vælg kanalen (1, 2, 3, 4) til bevægelsesoptaget optagelsestilstand.

##### **ENSITIVITY (FØLSOMHED):**

Denne funktion bruges til at indstille følsomheden for den integrerede bevægelsesdetektor til optagelse. Jo højere tal, jo lavere følsomhed. Indstillingerne omfatter 1, 2, 3, 4 og Off (Slukket) Det højeste niveau er 1.



### **MOTION AREA (BEVÆGELSESOMRÅDE):**

Denne funktion bruges til at vælge bevægelsesopdagelse området. Knapperne på fjernbetjeningen eller musen bruges til at bestemme området. Se nedenstående anvisninger for brug af tastaturet og musen.

### **Sådan bruges tastaturet og fjernbetjeningen:**

Tryk én gang på "Select" ("Vælg") for at vælge området. Annuller området ved at trykke på "Select" igen.

CH1=Op / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Højre.

### **Sådan bruges musen:**

Klik og hold på den venstre museknap. Bevæg musen for at vælge, fravælge eller genvælge det bevægelsesopdagede område til optagelse.

Området kan kun vælges fra øverst til nederst og fra venstre til højre. Når området er blåmarkeret, er det aktiveret til optagelse. Når området er gennemsigtigt, kan det ikke optages.

Når indstillingen af bevægelsesområdet er udført, tryk på "MENU" eller højreklik for at afslutte.

For at begynde bevægelsesoptagelsen, skal du fuldende "Motion Area" ("Bevægelsesområde") opsætningen.

### **Screen (Skærm):**

#### **KANT:**

Vis eller skjul en hvid kant rundt om hver kanal ved at stille denne funktion på "On" ("Til") eller "Off" ("Fra").

#### **AUTO SEQUENCE (AUTO-SEKVENNS):**

Denne funktion bruges til at indstille den automatiske skærmrotation.

Indstillingen omfatter Off (Fra) og 1~10 (i sekunder). Standardindstillingen er "Off" ("Fra"). Hvis auto.sekvens er aktiveret, ses "↔" ikonen. Skærmen skifter i sekvens: channel 1 - channel 2 - channel 3 - channel 4 - quad view. Kanaler uden billeder vises ikke. Tryk én gang på ▶▶ for at pause auto.sekvens.



#### **VIDEO ADJUSTMENT (VIDEOINDSTILLING):**

Denne funktion bruges til at bevæge hele videoskærmen op, ned, venstre, højre.

#### **Fjernbetjeningens tastatur ses nedenfor:**

CH1=Op / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Højre.

#### **Musens funktion er nedenfor:**

Højreklik for at se følgende ikoner: ▲, ▼, ◀, ▶, . Klik på den ønskede ikon.

▲=Op, ▼=Ned, ◀=Venstre, ▶=Højre, =ESC.

## System:

Denne menu bruges til at vise HDD oplysninger installeret i DVR, ændre system-password'et, indstille tastaturlyden, gennemse hændelseslisten og indstille systemtiden.

Når der logges ind på administrator-niveau, vises menubjælken som i Fig. (c). Åbn "Account" ("Konto") for at tjekke alle brugerkonti og tilføje eller slette brugere (se afsnit "Opsætning af systemkonto").

Når der logges ind på operatør- eller gæsteniveau, vises menubjælken som vist i Fig. (d). En bruger kan kun ændre sit eget password (se afsnit "Opsætning af system password").

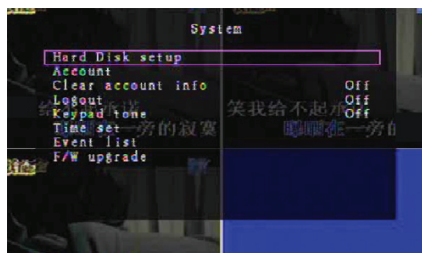


Fig. (c)

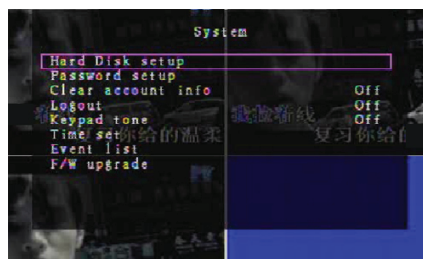


Fig. (d)

## Installation af harddisk:

### AKTIVER OVERSKRIVNING:

Vælg "Yes" ("Ja") for at fortsætte optagelse og overskrivning af tidligere optagelser, når HDD er fuld. Vælg "No" ("Nej") for at stoppe optagelsen, når HDD er fuld. Der optages ikke, før "Overwrite enable" ("Overskriv aktiver") er stillet på "Yes" ("Ja").

### FORMATER HDD:

Formatering af harddiskdrevet sletter alle, lagrede videodata. Systemet har ingen genopretningsfunktion, når harddiskdrevet er formateret. Når denne funktion vælges, beder systemet dig indlæse password'et inden formatering. Standard-password'et er "111111".

## Opsætning af systemkonto:

Kun bruger-logind på admin. niveau muliggør konto-opsætning samt tilføjelse af nye brugere, sletning af eksisterende brugere og ændring af brugernavn, password og niveau. Systemet rummer mulighed for op til fire brugerkonti.

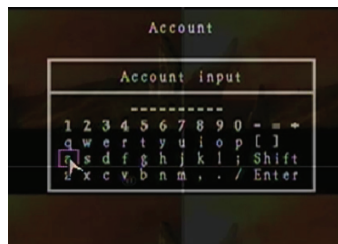


Account		
Account	Password	Level
admin	*****	admin

### Konto / adgangskode:

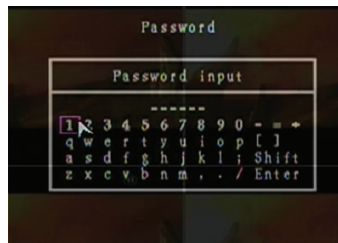
I opsætningsmenuen, naviger til "Account" ("Konto") for at ændre den fremhævede mulighed. Tryk derefter på "Select" ("Vælg") for at komme til Account/Password som vist. Alle tal, bogstaver og tegn i tabellen kan bruges som brugerkonto password. Tryk på "Select" for at indlæse værdien og navigere til "Enter". Tryk på "Select" for at bekræfte.

CH1=Op / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Højre, tryk på "Shift" for at ændre tegn.



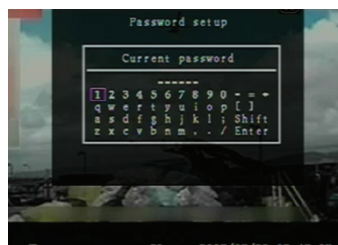
### Niveau:

Naviger til "Level" ("Niveau") og tryk på [Select] [Vælg] for at indstille brugerniveauet (**operator/guest**) (**operator/gæst**).



### Opsætning af system password:

Standard password'et er **11111**. Alle tal, bogstaver og tegn i tabellen kan bruges som password. Tryk på "Select" ("Vælg") for at indlæse værdien, navigere til "Enter". Tryk på "Select" for at indlæse det nuværende password.



### Knapper på fjernbetjening:

CH1=Op / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Højre.

Samme handling for at indlæse det nye password og for at bekræfte password'et.

Når password'et er ændret, ses meddelelsen "Password changed" ("Password ændret").

Hvis det ikke lykkes at ændre password'et, ses meddelelsen "Mismatch password" ("Password forkert kombination").

### Sletning af konto-oplysninger:

Stil på ON (TIL) for at slette konto-oplysningerne efter logud.

Stil på OFF (FRA) for at gemme konto-oplysningerne efter logud.

### System-logud:

Indstil "Logout" ("Logud") på **1~10 (i minutter)** eller på **Off (Fra)** for at logge automatisk ud, hvis den ikke har været brugt i dette tidsrum.

### Tastaturlyd:

Stil på ON (TIL) eller OFF (FRA) for at aktivere eller deaktivere tastaturlyd funktionen.

## Indstilling af systemtid:

Aktuelle tidspunkt, dato og år kan til enhver tid indstilles. Indstil det nuværende tidspunkt, hvor video backup data skal afspilles uden tidsskift. Der kan indstilles et af tre datoformater:

YYYY/MM/DD (2009/06/13 - år/måned/dag).

MM/DD/YYYY (06/13/2009 - måned/dag/år).

DD/MM/YYYY (13/06/2009 - dag/måned/år).

Tidsformat som nedenfor vist:

01:00:00 - time:minut:sekund

Naviger med "UP" ("OP") og "DOWN" ("NED") knapperne på fjernbetjeningen og tryk på "Select" ("Vælg") for at ændre talværdien. Tryk på "MENU" knappen, når tidsindstillingen er udført. Tryk på "DOWN" og "Select" for at anvende den nye tidsindstilling. Alternativt, naviger op og ned med musen og klik for at ændre talværdien. Højreklik for at vende tilbage, når tidsindstillingen er udført. Klik på "Apply" ("Anvend") for at bruge den nye tidsindstilling.



## Hændelsesliste:

Hændelsesliste-funktionen muliggør afspilning af en hændelse. I hændelseslistemenen ses alle tidligere optagede videoer, starttid og sluttid samt optagelsesår/-dato/-tidspunkt. HDD kan lagre op til 300 hændelser. Hvis der er over 300 hændelser, afspil de foregående hændelser i henhold til input-tid, hvis dataene ikke er overskrevne.

Afspil via hændelseslisten ved at bruge "Up"/"Down" ("Op"/"Ned") eller kanal (CH3=Op eller CH4=Ned) på fjernbetjeningen. Vælg hændelsen, der skal afspilles, og tryk på "PLAY" ("AFSPIL"). Alternativt, naviger op og ned med musen, klik på (◀=Op eller ▶=Ned) for at vælge hændelsen, der skal afspilles, og dobbeltklik for at afspille.



## Firmware opgradering:

Med denne menu kan DVR's firmware opgraderes via USB vært (USB hukommelses-stick). Opgrader systemet ved blot at forbinde USB stick'en, som indeholder en firmware fil.

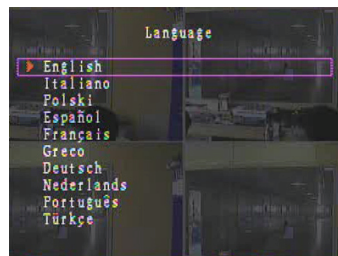
**FORSIGTIG:**

1. Sluk ikke for systemet under opgradering. Det vil medføre fejlfunktion og kræve speciel genopretning.
2. Hvis HDD ikke er installeret, kan systemet ikke opgraderes.
3. Stop optagelse inden opgradering af systemet.

## Sprog:

Systemet understøtter flersproget OSD. Vælg på skærmen mellem engelsk (English), italiensk (Italian), polsk (Polish), spansk (Spanish), fransk (French), græsk (Greek), tysk (German), hollandsk (Dutch), portugisisk (Portuguese) og tyrkisk (Turkish).

I menuen "Language" ("Sprog"), naviger til det ønskede sprog og tryk på "Select" ("Vælg") på fjernbetjeningen. Alternativt, naviger med musen og klik for at vælge sproget.



## Udlogging:

Denne funktion bruges til at logge ud af systemet.

## Afslut:

Efter ændring af indstillingerne i DVR menuen, skal ændringerne bekræftes i EXIT (AFSLUT) menuen.

### AFSLUT OG GEM ÆNDRING:

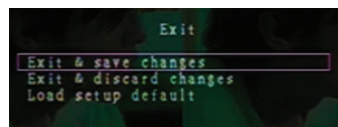
Gem ændringer og vend tilbage til hovedmenuen.

### AFSLUT OG ANNULLER ÆNDRINGER:

Annuler ændringer og vend tilbage til hovedmenuen.

### STANDARD-OPSÆTNINGER:

Standardopsætninger.



## AFSPILNING MED TIDSSØGEFUNKTION:

Dette er en yderligere afspilningsmulighed, hvor der manuelt kan indstilles et bestemt tidspunkt for afspilning.

## Tastaturkontrol:

For at afspille med tidssøgningfunktionen, tryk på "PLAY" ("AFSPIL") på fjernbetjeningen. Tryk på "Select" ("Vælg") for at ændre afspilnings startdato og -tidspunkt og tryk på "PLAY" igen. Afspilningen begynder på indlæste dato og tidspunkt.



## Musekontrol:

Tryk og hold på den højre museknap og klik på ►. Klik for at ændre afspilnings startdato og -tid og højreklik. Klik på "Search" ("Søgning"), og afspilningen begynder på indlæste dato og tidspunkt.

## BACKUP med USB hukommelses-stick:

4-kanals DVR systemet har en yderligere backup funktion til overførsel af optagede videodata fra harddiskdrev til USB hukommelses-stick.

Inden backup af videodata, skal USB hukommelses-stick'en forbindes til DVR systemet.



Start afspilning først for at gemme videodataene og tryk derefter på "MENU". Brug "Op" og "Ned" knapperne til at navigere og tryk på "Select" ("Vælg") for at indstille start- og sluttidspunkt for den optagede video, der skal gemmes på backup enheden. For at indstille sluttidspunktet hurtigere, tryk på "▶▶FWD" for at ændre afspilningshastigheden. Tryk derefter på "Down" ("Ned") for at vælge sluttidspunktet igen. Naviger til "USB copy" ("USB kopi") og tryk på "Select" eller klik for at udføre backup af videodataene til USB hukommelses-stick'en.



Det tager nogle få minutter at skrive videodataene på USB hukommelses-stick'en. Filstørrelsen øges, indtil den er fuldført. Nedenstående meddelelse vises:

WRITING (SKRIVER)

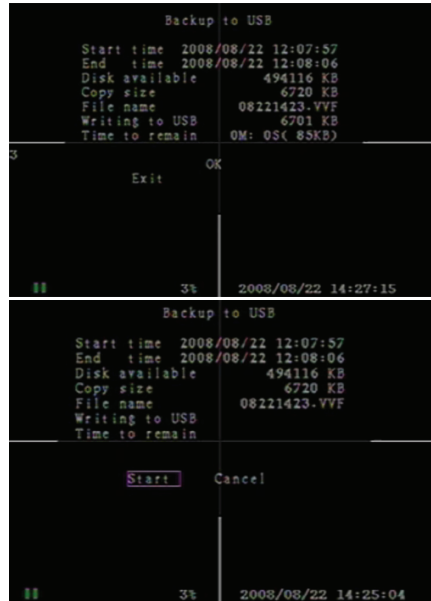
Efter skrivningen vises følgende meddelelse:

FIXATING (FIXERER)

Fjern USB hukommelses-stick'en og forbind til pc'en.

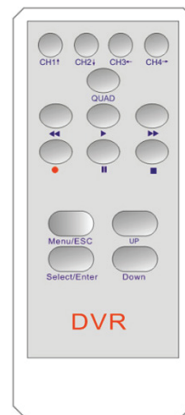
Tryk på "PLAY" ("AFSPIL") for at fortsætte med systemet.

For at se videobilledet gemt på backup enheden på computeren, behøves softwaret, der følger med denne pakke.



## Fjernbetjening:

CH1↑	Vælg/forstør kanal 1 eller bevæg markøren op
CH2↓	Vælg/forstør kanal 2 eller bevæg markøren ned
CH3←	Vælg/forstør kanal 3 eller bevæg markøren til venstre eller reducer værdien
CH4→	Vælg/forstør kanal 4 eller bevæg markøren til højre for at øge værdien
QUAD	Quad visning (fire billeder)
◀◀	Tilbage
▶	Afspil optagelse
▶▶	Fremad
•	Start manuel optagelse eller stop manuel optagelse
	Pause
■	Stop afspilning
Menu/ESC	Åbn eller luk indstillingsmenu
UP	Bevæg markør op
Select/Enter	Ændr punkt eller øg værdi
DOWN	Bevæg markør ned



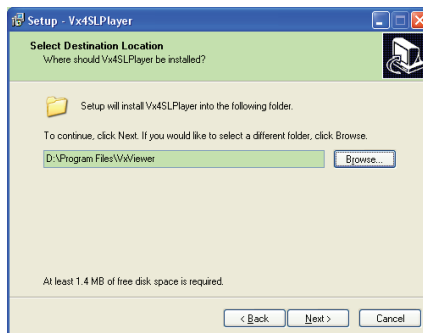
## Automatisk genoptagelse af optagelse:

Hvis der slukkes for strømmen under optagelse (f.eks. på grund af en strømafbrydelse), går DVR i "Power Recovery" ("Strømgjenopretning") tilstand ved opstart, registrerer, at der har fundet nedlukning sted og genoptager optagelsen.

## USB:

### Installation

- 1) Anbring driver cd'en i cd-rom drevet.
- 2) Vælg installation via opsætning.
- 3) Installer installationsmappe.
- 4) Udfør: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



## Program-interface:

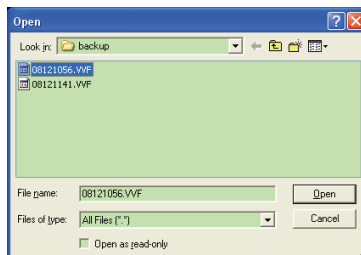
Dobbelklik på  på skrivebordet for at køre programmet.

### Knapfunktioner



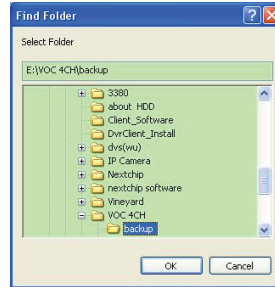
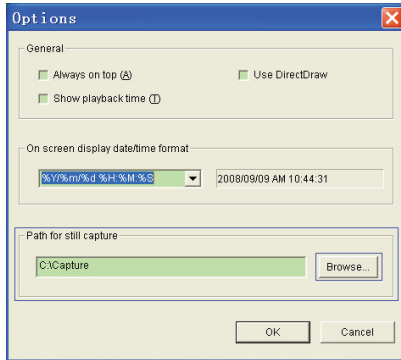
1. Åbn fil	2. Hurtigt tilbage
3. Afspil modsat	4. Forrige billede
5. Pause	6. Næste billede
7. Afspil	8. Hurtigt frem
9. Still-optagelse	10. Split 1
11. Split 4	12. Lydstyrkebøjle
13. Tavs Til/Fra	14. Afspilningsbøjle
15. Minimer vindue	16. Luk vindue

1) Klik på for at afspille videoen i ".VWF" format.



2) Still-billede optagelse

Klik på for at optage et "frossent" billede. Højreklik for at vælge "Options..." ("Funktioner...") for at installere still-optagelse stien. Klik for at vælge mappen. Vælg f.eks. mappen som "E:\VOC 4CH\ backup".



3) I "Options" vinduet, indstil andre menuvalg såsom "General" ("Generelt") eller "On screen display date/time format" ("Skærm dato/tidspunkt format").

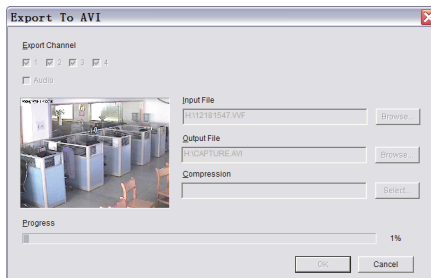
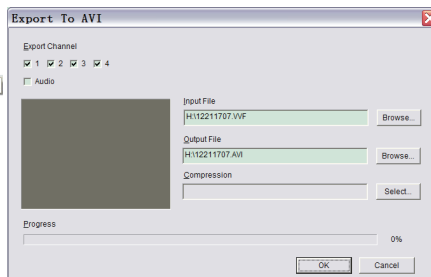
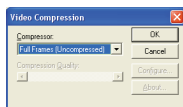
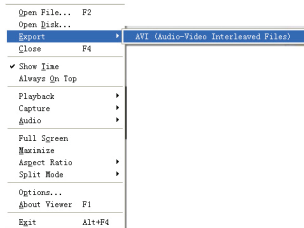
- Altid øverst oppe (A): Klientvinduet ses altid øverst oppe i alle vinduer.
- Brug DirectDraw: Hvis pc'ens grafikort understøtter DirectDraw, ses billeder i DirectDraw.
- Vis afspilningstid (T): Afspilningstiden ses på skærmen under afspilning.

I menuvalget "On screen display date/time format" kan dato/tidspunkt formatet, der vises på skærmen, indstilles.

4) Tryk på "F1" knappen eller højreklik for at vælge funktionen "About Viewer F1" ("Om visning F1") for at se den nuværende klientversion.

5) Konverter "VVF File Format (\*.VVF)" til "AVI File Format (\*.AVI)".

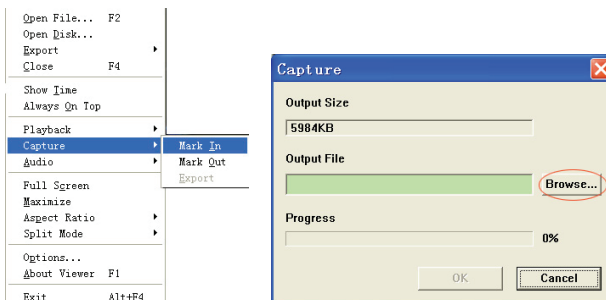
Følg nedenstående anvisninger: Højreklik for at vælge funktionen "Export" ("Eksport") og klik for at se vinduet "Export To AVI" ("Eksport til AVI"). Vælg kanalerne, der skal eksporteres. Klik på  for at vælge input- og output-fil og klik på  for at vælge video-komprimeringsindstilling. Klik til sidst på  for at begynde. Statussen vises i procent.



**Bemærk:** Når der vælges video-komprimeringsindstilling, test at den valgte komprimering passer til computeren. Ellers ses den eksporterede AVI fil ikke.

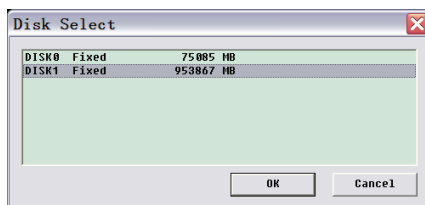
6) Optagelse

For hurtigt at gemme VVF filformat (\*.VVF) på computeren, kontroller at afspilningsvisning er i pause-indstilling. Træk afspilningsbjælken for at vælge starttidspunktet, højreklik for at vælge funktionen "Capture" ("Optag") og klik på "Mark In" ("Markér"). Træk afspilningsbjælken videre for at vælge sluttidspunktet, højreklik for at vælge funktionen "Capture" ("Optag") og klik på "Mark Out" ("Fjern markering"). Klik til sidst på "Export" ("Eksport") for at se "Capture" vinduet. "Output Size" ("Output størrelse") er output-filens størrelse. Klik på  for at indstille stien og klik dernæst på .



### 7) Åben disk...

Afspil optagelsesdataene fra HDD direkte via klient-softwaret. Installer HDD direkte på pc. Klik på "Open Disk..." ("Åbn disk...") for at se dialogboksen "Disk Select" ("Vælg disk"). Vælg HDD inklusive videodata, der skal afspilles.



### Brug kompatibel USB stick:

Hvis der af forskellige årsager opstår støj på USB linjen på grund af f.eks. strømstøj, kan der opstå fejl under dataoverførsel. I så tilfælde skal dataene overføres til USB hukommelses-stick'en igen.

### Specifikationer:

PUNKT	Beskrivelse	
Videoformat	PAL	
Styresystem	Linux	
Video-input	4-kanals BNC	
Video-output	1-kanals sammensat BNC	
Visningshastighed	PAL: 100fps (4*25fps)	
Optagelseshastighed	Quad indstilling	PAL: maks. 50 billeder i sekundet
	Anden indstilling	PAL: 3fps~maks. 25fps;
Komprimeringsmetode	Forbedret M-JPEG	Videokvalitet: lav@13kBytes; Normal@16kBytes; Høj@20kBytes;
Optagelsesindstilling	Manuel, bevægelsesopdagelse, tidsplan	
Optagelsestid	15 dages kontinuerlig optagelse med 25fps med 500GB HDD	

Harddisk-kapasitet	1.0 TB SATA interfase HDD × 1
SATA interface og HDD Rack	Flytbart ×1
USB port til medie-backup	Ja, USB port til mediebackup og software-opgradering
PS/2 mus	Ja
38KHZ IR fjernbetjening	Ja
Strømindgang	100-240VAC/DC 12V, 3A (adapter medfølger)
Mål (mm)	250x132x80 (LxBxH)

### Sikkerhedsforholdsregler:

Udsæt ikke produktet for vand eller fugt.

### Vedligeholdelse:

Rengør kun med en tør klud. Brug ikke opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.

### Garanti:

Ingen garanti og ikke noget ansvar kan påtages for ændringer af produktet eller for skade på grund af forkert brug af dette produkt.

### Generelt:

Design og specifikationer kan ændres uden varsel.

Alle bomærker og produktnavne er varemærker eller registrerede varemærker tilhørende deres respektive ejere og anses herved som sådan.

Gem brugervejledningen og emballagen til senere brug.

### Bemærk:



Dette produkt er mærket med dette symbol. Det betyder, at brugt elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald. Der findes særlige indsamlingsssystemer for disse produkter.

## NORSK

### Introduksjon:

Kompakt harddiskoptaker for grunnleggende CCTV-systemer. Den innebygde firdoble prosessoren lar deg få full oversikt på en enkelt skjerm. Den 12V tilkoblingen er ideell for mobilt bruk, og den avtakbare HDD-skuffen lar deg enkelt skifte drevet. Med mus for enkel kontroll: USB-port for sikkerhets kopi av media. En fjernkontroll er inkludert.

### Installere harddisken:

1. Ta ut HDD-stativet.
2. Koble strømkabelen og datakabelen til harddiskdrevet. Bruk de medfølgende skruene for å tilpasse harddisken til HDD-stativet.
3. Skyv HDD-stativet tilbake inn i HDD-opptakeren. Du kan låse HDD-stativet med den integrerte låsen.



### Tilkoblinger:

1. Koble til videoutgangen på opptakeren (BNC) til inngangen på en skjerm eller TV-apparat.
2. Koble kameraene til videoutgangen på opptakeren (BNC).
3. Koble en PS/2-mus til PS/2-porten som vist under på systemet.

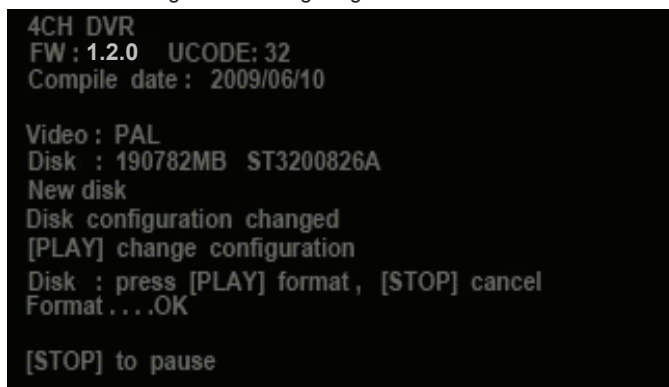


[PS/2 Mouse Port]

4. Koble til PS/2-musen før du starter opp DVR-systemet.
5. Koble strømadapteren til den 12V inngangen på opptakeren.

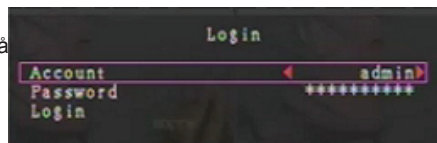
### Bruk:


Koble strømadapteren til adapterkontakten bak på DVR. Dette vil starte opp systemet. Hvis du installerer et nytt harddiskdrev vil det be om å formattere til HDD før systemet starter å kjøre (se fig. under). Trykk på "PLAY" for å velge formatteringsvalg.



### Oppsett av opptakeren:


Etter å ha installert et nytt harddiskdrev på systemet, må HDD bli formattert. Det er tre passordnivå i systemet, inkludert admin (høyest), bruker og gjest (lavest). Uten å logge inn på systemet kan brukeren bare se live videovisning.



Systemet tillater inntil fire brukerkontoer. Administratoren setter opp innloggingsnavn, passord og nivå for hver bruker. Administratoren kan også legge til eller slette brukere (se også Konto og passord). Administratoren har tilgang til alle nivåer. En bruker kan ikke undersøke brukerkontoer, formattere HDD eller modifisere sitt passordnivå. En gjest kan bruke live videovisning og avspilling av bilder eller modifisere enkelte parameterverdier uavhengig av opptak. Hvis en bruker ikke har rettigheter til å endre parameterverdiene, blir  vist i øverste høyre hjørne på skjermen.

## Muskontroll:

Etter at systemet har startet opp, høyreklikker du for å vise innloggingsvinduet. Klikk "Account" og legg inn brukeren. Klikk "Password" og legg inn korrekt passord. Til slutt klikker du "Login" for å gå inn i systemet. Det er en forhåndsinnlagt innlogging "konto/passord" "admin/111111" med administratornivå. Bruk det for å logge på første gang.

Etter at systemet har startet opp, høyreklikker du for å vise valgene for det assosierte vinduet (Fig. (a)). Klikk på -ikonet.

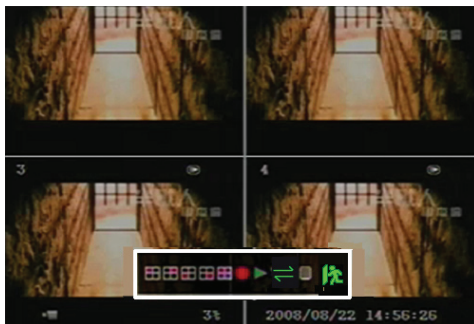













Fig. (a)

Menyen til høyre er vist (Fig (b)).



Fig. (b)

## Valg for assosiert vindu:

- |   |  |
|---|--|
|  Visning av kanal 1  |  Visning av kanal 2                             |
|  Visning av kanal 3  |  Visning av kanal 4                           |
|  Visning av alle kanalene  |  Manuelt opptak eller stopp av manuelt opptak |
|  Spill av opptaksliste   |  Menyvalg                                     |
|  Logg ut   |  |
|  Autosekvens for kanal  -ikonet vises ikke hvis "auto sequence" er "OFF". |  |

Flytt muspekeren opp eller ned for å flytte muspekeren. Klikk for å endre innstillingene eller høyreklikk for å gå tilbake til forrige meny.

## DVR fjernkontroll:

Etter at systemet har startet opp, trykker du på "MENU"-knappen på fjernkontrollen for å vise innloggingsvinduet. Det er en forhåndsinnlagt innlogging "konto/passord" "admin/111111" med administratornivå. Bruk det for å logge på første gang.

Etter at du er logget inn, trykker du på "MENU"-knappen for å endre innstillingene for DVR; menyen er som vist i Fig. (b). Trykk "UP" eller "DOWN" på fjernkontrollen for å flytte muspekeren. Trykk på "Select"-knappen på fjernkontrollen for å endre innstillingene. Trykk på "MENU"-knappen på fjernkontrollen for å gå tilbake til forrige meny.



## Oversiktsmeny:

Kamera	Oppsett av harddisk
Opptak	Oppsett av konto / passord
Alarm	Fjern kontoinformasjon
Skjerm	Logg ut
System	Tastaturlyd
Søk	Tidsinnstilling
Språk	Hendelsesliste
Logg ut	Oppgradering av F/W
Gå ut	

## Kamera:

Bruk dette valget for å justere fargen på videoen for hver kanal (1, 2, 3, 4). Gå til DISPLAY-valget for å aktivere eller deaktivere visning av hvert kamera. Endre kameranavnet for hver kanal.



## Opptak:

Bruk dette valget for å velge kanal (1, 2, 3, 4) for opptak. Bare den valgte kanalen vil bli tatt opp, uansett hvor mange kamerakanaler som vises på skjermen.

### RECORD FRAME RATE:

Bruk dette valget til å endre bildefrekvens for opptak for hver kanal. Jo høyere bildefrekvens for opptak, jo mer naturlige bevegelser vil du se under avspilling.

Justering av hver enkelt kanals bildefrekvens kan gjøres uavhengig av de andre.



For PAL video utgangsformat er systemets standardverdi **12** rammer per sekund for hver kanal, som betyr at systemet vil ta opp 48 rammer per sekund for alle kanalene. Du kan sette bildefrekvensen mellom **3~25** rammer per sekund for hver kanal. Det totale antall rammer per sekund for alle kanalene er maks. **50**.

For NTSC video utgangsformat er systemets standardverdi **15** rammer per sekund for hver kanal, som betyr at systemet vil ta opp 60 rammer per sekund for alle kanalene. Du kan sette bildefrekvensen mellom **3~30** rammer per sekund for hver kanal. Det totale antall rammer per sekund for alle kanalene er maks. **60**.

Trykk på knappene "Select"/"CH4" eller klikk på ikonet ► for å øke bildefrekvensen for hver kanal. Trykk på knappen "CH4" eller klikk på ikonet ◀ for å minke bildefrekvensen for hver kanal.

Hvis du skruer av bildefrekvensen vil ikke kanalen gjøre opptak.


#### RECORD QUALITY:

Velg opptakskvalitet 1, 2 eller 3. Den beste opptakskvaliteten er 3, den laveste kvaliteten er 1. Jo høyere opptakskvalitet, jo bedre blir videobildets kvalitet under avspilling. En høyere kvalitet bruker mer lagringsplass på harddisken. Bildefrekvensen, opptakskvaliteten og tilgjengelig lagringsplass vil påvirke den totale opptakstiden for DVR-systemet.

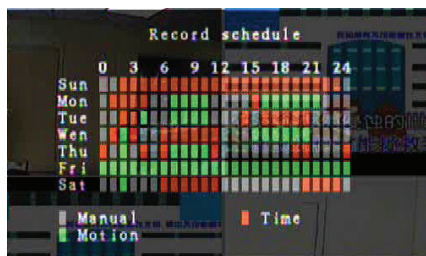
Videosystemet er PAL. Den anslåtte lagringstiden er basert på en 320GB HDD.

Opptakshastighet	Opptakskvalitet	Datagrad (GB / timer)	Opptakstid (timer)
50 rps	3	4.4	73
	2	2.8	114
	1	2.3	139
25 rps	3	2.4	133
	2	1.6	200
	1	1.3	246

#### RECORD SCHEDULE:

Vennligst merk: Før du starter bevegelsesopptak, sikre at opptaksperioden er  i menyen "Record Schedule". Tiden 00:00:00 samsvarer med 24:00:00

- **Grønn stolpe:** Ingen opptak vil bli gjort for denne tidsperioden hvis manuelt opptak ikke er aktivert.
- **Rød stolpe:** Tidsperioder med rød stolpe vil aktivisere fortsatt opptaksmodus (tidsopptak) med mindre det er en manuell stopp under opptaket i den tidsperioden.
- **Grønn stolpe:** Tidsperioder med en grønn stolpe for integrert opptak med bevegelsespåvisning (MD) (se kapittel "BEVEGELSESPÅVISNING").



#### Bruke fjernkontrollen:

Trykk på "Up"/"Down"-knappene for å flytte muspekeren, trykk så på "Select"-knappen for å sette metoden for videoopptak for hver tidsperiode for hver dag. Juster den samme opptaksmetoden for samme tidsperioder synkront. Flytt muspekeren og trykk på [QUAD]-knappen på fjernkontrollen, og flytt så muspekeren for å forstørre området (CH1=Opp, CH2=Ned, CH3=Venstre, CH4=Høyre) og trykk på "Select" for å sette metoden for videoopptak.

#### Bruke muspekeren:

Klikk og hold nede venstre musknapp, dra musa for å forstørre området og klikk for å sette metoden for videoopptak.

Gå tilbake til forrige meny for å lagre parameterne.

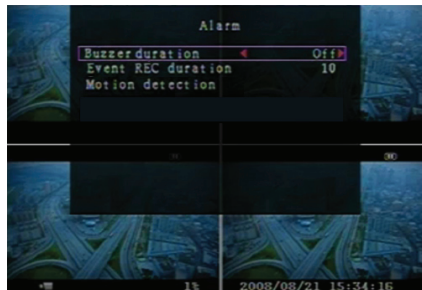
## Alarm:

Trykk på "Select"-knappen eller klikk på ◀/▶-ikonet for å sette parameterne for hvert valg.

### BUZZER DURATION:

Bruk dette valget for å sette alarmlydens varighet (i sekunder) som går før alarmen blir aktivert.

Innstillingsvalgene inkluderer 05, 10, 15, 20, 25, 30 (i sekunder), CONT og OFF. Standard verdi er "OFF". Når "Buzzer Duration" er satt til "cont" vil alarmlyden virke kontinuerlig.



### EVENT REC DURATION:

Bruk dette valget for å sette opptaksvarighet (i sekunder) etter aktivering på bevegelsespåvisning.

Innstillingsvalgene inkluderer 05, 10, 15, 20, 25 og 30 (i sekunder).

### MOTION DETECTION:

#### KANAL:

Velg kanal (1, 2, 3, 4) for bevegelsespåvisende opptaksmodus.



#### SENSITIVITY:

Bruk dette valget for å sette sensitiviteten på den integrerte bevegelsespåvisningen for opptak. Jo høyere tall, jo lavere er sensitiviteten. Innstillingsvalgene inkluderer 1, 2, 3, 4 og Off. Det høyeste sensitivitetnivået er 1.

#### MOTION AREA:

Bruk dette valget for å velge området for bevegelsespåvisning.

Bruk fjernkontrollens knapper eller musen for å bestemme området.

Instruksjoner for tastatur- og muskontroll vises under.

#### **Å bruke tastatur eller fjernkontrollen:**

Trykk "Select"-knappen en gang for å velge område, trykk på "Select"-knappen igjen for å avbryte området.

CH1=Opp / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Høyre.

#### **Bruke muspekeren:**

Klikk og hold venstre museknapp nede, flytt musen for å velge, avbryte eller velge på nytt området for bevegelsespåvisende opptak.

Området kan bare velges fra topp til bunn og fra venstre til høyre. Når området er markert blått er det aktivert for opptak. Når området er gjennomsiktig blir det ikke tatt opp.

Etter å ha fullført innstillingene for bevegelsesområde, trykker du på "MENU"-knappen eller høyreklikker for å gå ut.

For å starte opptaksmodus må du fullføre oppsettet under "Motion Area".



## Screen:

### BORDER:

Vis eller skjul en hvit kant rundt hver kanal ved å sette dette valget til "On" eller "Off".

### AUTO SEQUENCE:

Bruk dette valget for å sette den automatiske skjermrotasjonen:

Innstillingsvalgene inkluderer Off og 1~10 (i sekunder). Standard innstilling er "OFF". Hvis autosekvens er slått på, vises "↔"-ikonet, skjermen endres i rekkefølge kanal 1 - kanal 2 - kanal 3 - kanal 4 – firdelt visning. Kanaler uten bilde blir ikke vist. Trykk på ▶▶-knappen en gang for å pause autosekvensen.



### VIDEO ADJUSTMENT:

Flytt hele videoskjermen opp, ned, til venstre eller høyre ved å bruke dette valget.

### **Tastetildelingen på fjernkontrollen er under:**

CH1=Opp / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Høyre.

### **Musfunksjonen er under:**

Høyreklikk for å vise ikonene som følger: ▲, ▼, ◀, ▶, 🖱️. Klikk på ikonet for å velge.

▲=Opp, ▼=Ned, ◀=Venstre, ▶=Høyre, 🖱️=Avslutt.

## System:

I denne menyen kan du vise HDD-informasjon som er installert i DVR, endre systemets passord, justere tastetonen, bla igjennom hendelseslisten eller justere systemets tid.

Når du logger inn på administratornivå vil menylinjen bli vist som i Fig. (c) Gå inn på "Account" for å undersøke alle brukerkontoer, legge til eller slette brukere (se seksjon "Oppsett av systemkonto").

Når du logger inn på bruker- eller gjestenivå vil menylinjen bli vist som i Fig. (d) En bruker kan bare endre sitt eget passord (se seksjon "Oppsett av systempassord").

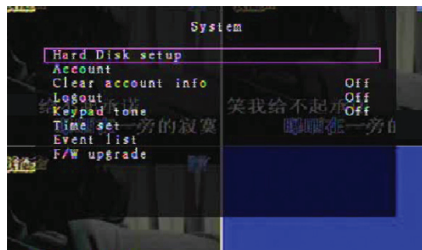


Fig. (c)

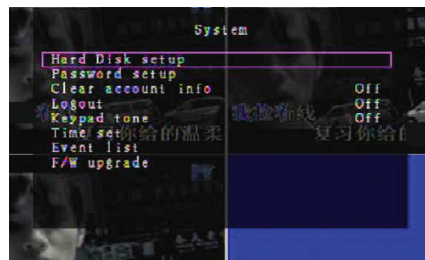


Fig. (d)



## Oppsett for harddisk for systemet:

### OVERWRITE ENABLE:

Velg "Yes" for å fortsette opptak og overskrive tidligere opptak når HDD er full.

Velg "No" for å stoppe opptaket når HDD er full. Den vil ikke ta opp før "Overwrite enable" er satt til "Yes".

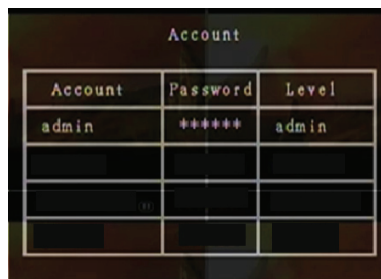
### FORMAT HDD:

Å formattere harddisken sletter all lagret videodata. Systemet har ingen gjenopprettingsfunksjon når harddisken er formattert. Når du velger dette valget, vil systemet be om passord før formattering. Standard passord er "111111".



## Oppsett av systemkonto:

Kun innlogging på administratornivå muliggjør kontooppsett for administrator og å legge til nye brukere, slette eksisterende brukere og modifisere brukernavn, passord og nivå. Systemet tillater inntil fire brukerkontoer.



## Konto/passord:

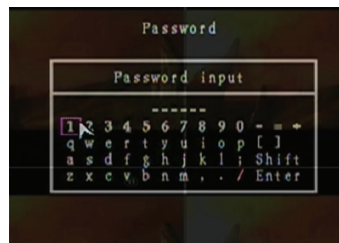
I oppsettmenyen navigerer du til Account for å endre det uthevede valget, og trykker så på "Select"-knappen for å få tilgang til konto / passord som vist. Alle tall, bokstaver og tegn i tabellen kan brukes som brukerkonto eller passord. Trykk "Select" for å legge inn verdien og naviger til "Enter", trykk på "Select"-knappen for å bekrefte.

CH1=Opp / CH2=Ned / CH3=Venstre / CH4=Høyre, Trykk "Shift" for å endre tegn.



## Nivå:

Naviger til Level og trykk på [Select] for å justere brukernivå (**bruker/gjest**).





For å spille av etter hendelsesliste bruker du "Up"/"Down" eller kanal (CH3=opp eller CH4=ned) på fjernkontrollen, velg hendelsen som skal spilles av og trykk på "PLAY"-knappen. Alternativt kan du navigere med musen opp og ned, klikke (◀=Opp eller ▶=Ned) for å velge hendelsen som skal spilles av. Dobbelklikk for å spille av.



## Oppgradering av System-F/W:

Denne menyen tilbyr firmwareoppgradering av DVR-systemet via USB-tjener (USB minnepinne). Bare oppgrader systemet etter å ha koblet til en USB minnepinne som inneholder en firmware-fil.

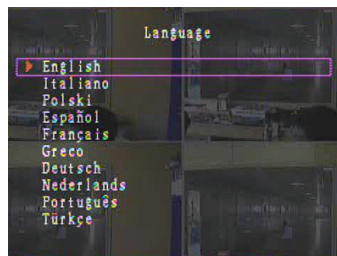
VIKTIG:

1. Ikke slå av systemet under oppgradering. Ellers vil det føre til en feilfunksjon og det vil trenge en spesiell gjenopprettingsprosess.
2. Hvis det ikke er installert en HDD, kan ikke systemet oppgraderes.
3. Avslutt optakene før du oppgraderer systemet.

## Språk:

Systemet støtter flerspråklig OSD. Velg på skjermen mellom engelsk, italiensk, polsk, spansk, fransk, gresk, tysk, nederlandsk, portugisisk og tyrkisk.

I menyen "Language" navigerer du til ønsket språk og trykker på "Select"-knappen på fjernkontrollen; alternativt navigerer du med musen og klikker for å velge språket.



## Logout:

Bruk dette valget for å logge ut av systemet.

## Exit:

Etter å ha endret innstillingene i DVR-menyen, må du bekrefte endringene i EXIT-menyen.

### EXIT & SAVE CHANGE:

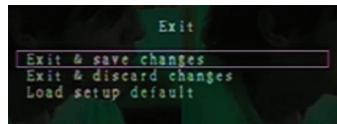
Lagrer endringen og går tilbake til hovedmenyen.

### EXIT & DISCARD CHANGES:

Avbryter endringen og går tilbake til hovedmenyen.

### LOAD SETUP DEFAULT:

Legg inn standard oppsett.



## AVSPILLING MED TIDSSØKFUNKSJONEN:

Dette er et forbedret avspillingsvalg som lar deg manuelt sette en spesifikk starttid for avspillingen.

### Tastaturkontroll:

For å spille av med tidssøkfunksjonen, trykk på "PLAY"-knappen på fjernkontrollen. Trykk på "Select"-knappen for å endre startdato og tid og trykk på "PLAY"-knappen igjen. Avspillingen vil starte fra den datoen og tiden som ble lagt inn.



### Muskontroll:

Trykk og hold nede høyre museknapp og klikk på ►-ikonet. Klikk for å endre avspillings startdato og tid, og høyreklikk. Klikk "Search", avspillingen vil starte fra den datoen og tiden som ble lagt inn.

## SIKKERHETSKOPI via USB minnepinne:

Det firekanals DVR-systemet har en forbedret mulighet for sikkerhetskopiering som overfører opptatt videodata fra harddisken til en USB minnepinne.

Før du tar sikkerhetskopi av videodata, må USB minnepinne kobles til DVR-systemet.

Start avspilling først for å lagre videodata, og trykk så på "MENU"-knappen. Bruk "Up" eller "Down"-knappene for å navigere, og trykk "Select"-knappen for å sette starttid og sluttid på den lagrede videoen som skal sikkerhetskopieres. For å sette sluttiden fortere, kan du trykke på "►► FWD"-knappen for å endre avspillingshastigheten, og så trykke "Down" for å velge sluttiden igjen. Naviger til "USB copy" og trykk på "Select"-knappen eller klikke for å lagre videodata på en USB minnepinne.





Det vil ta noen minutter å skrive videodata til minnepinnen. Filstørrelsen øker inntil den er ferdig. Beskjeden under vises:

WRITING...

Etter skrivningen er ferdig vises denne beskjeden:

FIXATING...

Koble fra USB minnepinne, og koble til din PC.

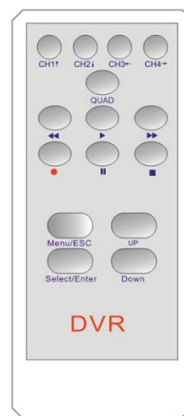
Trykk på "PLAY"-knappen for å fortsette med systemet.

For å vise videoen som er sikkerhetskopiert på din PC, må du ha programvaren som følger med i denne pakken.



### Fjernkontroll:

CH1↑	Velg / forstørr kanal 1 eller flytt muspekeren opp
CH2↓	Velg / forstørr kanal 2 eller flytt muspekeren ned
CH3←	Velg / forstørr kanal 3 eller flytt muspekeren til venstre eller reduser verdi
CH4→	Velg / forstørr kanal 4 eller flytt muspekeren til høyre eller øk verdi
QUAD	Firdobbelt visning
◀◀	Spol tilbake
▶	Spill av
▶▶	Spol fremover
●	Start manuelt opptak eller stopp manuelt opptak
	Pause
■	Stopp avspilling
Menu/ESC	Gå inn i eller ut av oppsettmenyen
UP	Flytt muspekeren opp
Select/Enter	Modifiser enhet eller øk verdien
DOWN	Flytt muspekeren ned



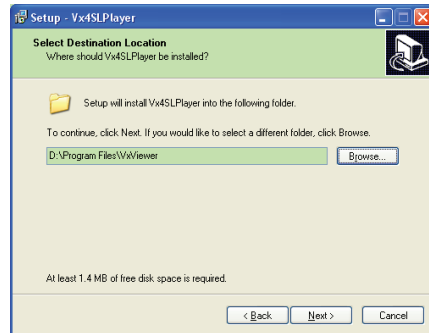
### Gjenopprett automatisk opptaksprosessen:

Hvis strømmen blir slått av under opptak (f.eks. ved strømbrudd) vil DVR gå inn i "Power Recovery"-modus ved oppstart, oppdage at den har blitt slått av, og så starte opptaksprosessen på nytt.


## USB:

### Installasjon

- 1) Sett CD med driver inn i PC-en din
- 2) Velg Installing by setup.
- 3) Velg mappe for installasjon.
- 4) Oppstart: Start > Program > VxViewer > Vx4SLPlayer.



### Programmets grensesnitt:

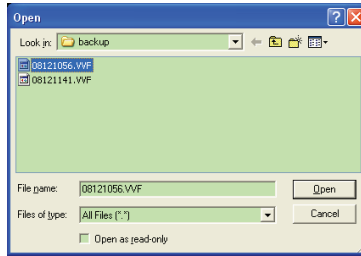
Dobbelklikk på  -ikonet på skrivebordet for å kjøre programmet.

### Knappefunksjoner




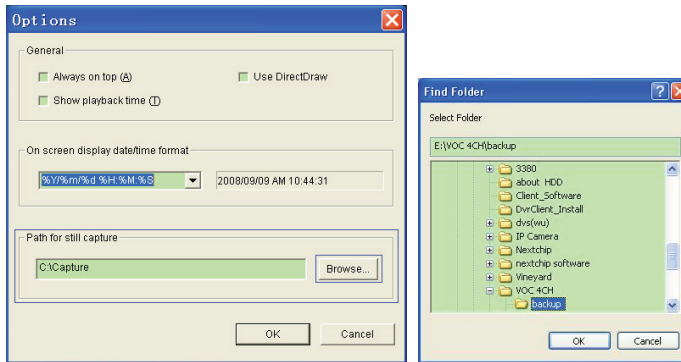
1. Åpne fil	2. Hurtig bakover
3. Spill av bakover	4. Forrige ramme
5. Pause	6. Neste ramme
7. Spill av	8. Hurtig forover
9. Stillbilde	10. Del opp 1
11. Del opp 4	12. Volumkontroll
13. Demping på / av	14. Avspillingslinje
15. Minimer vindu	16. Lukk vindu

- 1) Klikk  for å spille av videoopptak i \*.VVF format.



## 2) Stillbilde

Klikk  for å ta bilde av stoppet ramme. Høyreklikk for å velge "Options..." for å bestemme stien til stillbildet. Klikk for å velge mappe, for eksempel kan du velge "E:\VOC 4CH\backup".



## 3) I "Options"-vinduet bestemmer du andre menyvalg som "General" eller "On screen display date/time format".

Alltid øverst (A): Klientvinduet vil alltid vises på toppen av alle andre vinduer.

Bruk DirectDraw: Hvis grafikkortet i din PC støtter DirectDraw, vil bilder bli vist der.

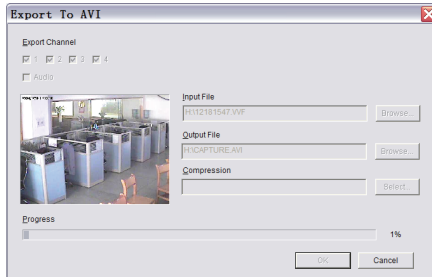
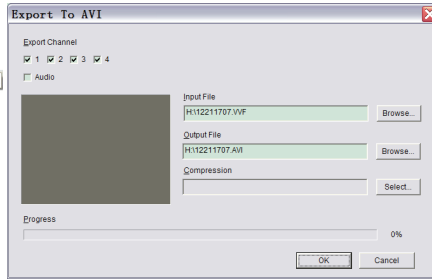
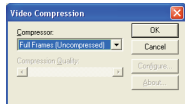
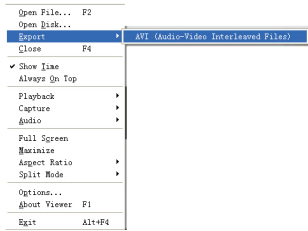
Show playback time (T): Avspillingstiden vil vises på skjermen under avspilling.

I menyvalget "On screen display date/time format" kan du justere dato/tidsformatet som vises på skjermen.

## 4) Trykk på "F1"-tasten eller høyreklikk for å velge valget "About Viewer F1" for å vise versjonen av den aktuelle klienten.

## 5) Konverter "VVF filformat (\*.VVF)" til "AVI filformat (\*.AVI)".

Følg instruksjonene under: Høyreklikk for å velge valget "Export" og klikk for å vise vinduet "Export To AVI". Velg så kanalene som skal eksporteres. Klikk  for å velge inngangsfil og utgangsfil, og klikk  for å velge modus for videokompresjon. Til sist klikker du  for å starte; prosessen vil vises i prosent.



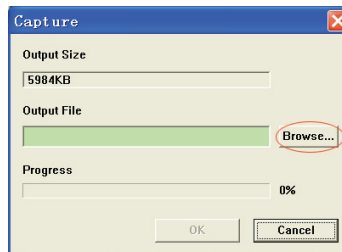
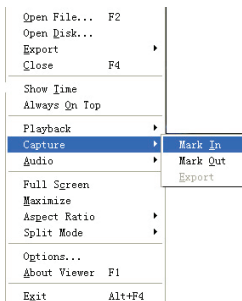
**Merk:** Når du velger kompresjonsmodus for videoen må du teste at den valgte kompresjonen passer til din PC. Ellers vil ikke den eksporterte AVI-filen vises.

## 6) Lagre

For å lagre VVF filformat (\*.VVF) hurtig på din PC, må du sikre at avspillingen er i pausemodus.

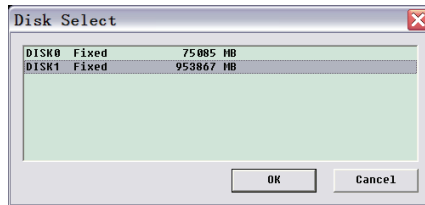
Dra avspillingslinjen til valgt starttid, høyreklikk for å velge valget "Capture" og klikk "Mark in". Dra avspillingslinjen bort til valgt sluttid, høyreklikk for å velge valget "Capture" og klikk "Mark out". Til sist klikker du på "Export" for å vise "Capture"-vinduet. "Output Size" er størrelsen på filen du lager. Klikk

**Browse...** for å bestemme stien, og klikk **OK**.



## 7) Open Disk...

Spill av lagret data fra HDD direkte via klientens programvare. Installer HDD direkte på PC. Klikk på valget "Open Disk..." for å vise dialogboksen "Disk Select". Velg HDD inkludert videodata som skal spilles av.



### Bruk kompatibel USB-pinne:

I tilfelle støy oppstår på USB-linjen av ulike grunner som strømforstyrrelser, kan det forårsake feil under dataoverføring. I dette tilfellet må dataen overføres til USB minnepinne en gang til.

### Spesifikasjoner:

ENHET	Beskrivelse	
Videoformat	PAL	
Operativsystem	Linux	
Videoinngang	4-kanals BNC	
Videoutgang	1-kanals kompositt BNC	
Visningshastighet	PAL: 100fps (4*25 rps)	
Opptakshastighet	Modus for firdobbelt visning	PAL: Maks. 50 rammer pr sekund.
	Andre modi	PAL: 3 rps~max. 25 rps;
Kompresjonsmetode	Utvidet M-JPEG	Videokvalitet: Low@13kBytes; Normal@16kBytes; High@20kBytes;
Opptaksmodus	Manuell, bevegelsespåvisende, tidsplanlegger	
Opptakstid	15 dagers sammenhengene opptak ved 25 rps med 500GB HDD	
Kapasitet på harddisken	1.0 TB SATA grensesnitt HDD × 1	
SATA grensesnitt og HDD-stativ	Avtakbar×1	
USB-port for sikkerhetskopi av media.	Ja, USB-port for sikkerhetskopi av media og oppgradering av programvare	
PS/2-mus	Ja	
38KHZ IR fjernkontroll	Ja	
Strømminntak	100-240VAC/DC 12V, 3A (Adapter følger med)	
Dimensjoner (mm)	250x132x80 (LxBxH)	

### Sikkerhetsforholdsregler:

Ikke utsett produktet for vann eller fuktighet.

### Vedlikehold:

Rens bare med en tørr klut. Ikke bruk rensedmidler eller skuremidler.

### Garanti:

Ingen garanti eller erstatningsansvar aksepteres ved endringer og modifiseringer av produktet eller skade forårsaket av uriktig bruk av dette produktet.

### **Generelt:**

Utforming og spesifikasjoner kan endres uten forhåndsvarsel.

Alle logoer, merker og produktnavn er varemerker eller registrerte varemerker til de respektive eierne, og skal behandles som dette.

Behold denne veiledningen og innpakningen for fremtidig referanse.

### **Forsiktig:**



Dette produktet er markert med dette symbolet. Det betyr at brukte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall. Det finnes egne innsamlingsystemer for slike produkter.





**Declaration of conformity / Konformitätserklärung / Déclaration de conformité /  
Conformiteitsverklaring / Dichiarazione di conformità / Declaración de conformidad /  
Megfelelőségi nyilatkozat / Yhdenmukaisuusvakuutus / Överensstämmelseförklaring /  
Προσλάση ο shodé / Declarație de conformitate / Δήλωση συμφωνίας /  
Overensstemmelse erklæring / Overensstemmelse forklaring**

We, / Wir, / Nous, / Wij, / Questa società, / La empresa infrascrita, / Mi, / Me, / Vi, / Společnost, / Noi, / Εμείς, / Vi  
Nedis B.V., De Tweeling 28, 5215MC, 's-Hertogenbosch  
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas / Nederland / Paesi Bassi / Países Bajos / Hollandia / Alankomaat /  
Holland / Nizozemí / Olanda / Ολλανδία / Holland  
Tel. / Tél / Puh / Τηλ. : 0031 73 5991055  
Email / Couriel / Sähköposti / e-post: info@nedis.com

Declare that product / erklären, dass das Produkt / Déclarons que le produit / verklaren dat het product /  
Dichiara che il prodotto / Declara que el producto / Kijelentjük, hogy a termék, amelynek / Vakuutamme,  
että: / Intygar att produkten / prohlašuje, že výrobek / Declaram că acest produs / Δηλώνουμε ότι το προϊόν /  
Erklærer at produktet / Forsikrer at produktet:

Brand / Marke / Marque / Merknaam / Marca / Márkája / Merkki / Märke / Značka / Μάρκα / Mærke / Marke:  
**KÖNIG ELECTRONIC**

Model / Modell / Modèle / Modello / Modelo / Típusa / Malli / Μοντέλο: **SEC-DVR202S**

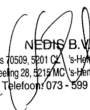
Description: 4CH HARD DISK RECORDER  
Beschreibung: 4-KANAL- FESTPLATTENREKORDER  
Description : Enregistreur à disque dur 4 canaux  
Omschrijving: 4-KANAALS HARDDISK RECORDER  
Descrizione: REGISTRATORE HARD DISK A 4 CANALI  
Descripción: GRABADORA DE DISCO DURO DE 4 CANALES  
Megnevezése: 4CH MEREVLEMEZES FELVEVŐ  
Kuvaus: 4-KANAVAINEN KOVALEVYTALENNIN  
Beskrivning: 4-KANALS HÅRDDISK-RECORDER  
Popis: 4KANÁLOVÝ HARDDISKOVÝ REKORDÉR  
Descrriere: ÎNREGISTRATOR PE HARD DISK CU 4 CANALE  
Description: ΣΥΣΚΕΥΗ ΚΑΤΑΓΡΑΦΗΣ 4CH ΜΕ ΣΚΛΗΡΟ ΔΙΣΚΟ  
Beskrivelse: 4-KAN. HARDDISK OPTAGER  
Beskrivelse: 4-KANALS HARDDISKOPPTAKER

Is in conformity with the following standards: / den folgenden Standards entspricht: / est conforme aux  
normes suivantes: / in overeenstemming met de volgende normen is: / è conforme ai seguenti standard: /  
es conforme a las siguientes normas: / Megfelel az alábbi szabványoknak: / Täyttää seuraavat standardit: /  
Överensstämmer med följande standarder: / splňuje následující normy: / Este în conformitate cu următoarele  
standarde: / Συμμορφώνεται με τις ακόλουθες προδιαγραφές: / Overensstemmelse med følgende  
standarder: / Overensstemmer med følgende standarder: **EN 55022:2006 (Class B), EN 61000-3-2:2006,  
EN 61000-3-3:1995/A1:2001/A2:2005, EN 55024:1998/A1:2001/A2:2003, EN 60065:2002:2006,  
EN 60950-1:2006**

EU Directive(s) / EG-Richtlinie(n) / Directive(s) EU / EU richtlijn(en) / Direttiva(e) EU / Directiva(s) UE /  
EU direktívák / EU Toimintaohje(et) / Eu Direktiv(en) / Směrnice EU / Directiva(e) UE: / Οδηγία(ες) της ΕΕ: /  
EU direktiv(er) / EU-direktiv(ene): **2004/108/EC, 2006/95/EC**

's-Hertogenbosch, **29-12-2009**

Mrs. / Mme. / Mevr. / Sig.ra / D. / Fru / Paní : **J. Gilad**  
Purchase Director / Einkaufsleiterin / Directrice des Achats / Directeur inkoop /  
Direttore agli acquisti / Director de compras / értékesítési igazgató / Ostojhtaja /  
Inköpsansvarig / Obchodní ředitelka / Director achiziții

  
NEDIS B.V.  
Postbus 2609, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL  
De Tweeling 28, 5215MC 's-Hertogenbosch NL  
Telefoon: 073-599 96 41

Copyright ©